

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B****MEGÁLLAPODÁS**

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről

(HL L 114., 2002.4.30., 132. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	Decision No 2/2003 of the Joint Veterinary Committee set up by the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products of 25 November 2003 (*)	L 23	27	2004.1.28.
► <u>M2</u>	Decision No 3/2004 of the Joint Committee of 29 April 2004 (*)	L 151	118	2004.4.30.
► <u>M3</u>	Decision No 1/2004 of the Joint Veterinary Committee set up under the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products of 28 April 2004 (*)	L 160	115	2004.4.30.
► <u>M4</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás alapján létrehozott állat-egészségügyi vegyes bizottság 2/2004. határozata (2004. december 9.)	L 17	1	2005.1.20.
► <u>M5</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás alapján létrehozott Mezőgazdasági Vegyes Bizottság 2/2005 számú határozata (2005. március 1.)	L 78	50	2005.3.24.
► <u>M6</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott Mezőgazdasági Vegyesbizottság 1-2005 határozata (2005. február 25.)	L 131	43	2005.5.25.
► <u>M7</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás által létrehozott Mezőgazdasági Vegyes Bizottság 3/2005 határozata (2005. december 19.)	L 346	33	2005.12.29.
► <u>M8</u>	A mezőgazdasági vegyes bizottság 4/2005 határozata (2005. december 19.)	L 346	44	2005.12.29.
► <u>M9</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás szerint létrehozott állat-egészségügyi vegyesbizottság 1/2006 határozata 2006. december 1.	L 32	91	2007.2.6.
► <u>M10</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2007 határozata (2007. június 15.)	L 173	31	2007.7.3.

(*) Ez a jogi aktus sosem jelent meg magyar nyelven.

► <u>M11</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2008 határozata (2008. január 15.)	L 27	21	2008.1.31.
► <u>M12</u>	A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás által létrehozott mezőgazdasági vegyes bizottság 2/2008 határozata (2008. június 24.)	L 228	3	2008.8.27.
► <u>M13</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott állategészségügyi vegyesbizottság 1/2008. határozattervezete (2008. december 23.)	L 6	89	2009.1.10.
► <u>M14</u>	Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás módosításáról	L 136	2	2009.5.30.
► <u>M15</u>	A Mezőgazdasági Vegyes Bizottság 1/2009 határozata (2009. december 9.)	L 115	33	2010.5.8.
► <u>M16</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott állategészségügyi vegyes bizottság 1/2010 határozata (2010. december 1.)	L 338	50	2010.12.22.
► <u>M17</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2010 határozata (2010. december 13.)	L 32	9	2011.2.8.
► <u>M18</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről létrejött megállapodás által létrehozott Mezőgazdasági Vegyes Bizottság 1/2011 határozata (2011. március 31.)	L 90	53	2011.4.6.
► <u>M19</u>	Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodás módosításáról	L 297	3	2011.11.16.
► <u>M20</u>	A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás alapján létrehozott mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2012 határozata (2012. május 3.)	L 155	1	2012.6.15.
► <u>M21</u>	A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás alapján létrehozott mezőgazdasági vegyes bizottság 2/2012 határozata (2012. május 3.)	L 155	99	2012.6.15.
► <u>M22</u>	Az Európai Közösség és a Svájci Államközösség által a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodással létrehozott állat-egészségügyi Vegyes Bizottság 1/2013. számú határozata (2013. február 22.)	L 264	1	2013.10.5.
► <u>M23</u>	A mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2013 határozata (2013. november 28.)	L 332	49	2013.12.11.
► <u>M24</u>	A mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2014 határozata (2014. április 9.)	L 180	21	2014.6.20.
► <u>M25</u>	A mezőgazdasági vegyes bizottság 2/2015 határozata (2015. november 19.)	L 323	29	2015.12.9.
► <u>M26</u>	A Mezőgazdasági Vegyes Bizottság 1/2016 határozata (2016. november 16.)	L 7	20	2017.1.12.
► <u>M27</u>	A mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2015 határozata (2015. november 19.)	L 27	155	2017.2.1.
► <u>M28</u>	A mezőgazdasági vegyes bizottság 1/2017 határozata (2017. június 22.)	L 171	185	2017.7.4.



MEGÁLLAPODÁS

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a
mezőgazdasági termékek kereskedelméről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

a továbbiakban: a Közösség

és

A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG,

a továbbiakban: a Svájc,

a továbbiakban együtt: a Szerződő Felek,

AZZAL AZ ELHATÁROZÁSSAL, hogy a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó megállapodásnak a szabad kereskedelem megteremtéséről szóló rendelkezéseivel összhangban fokozatosan megszüntetik a kereskedelem egészét érintő akadályokat,

MIVEL az 1972. július 22-i Szabadkereskedelmi megállapodás 15. cikkében a Szerződő Felek kinyilvánították, hogy amennyiben azt mezőgazdasági politikájuk megengedi, készek elősegíteni azon mezőgazdasági termékek kereskedelmének harmonikus fejlődését, amelyekre a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó megállapodás nem vonatkozik,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Célok

(1) E megállapodás célja a Szerződő Felek mezőgazdasági termékeinek egymás piacára való bejutási lehetőségének javításával a Szerződő Felek közötti szabadkereskedelmi kapcsolatok erősítése.

(2) „Mezőgazdasági termékek” a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló nemzetközi megállapodás 1–24. fejezetében felsorolt termékek. E megállapodás 1., 2. és 3. mellékletének alkalmazása szempontjából a Harmonizált Rendszer 3. fejezete, továbbá a 16.04 és 16.05 vámtarifaszám hatálya alá tartozó termékek, valamint a KN 0511 91 10, 0511 91 90, 1902 20 10 és 2301 20 00 vámtarifaszám hatálya alá tartozó termékek nem tartoznak a mezőgazdasági termékek körébe.

(3) E megállapodás, az 1. és 2. mellékletében biztosított kedvezmények kivételével, nem vonatkozik a Szabadkereskedelmi Megállapodás 2. jegyzőkönyvének hatálya alá tartozó termékekre.

2. cikk

Vámengedmények

(1) A Svájc által a Közösség részére nyújtott vámengedményeket, a 3. mellékletben szereplő vámengedmények sérelme nélkül, e megállapodás 1. melléklete sorolja fel.

(2) A Közösség által a Svájc részére nyújtott vámengedményeket, a 3. mellékletben szereplő vámengedmények sérelme nélkül, e megállapodás 2. melléklete sorolja fel.

▼B*3. cikk***Sajtra vonatkozó engedmények**

A sajt kereskedelmére vonatkozó különös rendelkezéseket e megállapodás 3. melléklete tartalmazza.

*4. cikk***Származási szabályok**

Az e megállapodás 1., 2. és 3. melléklete szerint kölcsönösen alkalmazandó származási szabályokat a Szabadkereskedelmi Megállapodás 3. jegyzőkönyve írja elő.

*5. cikk***A kereskedelem technikai akadályainak lebontása**

(1) ►**M19** A mezőgazdasági termékek kereskedelmét nehezítő technikai akadályoknak az alábbi területeken történő lebontására irányuló intézkedéseket e megállapodás 4–12. melléklete határozza meg: ◀

- 4. melléklet a növényegészségügyről,
- 5. melléklet az állati takarmányokról,
- 6. melléklet a vetőmagokról,
- 7. melléklet a borászati termékek kereskedelméről,
- 8. melléklet a szeszes italok és az ízesített boralapú italok elnevezésének kölcsönös elismeréséről és védelméről,
- 9. melléklet a biotermeléssel előállított mezőgazdasági termékekről és élelmiszerekről,
- 10. melléklet az forgalmazási előírások hatálya alá tartozó gyümölcsök és zöldségek megfelelőségi ellenőrzésének elismeréséről,
- 11. melléklet az élő állatok és az állati termékek kereskedelmére alkalmazandó állat-egészségügyi és állattenyésztési intézkedésekről,

▼M19

- annexe 12 relative à la protection des appellations d'origine et des indications géographiques des produits agricoles et des denrées alimentaires.

▼B

- (2) E megállapodás 1. cikkének (2) és (3) bekezdése, valamint 6., 7., 8. és 10–13. cikke nem vonatkozik a 11. mellékletre.

*6. cikk***Mezőgazdasági vegyes bizottság**

(1) A Szerződő Felek képviselőiből vegyes bizottság jön létre (a továbbiakban: bizottság).

(2) A bizottság feladata e megállapodás igazgatása és megfelelő működésének biztosítása.

▼B

(3) A bizottság felhatalmazást kap az e megállapodásban és mellékleteiben foglalt határozatok elfogadására. Ezeket a határozatokat a Szerződő Felek saját szabályaikkal összhangban hajtják végre.

(4) A bizottság megalkotja saját eljárási szabályzatát.

(5) A bizottság közös megegyezéssel határoz.

(6) E megállapodás megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében a Szerződő Felek bármelyik Szerződő Fél kérésére konzultációt folytatnak a bizottságban.

(7) A bizottság felállítja az e megállapodás mellékleteinek igazgatásához szükséges munkacsoportokat. Eljárási szabályzatában meghatározza különösen a munkacsoportok összetételét, valamint működési rendjét.

▼M19

(8) A bizottság felhatalmazást kap a megállapodás új nyelveken elkészült hiteles változatainak jóváhagyására.

▼B*7. cikk***Vitás ügyek rendezése**

Az e megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban felmerülő vitás ügyeket bármelyik Szerződő Fél a bizottság elé utalhatja. A bizottság törekszik a vita rendezésére. Minden olyan információt a bizottság rendelkezésére kell bocsátani, ami lehetővé teszi a helyzet alapos vizsgálatát az elfogadható megoldás megtalálása érdekében. Ezért a bizottság e megállapodás megfelelő működésének fenntartása érdekében minden lehetőséget megvizsgál.

*8. cikk***Információcsere**

(1) A Szerződő Felek az e megállapodás végrehajtására és alkalmazására vonatkozó összes fontos információt kicserélik.

(2) Mindkét Szerződő Fél tájékoztatja a másik Szerződő Felet, ha módosítani kívánja az e megállapodás alkalmazási körébe tartozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, és az új rendelkezésekről a lehető legrövidebb időn belül értesíti a másik Szerződő Felet.

*9. cikk***Titoktartás**

A Szerződő Felek képviselői, szakemberei és más alkalmazottai kötelesek hivatali tevékenységük megszűnése után is tartózkodni az e megállapodás keretében szerzett olyan információ közlésétől, amelyre szakmai titoktartási kötelezettség vonatkozik.

▼B*10. cikk***Védintézkedések**

(1) Ha e megállapodás 1., 2. és 3. mellékletének alkalmazásával összefüggésben, és a Szerződő Felek mezőgazdasági piacai különleges érzékenységeire tekintettel, ha az egyik Szerződő Félől származó termékek importja a másik Szerződő Fél piacain tömeges zavart okoz, vagy azzal fenyeget, a Szerződő Felek azonnal konzultálnak egymással a megfelelő megoldás megtalálása érdekében. Az ilyen megoldás megszületéséig az érintett Szerződő Fél bármilyen, általa szükségesnek vélt intézkedést bevezethet.

(2) Ha az (1) bekezdésben vagy e megállapodás többi mellékletében említett védintézkedéseket bevezetik,

a) megfelelő rendelkezések hiányában a következő eljárást kell alkalmazni:

- ha az egyik Szerződő Fél a másik területének egy részére vagy egészére vonatkozóan védintézkedéseket kíván bevezetni, erről az indokok megjelölésével, előre tájékoztatja a másik Szerződő Felet,
- ha az egyik Szerződő Fél a saját vagy harmadik ország területének egy részére vagy egészére vonatkozóan védintézkedéseket kíván bevezetni, erről a lehető legrövidebb időn belül tájékoztatja a másik Szerződő Felet,
- a tervezett intézkedések azonnali életbe léptetése lehetőségének sérelme nélkül, a Szerződő Felek a lehető legrövidebb időn belül konzultálnak a megfelelő megoldás megtalálása érdekében,
- ha a Közösség valamelyik tagállama védintézkedéseket hoz Svájjal, egy másik tagállammal vagy egy harmadik országgal szemben, a Közösség a lehető legrövidebb időn belül, megfelelő módon tájékoztatja Svájcot;

b) az e megállapodás megfelelő működését legkevésbé akadályozó intézkedéseknek kell elsőbbséget biztosítani.

▼M14*11. cikk***Módosítások**

A bizottság határozhat a megállapodás mellékleteinek és mellékletei függelékeinek módosításáról.

▼B*12. cikk***Felülvizsgálat**

(1) Ha bármelyik Szerződő Fél e megállapodás felülvizsgálatát kezdeményezi, erre vonatkozóan indoklással ellátott kérelmet terjeszt a másik elé.

(2) A Szerződő Felek megbízhatják a bizottságot az ilyen kérelmek vizsgálatával, és különösen a konzultációk tartására figyelemmel, ajánlások kidolgozásával.

(3) A (2) bekezdésben említett konzultációk eredményeként létrejövő megállapodásokat megküldik a Szerződő Felek részére, hogy azokat saját eljárási szabályaikkal összhangban, erősítsék meg vagy hagyják jóvá.

▼B*13. cikk***A tárgyalások folytatásáról szóló záradék**

- (1) A Szerződő Felek vállalják, hogy tovább munkálkodnak annak érdekében, hogy a mezőgazdasági termékek kereskedelmében fokozatosan egyre nagyobb mértékű liberalizációt valósítsanak meg.
- (2) Ennek érdekében a Szerződő Felek a bizottságban rendszeresen felülvizsgálják a mezőgazdasági termékek kereskedelmét szabályozó feltételeket.
- (3) Az említett felülvizsgálat eredményei és a saját mezőgazdaságpolitikájuk alapján, valamint a mezőgazdasági piacok érzékenysége figyelemmel a Szerződő Felek, e megállapodás értelmében, viszonyosság és kölcsönösen előnyös kedvezmények alapján tárgyalásokat kezdenek a mezőgazdasági termékek kereskedelmében fennálló akadályok további enyhítése érdekében.
- (4) A (3) bekezdésben említett tárgyalások eredményeként létrejövő megállapodásokat megküldik a Szerződő Felek részére, hogy azokat saját eljárási szabályaikkal összhangban, erősítsék meg vagy hagyják jóvá.

*14. cikk***A megállapodás végrehajtása**

- (1) A Szerződő Felek minden általános vagy különös intézkedést megtesznek az e megállapodás alapján fennálló kötelezettségeik teljesítése érdekében.
- (2) A Szerződő Felek tartózkodnak minden olyan intézkedéstől, amely e megállapodás céljainak elérését veszélyeztetheti.

*15. cikk***Mellékletek**

E megállapodás mellékletei, annak függelékeivel együtt a megállapodás szerves részét képezik.

*16. cikk***Területi hatály**

E megállapodást egyrészről azokon a területeken kell alkalmazni, ahol az Európai Közösséget létrehozó szerződést alkalmazzák, az abban megállapított feltételek szerint, és másrészről Svájc felségterületén.

*17. cikk***Hatálybalépés és időbeli hatály**

- (1) A Szerződő Felek e megállapodást saját eljárási rendjük szerint erősítik meg vagy hagyják jóvá. E megállapodás az alábbi hét megállapodás mindegyikét megerősítő vagy jóváhagyó dokumentumok letétbe helyezéséről szóló végső értesítést követő második hónap utáni első napon lép hatályba:

A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás

A személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás

A légitörvényekről szóló megállapodás

▼B

A közúti és a vasúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás

A megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás

A közbeszerzések bizonyos vonatkozásairól szóló megállapodás

A tudományos és műszaki együttműködésről szóló megállapodás

(2) E megállapodás kezdetben hétéves időtartamra jön létre. A megállapodás határozatlan időre meghosszabbodik, kivéve, ha az Európai Közösség vagy Svájc a kezdeti időtartam lejárta előtt a másik szerződő felet ennek ellenkezőjéről értesíti. Ilyen értesítés esetén a (4) bekezdést kell alkalmazni.

(3) E megállapodást a Közösség vagy Svájc felmondhatja az e határozatról szóló értesítésnek a másik Szerződő Fél számára történő megküldésével. Ezen értesítés esetében a (4) bekezdést kell alkalmazni.

(4) Az (1) bekezdésben említett hét megállapodás a (2) bekezdésben említett meg nem újítási értesítés, vagy a (3) bekezdésben említett felmondás kézhezvételét követő hat hónap elteltével hatályát veszti.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve, en dos ejemplares en las lenguas alemana, danesa, española, finesa, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y sueca, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

Udfærdiget i Luxembourg, den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfemsi to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig in zweifacher Ausfertigung in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, spanischer und schwedischer Sprache, wobei jeder dieser Wortlaute gleichermaßen verbindlich ist.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικά.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine, in duplicate in the Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish languages, each text being equally authentic.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf, en double exemplaire, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes faisant également foi.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove, in duplice esemplare, in lingua danese, finnica, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca. Ciascuna delle versioni linguistiche fa parimenti fede.

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenenneentig, in tweevoud, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle talen gelijkelijk authentiek.

Feito no Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove, em dois exemplares, nas línguas alemã, dinamarquesa, espanhola, finlandesa, francesa, grega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa e sueca, fazendo igualmente fê qualquer dos textos.

▼B

Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Utfärdat i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundraottionio i två exemplar på det danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språket, vilka samtliga texter är giltiga.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

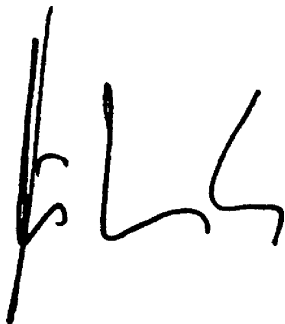
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Por la Confederación Suiza

For Det Schweiziske Edsforbund

Für der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

Pela Confederação Suíça

Sveitsin valaliiton puolesta

▼B

På Schweiziska Edsförbundets vägnar

P. Laubry

Hein



TARTALOMJEGYZÉK

1. MELLÉKLET	A Svájc által nyújtott engedmények
2. MELLÉKLET	A Közösség által nyújtott engedmények
3. MELLÉKLET	
4. MELLÉKLET	Növényegészségügy
	<i>1. függelék:</i> Végétaux, produits végétaux et autres objets <i>2. függelék:</i> Jogszabályok <i>3. függelék:</i> A növényütlevek elkészítéséért felelős hivatalos szervek jegyzékének kérésre történő rendelkezésre bocsátásával megbízott hatóságok <i>4. függelék:</i> A 4. cikkben meghatározott övezetek és az azokra vonatkozó különleges követelmények <i>5. függelék:</i> Információcsere
5. MELLÉKLET	Állati takarmány
	<i>1. függelék</i> <i>2. függelék:</i> A 9. cikkben említett jogszabályok listája
6. MELLÉKLET	Vetőmagok
	<i>1. függelék</i> Jogszabályok <i>2. függelék:</i> A vetőmagok ellenőrzése és a tanúsító testületek <i>3. függelék:</i> Svájc által megengedett közösségi eltérések <i>4. függelék:</i> Harmadik országok listája
7. MELLÉKLET	A borászati termékek kereskedelméről
	<i>1. függelék:</i> A 2. cikkben említett borászati termékek <i>2. függelék:</i> A 3. cikk a) és b) pontjában meghatározott különös rendelkezések <i>3. függelék:</i> A 4. cikkben említett, borászati termékekre vonatkozó jogszabályok és technikai rendelkezések listája <i>4. függelék:</i> Az 5. cikkben említett, oltalom alatt álló elnevezések <i>5. függelék:</i> A 8. cikk (9) bekezdésében és a 25. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett feltételek és szabályok

▼B

8. MELLÉKLET A szeszes italok és az ízesített boralapú italok elnevezéseinek kölcsönös elismerése és védelme
1. függelék: Az európai unióból származó szeszes italok földrajzi árujelzőinek jegyzéke
2. függelék: A svájcból származó szeszes italok oltalom alatt álló elnevezései
3. függelék: A Közösségből származó ízesített italok oltalom alatt álló elnevezései
4. függelék: A Svájcból származó ízesített italok oltalom alatt álló elnevezései
5. függelék: A 2. cikkben említett, a szeszes italokra, az ízesített borokra és az ízesített italokra vonatkozó jogszabályok listája
9. MELLÉKLET A biogazdálkodással előállított mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
1. függelék: A 3. cikkben említett, biogazdálkodással előállított mezőgazdasági termékekre és élelmiszerekre vonatkozó jogi aktusok jegyzéke
2. függelék: Végrehajtási szabályok
10. MELLÉKLET A friss gyümölcsök és zöldségek forgalmazási előírásoknak való megfelelésére vonatkozó ellenőrzések elismeréséről
1. Függelék: A 10. melléklet 3. cikkében meghatározott ellenőrzési igazolások kibocsátására felhatalmazott svájci felügyeleti szervek
2. Függelék
11. MELLÉKLET Az élő állatokkal és az állati termékekkel folytatott kereskedelemre alkalmazandó állat-egészségügyi és állattenyésztési intézkedések
1. függelék: Ellenőrző intézkedések/megbetegedések bejelentése
2. függelék: Állategészségügy: kereskedelem és forgalomba hozatal
3. függelék: Élő állatok, azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak behozatala harmadik országokból
4. függelék: Állattenyésztési technika, a harmadik országokból származó behozatalt is beleértve
5. függelék: Élő állatok, sperma, petesejt és embrió: határellenőrzések és ellenőrzési díjak
6. függelék: Állati termékek
7. függelék: Illetékes hatóságok
8. függelék: A regionális feltételek kiigazításai
9. függelék: A vizsgálatok lefolytatására vonatkozó eljárások irányelvei
10. függelék: Állati termékek: határellenőrzések és ellenőrzési díjak
11. függelék: Kapcsolattartó pontok

▼B

12. MELLÉKLET a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról

1. függelék: A felek azon földrajzi árujelzőinek jegyzéke, amelyek számára a másik fél oltalmat biztosít

2. függelék: A felek jogszabályai

▼ **M12***I. MELLÉKLET***A Svájc által nyújtott engedmények**

Az alábbiakban részletezett vámengedményeket Svájc a Közösségből származó alábbi termékekre, és adott esetben éves mennyiségektől függően nyújtja:

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
0101 90 95	Élő ló (kivéve a fajtiszta tenyészállatokat és a mészárszékre szánt állatokat) (darabszámban)	0	100 db
0204 50 10	Kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva	40	100
0207 14 81	Baromfimell, házi szárnyasok faja, fagyasztva	15	2 100
0207 14 91	Baromfi, házi szárnyasok faja, feldarabolt húsa és ehető vágási melléktermékei, ideértve a májat (kivéve a mellet), fagyasztva	15	1 200
0207 27 81	Pulykamell, házi szárnyasok faja, fagyasztva	15	800
0207 27 91	Pulyka, házi szárnyasok faja, feldarabolt húsa és ehető vágási melléktermékei, ideértve a májat (kivéve a mellet), fagyasztva	15	600
0207 33 11	Kacsa, házi szárnyasok faja, egyben, fagyasztva	15	700
0207 34 00	Hízott kacsamáj, libamáj vagy gyöngytyúkmáj, házi szárnyasok faja, frissen vagy hűtve	9,5	20
0207 36 91	Kacsa, liba vagy gyöngytyúk darabolt húsa és ehető vágási melléktermékek, házi szárnyasok faja, fagyasztva (a hízott máj kivételével)	15	100
0208 10 00	Házi-, üregi vagy mezei nyúlból élelmezési célra alkalmas hús és vágási melléktermékek és belsőségek, frissen, hűtve vagy fagyasztva	11	1 700
0208 90 10	Vadhús és vad ehető vágási mellékterméke, frissen, hűtve vagy fagyasztva (kivéve a mezei és üregi nyulat és a vaddisznót)	0	100
ex 0210 11 91	Sertéssonka (kivéve vaddisznó) és sonkadarabok, csonttal, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve	Mentes	1 000 ⁽¹⁾
ex 0210 19 91	Darabolt csonttalan hússzelet, sós lében tartósítva vagy füstölve	Mentes	
0210 20 10	Szarvasmarhafélék húsa szárítva	Mentes	200 ⁽²⁾
ex 0407 00 10	Ehető madarak tojása héjában, frissen, tartósítva vagy főzve	47	150
ex 0409 00 00	Természetes akácméz	8	200
ex 0409 00 00	Egyéb természetes méz (kivéve: akácméz)	26	50
0602 10 00	Nem gyökerez dugvány és oltvány	Mentes	Korlátlan

▼ M12

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
	Almaféle gyümölcsöt termő gyümölcsoltvány típusú csemeték (magról vagy vegetatív szaporítással előállítva):	Mentes	(³)
0602 20 11	— oltva, szabad gyökérrel		
0602 20 19	— oltva, földlabdával		
0602 20 21	— nem oltva, szabad gyökérrel		
0602 20 29	— nem oltva, földlabdával		
	Csonthéjas gyümölcsű, gyümölcsoltvány típusú csemeték (magról vagy vegetatív szaporítással előállítva):	Mentes	(³)
0602 20 31	— oltva, szabad gyökérrel		
0602 20 39	— oltva, földlabdával		
0602 20 41	— nem oltva, szabad gyökérrel		
0602 20 49	— nem oltva, földlabdával		
	Almaféle és csonthéjas gyümölcsöt termő gyümölcsoltvány típusú csemetéktől eltérő palánták (magról vagy vegetatív szaporítással előállítva), ehető gyümölcs kategóriában:	Mentes	Korlátlan
0602 20 51	— szabad gyökérrel		
0602 20 59	— másként, mint szabad gyökérrel		
	Fák, törpefák, cserjék, bokrok, ehető gyümölcs kategóriában, szabad gyökérrel:	Mentes	(³)
0602 20 71	— almafélék		
0602 20 72	— csonthéjasak		
0602 20 79	— mások, mint almafélék vagy csonthéjasak	Mentes	Korlátlan
	Fák, törpefák, cserjék, bokrok, ehető gyümölcs kategóriában, földlabdával:	Mentes	(³)
0602 20 81	— almafélék		
0602 20 82	— csonthéjasak		
0602 20 89	— mások, mint almafélék vagy csonthéjasak	Mentes	Korlátlan
0602 30 00	Rododendron és azálea, oltva is	Mentes	Korlátlan
	Rózsafák/rózsatövek, oltva vagy nem:	Mentes	Korlátlan
0602 40 10	— vadrózsafák és vadrózsatövek		
	— egyéb mint vadrózsafák és vadrózsatövek:		
0602 40 91	— szabad gyökérrel		
0602 40 99	— másként mint szabad gyökérrel, földlabdával		

▼ M12

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
	Hasznos növények palántái (magról vagy vegetatív szaporítással előállítva), gombacsíra:	Mentes	Korlátlan
0602 90 11	— zöldségpalánták és gyepetekercs		
0602 90 12	— gombacsíra		
0602 90 19	— egyéb, mint zöldségpalánta, gyepetekercs és gombacsíra		
	Egyéb élő növények (beleértve gyökérüket):	Mentes	Korlátlan
0602 90 91	— szabad gyökérrel		
0602 90 99	— másként mint szabad gyökérrel, földlabdával		
0603 11 10	Rózsza, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, május 1-jétől október 25-ig	Mentes	1 000
0603 12 10	Szegfű, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, május 1-jétől október 25-ig		
0603 13 10	Orchidea, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, május 1-jétől október 25-ig		
0603 14 10	Krizantém, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, május 1-jétől október 25-ig		
	Vágott virág és bimbó (más, mint szegfű, rózsza, orchidea és krizantém), díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, május 1-jétől október 25-ig:		
0603 19 11	— fás		
0603 19 19	— egyéb, mint fás		
0603 12 30	Szegfű, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, október 26-tól április 30-ig	Mentes	Korlátlan
0603 13 30	Orchidea, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, október 26-tól április 30-ig		
0603 14 30	Krizantém, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, október 26-tól április 30-ig		
0603 19 30	Tulipán, vágott, díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, október 26-tól április 30-ig		
	Vágott virág és bimbó (más, mint tulipán és rózsza), díszítés vagy csokorkészítés céljára, frissen, október 26-tól április 30-ig:	Mentes	Korlátlan
0603 19 31	— fás		
0603 19 39	— egyéb, mint fás		

▼ M12

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
0702 00 10	Paradicsom frissen vagy hűtve: — cseresznyeparadicsom: — október 21-től április 30-ig	Mentes	10 000
0702 00 20	— Peretti paradicsom (hosszúkás): — október 21-től április 30-ig		
0702 00 30	— egyéb 80 mm vagy nagyobb átmérőjű paradicsom (húsos paradicsom): — október 21-től április 30-ig		
0702 00 90	— egyebek: — október 21-től április 30-ig		
0705 11 11	Iceberg fejes saláta külső levelek nélkül: — január 1-jétől február végéig	Mentes	2 000
0705 21 10	Witloof cikóriasaláta, frissen vagy hűtve: — május 21-től szeptember 30-ig	Mentes	2 000
0707 00 10	Salátának való uborka október 21-től április 14-ig	5	200
0707 00 30	Apró csemege uborka, hossza > 6 cm, de = < 12 cm, frissen vagy hűtve, október 21-től április 14-ig	5	100
0707 00 31	Apró csemege uborka, hossza > 6 cm de = < 12 cm, frissen vagy hűtve, április 15-től október 20-ig	5	2 100
0707 00 50	Apró uborka, frissen vagy hűtve	3,5	800
0709 30 10	Padlizsán, frissen vagy hűtve: — október 16-tól május 31-ig	Mentes	1 000
0709 51 00 0709 59 00	Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó vagy egyéb típusú ehető gombák, kivéve a szarvasgombát	Mentes	Korlátlan
0709 60 11	Édes paprika, frissen vagy hűtve: — november 1-jétől március 31-ig	2,5	Korlátlan
0709 60 12	Édes paprika, frissen vagy hűtve, április 1-jétől október 31-ig	5	1 300
0709 90 50	Cukkini (beleértve a cukkini virágát), frissen vagy hűtve: — október 31-től április 19-ig	Mentes	2 000
ex 0710 80 90	Gomba (nem főzve, vagy vízben vagy gőzben főzve), fagyaszttva	Mentes	Korlátlan

▼ M12

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
0711 90 90	Zöldségfélék és zöldségkeverék, ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	0	150
0712 20 00	Vöröshagyma, szárítva, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	0	100
0713 10 11	Borsó (<i>Pisum sativum</i>), szárítva, kifejtve, egész szemes, nem kezelt, állati takarmánynak	0,9 visszatérítés a vámtételre alkalmazva	1 000
0713 10 19	Borsó (<i>Pisum sativum</i>), szárítva, kifejtve, egész szemes, nem kezelt (kivéve ami állati takarmánynak való, technológiai célra vagy sörgyártásra)	0	1 000
0802 21 90	Mogyoró (<i>Corylus spp.</i>), frissen vagy szárítva: — héjastól, más, mint állati takarmánynak vagy olajpre-selésre	Mentes	Korlátlan
0802 22 90	— hámozva, más, mint állati takarmánynak vagy olajpre-selésre		
0802 32 90	Dió	Mentes	100
ex 0802 90 90	Ehető fenyőmag, frissen vagy szárítva	Mentes	Korlátlan
0805 10 00	Narancs, frissen vagy szárítva	Mentes	Korlátlan
0805 20 00	Mandarin (beleértve a tangerine és a satsuma fajtát is); clementin (magtalan mandarinfajta), wilking és hasonló citrushibridek, frissen vagy szárítva	Mentes	Korlátlan
0807 11 00	Görögdinnye, frissen	Mentes	Korlátlan
0807 19 00	Sárgadinnye, frissen, nem görögdinnye	Mentes	Korlátlan
0809 10 11	Kajszibarack, frissen, nem csomagolt: — szeptember 1-jétől június 30-ig egyéb kiszerelésben:	Mentes	2 100
0809 10 91	— szeptember 1-jétől június 30-ig		
0809 40 13	Szilva, frissen, nem csomagolt, július 1-jétől szeptember 30-ig	0	600
0810 10 10	Földieper, frissen, szeptember 1-jétől május 14-ig	Mentes	10 000
0810 10 11	Földieper, frissen, május 15-től augusztus 31-ig	0	200
0810 20 11	Málna, frissen, június 1-jétől szeptember 14-ig	0	250

▼ M12

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
0810 50 00	Kiwi, frissen	Mentes	Korlátlan
ex 0811 10 00	Földieper, nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyaszttva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, kiskereskedelmi értékesítésre szánt csomagolás nélkül, ipari felhasználásra	10	1 000
ex 0811 20 90	Málna, földi szeder, faeper és kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres, nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyaszttva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, kiskereskedelmi értékesítésre szánt csomagolás nélkül, ipari felhasználásra	10	1 200
0811 90 10	Fekete áfonya, nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyaszttva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	0	200
0811 90 90	Ehető gyümölcsök, nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyaszttva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (földieper, málna, földi szeder, faeper, kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres, fekete áfonya és trópusi gyümölcsök kivételével)	0	1 000
0904 20 90	<i>Capsicum</i> vagy <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, szárítva, zúzva, vagy őrölve, tovább elkészítve	0	150
0910 20 00	Sáfrány	Mentes	Korlátlan
1001 90 60	Búza és kétszeres (kivéve a kemény búzát), denaturált, állati takarmánynak	0,6 visszatérítés a vámtételre alkalmazva	50 000
1005 90 30	Állati takarmánykukorica	0,5 visszatérítés a vámtételre alkalmazva	13 000
1509 10 91	Olívaolaj, szűz, nem állati takarmánynak: — legfeljebb 2 literes üvegtartályban	60,60 ⁽⁴⁾	Korlátlan
1509 10 99	— 2 literesnél nagyobb üvegtartályban vagy más tartályban	86,70 ⁽⁴⁾	Korlátlan
1509 90 91	Olívaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, nem állati takarmánynak: — legfeljebb 2 literes üvegtartályban	60,60 ⁽⁴⁾	Korlátlan
1509 90 99	— 2 literesnél nagyobb üvegtartályban vagy más tartályban	86,70 ⁽⁴⁾	Korlátlan

▼ M12

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
ex 0210 19 91	Sonka, sós lében tartósítva, csont nélkül, hólyagban vagy műbélben	Mentes	3 715
ex 0210 19 91	Apróra vágott hús, csont nélkül, füstölve		
1601 00 11 1601 00 21	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek a vaddisznó kivételével, a 0101–0104 rovat alá tartozó állatokból		
ex 0210 19 91 ex 1602 49 10	Sertésnyak, levegőn szárítva, fűszerezve is, egészben, részben vagy vékonyra vágva		
2002 10 10 2002 10 20	Paradicsom, egészben vagy darabolva, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva: — 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben	2,50	Korlátlan
	— 5 kg-nál nem nagyobb kiszerelésben	4,50	Korlátlan
2002 90 10	Paradicsom, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem egészben vagy darabolva: — 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben	Mentes	Korlátlan
2002 90 21	Paradicsompép, -püré és -sűrítmény, légmentes csomagolásban, amelynek szárazanyag-tartalma 25 % súlyszázalék vagy több, összetétele paradicsom és víz, só vagy fűszerek hozzáadásával is, 5 kg-nál nem nagyobb kiszerelésben	Mentes	Korlátlan
2002 90 29	Paradicsom, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem egészben vagy darabolva, nem paradicsompép, -püré és -sűrítmény: — 5 kg-nál nem nagyobb kiszerelésben	Mentes	Korlátlan
2003 10 00	Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó gombák, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	0	1 700
ex 2004 90 18 ex 2004 90 49	Articsóka, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, más, mint a 2006. sz. alatti termékek: — 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben	17,5	Korlátlan
	— 5 kg-nál nem nagyobb kiszerelésben	24,5	Korlátlan
2005 60 10 2005 60 90	Spárga, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, más, mint a 2006. sz. alatti termékek: — 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben	Mentes	Korlátlan
	— 5 kg-nál nem nagyobb kiszerelésben		

▼ M12

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
2005 70 10	Olajbogyó, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, más, mint a 2006. sz. alatti termékek:	Mentes	Korlátlan
2005 70 90	— 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben		
	— 5 kg-nál nem nagyobb kiszerelésben		
ex 2005 99 11	Kapribogyó és articsóka, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, más, mint a 2006. sz. alatti termékek:	17,5	Korlátlan
ex 2005 99 41	— 5 kg-nál nagyobb kiszerelésben	24,5	Korlátlan
	— 5 kg-nál nem nagyobb kiszerelésben		
2008 30 90	Citrusfélék, másként elkészítve vagy tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag, vagy alkohol hozzáadásával vagy anélkül, más rovatban nem megnevezve és nem beleértve	Mentes	Korlátlan
2008 50 10	Kajszibarackpép, másként elkészítve vagy tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, más rovatban nem megnevezve és nem beleértve	10	Korlátlan
2008 50 90	Kajszibarack, másként elkészítve vagy tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag, vagy alkohol hozzáadásával vagy anélkül, más rovatban nem megnevezve és nem beleértve	15	Korlátlan
2008 70 10	Őszibarackpép, másként elkészítve vagy tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, más rovatban nem megnevezve és nem beleértve	Mentes	Korlátlan
2008 70 90	Őszibarack, másként elkészítve vagy tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag, vagy alkohol hozzáadásával vagy anélkül, más rovatban nem megnevezve és nem beleértve	Mentes	Korlátlan
ex 2009 39 19	Narancs, grépfrút vagy pomelo kivételével minden citrusféle leve, nem erjesztve, alkohol hozzáadása nélkül:	6	Korlátlan
ex 2009 39 20	— cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, koncentrátum	14	Korlátlan
	— cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával, koncentrátum		
2204 21 50	Édes borok, specialitások és „mistelles” az alábbi kiszerelésben:	8,5	Korlátlan
2204 29 50	— nem több mint 2 liter ⁽⁵⁾	8,5	Korlátlan
	— több mint 2 liter ⁽⁵⁾		
ex 2204 21 50	Portói, nem több mint 2 literes kiszerelésben, leírás szerint ⁽⁶⁾	Mentes	1 000 hl

▼ **M12**

Svájci tarifaszám	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (CHF/100 kg bruttó tömeg)	Éves mennyiség (nettó súly tonnában)
ex 2204 21 21	Retsina (görög fehérbor) nem több mint 2 literes kiszere- lésben, leírás szerint ⁽⁷⁾	Mentes	500 hl
ex 2204 29 21	Retsina (görög fehérbor) több mint 2 literes kiszere- lésben, leírás szerint ⁽⁷⁾ , az alábbi alkohol térfogatszázalékban: — több mint 13 % vol		
ex 2204 29 22	— nem több mint 13 % vol		

⁽¹⁾ Beleértve 480 t pármái és San Daniele sonka, a Svájc és az EK közötti, 1972. január 25-i levélváltás szerint.

⁽²⁾ Beleértve 170 t Bresaola, a Svájc és az EK közötti, 1972. január 25-i levélváltás szerint.

⁽³⁾ Évi összesen 60 000 palánta kontingens keretében.

⁽⁴⁾ Ideértve a kötelező tárolás garanciaalapjához való hozzájárulást.

⁽⁵⁾ Csak a megállapodás 7. melléklete szerinti termékekre terjed ki.

⁽⁶⁾ Leírás: A „Portói” bor elnevezésen Portugália meghatározott régiójában termelt minőségi bort kell érteni, amely ezen elnevezést az 1493/1999/EK rendelet szerint viseli.

⁽⁷⁾ Leírás: A „Retsina” bor elnevezésen az 1493/1999/EK rendelet, VII. melléklet A.2. pontjában rögzített közösségi rendelkezések szerinti asztali bort kell érteni.

▼ M12

2. MELLÉKLET

A Közöség által nyújtott engedmények

Az alábbiakban részletezett vámengedményeket a Közöség a Svájcól származó alábbi termékekre, és adott esetben éves mennyiségektől függően nyújtja:

KN-kód	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (EUR/100 kg nettó tömeg)	Éves mennyiség nettó súlyban (tonna)
0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	Élő szarvasmarhafélék, 160 kg-ot meghaladó élőtömegű	0	4 600 db
ex 0210 20 90	Szarvasmarhafélék húsa, csont nélkül, szárítva	Mentes	1 200
ex 0401 30	Tejszín, 6 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	Mentes	2 000
0403 10	Joghurt		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Speciális, „csecsemőtej”-nek nevezett tejek, légmentes csomagolásban, nem több mint 500 gramm nettó tartalommal, 10%-ot meghaladó zsírtartalommal ⁽¹⁾	43,8	Korlátlan
0602	Más élő növény (beleértve azok gyökereit is), dugvány és oltvány; gombacsíra	Mentes	Korlátlan
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19	Diszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó, frissen	Mentes	Korlátlan
0701 10 00	Vetőburgonya, frissen vagy hűtve	Mentes	4 000
0702 00 00	Paradicsom frissen vagy hűtve:	Mentes ⁽²⁾	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Vöröshagyma, nem vetőhagyma, póréhagyma és más hagymaféle, frissen vagy hűtve	Mentes	5 000
0704 10 00 0704 90	Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élelmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle, a kelbimbó kivételével, frissen vagy hűtve	Mentes	5 500
0705	Saláta (<i>Lactuca sativa</i>) és cikória (<i>Cichorium</i> spp.), frissen vagy hűtve	Mentes	3 000
0706 10 00	Sárgarépa és fehérrépa, frissen vagy hűtve	Mentes	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller, retek és élelmezési célra alkalmas más hasonló gyökér, a torma (<i>Cochlearia armoracia</i>) kivételével, frissen vagy hűtve	Mentes	3 000

▼ M12

KN-kód	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (EUR/100 kg nettó tömeg)	Éves mennyiség nettó súlyban (tonna)
0707 00 05	Uborka, frissen vagy hűtve	Mentes ⁽²⁾	1 000
0708 20 00	Bab (<i>Vigna</i> , spp., <i>Phaseolus</i> spp.), frissen vagy hűtve	Mentes	1 000
0709 30 00	Padlizsán (tojásgyümölcs) frissen vagy hűtve	Mentes	500
0709 40 00	Zeller, a gumós zeller kivételével, frissen vagy hűtve	Mentes	500
0709 51 00 0709 59	Gomba és szarvasgomba, frissen vagy hűtve	Mentes	Korlátlan
0709 70 00	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda), frissen vagy hűtve	Mentes	1 000
0709 90 10	Salátazöldség, a saláta (<i>Lactuca sativa</i>) és cikória (<i>Cichorium</i> spp.) kivételével, frissen vagy hűtve	Mentes	1 000
0709 90 20	Répa (vagy fehér nedvdús szárú répa) és kárdi	Mentes	300
0709 90 50	Ánizskapor, frissen vagy hűtve	Mentes	1 000
0709 90 70	Cukkini, frissen vagy hűtve	Mentes ⁽²⁾	1 000
0709 90 90	Más zöldség, frissen vagy hűtve	Mentes	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Gomba (nem főzve, vagy vízben vagy gőzben főzve) fagyaszttva	Mentes	Korlátlan
0712 90	Szárított zöldség egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, akár korábban főzött zöldségekből készítve is, de tovább nem elkészítve, a vöröshagyma, a gomba és a szarvasgomba kivételével	Mentes	Korlátlan
ex 0808 10 80	Alma, az almabornak való alma kivételével, frissen	Mentes ⁽²⁾	3 000
0808 20	Körte és birs, frissen	Mentes ⁽²⁾	3 000
0809 10 00	Kajszibarack, frissen	Mentes ⁽²⁾	500
0809 20 95	Cseresznye, a meggy kivételével (<i>Prunus cerasus</i>), frissen	Mentes ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
0809 40	Szilva és kökény, frissen	Mentes ⁽²⁾	1 000
0810 10 00	Földieper	Mentes	200
0810 20 10	Málna, frissen	Mentes	100
0810 20 90	Földi szeder vagy faeper és kaliforniai málna, frissen	Mentes	100

▼ M12

KN-kód	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (EUR/100 kg nettó tömeg)	Éves mennyiség nettó súlyban (tonna)
1106 30 10	Liszt, dara és banánpor	Mentes	5
1106 30 90	A 8. fejezetbe tartozó egyéb gyümölcslisztek, -darák és por darák	Mentes	Korlátlan
ex 0210 19 50	Sonka, sós lében tartósítva, csont nélkül, hólyagban vagy műbélben	Mentes	1 900
ex 0210 19 81	Apróra vágott hús, csont nélkül, füstölve		
ex 1601 00	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek a vaddisznó kivételével a 0101–0104 rovat alá tartozó állatokból		
ex 0210 19 81 ex 1602 49 19	Sertésnyak, levegőn szárítva, fűszerezve is, egészben, részben vagy vékonyra vágva		
ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Paradicsompör, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával vagy anélkül ⁽⁴⁾	Mentes	Korlátlan
2003 90 00	Gomba, az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó gombákon kívül, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Mentes	Korlátlan
0710 10 00	Burgonya, nem főzve, vagy vízben vagy gőzben főzve, fagyasztva	Mentes	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Burgonya, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, más mint a 2006. sz. alatti termékek, a liszt, dara vagy pehely kivételével		
2005 20 80	Burgonya, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, más, mint a 2006. sz. alatti termékek, a liszt, dara, pehely kivételével, és burgonyakészítmények vékonyra szeletelve, zsiradékban vagy másképpen sütvé, szóva vagy ízesítve is, légmentes csomagolásban, azonnali fogyasztásra alkalmas		
ex 2005 91 00 ex 2005 99	Zöldség és zöldségkeverékből készített por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával vagy anélkül ⁽⁴⁾	Mentes	Korlátlan
ex 2008 30	Citrusféléből készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával vagy anélkül ⁽⁴⁾	Mentes	Korlátlan
ex 2008 40	Körtéből készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával vagy anélkül ⁽⁴⁾	Mentes	Korlátlan

▼ M12

KN-kód	Áru megnevezése	Érvényes vámtarifa (EUR/100 kg nettó tömeg)	Éves mennyiség nettó súlyban (tonna)
ex 2008 50	Kajszibarackból készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával vagy anélkül ⁽⁴⁾	Mentes	Korlátlan
2008 60	Cseresznye, másként elkészítve vagy tartósítva, cukor, vagy más édesítőanyag, vagy alkohol hozzáadásával vagy anélkül, más rovatban nem megnevezve és nem beleértve	Mentes	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Cseresznye, nem főzve, vagy vízben vagy gőzben főzve, fagyasztva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával		
0811 90 80	Cseresznye, más mint meggy (<i>Prunus cerasus</i>), nem főzve, vagy vízben vagy gőzben főzve, fagyasztva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül		
ex 2008 70	Őszibarack, pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával vagy anélkül ⁽⁴⁾	Mentes	Korlátlan
ex 2008 80	Földieper, pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával vagy anélkül ⁽⁴⁾	Mentes	Korlátlan
ex 2008 99	Egyéb gyümölcsből készített pehely és por, cukor, más édesítőanyag vagy keményítő hozzáadásával vagy anélkül ⁽⁴⁾	Mentes	Korlátlan
ex 2009 19	Narancslépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy anélkül	Mentes	Korlátlan
ex 2009 21 00 ex 2009 29	Grépfrütlépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy anélkül	Mentes	Korlátlan
ex 2009 31 ex 2009 39	Bármilyen más citrusgyümöcslépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy anélkül	Mentes	Korlátlan
ex 2009 41 ex 2009 49	Ananászlépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy anélkül	Mentes	Korlátlan
ex 2009 71 ex 2009 79	Almalépor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy anélkül	Mentes	Korlátlan
ex 2009 80	Bármilyen más gyümölcs vagy zöldség levéből készített por, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy anélkül	Mentes	Korlátlan

⁽¹⁾ Ennek az alpontnak az alkalmazásában speciális ún. „csecsemőtej”-nek minősülnek azok a tejfajták, amelyek kórokozóktól és mérgező anyagoktól mentesek, és amelyek grammonként kevesebb mint 10 000 újraéleszthető aerob baktériumot, és kevesebb mint két coli baktériumot tartalmaznak.

⁽²⁾ Adott esetben a minimális vámtételtől eltérő speciális vámtételt kell alkalmazni.

⁽³⁾ Beleértve az 1986. július 14-i levélváltás szerinti 1 000 tonnát.

⁽⁴⁾ Lásd a zöldségporok és a gyümölcsporok vámtarifáira vonatkozó Közös Nyilatkozatot.

▼M18**3. MELLÉKLET**

1. A vámok és vámkontingensek lebontását követően, 2007. június 1-jei hatállyal megvalósult a Harmonizált Rendszer 0406 vámtarifaszáma alá tartozó valamennyi termék kétoldalú kereskedelmének teljes liberalizációja.
2. Az Európai Unió nem alkalmaz export-visszatérítést a sajtok Svájcba irányuló exportjára. Svájc nem alkalmaz kiviteli támogatást ⁽¹⁾ a sajtok Európai Unióba irányuló exportjára.
3. Az Európai Unióból vagy Svájcból származó és a 0406 KN-kód alá tartozó valamennyi termék két fél közötti kereskedelmére vonatkozóan megszűnik a behozatali engedély felmutatásának kötelezettsége.
4. Az Európai Unió és Svájc biztosítja, hogy az egymás részére nyújtott kölcsönös kedvezmények érvényesülését ne akadályozzák a behozatalt és a kivittelt érintő más intézkedések.
5. Ha az árak és/vagy a behozatal alakulása valamelyik Fél piacán zavart okoz, akkor a megállapodás 6. cikke alapján létrehozott bizottság keretében bármelyik Fél kezdeményezésére a lehető leghamarabb konzultációt tartanak a megfelelő megoldás megtalálása érdekében. Erre vonatkozóan a Felek megállapodnak, hogy rendszeres időközönként információt cserélnek az árakról, valamint a helyileg gyártott és importált sajtok piacaival kapcsolatos más fontos adatokról.

⁽¹⁾ A kiviteli támogatások megszüntetésének alapját képező alapösszegeket a Felek közös megegyezésével az adott sajt gyártásához szükséges tejmenyiség alapján számított, a sajtja feldolgozott tejjre vonatkozó kiegészítő összeggel növelt, a Közösség által alkalmazott vámcsoökkentéssel csökkentett (kivéve a mennyiségi kontingens alá tartozó sajtok esetén), a megállapodás hatálybalépésekor előreláthatólag érvényes intézményes tejárak különbsége alapján számították ki.

▼B

4. MELLÉKLET

NÖVÉNYEGÉSZSÉGÜGY

1. cikk

Célok

►M14 (1) ◄ E melléklet célja a Szerződő Felek közötti kereskedelem megkönnyítése a megfelelő területeikről származó, vagy harmadik országokból importált és a bizottság által az e megállapodás 11. cikkével összhangban készítendő 1. függelékben felsorolt növények, növényi termékek, valamint a növény-egészségügyi intézkedések hatálya alá tartozó más áruk vonatkozásában.

▼M14

(2) A megállapodás 1. cikkétől eltérve e melléklet az 1. függelékben felsorolt összes növényre, növényi termékekre és egyéb árukra alkalmazandó, az (1) bekezdésben említetteknek megfelelően.

▼B

2. cikk

Alapelvek

(1) A Szerződő Felek megállapítják, hogy a növények, növényi termékek és egyéb áruk által behurcolt és terjesztett kártékony szervezetek elleni védelem vonatkozásában hasonló jogszabályokkal rendelkeznek, amelyek a védelem eredményessége szempontjából egyenértékűek az 1. cikkben meghatározott 1. függelékben felsorolt növényekre és növényi termékekre kártékony szervezetek behurcolása és elterjedése ellen hozott intézkedésekkel. Ez vonatkozik a harmadik országokból behozott növényekkel, növényi termékekkel és egyéb árukkal kapcsolatos növény-egészségügyi intézkedésekre is.

(2) Az 1. bekezdésben említett jogszabályokat a bizottság által az e megállapodás 11. cikkével összhangban készítendő 2. függelék sorolja fel.

▼M14

(3) A felek kölcsönösen elismerik az egyes hatóságok által jóváhagyott szervezetek által kibocsátott növényútleveleket. E szervezetek rendszeresen aktualizált jegyzéke a 3. függelékben felsorolt hatóságoktól szerezhető be. E növényútlevelek tanúsítják a (2) bekezdésben meghatározott 2. függelékben felsorolt jogszabályoknak való megfelelést, és e növényútleveleket úgy kell tekinteni, hogy megfelelnek az 1. cikkben meghatározott 1. függelékben felsorolt növényeknek, növényi termékeknek és más áruknak a Szerződő Felek területén történő mozgására vonatkozó, ott meghatározott dokumentációs követelményeknek.

▼B

(4) Az 1. cikkben meghatározott 1. függelékben felsorolt azon növényekkel, növényi termékekkel és más árukkal, amelyek nem tartoznak a két Szerződő Fél közötti kereskedelemre vonatkozó növényútlevelek hatálya alá, a Szerződő Felek növényútlevél nélkül kereskedhetnek, azonban a Szerződő Felek származásra vonatkozó törvényei és különösen az ilyen növények, növényi termékek és más áruk származását vizsgáló rendszer részét képező dokumentumok alapján előírt más dokumentumok sérelme nélkül.

▼B**3. cikk**

(1) Az 1. cikkben előírt 1. függelékben nem kifejezetten felsorolt és egészségügyi intézkedések hatálya alá egyik Szerződő Félnél sem tartozó növényekkel, növényi termékekkel és más árukkal a Szerződő Felek növény-egészségügyi intézkedésekkel kapcsolatos iratellenőrzés, származásellenőrzés vagy növény-egészségügyi ellenőrzés nélkül kereskedhetnek.

(2) Ha valamelyik Szerződő Fél növény-egészségügyi intézkedést kíván alkalmazni az 1. bekezdésben említett növények, növényi termékek és más áruk vonatkozásában, erről értesíti a másik Szerződő Felet.

(3) A 10. cikk (2) bekezdése értelmében a növény-egészségügyi munkacsoport értékeli a 2. bekezdés szerint hozott intézkedések következményeit e mellékletre, hogy adott esetben a vonatkozó függelékek módosítását javasolhassa.

4. cikk**Regionális követelmények**

(1) Hasonló szempontok alapján bármelyik Szerződő Fél meghatározhat különös követelményeket a növényeknek, növényi termékeknek és más áruknak a saját felségterületén található övezetekben belül vagy a felségterületén található egyes övezetekbe irányuló mozgására vonatkozóan, tekintet nélkül a növények, növényi termékek és más áruk származására, amennyiben az érintett övezet növény-egészségügyi helyzete ezt szükségessé teszi.

(2) A bizottság által az e megállapodás 11. cikkével összhangban készítendő 4. függelék meghatározza az 1. bekezdésben említett övezeteket, és a rájuk vonatkozó különös követelményeket.

5. cikk**Behozatali ellenőrzések**

(1) A Szerződő Felek mindegyike az 1. cikkben meghatározott 1. függelékben felsorolt növények és növényi termékek szállítmányainak bizonyos százalékát meg nem haladó arányban mintavételezéssel növény-egészségügyi ellenőrzéseket végez. Ezt a százalékot, a növény-egészségügyi munkacsoport javaslata alapján és a növény-egészségügyi kockázatnak megfelelően növényenként, növényi termékenként és más tárgyaként a bizottság határozza meg. E melléklet hatálybalépésének időpontjában ez az arány 10 %.

(2) E melléklet 10. cikk (2) bekezdése értelmében a bizottság a növény-egészségügyi munkacsoport javaslata alapján úgy határozhat, hogy csökkenti az 1. bekezdésben előírt ellenőrzések arányát.

(3) Az 1. és 2. bekezdés csak a két Szerződő Fél közötti kereskedelem tárgyát képező növények, növényi termékek és más áruk növény-egészségügyi ellenőrzéseire vonatkozik.

(4) Az 1. és 2. bekezdést az e megállapodás 11. cikkére és e melléklet 6. és 7. cikkére is figyelemmel kell alkalmazni.

▼B*6. cikk***Védintézkedések**

A Szerződő Felek az e megállapodás 10. cikke (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban hoznak védintézkedéseket.

*7. cikk***Eltérések**

(1) Ha valamelyik Szerződő Fél eltéréseket kíván alkalmazni a másik Szerződő Fél területe egy részével vagy egészével kapcsolatban, erről az okok megjelölésével előre tájékoztatja a másik Szerződő Felet. A két Szerződő Fél a tervezett eltérések azonnali hatálybaléptetése lehetőségének sérelme nélkül, a megfelelő megoldások megtalálása céljából a lehető legrövidebb időn belül konzultációt folytat.

(2) Ha valamelyik Szerződő Fél eltéréseket kíván alkalmazni saját területe vagy egy harmadik ország területe egy részével kapcsolatban, erről az okok megjelölésével előre tájékoztatja a másik Szerződő Felet. A két Szerződő Fél a tervezett eltérések azonnali hatálybaléptetése lehetőségének sérelme nélkül, a megfelelő megoldások megtalálása céljából a lehető legrövidebb időn belül konzultációt folytat.

*8. cikk***Közös ellenőrzések**

(1) A Szerződő Felek egyetértenek abban, hogy a másik Szerződő Fél kezdeményezésére közös ellenőrzéseket folytatnak annak érdekében, hogy felmérjék a növény-egészségügyi helyzetet és a 2. cikkben meghatározott, egyenértékű eredményeket biztosító intézkedéseket.

(2) A „közös ellenőrzés” alkalmával a határon ellenőrzik, hogy valamely Szerződő Fél szállítmánya megfelel-e a növény-egészségügyi követelményeknek.

(3) Ezek az ellenőrzések a bizottság által a növény-egészségügyi munkacsoport javaslata alapján elfogadott eljárással összhangban történnek.

*9. cikk***Információcsere**

(1) E megállapodás 8. cikke értelmében, a Szerződő Felek kicserélik az e melléklet hatálya alá tartozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseik végrehajtására és alkalmazására vonatkozó összes információt, valamint az 5. függelékben említett értesítéseket.

(2) Az e mellékletben szereplő jogszabályokra vonatkozó végrehajtási rendelkezések alkalmazása egyenértékűségének bizosítása érdekében, az egyes Szerződő Felek a másik Szerződő Fél kezdeményezésére hozzájárulnak ahhoz, hogy ez utóbbi Szerződő Fél szakemberei az érintett területen illetékes növény-egészségügyi szervezettel együttműködve, szervezett látogatást tegyenek területükön.

▼B*10. cikk***Növény-egészségügyi munkacsoport**

(1) Az e megállapodás 6. cikk (7) bekezdése alapján felállított növény-egészségügyi munkacsoport (a továbbiakban: munkacsoport) az e melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatban esetlegesen felmerülő minden ügyet megvizsgál.

(2) A munkacsoport rendszeres időközönként megvizsgálja a Szerződő Felek törvényi, rendeleti, és közigazgatási rendelkezéseit az e melléklet hatálya alá tartozó területeken. A munkacsoport különösen javaslatokat terjeszt a bizottság elé e melléklet függelékeinek kiigazítása és frissítése érdekében.

▼ M27

1. függelék

NÖVÉNYEK, NÖVÉNYI TERMÉKEK ÉS EGYÉB ÁRUK

A. Valamelyik szerződő fél területéről származó növények, növényi termékek és egyéb áruk, amelyek tekintetében mindegyik szerződő fél hasonló, azonos eredményre vezető jogszabályokat alkalmaz, és amelyek esetében a felek elismerik a növényútlevelet

1. Növények és növényi termékek
 - 1.1. Az alábbi fajokba tartozó, ültetésre szánt növények, a vetőmagok kivételével: *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Prunus* L., a következő fajok kivételével: *Prunus laurocerasus* L. és *Prunus lusitanica* L., *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. és *Sorbus* L.
 - 1.2. Ültetésre szánt *Beta vulgaris* L. és *Humulus lupulus* L. növények, a vetőmag kivételével.
 - 1.3. A *Solanum* L. vagy hibridjeik ültetésre szánt, indás vagy gumós növényei.
 - 1.4. A *Fortunella* Swingle, a *Poncirus* Raf. és hibridjeik, a *Casimiroa* La Llave, *Clausena* Burm f., *Vepris* Comm., *Zanthoxylum* L. és *Vitis* L. növényei, a termés és a vetőmag kivételével.
 - 1.5. Az 1.6. pont sérelme nélkül a *Citrus* L. és hibridjeinek növényei, a termés és a vetőmag kivételével.
 - 1.6. A *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. és hibridjeik termése, levelekkel és kocsányokkal.
 - 1.7. Az Unióból származó fa, amely teljesen vagy részben megőrizte természetesen gömbölyű felületét, kéreggel vagy anélkül, vagy faforgács és hasonló részek; fűrészpor, fahulladék és -maradék formájában,
 - a) amennyiben teljesen vagy részben *Platanus* L.-ből nyerték, beleértve azt a fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét; valamint
 - b) amennyiben megfelel a 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ I. mellékletének második részében található, az alábbi táblázatban megadott árumegnevezések egyikének:

KN-kód	Árumegnevezés
4401 10 00	Tüzifa hasáb, tuskó, rózse, köteg vagy hasonló formában
4401 22 00	Faforgács vagy hasonló részek nem túlevelű fából
ex 4401 30 80	Fahulladék és -maradék (a fűrészporon kívül), amely nincs hasáb, brikett, labdacs (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve
4403 10 00	Gömbfa, kérgezeten, háncsoltan vagy durván szögletesre alakítva is, festékekkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelve
ex 4403 99	Gömbfa nem túlevelű fából (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], illetve bükkfa [<i>Fagus</i> spp.] kivételével), kérgezeten, háncsoltan vagy durván szögletesre alakítva is, festékekkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve

⁽¹⁾ A Tanács 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendelete a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

▼ M27

KN-kód	Árumegnevezés
ex 4404 20 00	Hasított karó nem tűlevelű fából, cölöp, cövek és pózna nem tűlevelű fából, kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve
ex 4407 99	Nem tűlevelű fa (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], illetve bükkfa [<i>Fagus</i> spp.] kivételével), hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, legfeljebb 6 mm vastag, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is

2. Az olyan termelők által termesztett növények, növényi termékek és egyéb áruk, akik jogosultak a növénytermesztéssel – a végső felhasználónak való értékesítésre előkészített és értékesítésre kész növények, növényi termékek és egyéb áruk kivételével – hivatásszerűen foglalkozó személyeknek történő értékesítési célú előállításra, és amelyek esetében az uniós tagállamok vagy Svájc felelős hatósági szervei biztosítják, hogy a növények termesztése más termékektől egyértelműen elkülönül
 - 2.1. Az alábbi fajokba tartozó, ültetésre szánt növények (a vetőmagok kivételével): *Abies* Mill. és *Apium graveolens* L., *Argyranthemum* spp., *Asparagus officinalis* L., *Aster* spp., *Brassica* spp., *Castanea* Mill., *Cucumis* spp., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L. és hibridjeik, *Exacum* spp., *Fragaria* L., *Gerbera* Cass., *Gypsophila* L., *Impatiens* L. (minden új-guineai hibridfajta), *Lactuca* spp., *Larix* Mill., *Leucanthemum* L., *Lupinus* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Platanus* L., *Populus* L., *Prunus laurocerasus* L., *Prunus lusitanica* L., *Pseudotsuga* Carr., *Quercus* L., *Rubus* L., *Spinacia* L., *Tanacetum* L., *Tsuga* Carr., *Verbena* L. és más ültetésre szánt fűfélék (a Gramineae családba tartozó növények, valamint a hagymagumók, gyökérgumók, gumók, vetőmagok és gumós gyökerek kivételével)
 - 2.2. A burgonyafélék ültetésre szánt növényei, az 1.3. pontban említettek és a vetőmagok kivételével.
 - 2.3. Az *Araceae*, *Marantaceae*, *Musaceae*, *Persea* spp. és *Strelitziaceae* növényei gyökeresen vagy hozzájuk tapadt, illetve hozzájuk tartozó termesztőközeggel
 - 2.4. A *Palmae* azon ültetésre szánt növényei, amelyek törzsátmérője a gyökérnyak felett meghaladja az 5 cm-t, és amelyek az alábbi nemzetségekhez tartoznak: *Brahea* Mart., *Butia* Becc., *Chamaerops* L., *Jubaea* Kunth., *Livistona* R. Br., *Phoenix* L., *Sabal* Adans., *Syagrus* Mart., *Trachycarpus* H. Wendl., *Trithrinax* Mart., *Washingtonia* Raf.
 - 2.5. Növények, vetőmagok és hagymagumók
 - a) az *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L. és *Allium schoenoprasum* L. ültetésre szánt vetőmagvai és hagymagumói, valamint az *Allium porrum* L. ültetésre szánt növényei;
 - b) a *Medicago sativa* L. vetőmagvai;
 - c) a *Helianthus annuus* L., a *Solanum lycopersicum* L. és a *Phaseolus* L. vetőmagvai.
3. A *Camassia* Lindl., *Chionodoxa* Boiss., *Crocus flavus* Weston „Golden Yellow”, *Dahlia* spp., *Galanthus* L., *Galtonia candicans* (Baker) Decne., *Gladiolus* Tourn. ex L. (mikroszaporítású változatai és hibridjei, úgymint *Gladiolus callianthus* Marais, *Gladiolus colvillei* Sweet, *Gladiolus nanus* hort., *Gladiolus ramosus* hort. és *Gladiolus tubergenii* hort.), *Hyacinthus* L., *Iris* L., *Ismene* Herbert, *Lilium* spp., *Muscari* Miller, *Narcissus* L., *Ornithogalum* L., *Puschkinia* Adams, *Scilla* L., *Tigridia* Juss. és *Tulipa* L. növények ültetésre szánt hagymagumói, gyökérgumói, gumós gyökerei és gumói, amelyeket olyan termelők termesztettek,

▼ M27

akik jogosultak a növénytermesztéssel – a végső felhasználóknak való értékesítésre előkészített és értékesítésre kész növények, növényi termékek és egyéb áruk kivételével – hivatásszerűen foglalkozó személyeknek történő értékesítési célú előállításra, és amelyek esetében az uniós tagállamok vagy Svájc felelős hatósági szervei biztosítják, hogy a növények termesztése más termékektől egyértelműen elkülönül.

B. A felek területén kívülről származó növények, növényi termékek és egyéb áruk, amelyek tekintetében mindkét szerződő fél importra vonatkozó növény-egészségügyi előírásai azonos eredményre vezetnek, és amelyek esetében, ha azok e függelék A. részében fel vannak sorolva, növényültetvényekkel, illetve ha abban nincsenek felsorolva, szabadon folytatható a felek közötti kereskedelem

1. Az e függelék C. részében felsorolt növényekre vonatkozó rendelkezések sérelme nélkül minden ültetésre szánt növény, a vetőmagok kivételével, de beleértve a következő fajok vetőmagjait: az Argentínából, Ausztráliából, Bolíviából, Chiléből, Új-Zélandról, illetve Uruguayból származó Cruciferae, Gramineae és *Trifolium* spp., az Afganisztánból, Dél-Afrikából, az Egyesült Államokból, Indiából, Irakból, Iránból, Mexikóból, Nepálból, illetve Pakisztánból származó *Triticum*, *Secale* és *X Triticosecale*, valamint *Citrus* L., *Fortunella* Swingle és *Poncirus* Raf. és hibridjeik, *Capsicum* spp., *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L., *Medicago sativa* L., *Prunus* L., *Rubus* L., *Oryza* spp., *Zea mays* L., *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium porrum* L., *Allium schoenoprasum* L. és *Phaseolus* L.

2. Az alábbi növények részei (a termés és a vetőmag kivételével):

— *Castanea* Mill., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L., *Gypsophila* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait, *Phoenix* spp., *Populus* L., *Quercus* L., *Solidago* L. és az *Orchidaceae* vágott virágai,

— tűlevelűek (*Coniferales*),

— az Egyesült Államokból, illetve Kanadából származó *Acer saccharum* Marsh.,

— a nem európai országokból származó *Prunus* L.,

— a nem európai országokból származó *Aster* spp., *Eryngium* L., *Hypericum* L., *Lisianthus* L., *Rosa* L. és *Trachelium* L. vágott virágai,

— az *Apium graveolens* L., *Ocimum* L., *Limnophila* L. és *Eryngium* L. levélzöltségei,

— a *Manihot esculenta* Crantz levelei,

— a *Betula* L. lombos vagy lomb nélküli, levágott ágai,

— az Egyesült Államokból, Japánból, Kanadából, Kínából, a Koreai Köztársaságból, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságból, Mongóliából, Oroszországból, illetve Tajvanról származó *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. és *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc. lombos vagy lomb nélküli, levágott ágai,

— *Amiris* P. Browne, *Casimiroa* La Llave, *Citropsis* Swingle & Kellerman, *Eremocitrus* Swingle, *Esenbeckia* Kunth., *Glycosmis* Corrêa, *Merrillia* Swingle, *Naringi* Adans., *Tetradium* Lour., *Toddalia* Juss. és *Zanthoxylum* L.

- 2.1. Az *Aegle* Corrêa, *Aeglopsis* Swingle, *Afraegle* Engl., *Atalantia* Corrêa, *Balsamocitrus* Stapf, *Burkillanthus* Swingle, *Calodendrum* Thunb., *Choisya* Kunth, *Clausena* Burm. f., *Limonia* L., *Microcitrus* Swingle, *Murraya* J. Koenig ex L., *Pamburus* Swingle, *Severinia* Ten., *Swinglea* Merr., *Triphasia* Lour. és *Vepris* Comm. növények részei (a termés kivételével, de beleértve a vetőmagokat).

▼ M27

3. Az alábbi növények termése:
 - *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. és hibridjeik, *Momordica* L. és *Solanum melongena* L.,
 - a nem európai országokból származó *Annona* L., *Cydonia* Mill., *Diospyros* L., *Malus* Mill., *Mangifera* L., *Passiflora* L., *Prunus* L., *Psidium* L., *Pyrus* L., *Ribes* L., *Syzygium* Gaertn. és *Vaccinium* L.,
 - *Capsicum* L.
4. A *Solanum tuberosum* L. gumós gyökerei
5. Az alábbiak hántolt fakérge:
 - nem európai országokból származó tűlevelűek (*Coniferales*),
 - *Acer saccharum* Marsh., *Populus* L. és *Quercus* L., a *Quercus suber* L. kivételével,
 - az Egyesült Államokból, Japánból, Kanadából, Kínából, a Koreai Köztársaságból, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságból, Mongóliából, Oroszországból, illetve Tajvanról származó *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. és *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc.,
 - az Egyesült Államokból, illetve Kanadából származó *Betula* L.
6. A 2000/29/EK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 2. cikke (2) bekezdésének első albekezdése szerinti fa:
 - a) amennyiben azt teljes egészében vagy részben az alábbiakban leírt rendek, nemzetségek vagy fajok valamelyikéből nyerték, a 2000/29/EK irányelv IV. melléklete A. része I. szakaszának 2. pontjában meghatározott fa csomagolóanyag kivételével:
 - *Quercus* L., beleértve az Egyesült Államokból származó olyan fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét, a 4416 00 00 KN-kód b) pontja alatti árumegnevezésnek megfelelő fa kivételével, valamint ha igazoló dokumentumok bizonyítják, hogy a fán húsz percen át legalább 176 °C hőmérsékletet elérő hőkezelést végeztek,
 - *Platanus* L., beleértve az Egyesült Államokból, illetve Örményországból származó olyan fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét,
 - *Populus* L., beleértve az amerikai kontinens országaiból származó olyan fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét,
 - *Acer saccharum* Marsh., beleértve az Egyesült Államokból, illetve Kanadából származó olyan fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét,
 - tűlevelűek (*Coniferales*), beleértve az Európán kívüli országokból, Kazahsztánból, Oroszországból, illetve Törökországból származó olyan fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét,
 - az Egyesült Államokból, Japánból, Kanadából, Kínából, a Koreai Köztársaságból, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságból, Mongóliából, Oroszországból, illetve Tajvanról származó *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. és *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., beleértve az olyan fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét,
 - az Egyesült Államokból, illetve Kanadából származó *Betula* L., beleértve az olyan fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét; valamint

⁽¹⁾ A Tanács 2000. május 8-i 2000/29/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről (HL L 169., 2000.7.10., 1. o.).

▼ M27

- b) amennyiben megfelel a 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének második részében található, az alábbi táblázatban megadott árumegnevezések egyikének:

KN-kód	Árumegnevezés
4401 10 00	Tüzifa hasáb, tuskó, rőzse, köteg vagy hasonló formában
4401 21 00	Faforgács vagy hasonló részek tülevelű fából
4401 22 00	Faforgács vagy hasonló részek nem tülevelű fából
ex 4401 30 40	Fűrészpor, amely nincs hasáb, brikett, labdacs (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve
ex 4401 30 80	Más fahulladék és -maradék, amely nincs hasáb, brikett, labdacs (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve
4403 10 00	Gömbfa, festékkel, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelve, kérgezetten, háncsoltan vagy szögletesre alakítva is
4403 20	Gömbfa tülevelű fából, festékkel, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve, kérgezetten, háncsoltan vagy szögletesre alakítva is
4403 91	Gömbfa tölgyfából (<i>Quercus</i> spp.), kérgezetten, háncsoltan vagy szögletesre alakítva is, festékkel, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve
ex 4403 99	Gömbfa nem tülevelű fából (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], bükkfa [<i>Fagus</i> spp.], illetve nyírfa [<i>Betula</i> L.] kivételével), kérgezetten, háncsoltan vagy szögletesre alakítva is, festékkel, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve
4403 99 51	Gömbfa nyírfából (<i>Betula</i> L.), fűrészrönk formában, kérgezetten, háncsoltan vagy szögletesre alakítva is
4403 99 59	Gömbfa nyírfából (<i>Betula</i> L.), kérgezetten, háncsoltan vagy szögletesre alakítva is, a fűrészrönkök kivételével
ex 4404	Hasított karó, cölöp, cövek és pózna fából, kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve

▼ M27

KN-kód	Árumegevezés
4406	Vasúti vagy villamosvasúti talpfa
4407 10	Tülevelű fa, hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is
4407 91	Tölgyfa (<i>Quercus</i> spp.), hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is
ex 4407 93	<i>Acer saccharum</i> Marsh, hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is
4407 95	Kőrisfa (<i>Fraxinus</i> spp.), hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is
ex 4407 99	Nem tülevelű fa (a 44. fejezet 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgy [<i>Quercus</i> spp.], bükk [<i>Fagus</i> spp.], juhar [<i>Acer</i> spp.], cseresznye [<i>Prunus</i> spp.], illetve kőris [<i>Fraxinus</i> spp.] kivételével), hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is
4408 10	Furnérlap tülevelű fa leveléből (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készített is) rétegelt lemez vagy más hasonló rétegelt fa készítésére, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez gyalulva, csiszolva, részekből (lapolással) vagy végillesztéssel összeállítva is, legfeljebb 6 mm vastagságban
4416 00 00	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei, beleértve a hordódongát is
9406 00 20	Előre gyártott épület fából

7. Talaj és termeszőközeg

- a) talaj és termeszőközeg mint olyan, amely teljes egészében vagy részben talajból vagy szerves anyagokból, például növényrészekből, tőzeget és kérget tartalmazó humuszból áll, a kizárólag tőzeget tartalmazó humusz kivételével;
- b) növényekhez hozzátapadt vagy növényekhez tartozó talaj és termeszőközeg, amely részben vagy egészben az a) pontban meghatározott anyagokból, illetve részben olyan szilárd szerves anyagból áll, amely a növény életképességének fenntartására szolgál, származási helye:

▼ **M27**

- Törökország,
- Belarusz, Grúzia, Moldova, Oroszország vagy Ukrajna,
- nem európai országok, Algéria, Egyiptom, Izrael, Líbia, Marokkó és Tunézia kivételével.

8. A *Triticum*, *Secale* és X *Triticosecale* nemzetségbe tartozó, Afganisztánból, Dél-Afrikából, az Egyesült Államokból, Indiából, Irakból, Iránból, Mexikóból, Nepálból, illetve Pakisztánból származó gabonafélék.

C. A valamelyik fél területéről származó növények, növényi termékek és egyéb áruk, amelyek tekintetében a két fél nem rendelkezik hasonló jogszabályokkal, és amelyek esetében nem ismerik el a növényútlevelet

1. Svájcban származó növények és növényi termékek, amelyekhez az Unió valamely tagállamába irányuló import esetén növény-egészségügyi bizonyítványt kell csatolni

1.1. Ültetésre szánt növények, a vetőmag kivételével:

nincs.

1.2. Növényrészek, a termés és a vetőmag kivételével:

nincs.

1.3. Vetőmag:

nincs.

1.4. Termés:

nincs.

1.5. Fa, amely teljesen vagy részben megőrizte természetesen gömbölyű felületét, kéreggel vagy anélkül, vagy faforgács és hasonló részek; fűrészpor, fahulladék és -maradék formájában

a) amennyiben teljesen vagy részben *Platanus* L.-ből nyerték, beleértve azt a fát is, amely nem őrizte meg természetesen gömbölyű felületét; valamint

b) amennyiben megfelel a 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének második részében található, az alábbi táblázatban megadott árumegnevezések egyikének:

KN-kód	Árumegnevezés
4401 10 00	Tüzifa hasáb, tuskó, rózse, köteg vagy hasonló formában
4401 22 00	Faforgács vagy hasonló részek nem tülevelű fából
ex 4401 30 80	Fahulladék és -maradék (a fűrészporon kívül), amely nincs hasáb, brikett, labdacs (pellet) vagy hasonló alakra tömörítve
4403 10 00	Gömbfa, kérgezeten, háncsoltan vagy durván szögletesre alakítva is, festékekkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel kezelve
ex 4403 99	Gömbfa nem tülevelű fából (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], illetve bükkfa [<i>Fagus</i> spp.] kivételével), kérgezeten, háncsoltan vagy durván szögletesre alakítva is, festékekkel, páccal, kreozottal vagy más tartósítószerrel nem kezelve

▼ **M27**

KN-kód	Árumegevezés
ex 4404 20 00	Hasított karó nem tűlevelű fából, cölöp, cövek és pózna nem tűlevelű fából, kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve
ex 4407 99	Nem tűlevelű fa (a 44. árucsoport 1. alszámos megjegyzésében meghatározott trópusi fa és más trópusi fa, tölgyfa [<i>Quercus</i> spp.], illetve bükkfa [<i>Fagus</i> spp.] kivételével), hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, legfeljebb 6 mm vastag, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is

2. Az Unió valamely tagállamából származó növények és növényi termékek, amelyekhez a Svájcba irányuló import esetén növény-egészségügyi bizonyítványt kell csatolni:

nincs.

3. Svájcban származó növények és növényi termékek, amelyeket tilos az Unió valamely tagállamába importálni

Növények, a termés és a vetőmag kivételével:

nincs.

4. Az Unió valamely tagállamából származó növények és növényi termékek, amelyeket tilos Svájcba importálni

A következő fajokba tartozó növények:

Cotoneaster Ehrh.

Photinia davidiana (Dcne.) Cardot ⁽¹⁾

⁽¹⁾ E 4. ponttól eltérve ezen növények Svájc területére történő behozatala és Svájc területén történő átszállítása megengedett, de Svájcban való forgalmazásuk, előállításuk és termesztésük nem.

▼ M27

2. függelék

JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Uniós rendelkezések:

- A Tanács 69/464/EGK irányelve (1969. december 8.) a burgonyarák elleni védekezésről
- A Tanács 74/647/EGK irányelve (1974. december 9.) a szegfű-sodrómoly elleni védekezésről
- A Bizottság 91/261/EGK határozata (1991. május 2.) Ausztráliának az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. károsító szervezettől mentes területként történő elismeréséről
- A Bizottság 92/70/EGK irányelve (1992. július 30.) a Közösségben található védett övezetek elismeréséhez végzendő vizsgálatok részletes szabályainak meghatározásáról
- A Bizottság 92/90/EGK irányelve (1992. november 3.) a növények, növényi termékek, illetve egyéb áruk termelői és importőrei kötelezettségeinek, valamint nyilvántartásba vételük részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 92/105/EGK irányelve (1992. december 3.) egyes növények, növényi termékek, illetve egyéb áruk Közösségen belüli mozgásához használandó növényútlevelek bizonyos mértékű egységesítésének megállapításáról, valamint az ilyen növényútlevelek kibocsátásával kapcsolatos részletes eljárások, továbbá azok pótlásával kapcsolatos részletes eljárások és feltételek megállapításáról
- A Bizottság 93/359/EGK határozata (1993. május 28.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó *Thuja* L. faanyaga tekintetében való eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 93/360/EGK határozata (1993. május 28.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől a Kanadából származó *Thuja* L. faanyaga tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 93/365/EGK határozata (1993. június 2.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől a Kanadából származó hőkezelt tűlevelű fákkal kapcsolatos eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a hőkezelt fákra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 93/422/EGK határozata (1993. június 22.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől a Kanadából származó mesterségesen szárított tűlevelű fákból származó faanyag tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a mesterségesen szárított faanyagra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek létrehozásáról
- A Bizottság 93/423/EGK határozata (1993. június 22.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó mesterségesen szárított tűlevelű fákból származó faanyag tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a mesterségesen szárított faanyagra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek létrehozásáról
- A Bizottság 93/50/EGK irányelve (1993. június 24.) a 77/93/EGK tanácsi irányelv V. számú mellékletének „A” részében fel nem sorolt egyes növények termesztői, illetve az ilyen növények termesztési körzeteiben lévő raktárak vagy szállítási központok hivatalos nyilvántartásba vételéről

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában a jogszabályokra történő minden hivatkozás az adott jogszabály legkésőbb 2015. július 1-jén módosított változatára értendő.

▼ M27

- A Bizottság 93/51/EGK irányelve (1993. június 24.) egyes növényeknek, növényi termékeknek, illetve egyéb áruknak valamely védett övezeten keresztül történő szállítására, valamint az ilyen védett övezetből származó növényeknek, növényi termékeknek, illetve egyéb áruknak az ilyen védett övezeten belül történő mozgatására vonatkozó szabályok megállapításáról
- A Tanács 93/85/EGK irányelve (1993. október 4.) a burgonya gyűrűs rothadása elleni védekezéséről
- A Bizottság 94/3/EK irányelve (1994. január 21.) a harmadik országból érkező és közvetlen növény-egészségügyi veszéllyel fenyegető szállítmány vagy károsító szervezet feltartóztatására vonatkozó bejelentési eljárás megállapításáról
- A Bizottság 98/22/EK irányelve (1998. április 15.) a harmadik országokból érkező növényeken, növényi termékeken és egyéb árukon a rendeltetési helyükön kívüli közösségi ellenőrző állomásokon végzett növény-egészségügyi vizsgálatok minimális feltételeiről
- A Tanács 98/57/EK irányelve (1998. július 20.) a *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. elleni védekezésről
- A Bizottság 98/109/EK határozata (1998. február 2.) Thaiföld tekintetében a *Thrips palmi* Karny károsító elterjedése elleni, átmeneti szükséghelyzeti intézkedések tagállamok által történő meghozatalának engedélyezéséről
- A Tanács 2000/29/EK irányelve (2000. május 8.) a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről
- A Bizottság 2002/757/EK határozata (2002. szeptember 19.) a *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. Közösségbe történő behurcolásának és a Közösségen belüli elterjedése elleni ideiglenes növény-egészségügyi szükségintézkedésekről
- A Bizottság 2002/499/EK határozata (2002. június 26.) a Koreai Köztársaságból származó, természetesen vagy mesterségesen törpenövésű *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. és *Pinus* L. növényekre vonatkozó 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérések engedélyezéséről
- A Bizottság 2002/887/EK határozata (2002. november 8.) a Japánból származó, természetes vagy mesterséges módon törpenövésű *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. és *Pinus* L. növény tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv bizonyos előírásaitól való eltérés engedélyezéséről
- A Bizottság 2004/200/EK határozata (2004. február 27.) a pepino mozaic vírus Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni intézkedésekről
- A Bizottság 2004/103/EK irányelve (2004. október 7.) a 2000/29/EK tanácsi irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növények, növényi termékek és egyéb áruk azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzéséről, amelyet a Közösségbe való beléptetés helyétől eltérő vagy ahhoz közeli helyszínen is le lehet folytatni, valamint az ezen vizsgálatokra jellemző körülmények meghatározásáról
- Végrehajtási rendelkezések: amennyiben az 1. függelékben felsorolt, harmadik országokból származó növények, növényi termékek és egyéb áruk beléptetési helye az egyik fél területén található, a rendeltetési hely viszont a másik fél területén, a beléptetési hely és a rendeltetési hely illetékes hatóságai között ebben a kérdésben létrejött megállapodás hiányában az irat-, az azonosítási és a növény-egészségügyi ellenőrzéseket a beléptetési helyen kell elvégezni. Ha létrejön ilyen megállapodás a beléptetési hely és a rendeltetési hely illetékes hatóságai között, azt írásban kell rögzíteni.

▼ M27

- A Bizottság 2004/105/EK irányelve (2004. október 15.) a 2000/29/EK tanácsi irányelvben felsorolt, harmadik országokból származó növényeket, növényi termékeket és egyéb árukat kísérő hivatalos növény-egészségügyi bizonyítványok és újrakivitelhez szükséges növény-egészségügyi bizonyítványok mintáinak meghatározásáról
- A Bizottság 2004/416/EK határozata (2004. április 29.) az Argentínából vagy Braziliából származó egyes citrusfélékre vonatkozó ideiglenes szükséghelyzeti intézkedésekről
- A Bizottság 2005/51/EK határozata (2005. január 21.) dekontaminálás céljára peszticidek és a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok által szennyezett talaj behozatala tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseitől való átmeneti eltérés megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 2005/359/EK határozata (2005. április 29.) az Amerikai Egyesült Államokból származó, fakéreggel borított tölgyfa (*Quercus* L.) rönkre vonatkozóan a 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérésről
- A Bizottság 2006/473/EK határozata (2006. július 5.) egyes harmadik országoknak és harmadik országok egyes területeinek a *Xanthomonas campestris*-től (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől), a *Cercospora angolensis* carv. et Mendestől és *Guignardia citricarpa* Kielytől (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől) mentesként történő elismeréséről
- A Tanács 2006/91/EK irányelve (2006. november 7.) a kaliforniai pajzstetű elleni védekezésről
- A Bizottság 2007/365/EK határozata (2007. május 25.) a *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) Közösségbe történő behurcolásának és Közösségen belüli elterjedésének megelőzése elleni szükséghelyzeti intézkedésekről
- A Tanács 2007/33/EK irányelve (2007. június 11.) a burgonya-fonálféreg elleni védekezésről és a 69/465/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről
- A Bizottság 2007/433/EK határozata (2007. június 18.) a *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell Közösségbe történő behurcolásának és Közösségen belüli elterjedésének megelőzésére irányuló ideiglenes szükséghelyzeti intézkedésekről
- A Bizottság 2008/61/EK irányelve (2008. június 17.) a 2000/29/EK tanácsi irányelv I–V. mellékletében szereplő károsító szervezetek, növények, növényi eredetű termékek és egyéb áruk kísérlet vagy tudományos célú tevékenység, valamint fajtaszelekciós munka céljából a Közösség területére, vagy annak egyes védett övezeteibe történő beléptetésére vagy ezeken belüli mozgatására vonatkozó feltételek megállapításáról
- A Bizottság 2011/778/EU végrehajtási határozata (2011. november 28.) a Kanada bizonyos tartományaiból származó vetőburgonya tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseitől való átmeneti eltéréseknek a tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 2011/787/EU határozata (2011. november 29.) a *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.* elterjedése elleni, Egyiptomra vonatkozó biztonsági intézkedések tagállamok által történő meghozatalának ideiglenes engedélyezéséről
- A Bizottság 2012/138/EU végrehajtási határozata (2012. március 1.) az *Anoplophora chinensis* (Forster) Unióba történő behurcolásának és Unión belüli terjedésének megelőzését célzó sürgősségi intézkedésekről
- A Bizottság 2012/219/EU határozata (2012. április 24.) Szerbia *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman és Kotthoff) Davis *et al.* károsító szervezettől való mentességének elismeréséről
- A Bizottság 2012/270/EU végrehajtási határozata (2012. május 16.) az *Epitrix cucumeris* (Harris), az *Epitrix similis* (Gentner), az *Epitrix subcrinita* (Lec.) és az *Epitrix tuberis* (Gentner) Unióba történő behurcolásának és Unión belüli elterjedésének megelőzését célzó sürgősségi intézkedésekről

▼ M27

- A Bizottság 2012/697/EU végrehajtási határozata (2012. november 8.) a *Pomacea* (Perry) alnem Unióba történő behurcolásának és Unión belüli elterjedésének megelőzését célzó intézkedésekről
- A Bizottság 2012/756/EU végrehajtási határozata (2012. december 5.) a *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu & Goto Unióba való behurcolásának és Unión belüli terjedésének megakadályozása érdekében hozott intézkedésekről
- A Bizottság 2013/92/EU végrehajtási határozata (2013. február 18.) a Kínából származó, egyes áruk szállításához ténylegesen használt fa csomagolóanyagra vonatkozó felügyeletről, növény-egészségügyi ellenőrzésekről és meghozandó intézkedésekről
- A Bizottság 2013/413/EU végrehajtási határozata (2013. július 30.) a 2000/29/EK irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérésnek a tagállamok számára a Libanon Akkar és Bekaa régiójából származó, nem vetőburgonya szánt burgonya tekintetében történő engedélyezéséről
- A Bizottság 2013/754/EU végrehajtási határozata (2013. december 11.) a Dél-Afrikában előforduló *Guignardia citricarpa* Kiely (valamennyi, a citrusfélékre patogén törzse) Unióba történő behurcolásának és Unión belüli elterjedésének megelőzését célzó intézkedésekről
- A Bizottság 2013/780/EU végrehajtási határozata (2013. december 18.) az Amerikai Egyesült Államokból származó *Quercus* L., *Platanus* L. és *Acer saccharum* Marsh. kéregmentes fűrészelt faanyagára vonatkozóan a 2000/29/EK tanácsi irányelv 13. cikke (1) bekezdésének ii. pontjától való eltérésről
- A Bizottság 2013/782/EU végrehajtási határozata (2013. december 18.) a 2002/757/EK határozatnak az Amerikai Egyesült Államokból származó *Acer macrophyllum* Pursh és *Quercus* spp. L. kéregmentes fűrészelt faanyagának *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. károsítója vonatkozásában a növény-egészségügyi bizonyítvánnyal kapcsolatos követelmények tekintetében történő módosításáról
- A Bizottság 2014/63/EU ajánlása (2014. február 6.) a *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte unióbeli területeken való megerősített előfordulása esetén a visszaszorítására alkalmazandó intézkedésekről
- A Bizottság 2014/422/EU végrehajtási határozata (2014. július 2.) a Dél-Afrikából származó bizonyos citrusfélék tekintetében a *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa Unióba történő behurcolásának és Unión belüli elterjedésének megelőzését célzó intézkedések megállapításáról
- A Bizottság 2014/917/EU végrehajtási határozata (2014. december 15.) a károsítók jelenlétének, valamint a tagállamok által hozott vagy tervezett intézkedéseknek a bejelentése tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról
- A Bizottság 2014/924/EU végrehajtási határozata (2014. december 16.) a Kanadából és az Amerikai Egyesült Államokból származó kőris (*Fraxinus* L.) fájára és kérgére vonatkozóan a 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérésről
- A Bizottság (EU) 2015/179 végrehajtási határozata (2015. február 4.) a tagállamoknak a 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó és az Amerikai Védelmi Minisztérium által ellenőrzött löszeres ládák formájában kiserelt, tűlevelűek (Coniferales) fájából készült fa csomagolóanyag tekintetében való eltérés engedélyezése céljából adott felhatalmazásról
- A Bizottság (EU) 2015/789 végrehajtási határozata (2015. május 18.) a *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) Unióba történő behurcolásának és Unión belüli elterjedésének megelőzését célzó intézkedésekről

Svájc rendelkezései

- 2010. október 27-i rendelet a növényvédelemről (RS 916.20)

▼ M27

- A DFE (Svájci Szövetségi Gazdasági Minisztérium) 2002. április 15-i rendelete a tiltott növényekről (RS 916.205.1)
- Az OFAG (Svájci Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal) 2015. március 13-i rendelete az ideiglenes növény-egészségügyi intézkedésekről (RS 916.202.1)
- Az OFAG (Svájci Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal) 2015. március 24-i rendelete egyes Indiából származó gyümölcsök és növények behozatalának tilalmáról (RS 916.207.142.3)
- Az OFEV (Svájci Szövetségi Környezetvédelmi Hivatal) 2012. december 14-i általános hatályú határozata az ISPM 15 számú szabványnak a harmadik országokból származó, faanyagba csomagolt áruk behozatala tekintetében történő alkalmazásáról (fosc.ch 130 244)
- 2013. augusztus 9-i általános hatályú határozat a *Pomacea* (Perry) nemzetség behurcolásának és elterjedésének megelőzését célzó intézkedésekről (FF 2013 5917)
- 2013. augusztus 9-i általános hatályú határozat a *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu és Goto behurcolásának és elterjedésének megelőzését célzó intézkedésekről (FF 2013 5911)
- Az OFAG (Svájci Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal) 2015. március 16-i általános hatályú határozata a Dél-Afrikából származó bizonyos citrusfélék tekintetében a *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa behurcolásának és elterjedésének megelőzését célzó intézkedések meghatározásáról (FF 2015 2596)
- Az OFAG (Svájci Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal) 2012. január 1-jei 1. sz. irányelve a kantonális növény-egészségügyi szolgálatok és a burgonya-fonálféreg (*Globodera rostochiensis* és *Globodera pallida*) elleni védekezésért és annak nyomon követéséért felelős szervezetek számára
- Az OFEV (Svájci Szövetségi Környezetvédelmi Hivatal) 2015. március 30-i kézikönyve a fenyőrontó fonálféreg (*Bursaphelenchus xylophilus*) elleni intézkedésekről

▼ **M14***3. függelék***A növényútlevélek elkészítéséért felelős hivatalos szervek jegyzékének kérésre történő rendelkezésre bocsátásával megbízott hatóságok****A. Európai közösség:**

egy hatóság minden tagállam esetében a 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 1. cikke (4) bekezdésében említettek szerint.

Belgium:	Federal Public Service of Public Health Food Chain Security and Environment DG for Animals, Plants and Foodstuffs Sanitary Policy regarding Animals and Plants Division Plant Protection Euro station II (7 ^o floor) Place Victor Horta 40 box 10 B-1060 BRUSSELS
Bulgária:	NSPP National Service for Plant Protection 17, Hristo Botev, blvd., floor 5 BG – SOFIA 1040
Cseh Köztársaság:	State Phytosanitary Administration Bubenská 1477/1 CZ – 170 00 PRAHA 7
Dánia:	Ministry of Food, Agriculture and Fisheries The Danish Plant Directorate Skovbrynet 20 DK – 2800 Kgs. LYNGBY
Németország:	Julius Kühn-Institut — Institut für nationale und internationale Angelegenheiten der Pflanzengesundheit — Messeweg 11/12 D-38104 Braunschweig
Észtország:	Plant Production Inspectorate Teaduse 2 EE – 75501 SAKU HARJU MAAKOND
Írország:	Department of Agriculture and Food Maynooth Business Campus Co. Kildare IRL
Görögország:	Ministry of Agriculture General Directorate of Plant Produce Directorate of Plant Produce Protection Division of Phytosanitary Control 150 Sygrou Avenue GR – 176 71 ATHENS

⁽¹⁾ HL L 169., 2000.7.10., 1. o.

▼ **M14**

Spanyolország:	Subdirectora General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Dirección General de Agricultura Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal c/ Alfonso XII, nº 62 – 2a planta E – 28071 MADRID
Franciaország:	Ministère de l'Agriculture et la Pêche Sous Direction de la Protection des Végétaux 251, rue de Vaugirard F – 75732 PARIS CEDEX 15
Olaszország:	Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF) Servizio Fitosanitario Via XX Settembre 20 I – 00187 ROMA
Ciprus:	Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment Department of Agriculture Loukis Akritas Ave. CY – 1412 LEFKOSIA
Lettország:	State Plant Protection Service Republikas laukums 2 LV – 1981 RIGA
Litvánia:	State Plant Protection Service Kalvariju str. 62 LT – 2005 VILNIUS
Luxemburg:	Ministère de l'Agriculture Adm. des Services Techniques de l'Agriculture Service de la Protection des Végétaux 16, route d'Esch – BP 1904 L – 1019 LUXEMBOURG
Magyarország:	Ministry of Agriculture and Rural Development Department for Plant Protection and Soil Conservation Kossuth tér 11 HU – 1860 BUDAPEST 55 Pf. 1
Málta:	Plant Health Department Plant Biotechnology Center Annibale Preca Street MT – LIJA, LJA 1915
Hollandia:	Plantenziektenkundige Dienst Geertjesweg 15/Postbus 9102 NL – 6700 HC WAGENINGEN

▼M14

Ausztria:	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Referat III 9 a Stubenring 1 A – 1012 WIEN
Lengyelország:	The State Plant Health and Seed Inspection Service Main Inspectorate of Plant Health and Seed Inspection 42, Mlynarska Street PL – 01-171 WARSAW
Portugália:	Direcção-Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural (DGADR) Avenida Afonso Costa, 3 PT – 1949-002 LISBOA
Románia:	Phytosanitary Direction Ministry of Agriculture, Forests and Rural Develop- ment 24th Carol I Blvd. Sector 3 RO – BUCHAREST
Szlovénia:	MAFF – Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia Plant Health Division Einspielerjeva 6 SI – 1000 LJUBLJANA
Szlovákia:	Ministry of Agriculture Department of plant commodities Dobrovicova 12 SK – 812 66 BRATISLAVA
Finnország:	Ministry of Agriculture and Forestry Unit for Plant Production and Animal Nutrition Department of Food and health Mariankatu 23 P.O. Box 30 FI – 00023 GOVERNMENT FINLAND
Svédország:	Jordbruksverket Swedish Board of Agriculture Plant Protection Service S – 55182 JÖNKÖPING
Egyesült Királyság:	Department for Environment, Food and Rural Affairs Plant Health Division Foss House King's Pool Peasholme Green UK – YORK YO1 7PX

B. Svájc:

Office fédéral de l'agriculture
CH-3003 BERNE

▼M27*4. függelék ⁽¹⁾***A 4. CIKKBEN EMLÍTETT ÖVEZETEK ÉS AZ AZOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK**

A 4. cikkben említett övezeteket, valamint az azokra vonatkozó különleges követelményeket – amelyeket mindkét félnek be kell tartania – a két fél alábbi jogszabályai és közigazgatási rendelkezései határozzák meg.

Uniós rendelkezések:

- A Tanács 2000/29/EK irányelve (2000. május 8.) a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről
- A Bizottság 690/2008/EK rendelete (2008. július 4.) a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről

Svájc rendelkezései:

- 2010. október 27-i rendelet a növényvédelemről, 12. melléklet (RS 916.20)

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában a jogszabályokra történő minden hivatkozás az adott jogszabály legkésőbb 2015. július 1-jén módosított változatára értendő.

▼B

5. függelék

Információcsere

A 9. cikk (1) bekezdésében említett értesítések a következők:

- értesítés harmadik országokból vagy a Szerződő Felek területének egy részéről érkezett szállítmányok és károsító szervezetek feltartóztatásáról, amelyek közvetlen növény-egészségügyi veszélyt jelentenek a 94/3/EGK irányelv előírásai szerint,
- a 77/93/EGK irányelv 15. cikke szerinti értesítés.

▼B

5. MELLÉKLET

ÁLLATI TAKARMÁNYOK

1. cikk

Célok

(1) A Szerződő Felek vállalják, hogy az állati takarmányokkal folytatott kereskedelem megkönnyítése érdekében közelítik az e területre vonatkozó jogszabályait.

(2) Azon termékek és termékcsoportok listáját, amelyekre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseiket a Szerződő Felek azonos hatásúaknak tekintik, és adott esetben a Szerződő Felek által ugyanilyen hatásúnak tekintett jogszabályi rendelkezéseit a bizottság által az e megállapodás 11. cikke értelmében elkészítendő 1. függelék tartalmazza.

▼M14

(2a) A megállapodás 1. cikkétől eltérve e melléklet a (2) bekezdésben említett 1. függelékben felsorolt jogi rendelkezések hatálya alá tartozó összes termékre alkalmazandó.

▼B

(3) A Szerződő Felek megszüntetik a 2. bekezdésben említett 1. függelékben felsorolt termékekre és termékcsoportokra vonatkozó, határon végzett ellenőrzéseket.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E melléklet alkalmazásában:

- a) „termék”: állati takarmány vagy más, abban felhasznált anyag;
- b) „telephely”: olyan egység, amely adott terméket gyárt vagy előállít, illetve amely a szabad forgalomba hozatal előtti közbenső időszakban, ideértve a feldolgozás és a csomagolás időszakát is, a terméket tárolja, illetve amely a terméket forgalomba hozza.
- c) „illetékes hatóság”: valamely Szerződő Félnek az állati takarmányok területén a hivatalos ellenőrzés elvégzéséért felelős hatósága.

3. cikk

Információcsere

E megállapodás 8. cikke alapján a Szerződő Felek megküldik egymásnak az alábbiakat:

- az illetékes hatóság vagy hatóságok adatai, azok területi és szakmai joghatósága,
- az ellenőrzések elemzésének elvégzésével megbízott laboratóriumok listája,
- adott esetben, a különböző termékeknek a Szerződő Felek területére való beléptetési helyeinek listája,

▼B

- ellenőrzési programjaik annak biztosítására, hogy a termékek megfeleljenek az állati takarmányokra vonatkozó jogszabályaiknak.

A negyedik francia bekezdésben említett programoknak figyelembe kell venniük a Szerződő Felek különös körülményeit, különösen elő kell írniuk a rendszeresen elvégzendő ellenőrzések típusát és gyakoriságát.

*4. cikk***Az ellenőrzésekre vonatkozó általános rendelkezések**

A Szerződő Felek minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy a másik Szerződő Félnek szánt termékeket ugyanolyan alaposan ellenőrizzék, mint a saját területükön forgalomba kerülő termékeket; az ellenőrzésekkel kapcsolatban különösen az alábbiakat biztosítják:

- ha felmerül a nem megfelelés gyanúja, akkor a kívánt céllal arányban álló eszközökkel, különösen a kockázatok és a megszerzett tapasztalatok figyelembevételével, rendszeresen kerüljön sor ellenőrzésekre,
- az ellenőrzés terjedjen ki az előállítás és a gyártás minden fázisára, az értékesítés előtti közbenső szakaszokra, az értékesítésre, beleértve a behozatalt és a termékek felhasználását is,
- az ellenőrzést a célnak legmegfelelőbb szakaszban végezzék el,
- az ellenőrzést általában előzetes figyelmeztetés nélkül végezzék,
- az ellenőrzést terjesszék ki azon anyagokra is, amelyek állati takarmányokban történő felhasználása tiltott.

*5. cikk***A származás helyén végzett ellenőrzések**

(1) A Szerződő Felek biztosítják, hogy az illetékes hatóságok az előállítás helyén végezzék el a vizsgálatokat, hogy az előállító kötelezettségeit teljesítse, és hogy a forgalomba kerülő termékek megfeleljenek az 1. cikkben meghatározott 1. függelékben felsorolt, és a származási területen belül érvényes jogszabályi rendelkezéseknek.

(2) Ha alapos a gyanú, hogy a fenti követelmények nem teljesülnek, az illetékes hatóság további ellenőrzéseket végez, és amennyiben a gyanú beigazolódik, megteszi a megfelelő intézkedéseket.

*6. cikk***A rendeltetési helyen végzett ellenőrzések**

(1) Az illetékes hatóságok a rendeltetési helyen megkülönböztetéstől mentesen, mintavételezéssel ellenőrizhetik a termékeket, hogy azok e mellékletben foglalt rendelkezéseknek való megfelelését biztosítsák.

(2) Ha a rendeltetési hely szerinti Szerződő Fél illetékes hatósága az előírások megsértéséről szóló információ birtokába jut, akkor az ellenőrzés a termékek saját területén belüli szállítása során is elvégezhető.

▼B

(3) Ha valamely szállítmány rendeltetési helyén vagy szállítása alatt végzett ellenőrzése során az érintett Szerződő Fél illetékes hatóságai megállapítják, hogy a termékek nem felelnek meg az e mellékletben szereplő rendelkezéseknek, megteszik a megfelelő intézkedéseket, és értesítik a feladót, a címzettet vagy bármely más Szerződő Felet annak érdekében, hogy a termékeket:

- meghatározott határidőn belül tegyék a rendelkezéseknek megfelelővé, vagy
- ha szükséges, fertőtlenítsék, vagy
- más, megfelelő módon kezeljék, vagy
- más célokra használják fel, vagy
- a származási Szerződő Fél illetékes hatóságainak értesítése után küldjék vissza a származás szerinti Szerződő Félnek, vagy
- semmisítsék meg.

*7. cikk***A Szerződő Felek területén kívüli területekről származó termékek ellenőrzése**

(1) A 4. cikk első francia bekezdése ellenére, a Szerződő Felek minden ahhoz szükséges intézkedést megtesznek, hogy amennyiben az e megállapodás 16. cikkében meghatározott területektől eltérő területekről hoznak be saját vámterületükre termékeket, az illetékes hatóságok minden szállítási tételre vonatkozóan iratellenőrzést és szűrőpróbaszerűen származásellenőrzéseket végezzenek, hogy megállapítsák a termékek:

- jellegét,
- származását,
- földrajzi rendeltetési helyét,

valamint, hogy meghatározzák az e termékekre vonatkozó vámeljárást.

(2) A Szerződő Felek minden szükséges intézkedést megtesznek, hogy a szabad forgalomba hozatal engedélyezése előtt szűrőpróbaszerű ellenőrzéssel biztosítsák a termékek megfelelőségét.

*8. cikk***Együttműködés jogszabálysértések esetén**

(1) A Szerződő Felek az e mellékletben meghatározott módon és feltételekkel segítséget nyújtanak egymásnak. Az állati takarmányokban felhasznált termékekre vonatkozó jogszabályi rendelkezések megfelelő alkalmazását különösen az e rendelkezések megsértésének kivizsgálásával és felderítésével végzett kölcsönös segítségnyújtással biztosítják.

(2) Az e cikkben említett segítségnyújtás a büntetőeljárásokat szabályozó rendelkezések, vagy a Szerződő Felek között büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés sérelme nélkül történik.

▼B*9. cikk***Előzetes engedélyezésre kötelezett termékek**

(1) A Szerződő Felek biztosítják, hogy a 2. mellékletben felsorolt jogszabályi rendelkezések hatálya alá tartozó termékekre vonatkozó listáik lehetőleg azonosak legyenek.

(2) A Szerződő Felek tájékoztatják egymást az 1. bekezdésben meghatározott termékekre benyújtott engedélykérelmekről.

*10. cikk***Konzultációk és védintézkedések**

(1) Ha valamelyik Szerződő Fél úgy ítéli meg, hogy a másik Szerződő Fél nem teljesítette az e melléklet szerint fennálló kötelezettségeit, a két Szerződő Fél konzultációt folytat.

(2) A konzultációt kezdeményező Szerződő Fél a szóban forgó eset részletes kivizsgálásához szükséges minden információt megküld a másik Szerződő Félnek.

(3) A Szerződő Felek az e megállapodás 10. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásokkal összhangban hozzák meg a termékekre és a termékcsoportokra vonatkozó, és az 1. cikkben meghatározott 1. függelékben felsorolt jogszabályi rendelkezésekben előírt védintézkedéseket.

(4) Ha az 1. bekezdésben, valamint az e megállapodás 10. cikk (2) bekezdése a) pontjának harmadik francia bekezdésében előírt konzultációkat követően a Szerződő Felek nem jutnak egyezségekre, az a Szerződő Fél, amely a konzultációt kezdeményezte, vagy a 3. bekezdésben említett intézkedéseket meghozta, megfelelő ideiglenes védintézkedéseket tehet e melléklet alkalmazásának biztosítása végett.

*11. cikk***Állati takarmány munkacsoport**

(1) Az e megállapodás 6. cikk (7) bekezdése alapján felállított állati takarmány munkacsoport (a továbbiakban: munkacsoport) foglalkozik az e melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatban esetlegesen felmerülő minden üggyel. Ugyancsak e munkacsoport felelős az e mellékletben előírt feladatok teljesítéséért.

(2) A munkacsoport rendszeres időközönként megvizsgálja a Szerződő Felek belső jogszabályainak helyzetét az e melléklet hatálya alá tartozó területeken. A munkacsoport különösen javaslatokat terjeszt a bizottság elé az e melléklet függelékeinek átdolgozásáról.

*12. cikk***Titoktartás**

(1) Az e melléklet alapján bármilyen formában közölt információ bizalmas. Az ilyen információra a szakmai titoktartási kötelezettség vonatkozik, és az ahhoz hozzájutó Szerződő Fél törvényei alapján a hasonló információk számára biztosított védelem alatt áll.

▼B

(2) Az 1. bekezdésben említett titoktartás elve nem vonatkozik a 3. cikkben említett információra.

(3) Az a Szerződő Fél, amelynek törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezései szigorúbbak az e mellékletben meghatározott, az ipari és kereskedelmi titkok védelmére vonatkozó szabályoknál, nem köteles információt szolgáltatni, amennyiben a másik Szerződő Fél nem tesz intézkedéseket a szigorúbb rendelkezések betartatása érdekében.

(4) A megszerzett információt a Szerződő Felek az e mellékletben meghatározott céloktól eltérően csak az információt szolgáltató közigazgatási hatóság előzetes írásbeli engedélyével, adott esetben az említett hatóság által meghatározott korlátok között használhatják fel.

Az 1. bekezdés sérleme nélkül, az információ a köztörvényes bűncselekmények miatt indított bírósági vagy közigazgatási eljárások során felhasználható, feltéve, hogy az információhoz nemzeti igazságügyi együttműködés keretében jutottak hozzá.

(5) Jegyzőkönyvekben, jelentésekben és tanúvallomásokban, valamint peres eljárásokban és a vádemelés során a Szerződő Felek bizonyítékként felhasználhatják az e cikkel összhangban szerzett információt és iratokat.

▼ M10*1. függelék***Közösségi rendelkezések**

- Az Európai Parlament és a Tanács 2005. január 12-i 183/2005/EK rendelete a takarmányhigiénia követelményeinek meghatározásáról (HL L 35., 2005.2.8., 1. o.).

Svájci rendelkezések

- A legutóbb 2006. március 24-én módosított, 1998. április 29-i szövetségi törvény a mezőgazdaságról (RO 2006 3861)
- A legutóbb 2005. november 23-án módosított, 1999. május 26-i rendelet a takarmányozásról (RO 2005 5555)
- A legutóbb 2006. november 2-án módosított, a „Département Fédéral de l'Economie Publique” 1999. június 10-i rendelete a takarmányozásról (RO 2006 5213)
- 2005. november 23-i rendelet az elsődleges termelésről (RO 2005 5545)
- A „Département Fédéral de l'Economie Publique” 2005. november 23-i rendelete az elsődleges termelés higiéniai követelményeiről (RO 2005 6651)
- A „Département Fédéral de l'Economie Publique” 2005. november 23-i rendelete a elsődleges tejtermelés higiéniai követelményeiről (RO 2005 6667)

▼M10*2. függelék***A 9. CIKKBEN EMLÍTETT JOGI RENDELKEZÉSEK JEGYZÉKE****Közösségi rendelkezések**

- A legutóbb a 378/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 59., 2005.3.5., 15. o.) módosított, a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 268., 2003.10.18., 29. o.)
- A legutóbb a 2004/116/EK irányelvvel (HL L 379., 2004.12.24., 81. o.) módosított, a takarmányozási célra felhasznált egyes termékekről szóló, 1982. június 30-i 82/471/EGK tanácsi irányelv (HL L 213., 1982.7.21., 8. o.)

Svájci rendelkezések

- A legutóbb 2005. november 23-án módosított, 1999. május 26-i rendelet a takarmányozásról (RO 2005 5555)
- A legutóbb 2005. november 23-án módosított, a „Département Fédéral de l'Economie Publique” 1999. június 10-i rendelete a takarmányozásról (RO 2005 6655)

▼B*6. MELLÉKLET***VETŐMAGVAK***1. cikk***Cél**

(1) E melléklet mezőgazdasági vetőmagvakra, zöldség-, gyümölcs- és dísznövényfajok vetőmagvaira és szőlővetőmagvakra vonatkozik.

(2) E melléklet alkalmazásában „vetőmag” mindenféle szaporítóanyag és növénytelepítésre szolgáló anyag.

*2. cikk***A jogszabályok megfeleléségének elismerése**

(1) A Szerződő Felek elismerik, hogy az e melléklet 1. függelék 1. részében felsorolt jogszabályokban megállapított követelmények azonos hatásúak.

(2) Az 1. bekezdésben említett jogszabályokban meghatározott fajok vetőmagjaival a két Szerződő Fél kereskedhet és azokat az 5. és 6. cikk sérelme nélkül, szabadon értékesítheti a két Szerződő Fél területén. A két Szerződő Fél vonatkozó törvényeinek való megfeleléség igazolására a címke, vagy az említett törvények alapján az értékesítéshez előírt bármilyen más okmány elegendő.

(3) A megfeleléség ellenőrzéséért felelős testületeket a 2. függelék sorolja fel.

*3. cikk***A bizonyítványok kölcsönös elismerése**

(1) Az 1. függelék 2. részében felsorolt jogszabályok szerinti fajok vetőmagjai tekintetében mindegyik Szerződő Fél elismeri a 2. bekezdés szerint meghatározott, a másik Szerződő Fél jogszabályaival összhangban, a 2. függelékben felsorolt testületek által kiállított bizonyítványokat.

(2) Az 1. bekezdés alkalmazásában „bizonyítványok” az 1. függelék 2. részében felsorolt vetőmagok importjához a Szerződő Felek vonatkozó törvényei alapján előírt okmányok.

*4. cikk***A jogszabályok közelítése**

(1) A Szerződő Felek gondoskodnak az 1. függelék 2. részében felsorolt jogszabályok szerinti fajok, valamint az 1. függelék 1. és 2. részében felsorolt jogszabályokban nem szereplő fajok vetőmagjai értékesítéséről szóló jogszabályaik közelítéséről.

▼B

(2) Mindkét Szerződő Fél vállalja, hogy új jogszabály elfogadása esetén megvizsgálja e melléklet alkalmazási körének az új területre történő kiterjesztése lehetőségét is, az e megállapodás 11. és 12. cikkében megállapított eljárással összhangban.

(3) Mindkét Szerződő Fél vállalja, hogy az e mellékletben szereplő bármelyik területre vonatkozó jogszabályok módosítása esetén megvizsgálja a módosítás következményeit az e megállapodás 11. és 12. cikkében megállapított eljárással összhangban.

▼M14*5. cikk***Fajták**

(1) A (3) bekezdés sérelme nélkül Svájc az 1. függelék 1. részében felsorolt jogszabályok szerinti fajok esetében engedélyezi a Közösségben elfogadott fajták vetőmagvainak saját területén történő értékesítését.

(2) A (3) bekezdés sérelme nélkül a Közösség az 1. függelék 1. részében felsorolt jogszabályok szerinti fajok esetében engedélyezi a Svájcban elfogadott fajták vetőmagvainak saját területén történő értékesítését.

(3) A Szerződő Felek közösen elkészítik az 1. függelék 1. részében felsorolt jogszabályok szerinti fajok fajtajegyzékét azokban az esetekben, amikor a Közösség közös fajtajegyzékről rendelkezik. A Szerződő Felek saját területükön engedélyezik a közösen elkészített fajtajegyzékben szereplő fajták vetőmagvainak értékesítését.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdés nem vonatkozik a genetikailag módosított fajtákra.

(5) A Szerződő Felek tájékoztatják egymást az új fajták nemzeti fajtajegyzékben és annak módosításaiban történő elfogadására irányuló kérelmekről és a kérelmek visszavonásáról, valamint az új fajták bejegyzéséről. Kérésre rövid leírást adnak egymásnak az egyes új fajták használatára vonatkozó fő jellemzőkről, valamint azokról a jellemzőkről, amelyek a fajtát megkülönböztetik más ismert fajtáktól. A Szerződő Felek az egyes elfogadott fajták leírását és a fajták elfogadásához alapot szolgáltató tények egyértelmű összefoglalását a másik Szerződő Fél rendelkezésére bocsátják. A genetikailag módosított fajták esetében a Szerződő Felek tájékoztatják egymást az egyes fajták környezetbe való kibocsátása esetén előforduló kockázatok felmérésének eredményeiről.

(6) A Szerződő Felek technikai konzultációkat tarthatnak azon adatok értékelése céljából, amelyek alapján a másik fél egy adott fajtát elfogadott. A vetőmag munkacsoportot szükség esetén folyamatosan tájékoztatni kell az ilyen konzultációk eredményeiről.

(7) A Szerződő Felek meglévő vagy kifejlesztendő számítógépes adattovábbító-rendszereiket alkalmazzák az (5) bekezdésben említett információcseré megkönnyítésére.

▼ **M14***6. cikk***Eltérések**

(1) A 3. függelékben felsorolt, a Közösség és Svájc által engedélyezett eltéréseket a Közösség, illetve Svájc egyaránt engedélyezi az 1. függelék 1. részében felsorolt jogszabályok szerinti fajok vetőmagvainak kereskedelmében.

(2) A Szerződő Felek tájékoztatják egymást a vetőmagok értékesítésére vonatkozó minden olyan eltérésről, amelyet saját területükön, vagy annak egy részén kívánnak alkalmazni. Rövid távú vagy olyan eltérések esetén, amelyeknek azonnal hatályba kell lépniük, elegendő az utólagos bejelentés.

(3) Az 5. cikk (1) és (3) bekezdésétől eltérve Svájc megtilthatja a Közösség közös fajtajegyzékében szereplő fajták vetőmagvainak saját területén történő értékesítését.

(4) Az 5. cikk (2) és (3) bekezdésétől eltérve a Közösség megtilthatja a Svájc nemzeti fajtajegyzékében szereplő fajták vetőmagvainak saját területén történő értékesítését.

(5) A (3) és (4) bekezdés a két Szerződő Félnek az 1. függelék 1. részében felsorolt jogszabályaiban előírt esetekre vonatkozik.

(6) A két Szerződő Fél az alábbi esetekben alkalmazhatja a (3) és (4) bekezdést:

— e melléklet hatálybalépésétől számított három éven belül azon fajták esetében, amelyeket a Közösségben vagy Svájcban e melléklet hatálybalépését megelőzően fogadtak el;

— az 5. cikk (5) bekezdésében említett információ átvételét követő három éven belül azon fajták esetében, amelyeket a Közösségben vagy Svájcban e melléklet hatálybalépését követően fogadtak el.

(7) A (6) bekezdést értelemszerűen alkalmazni kell az olyan rendelkezések hatálya alá tartozó fajok fajtáira, amelyeket a 4. cikkel összhangban e melléklet hatálybalépése után adtak hozzá az 1. függelék 1. részében felsoroltakhoz.

(8) A Szerződő Felek technikai konzultációkat tarthatnak annak értékelése céljából, hogy az (1)–(4) bekezdésben említett eltérések milyen hatással vannak e mellékletre.

(9) A (8) bekezdést nem kell alkalmazni, ha a Közösség tagállamai a felelősek az eltérések ügyében hozott döntésekért az 1. függelék 1. részében felsorolt jogszabályok értelmében. A (8) bekezdés nem vonatkozik a Svájc által hasonló esetekben elfogadott eltérésekre.

▼B*7. cikk***Harmadik országok**

(1) A 10. cikk sérelme nélkül, e melléklet vonatkozik a két Szerződő Fél országaiban értékesített és a Közösség valamely tagállamán vagy Svájcön kívüli országból származó, és mindkét Szerződő Fél által elismert vetőmagvakra is.

(2) Az (1) bekezdésben említett harmadik országok listáját, az érintett fajokat, valamint a fenti elismerés alkalmazási körét a 4. függelék tartalmazza.

*8. cikk***Összehasonlító vizsgálatok**

(1) A Szerződő Felek összehasonlító vizsgálatokat végeznek a két Szerződő Fél által értékesített tételekből vett vetőmagminták utólagos ellenőrzése végett. Svájc részt vesz a Közösség összehasonlító vizsgálatában.

(2) Az összehasonlító vizsgálatok megszervezése a Szerződő Felek országaiban a vetőmag munkacsoport belátása szerint történik.

*9. cikk***A vetőmag munkacsoport**

(1) Az e megállapodás 6. cikke (7) bekezdése alapján felállított vetőmag munkacsoport (a továbbiakban: munkacsoport) megvizsgál az e melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatos minden ügyet.

(2) A munkacsoport rendszeres időközönként megvizsgálja a Szerződő Felek törvényi, rendeleti, közigazgatási rendelkezéseinek helyzetét az e mellékletben szereplő területeken. A munkacsoport különösen javaslatokat terjeszt a bizottság elé e mellékletek függelékeinek kiigazítása és átdolgozása céljából.

*10. cikk***Megállapodások más országokkal**

A Szerződő Felek egyetértenek abban, hogy az egyes Szerződő Feleknek a kölcsönös elismerésről szóló, harmadik országokkal kötött megállapodásai semmilyen körülmények között sem kötelezhetik a másik Szerződő Felet arra, hogy elfogadja e harmadik országok megfelelést vizsgáló testületei által kibocsátott jelentéseket, bizonyítványokat, engedélyeket vagy jeleket, kivéve, ha a Szerződő Felek erről hivatalosan megállapodtak.



1. függelék

Jogszabályok

1. rész (a jogszabályok megfelelésének elismerése)

A. KÖZÖSSÉGI JOGSZABÁLYOK

1. Alapvető jogszabályok

- A Tanács legutóbb a 96/72/EK irányelvvel (HL L 304., 1996.11.27., 10. o.) módosított 1966. június 14-i 66/402/EGK irányelve a gabonavetőmagok forgalmazásáról (HL 125., 1966.7.11., 2309/66. o.)
- A Tanács legutóbb a 98/111/EK bizottsági határozattal (HL L 28., 1998.2.4., 42. o.) módosított 1966. június 14-i 66/403/EGK irányelve a vetőburgonya forgalmazásáról (HL 125., 1966.7.11., 2320/66. o.)
- A Tanács legutóbb az 1994. évi Csatlakozási okmánnyal módosított 1970. szeptember 29-i 70/457/EGK irányelve a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről (HL L 225., 1970.10.12., 1. o.)⁽¹⁾.

2. Végrehajtási jogszabályok⁽¹⁾

- A Bizottság 1972. április 14-i 72/180/EGK irányelve a fajok mezőgazdasági vizsgálatához szükséges jellemzők és minimális feltételek meghatározásáról (HL L 108., 1972.5.8., 8. o.)
- A Bizottság legutóbb a 78/511/EGK irányelvvel (HL L 157., 1978.6.15., 34. o.) módosított 1974. május 2-i 74/268/EGK irányelve a takarmánynövényekben és a gabonavetőmagokban az „Avena fatua” előfordulása különleges feltételeinek megállapításáról (HL L 141., 1974.5.24., 19. o.)
- A Bizottság legutóbb a 81/109/EGK határozattal (HL L 64., 1981.3.11., 13. o.) módosított 1980. július 17-i 80/755/EGK határozata a gabonavetőmagok csomagolásán az előírt tájékoztatás eltüntethetetlen nyomással való feltüntetésének engedélyezéséről (HL L 207., 1980. 8.9., 37. o.)
- A Bizottság legutóbb a 86/563/EGK határozattal (HL L 327., 1986.11.22., 50. o.) módosított 1981. július 28-i 81/675/EGK határozata bizonyos zárolási rendszereknek a 66/400/EGK, 66/401/EGK, 66/402/EGK, 69/208/EGK és 70/458/EGK tanácsi irányelvek értelmében „egyszer használatos rendszereknek” való minősítéséről (HL L 246., 1981.8.29., 26. o.)
- A Bizottság 1986. február 27-i 86/110/EGK határozata az EGK címkéknek a harmadik országokban előállított vetőmagok csomagolásának újrapecsételése és újracímkézése céljából való felhasználására vonatkozó tilalomtól való eltérés engedélyezésének feltételeiről (HL L 93., 1986.4.8., 23. o.)
- A Bizottság 1993. március 30-i 93/17/EGK irányelve az elit vetőburgonya közösségi osztályai, valamint az ezekre az osztályokra vonatkozó feltételek és megnevezések meghatározásáról (HL L 106., 1993.4.30., 7. o.)

⁽¹⁾ Ahol érvényes, csak gabonavetőmag vagy vetőburgonya vonatkozásában

▼B

- A Bizottság legutóbb a 98/174/EK határozattal (HL L 63., 1998.3.4., 31. o.) módosított 1994. szeptember 9-i 94/6506/EK határozata a vetőmagok végső fogyasztó felé történő ömlesztett forgalmazásával kapcsolatos átmeneti kísérlet megszervezéséről (HL L 252., 1994.9.28., 15. o.)
- A Bizottság 1998. április 27-i 98/320/EK határozata a 66/400/EGK, 66/401/EGK, 66/402/EGK és 69/208/EGK tanácsi irányelvek értelmében a vetőmag mintavételre és vizsgálatra irányuló ideiglenes kísérlet megszervezéséről (HL L 252., 1998.5.12., 14. o.)

B. SVÁJCI JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

- 1998. április 29-i szövetségi törvény a mezőgazdaságról (RO 1998 3033)
- 1998. december 7-i rendelet a szaporítóanyagok gyártásáról és forgalomba hozataláról (RO 1999 420)
- A DFE 1998. december 7-i rendelete a szántóföldi növények és takarmánynövények fajainak vetőmagjairól és palántáiról (RO 1999 781)
- Az OFAG rendelete a gabonaSzerződő Félék, burgonya, takarmánynövények és vetési kender fajtajegyzékéről (RO 1999 429) ⁽²⁾.

2. rész (a bizonyítványok kölcsönös elismerése)**A. KÖZÖSSÉGI JOGSZABÁLYOK****1. Alapvető jogszabályok**

- A Tanács legutóbb a 96/72/EK irányelvvel (HL L 304., 1966.11.27., 10. o.) módosított 1966. június 14-i 66/400/EGK irányelve a cukorrépa-vetőmag forgalmazásáról (HL 125., 1966.7.11., 2290/66. o.)
- A Tanács legutóbb a 96/72/EK irányelvvel (HL L 304., 1966.11.27., 10. o.) módosított 1966. június 14-i 66/401/EGK irányelve a takarmánynövény-vetőmagok forgalmazásáról (HL 125., 1966.7.11., 2298/66. o.)
- A Tanács legutóbb a 96/72/EK irányelvvel (HL L 304., 1966.11.27., 10. o.) módosított 1969. június 30-i 69/208/EGK irányelve az olaj- és rostnövények vetőmagjának forgalmazásáról (HL L 169., 1969.7.10., 3. o.)

2. Végrehajtási jogszabályok ⁽³⁾

- A Bizottság 1975. július 25-i 75/502/EGK irányelve a réti perje (*Poa pratensis* L.) vetőmag forgalmazásának a hivatalosan „elit vetőmagnak” vagy „minősített vetőmagnak” nyilvánított vetőmagokra való korlátozásáról (HL L 228., 1975.8.29., 26. o.)
- A Bizottság legutóbb a 86/563/EGK határozattal (HL L 327., 1986.11.22., 50. o.) módosított 1981. július 28-i 81/675/EGK határozata bizonyos zárolási rendszereknek a 66/400/EGK, 66/401/EGK, 66/402/EGK, 69/208/EGK és 70/458/EGK tanácsi irányelvek értelmében „egyszer használatos rendszereknek” való minősítéséről (HL L 246., 1981.8.29., 26. o.)

⁽¹⁾ A Svájcban belüli értékesítésre engedélyezett helyi fajtákra nem vonatkoznak.

⁽²⁾ Ahol helyénvaló, csak gabonavetőmagokra vagy vetőburgonyára vonatkozóan.

⁽³⁾ Adott esetben gabonavetőmag vagy vetőburgonya nélkül.

▼B

- A Bizottság legutóbb a 91/376/EGK irányelvvel (HL L 203., 1991.7.26., 108. o.) módosított 1986. február 27-i 86/109/EGK határozata bizonyos zárolási rendszereknek a 66/400/EGK, 66/401/EGK, 66/402/EGK, 69/208/EGK és 70/458/EGK tanácsi irányelvek értelmében „egyszer használatos rendszereknek” való minősítéséről (HL L 93., 1986.4.8., 21. o.)
- A Bizottság 1986. február 27-i 86/110/EGK határozata az EGK címkéknek a harmadik országokban előállított vetőmagok csomagolásának újrapecsételése és újracímkézése céljából való felhasználására vonatkozó tilalomtól való eltérés engedélyezésének feltételeiről (HL L 93., 1986.4.8., 23. o.)
- A Bizottság legutóbb a 97/125/EK határozattal (HL L 48., 1997.2.19., 35. o.) módosított 1987. június 2-i 87/309/EGK irányelve az olaj és rostnövények vetőmagjának csomagolásán az előírt tájékoztatás eltüntethetetlen nyomással való feltüntetésének engedélyezéséről (HL L 155., 1987.6.16., 26. o.)
- A Bizottság legutóbb a 96/203/EK határozattal (HL L 65., 1996.3.15., 41. o.) módosított 1992. március 17-i 92/195/EGK határozata a takarmánynövény-vetőmag forgalmazásáról szóló 66/401/EGK tanácsi irányelv szerint a tételek legnagyobb súlyának emelésére vonatkozó ideiglenes kísérlet megszervezéséről (HL L 88., 1992.4.3., 59. o.)
- A Bizottság legutóbb a 98/174/EK határozattal (HL L 63., 1998.3.4., 3. o.) módosított 1994. szeptember 9-i 94/650/EK határozata a vetőmagok végső fogyasztó felé történő ömlesztett forgalmazásával kapcsolatos átmeneti kísérlet megszervezéséről (HL L 252., 1994.9.28., 15. o.)
- A Bizottság legutóbb a 98/173/EK határozattal (HL L 63., 1998.3.4., 30. o.) módosított 1995. június 27-i 95/232/EK határozata a tavaszi káposztarepce és a tarlórépa fajtaváltozatainak vetőmagjára előírt feltételek megállapítása érdekében a Tanács 69/208/EGK irányelve alapján szervezett ideiglenes kísérletről (HL L 154., 1995.7.5., 22. o.)
- A Bizottság 1996. március 4-i 96/202/EK határozata a szójabab vetőmagjának engedélyezett legnagyobb szennyező anyag-tartalmával kapcsolatos határozott idejű kísérlet megszervezéséről (HL L 65., 1996.3.15., 39. o.)
- A Bizottság 1997. január 24-i 97/125/EK irányelve az olaj- és rostnövények vetőmagjának csomagolásán előírt tájékoztatás eltüntethetetlen nyomással való feltüntetésének engedélyezéséről és az egyes takarmánynövények csomagolásán előírt tájékoztatás eltüntethetetlen nyomással való feltüntetése engedélyezéséről szóló 87/309/EGK irányelv módosításáról (HL L 48., 1997.2.19., 35. o.)
- A Bizottság 1998. április 27-i 98/320/EK határozata a 66/400/EGK, 66/401/EGK, 66/402/EGK és 69/208/EGK tanácsi irányelvek értelmében a vetőmag mintavételre és vizsgálatra irányuló ideiglenes kísérlet megszervezéséről (HL L 140., 1998.5.12., 14. o.)

B. SVÁJCI JOGSZABÁLYOK

- 1998. április 29-i szövetségi törvény a mezőgazdaságról (RO 1998 3033)
- 1998. december 7-i rendelet a szaporítóanyagok előállításáról és forgalomba hozataláról (RO 1999 420)
- A DFE 1998. december 7-i rendelete a szántóföldi növények és takarmánynövények fajainak vetőmagjairól és palántáiról (RO 1999 781)

▼B

— A DFE legutóbb 1998. december 7-én módosított 1974. június 6-i vetőmagjegyzéke (RO 1999 408).

C. AZ IMPORTHOZ ELŐÍRT BIZONYÍTVÁNYOK

a) Az Európai Közösség által előírt bizonyítványok:

a legutóbb a 98/162/EK határozattal (HL L 53., 1998.2.24., 21. o.) módosított 95/514/EK tanácsi határozatban (HL L 296., 1995.12.9., 34. o.) előírt dokumentumok.

b) Svájc által előírt bizonyítványok:

az e melléklet 2. függelékében felsorolt testületek által kibocsátott hivatalos EK vagy OECD csomagolási címkék és narancssárga vagy zöld színű ISTA-bizonyítványok vagy egyenértékű vetőmagvizsgálati bizonyítványok minden egyes vetőmagtételre.

▼B*2. függelék***Vetőmagminőség-ellenőrző és tanúsító testületek****A. Európai Közösség**

Belgium	Ministère des Classe Moyennes et de l'Agriculture Service Matériel de Reproduction Brussels	
Dánia	Ministeriet for Fødevarer, Landborg og Fiskeri (Élelmiszer- ügyi, Mezőgazdasági és Halászati Minisztérium) Plantedirektoratet (Dán Növénytermesztési Igazgatóság) Lyngby	
Németország	Senatsverwaltung für Wirtschaft und Betriebe Referat Ernährung und Landwirtschaft – Abteilung IV E 3 – Berlin	B
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer Rheinland als Landesbeauftragter Saatenanerkennungsstelle Bonn	BN
	Regierungspräsidium Freiburg – Abt. III, Referat 34 – Freiburg i. Br.	FR
	Bayerische Landesanstalt für Bodenkultur und Pflanzenbau – Amtliche Saatenanerkennung für landwirtsch. Saatgut – Freising	FS
	Landwirtschaftskammer Hannover Referat 32 Hannover	H
	Regierungspräsidium Halle Abteilung 5, Dezernat 51 Samenprüf- und Anerkennungsstelle Halle	HAL
	Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz Referat 33 Bremen	HB
	Wirtschaftsbehörde Am Wirtschaft u. Landwirtschaft Abt. Land- und Ernährungswirtschaft Hamburg	HH
	Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Landesankennungsstelle für Saat- und Pflanzgut Rostock	HRB
	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Sachgebiet 270 Jena	J
	Regierungspräsidium Karlsruhe – Referat 34 – Karlsruhe	KA

▼ B

	Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz – Amtliche Saatanerkennung – Bad Kreuznach	KH
	Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein LUFA-ITL Kiel	KI
	Hessische Landesamt für Regionalentwicklung und Landwirtschaft Dez. 23 Kassel	KS
	Sächsisches Landesamt für Landwirtschaft Fachbereich 5, Sortenprüfung und Felversuchswesen Saatanerkennung Nossen	MEI
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer-Westfalen- Lippe als Landesbeauftragter Gruppe 31 Landbau Münster	MS
	Landwirtschaftskammer Weser-Ems Institut für Pflanzenbau und Pflanzenschutz Referet P4 Oldenburg	OL
	Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und Flurneuordnung Staatenanerkennungsstelle Potsdam Potsdam	P
	Regierungspräsidium Stuttgart Referat 34 a Stuttgart	S
	Landwirtschaftskammer für das Saarland Saarbrücken	SB
	Regierungspräsidium Tübingen Referat 34 Tübingen	TÜ
	Regierung von Unterfranken – Anerkennungs- und Nachkontrollstelle für Gemüsesaatgut in Bayern – Würzburg	WÜ
	Regierung von Unterfranken Abteilung Landwirtschaft – Sachgebiet Weinbau – Würzburg	WÜ
Görögország	Ministry of Agriculture Directorate of Inputs of Crop Production Athén	

▼B

Spanyolország	Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación Dirección General de Producciones y Mercados Agrícola Subdirección General de Semillas y Plantas de Vivien Madrid
	Generalidad de Cataluña Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca Barcelona
	Comunidad Autónoma de País Vasco Departamento de Industria, Agricultura y Pesca Vitoria
	Junta de Galicia Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes Santiago de Compostela
	Diputación Regional de Cantabria Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca Santander
	Principado de Asturias Consejería de Agricultura Oviedo
	Junta de Andalucía Consejería de Agricultura y Pesca Sevilla
	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca Murcia
	Diputación General de Aragón Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Zaragoza
	Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Toledo
	Generalidad Valenciana Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Valencia
	Comunidad Autónoma de La Rioja Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural Logroño
	Junta de Extremadura Consejería de Agricultura y Comercio Mérida

▼B

	Comunidad Autónoma de Canarias Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación Santa Cruz de Tenerife
	Junta de Castilla y León Consejería de Agricultura y Ganadería Valladolid
	Comunidad Autónoma de las Islas Baleares Consejería de Agricultura, Comercio e Industria Palma de Mallorca
	Comunidad de Madrid Consejería de Economía y Empleo Madrid
	Diputación Foral de Navarra Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación Pamplona
Franciaország	Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC) Paris
Írország	The Department of Agriculture, Food and Forestry Agriculture House Dublin
Olaszország	Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE) Milano
Luxemburg	L'Administration des Services Techniques de l'agriculture (ASTA) Service de la Production Végétale Luxemburg
Ausztria	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Wien Bundesamt für Agrarbiologie Linz
Hollandia	Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK) Ede
Portugália	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas Direcção Geral de Protecção das Culturas Lisbon
Finnország	Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK) Kontroll-centralen för växtproduktion Siementarkastusosasto Frökontrollavdelingen Loimaa

▼B

- Svédország
- a) Vetőmagvak, a vetőburgonya kivételével:
- Statens utsädeskontroll (SUK)
(Svéd vetőmagminőségvizsgáló és minősítő intézet)
Svalöv
 - Frökontrollen Mellansverige AB
Linköping
 - Frökontrollen Mellansverige AB
Örebro
- b) Vetőburgonya

Statens usädeskontroll (SUK)
(Svéd vetőmagvizsgáló és minősítő intézet)
Svalöv

Egyesült Királyság Anglia és Wales:

- a) Vetőmagvak, a vetőburgonya kivételével:
- Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Seeds Branch
Cambridge

b) Vetőburgonya

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
York

Skócia:

Scottish Office
Agriculture Fisheries and Environment Department
Edinburgh

Észak-Írország:

Department of Agriculture for Northern Ireland
Seeds Branch
Belfast

B. Svájc

Service des Semences et Plants
RAC Changins
Nyon

Dienst für Saat- und Pflanzgut
FAI. Reckenholz
Zürich



3. függelék

Svájc által a Közösség számára engedélyezett eltérések ⁽¹⁾

- a) Bizonyos tagállamok felmentése a gabonavetőmagok forgalmazásáról szóló 66/402/EGK tanácsi irányelv bizonyos fajokra történő alkalmazásának kötelezettsége alól:
 - a Bizottság 69/270/EGK határozata (HL L 220., 1969.9.1., 8. o.)
 - a Bizottság 69/271/EGK határozata (HL L 220., 1969.9.1., 9. o.)
 - a Bizottság 69/272/EGK határozata (HL L 220., 1969.9.1., 10. o.)
 - a Bizottság legutóbb a 80/301/EGK határozattal (HL L 68., 1980.3.14., 30. o.) módosított 70/47/EGK határozata (HL L 13., 1970.1.19., 26. o.)
 - a Bizottság 74/5/EGK határozata (HL L 12., 1974.1.15., 13. o.)
 - a Bizottság 74/361/EGK határozata (HL L 196., 1974.7.19., 19. o.)
 - a Bizottság 74/532/EGK határozata (HL L 299., 1974.11.7., 14. o.)
 - a Bizottság 80/301/EGK határozata (HL L 68., 1980.3.14., 30. o.)
 - a Bizottság 86/153/EGK határozata (HL L 115., 1986.5.3., 26. o.)
 - a Bizottság 89/101/EGK határozata (HL L 38., 1989.2.10., 37. o.)
- b) Engedély egyes tagállamoknak, hogy korlátozzák bizonyos gabonavetőmag-fajták és bizonyos vetőburgonya-fajták értékesítését (lásd *Mezőgazdasági Növényfajok Közös Fajtajegyzéke*, 20. teljes kiadás, 4. hasáb (HL C 264. A, 1997.8.30., 1. o.).
- c) Engedélyezve egyes tagállamoknak, hogy szigorúbb intézkedéseket fogadjanak el a gabonavetőmagokban található „Avena fatua” előfordulásáról:
 - a Bizottság legutóbb a 78/512/EGK határozattal (HL L 157., 1978.6.15., 35. o.) módosított 74/269/EGK határozata (HL L 141., 1974.5.24., 20. o.) ⁽²⁾
 - a Bizottság 74/531/EGK határozata (HL L 299., 1974.11.7., 13. o.)
 - a Bizottság 95/75/EK határozata (HL L 60., 1995.3.18., 30. o.)
 - a Bizottság 96/334/EK határozata (HL L 127., 1996.5.25., 39. o.)
- d) A vetőburgonya bizonyos betegségei ellen a 66/403/EGK tanácsi irányelv I. és II. mellékletében előírtnál szigorúbb intézkedések engedélyezése bizonyos tagállamok egész területén vagy területének egy részén:
 - a Bizottság legutóbb az alábbi határozatokkal módosított 93/231/EGK határozata (HL L 106., 1993.4.30., 11. o.)
 - 95/21/EK (HL L 28., 1995.2.7., 13. o.)
 - 95/76/EK (HL L 60., 1995.3.18., 31. o.)
 - 96/332/EK (HL L 127., 1996.5.25., 31. o.)

⁽¹⁾ Adott esetben gabona vetőmag- és vetőburgonyafajtákra vonatkozóan

⁽²⁾ Adott esetben gabona vetőmag- és vetőburgonyafajtákra vonatkozóan



4. függelék

Harmadik országok listája ⁽¹⁾

Argentína
Ausztrália
Bulgária
Kanada
Chile
Horvátország
Cseh Köztársaság
Magyarország
Izrael
Marokkó
Új-Zéland
Norvégia
Lengyelország
Románia
Szlovákia
Szlovénia
Dél-Afrika
Törökország
Amerikai Egyesült Államok
Uruguay

⁽¹⁾ Elismerésük alapja a legutóbb a 98/162/EK határozattal (HL L 53., 1998.2.24., 21. o.) módosított, a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről szóló 95/514/EK tanácsi határozat (HL L 296., 1995.12.9., 34. o.), valamint a fajfenntartó tevékenységek harmadik országokban végzett ellenőrzések egyenértékűségéről szóló 97/788/EK tanácsi határozat (HL L 322., 1998.11.25., 39. o.). Norvégia esetében az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás érvényes.

▼ **M20**

7. MELLÉKLET

A BORÁSZATI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL*1. cikk***Célkitűzések**

A Felek megállapodnak abban, hogy az e mellékletben megállapított feltételek alapján, a megkülönböztetésmentesség és a viszonyosság elvével összhangban, megkönnyítik és elősegítik a területükről származó borászati termékek kereskedelmét.

*2. cikk***Hatály**

Ez a melléklet az 1. függelékben említett jogszabályi rendelkezésekben szereplő meghatározások szerinti borászati termékekre vonatkozik.

*3. cikk***Fogalommeghatározások**

E melléklet alkalmazásában, kivéve, ha az kifejezetten ettől eltérően rendelkezik:

- a) „ből/-ből származó borászati termék” kifejezés az egyik Fél nevéhez kapcsolódva: a 2. cikk értelmében vett olyan termék, amelyet az említett Fél területén a kizárólag ott vagy a 2. függelékben meghatározott valamely területen termelt szőlőből, az e mellékletben szereplő rendelkezések szerint állítottak elő;
- b) „földrajzi árujelző”: a Kereskedelmi Világszervezet létrehozó megállapodáshoz csatolt, a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (a továbbiakban: TRIPS-megállapodás) 22. cikke értelmében vett olyan jelzés, beleértve az eredetmegjelölést is, amelyet az egyik Fél jogszabályai, illetve szabályai a saját területéről vagy a 2. függelékben meghatározott területről származó, 2. cikk szerinti borászati termék megnevezésére és kiserelésére elismernek;
- c) „hagyományos kifejezés”: különösen a 2. cikk szerinti borászati termékek termelési módszerére, illetve minőségére, színére vagy típusára utaló, hagyományosan használt olyan elnevezés, amelyet valamelyik Fél jogszabályai, illetve szabályai saját területéről származó termék megnevezésére vagy kiserelésére elismernek;
- d) „oltalom alatt álló elnevezés”: a b), illetve c) pont szerint meghatározott, e melléklet értelmében oltalom alatt álló földrajzi árujelző vagy hagyományos kifejezés;
- e) „megnevezés”: a 2. cikk szerinti borászati termék címkéjén, a terméket a szállítás során kísérő okmányokban, a kereskedelmi okmányokban, különösen a számlákban és a szállítóleveleken, valamint a hirdetésekben használt elnevezések;
- f) „címkézés”: valamennyi megnevezés és egyéb hivatkozás, jelzés, illusztráció, illetve védjegy, amely a 2. cikk szerinti borászati termék megkülönböztetésére szolgál és amely egyazon tárolóedényen – beleértve annak záróelemét, az ahhoz rögzített függőcímkét vagy az üveg nyakát körülvevő burkolatot is – van feltüntetve;
- g) „kiserelés”: a tárolóedényeken, ideértve azok záróelemét is, a címkén és a csomagoláson használt elnevezések;

▼ M20

- h) „csomagolás”: olyan védőburkolatok – mint például a csomagolópapír, különféle szalmaborítások, kartonok és ládák –, amelyeket egy vagy több tárolóedény szállítására és/vagy azoknak a kiszéréséhez használnak fel a végfogyasztó számára történő értékesítés céljából;
- i) „a borászati termékek kereskedelmére vonatkozó szabályok”: a jelen mellékletben meghatározott rendelkezések összessége;
- j) „illetékes hatóság”: azon hatóságok vagy hivatalok, amelyeket az egyes Felek arra jelöltek ki, hogy a borászati termékek előállítására és kereskedelmére vonatkozó szabályok betartásáról gondoskodjanak;
- k) „kapcsolattartó hatóság”: az a hivatalos testület vagy illetékes hatóság, amelyet az egyes Felek arra jelöltek ki, hogy ha szükséges, kapcsolatot tartson a másik Fél hatóságával;
- l) „megkereső hatóság”: az egyes Felek által kijelölt illetékes hatóság, amely az e cím alatt szereplő területeken a segítségnyújtásra irányuló kérélmeket beterjeszti;
- m) „megkeresett hatóság”: az egyes Felek által kijelölt hivatalos testület vagy illetékes hatóság, amely az e cím alatt szereplő területeken a segítségnyújtásra irányuló kérélmeket fogadja;
- n) „szabálysértés”: a borászati termékek előállítására és kereskedelmére vonatkozó szabályok megsértése vagy megsértésének kísérlete.

I. CÍM***A BEHOZATALRA ÉS AZ ÉRTÉKESÍTÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK******4. cikk*****Címkézés, kiszérés és kísérő okmányok**

(1) A Felek között a területükről származó, a 2. cikk szerinti borászati termékekkel folytatott kereskedelmet az e mellékletben megállapított technikai rendelkezésekkel összhangban kell bonyolítani. „Technikai rendelkezéseken” a 3. függelékben felsorolt, a borászati termékek fogalmának meghatározására, a borászati eljárásokra, az említett termékek összetételére, az azokat kísérő okmányokra vonatkozó rendelkezések, valamint a szállításra és az értékesítésre irányadó szabályok értendők.

(2) A bizottság határozhat úgy, hogy módosítja az (1) bekezdésben említett „technikai rendelkezésekre” vonatkozó fogalommeghatározást.

(3) A 3. függelékben felsorolt jogszabályoknak az azok hatálybalépésére vagy végrehajtására vonatkozó rendelkezései nem vonatkoznak e melléklet alkalmazására.

(4) E melléklet nem érinti az adózásról szóló nemzeti és uniós szabályok alkalmazását, sem az adózásra vonatkozó ellenőrzési intézkedéseket.

II. CÍM***A 2. CIKK SZERINTI BORÁSZATI TERMÉKEK ELNEVEZÉSÉNEK KÖLCSÖNÖS OLTALMA******5. cikk*****Oltalom alatt álló elnevezések**

Az Európai Unióból és Svájcban származó borászati termékek tekintetében a 4. függelékben szereplő következő elnevezések oltalom alatt állnak:

- a) a név, illetve a bor származási helye szerinti uniós tagállamra, illetve Svájcra utaló hivatkozások;

▼ M20

- b) konkrét megjelölések;
- c) az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések;
- d) a hagyományos kifejezések.

*6. cikk***Név vagy az uniós tagállamra, illetve Svájcra utaló hivatkozás**

(1) Svájcban a bor származási helyének azonosítása céljából a termék megjelölésére szolgáló nevek vagy az uniós tagállamra utaló hivatkozások:

- a) kizárólag az érintett tagállamból származó borok esetében alkalmazhatók;
- b) csak az Európai Unióból származó borászati termékeken és kizárólag az uniós jogszabályokban és szabályokban meghatározott feltételek mellett szerepeltethetők.

(2) Az Európai Unióban a bor származási helyének azonosítása céljából a termék megjelölésére szolgáló név vagy a Svájcra utaló hivatkozások:

- a) kizárólag a Svájcban származó borok esetében alkalmazhatók;
- b) csak a Svájcban származó borászati termékeken és kizárólag a svájci jogszabályokban és szabályokban meghatározott feltételek mellett szerepeltethetők.

*7. cikk***Egyéb kifejezések**

(1) Az „oltalom alatt álló eredetmegjelölés”, az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” és ezek „OEM”, illetve „OFJ” rövidítése, valamint a 607/2009/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ említett „Sekt” és „crémant” kifejezés csak az érintett tagállamból származó borok esetében és kizárólag az uniós jogszabályokban és szabályokban meghatározott feltételek mellett alkalmazhatók.

(2) A 10. cikk sérelme nélkül a mezőgazdaságról szóló svájci szövetségi törvény 63. cikkében említett „appellation d’origine contrôlée” (ellenőrzött eredetmegjelölés) kifejezés és annak „AOC” rövidítése, valamint a „vin de pays” (tájbor) kifejezés csak a Svájcban származó borok esetében és kizárólag a svájci jogszabályokban meghatározott feltételek mellett alkalmazhatók.

A mezőgazdaságról szóló svájci szövetségi törvény 63. cikkében említett „vin de table” (asztali bor) kifejezés csak a Svájcban származó borok esetében és kizárólag a svájci jogszabályokban meghatározott feltételek mellett alkalmazható.

*8. cikk***Az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések oltalma**

(1) Svájcban a 4. függelék A. részében felsorolt uniós eredetmegjelölések és földrajzi jelzések:

- I. oltalom alatt állnak és csak az Európai Unióból származó borok esetében alkalmazhatók;

⁽¹⁾ HL L 193., 2009.7.24., 60. o.

▼ M20

II. csak az Európai Unióból származó borászati termékeken és kizárólag az uniós jogszabályokban és szabályokban meghatározott feltételek mellett szerepeltethetők.

Az Európai Unióban a 4. függelék B. részében felsorolt svájci eredetmegjelölések és földrajzi jelzések:

I. oltalom alatt állnak és csak a Svájcban származó borok esetében alkalmazhatók,

II. csak a Svájcban származó borászati termékeken és kizárólag a svájci jogszabályokban és szabályokban meghatározott feltételek mellett szerepeltethetők.

(2) A Felek az e mellékletben foglaltakkal összhangban megteszik azokat az intézkedéseket, amelyekre a Felek területéről származó borok megnevezésében és kiszerezésénél használt, a 4. függelékben említett eredetmegjelölések és földrajzi jelzések kölcsönös oltalma érdekében szükség van. A Felek a megfelelő jogi eszközökkel biztosítják a 4. függelékben szereplő jegyzékben felsorolt eredetmegjelölések, illetve földrajzi jelzések hatékony oltalmát és ezek használatának megakadályozását abban az esetben, ha az eredetmegjelölést, illetve földrajzi jelzést olyan bor esetében alkalmazzák, amely nem a szóban forgó eredetmegjelölés, illetve földrajzi jelzés szerinti helyről származik.

(3) Az (1) bekezdésben előírt oltalmat akkor is biztosítani kell, ha:

a) feltüntetik a bor valódi eredetét;

b) az eredetmegjelölést vagy földrajzi jelzést lefordítják, illetve átírják; vagy

c) az alkalmazott megjelölést a „fajtájú”, „típusú”, „stílusú”, „utánezat”, „módszer szerint” vagy más hasonló kifejezés kíséri.

(4) A 4. függelékben felsorolt, azonos hangzású eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések esetében mindegyik oltalomban részesül azzal a feltétellel, hogy használatuk jóhiszemű, valamint a bizottság keretében a Szerződő Felek által a használatukra vonatkozóan meghatározott gyakorlati feltételek teljesülése mellett biztosított az érintett termelőkkel szembeni méltányos elbánás, valamint nem áll fenn a fogyasztók megtévesztésének esete.

(5) Ha a 4. függelékben felsorolt földrajzi árujelzők egyike azonos alakú valamely harmadik országbeli földrajzi árujelzővel, a TRIPS-megállapodás 23. cikkének (3) bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni.

(6) E melléklet rendelkezései egyetlen személynek sem sérthetik azt a jogát, hogy a kereskedelmi tevékenység során saját nevét vagy üzleti jogelődje nevét használja, kivéve, ha a nevet a fogyasztók megtévesztésére alkalmas módon használják.

(7) A Felek e melléklet egyetlen rendelkezése alapján sem kötelezhetők arra, hogy oltalomban részesítsék a másik Félnek a 4. függelékben szereplő azon eredetmegjelöléseit, illetve földrajzi jelzéseit, amelyek a származás szerinti államban nem állnak oltalom alatt, vagy amelyek oltalma megszűnik, illetve amelyeket már nem használnak abban az államban.

(8) A Felek megerősítik, hogy az e mellékletből fakadó jogok és kötelezettségek kizárólag a 4. függelékben felsorolt eredetmegjelölésekre, illetve földrajzi jelzésekre érvényesek.

(9) A TRIPS-megállapodás sérelme nélkül e melléklet kiegészíti és pontosabban meghatározza az egyes Felek területén a földrajzi árujelzők oltalmára vonatkozó jogokat és kötelezettségeket.

▼ **M20**

Ugyanakkor a Felek – az e melléklet 5. függelékében említett esetek kivételével – lemondanak a TRIPS-megállapodás 24. cikkének (4), (6) és (7) bekezdésére való hivatkozás jogáról a másik Félről származó elnevezés oltalomban részesítésének megtagadása céljából.

(10) Az e cikkben előírt kizárólagos oltalom vonatkozik az e melléklet 4. függelékében található európai uniós listában szereplő „Champagne” elnevezésre is.

*9. cikk***Az eredetmegjelölések, illetve földrajzi jelzések és a védjegyek közötti kapcsolat**

(1) A Felek nem kötelesek oltalomban részesíteni egy eredetmegjelölést, illetve földrajzi jelzést, amennyiben az oltalom valamely korábbi védjegy jó hírnevének és közismertségének fényében félrevezetheti a fogyasztót az érintett bor valódi mibenlétének vonatkozásában.

(2) A 2. cikk szerinti borászati termékek esetében a 4. függelékben említett eredetmegjelölést, illetve földrajzi jelzést tartalmazó, vagy azokból álló védjegy lajstromozását a Felek jogszabályainak megfelelően automatikusan vagy valamelyik érdekelt Fél kérésére részben vagy teljesen el kell utasítani, ha a szóban forgó termék nem arról a helyről származik, amelyre az eredetmegjelölés, illetve földrajzi jelzés utal.

(3) A 2. cikk szerinti borászati termékek esetében a 4. függelékben említett eredetmegjelölést, illetve földrajzi jelzést tartalmazó vagy azokból álló lajstromozott védjegyet a Felek jogszabályainak megfelelően automatikusan vagy valamelyik fél kérésére részben vagy teljesen érvényteleníteni kell, ha az egy olyan termékre vonatkozik, amely nem felel meg az eredetmegjelölésre, illetve földrajzi jelzésre vonatkozóan előírt feltételeknek.

(4) Azokat a védjegyeket, amelyek használata az előző bekezdésben említett helyzetek valamelyikének felel meg, valamint amelyek lajstromozás céljából történő bejelentése, illetve lajstromozása jóhiszeműen történt, vagy amelyek – amennyiben az érintett jogszabályok értelmében lehetőség van erre – jóhiszemű használat révén meghonosodtak valamelyik Fél (ideértve az Európai Unió tagállamait is) területén azt megelőzően, hogy a másik Fél e melléklet alapján oltalmat jegyzett volna be az eredetmegjelölésre, illetve földrajzi jelzésre, továbbá is használni lehet, tekintet nélkül az eredetmegjelölésre, illetve földrajzi jelzésre vonatkozó oltalomra, feltéve, hogy az érintett Fél jogszabályai értelmében nincs ok a védjegy törlésére.

*10. cikk***A hagyományos kifejezések oltalma**

(1) A 4. függelék A. részében felsorolt uniós hagyományos kifejezéseket Svájcban:

a) tilos Svájcban származó bor megnevezésében vagy kiszerelésén használni;

b) az Európai Unióból származó borok megnevezésében vagy kiszerelésén kizárólag a függelékben szereplő származási hely és kategória szerinti borok vonatkozásában, az említett függelék szerinti nyelven, továbbá az Európai Unió jogszabályi és közigazgatási rendelkezéseiben előírt feltételeknek megfelelően lehet használni.

▼ **M20**

A 4. függelék B. részében felsorolt svájci hagyományos kifejezéseket az Európai Unióban:

a) tilos az Európai Unióból származó bor megnevezésében vagy kiszerelésén használni;

b) a Svájcból származó borok megnevezésében vagy kiszerelésén kizárólag a függelékben szereplő származási hely és kategória szerinti borok vonatkozásában, az említett függelék szerinti nyelven, továbbá Svájc jogszabályi és közigazgatási rendelkezéseiben előírt feltételeknek megfelelően lehet használni.

(2) A Felek e megállapodással összhangban megteszik azokat az intézkedéseket, amelyekre a 4. függelékben felsorolt, a másik Fél területéről származó borok megnevezésében és kiszerelésén használt hagyományos kifejezések oltalma érdekében e cikknek megfelelően szükség van. E célból a Felek hatékony jogi védelemről gondoskodnak annak érdekében, hogy megakadályozzák az említett hagyományos kifejezések jogosulatlan használatát, még az olyan esetekben is, ahol a hagyományos kifejezéseket a „fajtájú”, „típusú”, „stílusú”, „utánzat”, „módszer szerint” vagy más hasonló kifejezés egészíti ki.

(3) Valamely hagyományos kifejezés oltalma kizárólag a következőkre vonatkozik:

a) az a nyelv, illetve azok a nyelvek, amelyen vagy amelyeken a 4. függelékben szerepel;

b) a 4. függelék szerinti azon borkategória, amellyel összefüggésben az Európai Unióban oltalmat élvez, illetve azon borosztály, amellyel összefüggésben Svájcban oltalmat élvez.

(4) A 4. függelékben felsorolt, azonos hangzású hagyományos elnevezések esetében minden egyes hagyományos elnevezés oltalomban részesül azzal a feltétellel, hogy használatuk jóhiszemű, valamint a bizottság keretében a Szerződő Felek által a használatukra vonatkozóan meghatározott gyakorlati feltételek teljesülése mellett biztosított az érintett termelőkkel szembeni méltányos elbánás, valamint nem áll fenn a fogyasztók megtévesztésének esete.

(5) Ha egy, a 4. függelékben felsorolt hagyományos elnevezés azonos hangzású valamely, nem a Felek területéről származó borászati termékre használt elnevezéssel, az utóbbi elnevezés használható a borászati termék megnevezésére vagy kiszerelésén, feltéve, hogy azt hagyományos módon és következetesen használják, erre a célra történő használatát a származási ország szabályozza, és az elnevezés a fogyasztókat nem téveszti meg az érintett bor pontos eredetét illetően.

(6) E melléklet semmilyen módon nem sértheti egyetlen személynek sem azt a jogát, hogy a kereskedelmi tevékenység során saját nevét vagy üzleti jogelődje nevét használja, kivéve, ha a nevet a fogyasztók megtévesztésére alkalmas módon használják.

(7) A 2. cikk szerinti borászati termékek esetében a 4. függelékben említett hagyományos kifejezést tartalmazó, vagy abból álló védjegy lajstromozását a Felek jogszabályainak megfelelően automatikusan vagy valamelyik érdekelt Fél kérésére részben vagy teljesen el kell utasítani, ha a szóban forgó védjegy nem a hagyományos kifejezéshez kapcsolódó földrajzi helyről származó borászati termékekre vonatkozik.

A 2. cikk szerinti borászati termékek esetében a 4. függelékben említett hagyományos kifejezést tartalmazó, vagy abból álló lajstromozott védjegyet a Felek jogszabályainak megfelelően automatikusan vagy valamelyik fél kérésére részben vagy teljesen érvényteleníteni kell, ha a szóban forgó védjegy nem a hagyományos kifejezéshez kapcsolódó földrajzi helyről származó borászati termékekre vonatkozik.

▼ **M20**

Azt a védjegyet, amelynek használata az előző bekezdésben említett helyzetnek felel meg, valamint amelynek lajstromozás céljából történő bejelentése, illetve lajstromozása jóhiszeműen történt, vagy amely jóhiszemű használat révén meghonosodott valamelyik Fél (ideértve az Európai Unió tagállamait is) területén azt megelőzően, hogy a másik Fél e melléklet alapján oltalmat jegyzett volna be a hagyományos kifejezésre, továbbra is használni lehet, feltéve, hogy az érintett Fél vonatkozó jogszabályai értelmében erre lehetőség van.

(8) A Felek e melléklet egyetlen rendelkezése alapján sem kötelezhetők arra, hogy oltalomban részesítsék azokat a 4. függelékben szereplő hagyományos kifejezéseket, amelyek nem állnak oltalom alatt, vagy amelyek oltalma megszűnik, illetve amelyeket már nem használnak a származási országban.

*11. cikk***Az oltalomhoz kapcsolódó intézkedések végrehajtása**

(1) A Felek minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy amennyiben a Felektől származó borászati termékeket saját területükön kívülre exportálják és értékesítik, az egyik Félnek az e melléklet alapján oltalom alatt álló elnevezéseit ne használják a másik Félről származó említett termékek megnevezésére és kiserelésén.

(2) Amennyiben a Felek vonatkozó jogszabályai megengedik, az e melléklet által biztosított oltalom kiterjed azon természetes és jogi személyekre, valamint azokra a termelői, kereskedői vagy fogyasztói szövetségekre, társulásokra és szervezetekre, amelyek székhellyel rendelkeznek a másik Fél területén.

(3) Ha valamely borászati termék megnevezése vagy kiserelése, különösen a címkén, hivatalos vagy kereskedelmi okmányokban, illetve hirdetésekben, sérti az e mellékletből származó jogokat, a Felek meghozzák a szükséges közigazgatási intézkedéseket, illetve peres eljárást kezdeményeznek a tisztességtelen verseny ellen, illetve az oltalom alatt álló elnevezések jogtalan használatának bármilyen más eszközzel történő megakadályozása érdekében.

(4) A (3) bekezdésben említett intézkedéseket és eljárásokat különösen az alábbi esetekben alkalmazzák:

- a) ha az európai uniós vagy svájci jogszabályokban meghatározott megnevezéseknek a másik Fél nyelveinek egyikére történő fordítása olyan szót tartalmaz, amely az így megnevezett vagy kiserelt bor származását tekintve félrevezető lehet;
- b) ha olyan jelzések, védjegyek, elnevezések, feliratok vagy illusztrációk jelennek meg az e melléklet alapján oltalom alatt álló elnevezésű termék kiserelésén vagy csomagolásán, a termékre vonatkozó hirdetésekben, illetve hivatalos vagy kereskedelmi okmányokban, amelyek – közvetlenül vagy közvetett módon – téves vagy félrevezető tájékoztatást adnak a termék eredetével, származásával, jellegével vagy lényegi jellemzőivel kapcsolatban;
- c) ha az alkalmazott kiserelés vagy csomagolás félrevezető a borászati termék származását illetően.

(5) E melléklet nem zárja ki, hogy a Felek nemzeti jogszabályaik vagy más nemzetközi megállapodások értelmében szélesebb körű oltalmat biztosítsanak az e melléklet alapján oltalom alatt álló elnevezéseknek.

▼ **M20****III. CÍM***ELLENŐRZÉS ÉS A HATÓSÁGI ELLENŐRZŐ TESTÜLETEK KÖZÖTTI
KÖLCSÖNÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS**12. cikk***Tárgy és korlátozások**

- (1) A Felek az e címben meghatározott módon és feltételek szerint kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak. Biztosítják a borászati termékek kereskedelmére vonatkozó szabályok megfelelő betartását különösen oly módon, hogy segítséget nyújtanak egymásnak, valamint felderítik és kivizsgálják a vonatkozó jogszabályok megsértését.
- (2) Az e címben előírt segítségnyújtás nem érinti a büntetőeljárási szabályokat, illetve a büntetőügyekben a Felek közötti igazságügyi együttműködést.
- (3) E cím nem érinti a bírósági vizsgálatok titkosságára vonatkozó nemzeti rendelkezéseket.

I. ALCÍM*Az ellenőrzés és a kölcsönös segítségnyújtás által érintett hatóságok és jogalanyok**13. cikk***Kapcsolattartó hatóságok**

- (1) Ha valamelyik Fél több illetékes hatóságot jelöl ki, biztosítja azok tevékenységének koordinálását.
- (2) Minden Fél egyetlen kapcsolattartó hatóságot jelöl ki. E hatóság:
- e cím alkalmazása céljából továbbítja az együttműködés iránti megkereséseket a másik Fél kapcsolattartó hatóságának,
 - ilyen megkereséseket fogad az említett hatóságtól, és azokat továbbítja azon Fél illetékes hatóságához vagy hatóságaihoz, amelynek illetékességi körébe tartozik,
 - az e címben említett együttműködés keretében képviseli az említett Felet a másik Fél felé,
 - értesíti a másik Felet a 11. cikk alapján tett intézkedésekről.

*14. cikk***Hatóságok és laboratóriumok**

A Felek:

- a) kölcsönösen megosztják egymással a Felek által rendszeresen frissített alábbi listákat:
- azon hatóságok listája, amelyek a VI.1. dokumentumoknak, valamint az e melléklet 4. cikke (1) bekezdésének és a 3. függelék A. pontja szerinti vonatkozó uniós rendelkezéseknek az alkalmazásában a borászati termékek szállítmányait kísérő okmányok kiállításában illetékesek,
 - a 3. cikk j) és k) pontjában említett illetékes hatóságok és kapcsolattartó hatóságok listája,
 - az elemzések elvégzésére a 17. cikk (2) bekezdésével összhangban feljogosított laboratóriumok listája,

▼ M20

— a 3. függelék B. pontja szerint a Svájcban származó borászati termékek szállítmányait kísérő okmány 4. rovatában említett svájci illetékes hatóságok listája;

b) konzultációt folytatnak egymással és tájékoztatják egymást az általuk e melléklet alkalmazásával kapcsolatban hozott intézkedésekről. Megküldik egymásnak különösen azon vonatkozó rendelkezéseiket, valamint azon közigazgatási és bírósági határozataik jegyzékét, amelyek különösen fontosak e melléklet megfelelő alkalmazása szempontjából.

*15. cikk***Az ellenőrizendő jogalanyok**

Azok a természetes vagy jogi személyek, illetve ezek azon csoportjai, akiknek, illetve amelyeknek szakmai tevékenysége e cím értelmében ellenőrzés tárgyát képezheti, az ilyen ellenőrzést nem akadályozhatják, és azt mindenkor kötelesek elősegíteni.

II. ALCÍM***Ellenőrző intézkedések****16. cikk***Ellenőrző intézkedések**

(1) A Felek megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a megfelelő ellenőrző intézkedések révén biztosítsák a 12. cikkben előírt segítségnyújtást.

(2) Az ellenőrzéseket vagy rendszeresen, vagy szűrőpróbaszerűen kell elvégezni. Szűrőpróbaszerű ellenőrzés esetén a Felek gondoskodnak arról, hogy a szóban forgó ellenőrzések a számuk, a jellegük és az ellenőrzés gyakorisága tekintetében reprezentatívak legyenek.

(3) A Felek meghozzák a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy megkönnyítsék illetékes hatóságaik tisztviselőinek munkáját, különösen annak lehetővé tételével, hogy a szóban forgó tisztviselők:

— bejussanak a szőlőültetvényekre, a borászati termékek előállítását, elkészítését, tárolását és feldolgozását végző létesítményekbe, valamint hozzáférjenek az e termékeket szállító járművekhez,

— bejussanak minden olyan kereskedelmi létesítménybe vagy raktárba és hozzáférjenek minden olyan szállítójárműhöz, amelynek tulajdonosa értékesítés céljából tárol, forgalmaz vagy szállít borászati termékeket vagy az e termékek gyártásához felhasználható termékeket,

— elvégezzék a borászati termékek és az e termékek gyártásához felhasználható anyagok és termékek leltározását,

— mintát vegyenek az értékesítés céljából tárolt, valamint a forgalmazott vagy fuvarozott borászati termékekből,

— ellenőrzés céljából vizsgálják a számviteli adatokat és egyéb szükséges dokumentumokat, és azokról másolatokat, illetve kivonatokat készíthessenek,

▼ M20

- megfelelő védintézkedéseket tegyenek a borászati termékek vagy az e termékek előállításához való felhasználásra szánt termékek előállításával, gyártásával, tárolásával, szállításával, megjelölésével, kiserelésével, a másik Fél területére való kivitelével és forgalmazásával kapcsolatban, ha okkal feltételezhető, hogy súlyosan megsértették e melléklet rendelkezéseit, különösen, ha hamisítás történt, vagy ha közegészségügyi kockázat áll fenn.

*17. cikk***Mintavétel**

- (1) Valamely Fél illetékes hatósága megkeresheti a másik Fél illetékes hatóságát azért, hogy az – az ott érvényes vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően – mintát vegyen.
- (2) A megkeresett hatóság az (1) bekezdés szerint vételezett mintákat megőrzi, és kijelöli azt a laboratóriumot, amelyhez a mintákat vizsgálat céljára elküldi. A megkereső hatóság kijelölhet egy másik laboratóriumot, hogy az a mintákat szintén megvizsgálja. E célból a megkeresett hatóság megfelelő számú mintát küld a megkereső hatóságnak.
- (3) A megkereső és a megkeresett hatóság között a (2) bekezdésben említett vizsgálatok eredményével kapcsolatban fennálló egyet nem értés esetén közösen kijelölt laboratórium végez ügydöntő elemzést.

III. ALCÍM***Eljárások****18. cikk***Tényállás**

Ha valamely Fél illetékes hatósága okkal feltételezi azt, illetve tudomást szerez arról, hogy:

- valamely borászati termék nem felel meg az e termékek kereskedelmére vonatkozó szabályoknak, illetve a szóban forgó termékre csalárd módon tettek szert vagy azt csalárd módon hozták forgalomba, valamint
- a szabályok be nem tartása valamelyik Fél érdekeit érinti, és ez a magatartás közigazgatási intézkedéseket vagy peres eljárásokat eredményezhet, akkor ez az illetékes hatóság a saját kapcsolattartó hatóságán keresztül haladéktalanul tájékoztatja az érintett Fél kapcsolattartó hatóságát.

*19. cikk***Kölcsönös segítségnyújtás iránti megkeresés**

(1) Az e cím értelmében intézett megkeresést írásban kell előterjeszteni. A megkereséshez mellékelni kell az annak teljesítéséhez szükséges dokumentumokat. Sürgős esetben a szóban előterjesztett megkeresések is elfogadhatóak, ezeket azonban haladéktalanul írásban is meg kell erősíteni.

(2) Az (1) bekezdés szerinti megkeresésnek a következő információkat kell tartalmaznia:

- a megkereső hatóság neve,
- a kért intézkedés,
- a megkeresés tárgya vagy indoka,

▼M20

- a vonatkozó jogszabályok, szabályok és egyéb jogi eszközök,
- a lehető legpontosabb és legteljesebb körű adatok arról a természetes vagy jogi személyről, akire a vizsgálat irányul,
- a vonatkozó tények összefoglalása.

(3) A megkeresést a Felek hivatalos nyelveinek egyikén kell elkészíteni.

(4) Amennyiben a megkeresés nem felel meg az alaki követelményeknek, kérhető annak helyesbítése vagy kiegészítése; védintézkedéseket azonban ettől függetlenül is el lehet rendelni.

*20. cikk***Eljárás**

(1) A megkeresett hatóság a megkereső hatóságot annak kérésére ellátja minden olyan vonatkozó információval, amely lehetővé teszi számára, hogy megbizonyosodjon a borászati termékek kereskedelmére vonatkozó szabályok megfelelő alkalmazásáról, különös tekintettel a szóban forgó szabályokat sértő, illetve esetlegesen sértő, észlelt vagy tervezett cselekményekkel kapcsolatos információkra.

(2) Ha a megkereső hatóság indokolással alátámasztott kérelmet nyújt be, akkor a megkeresett hatóság a megfogalmazott célok elérése érdekében különleges felügyeletet vagy ellenőrzést végez, illetve megteszi a szükséges lépéseket ezek elvégzésének biztosításához.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett megkeresett hatóság úgy jár el, mintha a saját ügyében vagy a saját országa hatóságának megkeresésére járna el.

(4) A megkeresett hatóság egyetértésével a megkereső hatóság kijelölheti saját vagy az általa képviselt Fél egy másik illetékes hatóságának tisztviselőit, hogy:

- a megkeresett hatóság székhelye szerinti Fél illetékes hatóságainak helyiségeiben beszerezzék a borászati termékek kereskedelmére vonatkozó szabályok megfelelő alkalmazásával vagy az ellenőrzési műveletekkel kapcsolatos információkat, beleértve másolatok készítését a szállítási és egyéb dokumentumokról és kivonatok készítését a nyilvántartásokból,

- részt vegyenek a (2) bekezdés alapján szükséges intézkedésekben.

Az első francia bekezdésben említett másolatokat kizárólag a megkeresett hatóság beleegyezésével lehet elkészíteni.

(5) Az a megkereső hatóság, amely a (4) bekezdés első albekezdésével összhangban kijelölt tisztviselőt kíván küldeni a másik Félhez azzal a megbízással, hogy vegyen részt az említett albekezdés második francia bekezdése szerinti ellenőrzési műveletekben, e műveletek megkezdése előtt kellő időben tájékoztatja a megkeresett hatóságot. Az ellenőrzési műveletek elvégzése mindenkor a megkeresett hatóság tisztviselőinek a feladata.

A megkereső hatóság tisztviselői:

- írásos meghatalmazással rendelkeznek, amelyben szerepel személyazonosságuk és hivatali pozíciójuk,
- a megkeresett hatóságra alkalmazandó jogszabályokban a hatóság tisztviselői által folytatott ellenőrzési tevékenységre vonatkozóan előírt korlátozások mellett:
- rendelkeznek a 16. cikk (3) bekezdésében előírt hozzáférési jogokkal,

▼ M20

- rendelkeznek azzal a joggal, hogy a megkeresett hatóság tisztviselői által a 16. cikk (3) bekezdése alapján elvégzett ellenőrzések eredményeiről értesüljenek,
 - az ellenőrzések során az azon Fél tisztviselőire érvényes szabályokkal és gyakorlattal összhangban álló magatartást tanúsítanak, amely Fél felségterületén az ellenőrzéseket lefolytatják.
- (6) Az e cikkben említett indokolt megkereséseket az érintett Fél kapcsolat-tartó hatósága továbbítja a szóban forgó Fél megkeresett hatóságához. Ugyanez az eljárás vonatkozik:
- a megkeresésekre adott válaszokra,
 - a (2), (4) és (5) bekezdés alkalmazásával kapcsolatos értesítésekre.

Az első albekezdéstől eltérően a Felek az egymás közötti együttműködés gyorsítása és hatékonyságának fokozása érdekében egyes megfelelő esetekben lehetővé tehetik, hogy valamely illetékes hatóság:

- indokolt megkereséseit, illetve értesítéseit közvetlenül juttassa el a másik Fél illetékes hatóságához,
- közvetlenül válaszolja meg a másik Fél valamely illetékes hatóságától érkező indokolt megkereséseket, illetve értesítéseket.

Ilyen esetekben a szóban forgó hatóságok azonnal tájékoztatják az érintett Fél kapcsolattartó hatóságát.

(7) A Felek analitikai adatbankjában szereplő információkat, amelybe beletartoznak a Felek saját borászati termékeinek elemzésével előállított adatok, hozzáférhetővé kell tenni az erre a célra a Felek által kijelölt laboratóriumok számára, amennyiben ez utóbbiak azt kérik. Csak olyan vizsgálati eredményekkel kapcsolatos információkat szabad közölni, amelyek hasonló jellegű és hasonló termőhelyről származó minták vizsgálati eredményeinek az értelmezéséhez szükségesek.

*21. cikk***Döntés a kölcsönös segítségnyújtásról**

- (1) Az a Fél, amelynek joghatósága alá a megkeresett hatóság tartozik, megtagadhatja az e cím alapján történő segítségnyújtást abban az esetben, ha a segítségnyújtás sértheti e Fél szuverenitását, közrendjét, biztonságát vagy más alapvető érdekeit.
- (2) Ha a megkereső hatóság olyan segítséget kér, amelyet felkérés esetén saját maga nem tudna biztosítani, erre megkeresésében felhívja a figyelmet. Ekkor a megkeresett hatóság határoz az ilyen megkeresésre való válaszadás módjáról.
- (3) A segítségnyújtás megtagadása esetén a megkereső hatóságot késedelem nélkül értesíteni kell a döntésről és annak okairól.

*22. cikk***Adatok és dokumentumok**

- (1) A megkeresett hatóság dokumentumok, hitelesített másolatok, jelentések és más hasonló szövegek formájában közli vizsgálatai eredményeit a megkereső hatósággal.
- (2) Az (1) bekezdésben említett dokumentumok – a formától függetlenül – bármilyen, ugyanabból a célból előállított számítógépes adattal is helyettesíthetők.

▼ M20

(3) A 18. és 20. cikkben említett információkat ki kell egészíteni a vonatkozó dokumentumokkal és más bizonyítékokkal, valamint az esetleges közigazgatási intézkedésekre vagy jogi eljárásokra való hivatkozással, és ezeknek az információknak ki kell terjedniük különösen a következőkre:

— az érintett borászati termék összetétele és érzékszervi jellemzői,

— a termék megnevezése és kiserelése,

— a termék előállítására, elkészítésére és forgalmazására vonatkozó szabályoknak való megfelelés.

(4) A 18. és 20. cikkben említett kölcsönös segítségnyújtásra okot adó ügyben érintett kapcsolattartó hatóságok haladéktalanul értesítik egymást:

— a vizsgálatok fejleményeiről, mégpedig jelentések és más dokumentumok, illetve információs eszközök formájában,

— a szóban forgó intézkedéseket követő közigazgatási vagy jogi lépésekről.

*23. cikk***Költségek**

Az e cím alkalmazásával összefüggésben felmerült utazási költségeket az a Fél viseli, amely a 20. cikk (2) és (4) bekezdésében említett intézkedések megtételére tisztviselőt jelölt ki.

*24. cikk***Titoktartás**

(1) Az e cím alkalmazásában bármilyen formában közölt információ bizalmas. Az ilyen információkra a szakmai titoktartási kötelezettség vonatkozik, és azokat – esettől függően – az ahhoz hozzájutó Fél jogszabályai vagy az uniós hatóságokra vonatkozó megfelelő rendelkezések alapján a hasonló információk számára biztosított védelem illeti meg.

(2) Amennyiben valamelyik Fél jogszabályai vagy közigazgatási eljárási gyakorlata az ipari és kereskedelmi titkok védelmére az e címben előírtaknál szigorúbb korlátozásokat követel meg, ez a cím nem kötelezi a szóban forgó Felet információszolgáltatásra, amennyiben a megkereső Fél nem teszi meg a szóban forgó szigorúbb korlátozások betartásához szükséges intézkedéseket.

(3) A megszerzett információk csak e cím céljából használhatók fel; valamely Fél területén más célból csak az azokat szolgáltató közigazgatási hatóság előzetes írásbeli beleegyezésével használhatók fel és ennek során a szóban forgó hatóság által előírt korlátozások vonatkoznak rájuk.

(4) Az (1) bekezdés nem zárja ki az információknak az általános büntetőjog szerinti bűncselekmények miatt indított peres vagy közigazgatási eljárások során történő felhasználását, feltéve, hogy a szóban forgó információk beszerzése a nemzetközi igazságügyi együttműködés keretében történt.

▼ M20

(5) A Felek a jegyzőkönyvekben, jelentésekben és tanúvallomásokban, valamint a bírósági eljárások és vádemelések során bizonyítékként felhasználhatják az e cím rendelkezéseivel összhangban szerzett információkat és megtekintett iratokat.

IV. CÍM*ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**25. cikk***Kivételek**

(1) Az I. és a II. cím nem alkalmazandó a 2. cikkben említett borászati termékek közül a következőkre:

- a) a Felek egyikének területén tranzitárúként átszállított borászati termékek; vagy
- b) olyan, a Felek egyikének területéről származó borászati termékek, amelyeket kis mennyiségekben, az e melléklet 5. függelékében meghatározott feltételekkel és eljárással összhangban szállítanak a Felek között.

(2) A Közösség és Svájc között a borok hatósági ellenőrzésével kapcsolatos együttműködésről szóló, 1984. október 15-én Brüsszelben aláírt levélváltás alkalmazása mindaddig felfüggesztésre kerül, amíg e melléklet hatályban van.

*26. cikk***Konzultációk**

(1) A Felek egyeztetnek, ha valamelyikük úgy ítéli meg, hogy a másik Fél nem tett eleget az e melléklet szerinti valamely kötelezettségének.

(2) A konzultációt kérő fél a másik fél rendelkezésére bocsátja a szóban forgó eset részletes vizsgálatához szükséges valamennyi információt.

(3) Ha a legcsekélyebb késedelem is veszélyeztethetné az emberek egészségét, vagy ronthatná a család elleni intézkedések hatékonyságát, előzetes konzultáció nélkül ideiglenes övintézkedések rendelkezhetők el, feltéve, hogy az említett intézkedések meghozatala után haladéktalanul egyeztetések kezdődnek.

(4) Amennyiben az (1) és (3) bekezdésben előírt konzultációt követően a Felek nem jutottak megállapodásra, a konzultációt kérő vagy a (3) bekezdésben említett intézkedéseket meghozó Fél megteheti az e melléklet alkalmazását lehetővé tevő megfelelő övintézkedéseket.

*27. cikk***Munkacsoport**

(1) A megállapodás 6. cikkének (7) bekezdésével összhangban létrehozott, borászati termékekkel foglalkozó munkacsoport (a továbbiakban: munkacsoport) megvizsgálja az e melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatos kérdéseket.

(2) A munkacsoport rendszeres időközönként megvizsgálja a Felek e melléklet hatálya alá tartozó területekre vonatkozó törvényi, rendeleti, és közigazgatási rendelkezéseinek helyzetét. A munkacsoport különösen javaslatokat terjeszt a bizottság elé e melléklet és függelékeinek kiigazítása céljából.

▼ M20*28. cikk***Átmeneti rendelkezések**

(1) A 8. cikk (10) bekezdésében foglaltak sérelme nélkül azok a borászati termékek, amelyek előállítása, feldolgozása, megnevezése és kiszerelése oly módon történt, amely e melléklet hatálybalépésének időpontjában jogszerű, a Felek belső jogszabályainak vagy szabályozásának megfelelő volt, de amely e melléklet értelmében már nem megengedett, a készletek kimerüléséig továbbra is forgalmazhatók.

(2) Amennyiben a bizottság másképpen nem rendelkezik, azok a borászati termékek, amelyeket e mellékletnek megfelelően állítottak elő, dolgoztak fel, neveztek meg és szereltek ki, de amelyek előállítása, feldolgozása, megnevezése, illetve kiszerelése ugyanezen melléklet valamely módosítása következtében többé már nem minősül megfelelőnek, a készletek kimerüléséig továbbra is forgalmazhatók.

▼ M20*1. függelék***A 2. cikkben említett borászati termékek**

Az Európai Unió esetében:

A legutóbb a 2010. december 15-i 1234/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 346., 2010.12.30., 11. o.) módosított, a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendelet (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.). A 2009 61, a 2009 69 és a 2204 KN-kód alá tartozó termékek (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

Svájc esetében:

Az alkoholtartalmú italokról szóló, legutóbb 2010. december 15-én módosított (Recueil officiel – a továbbiakban: RO – 2010 6391) 2005. november 23-i szövetségi belügyminisztériumi (DFI) rendelet 2. fejezete. A 2009.60 és a 2204 svájci vámtarifaszám alá tartozó termékek.

▼ **M20***2. függelék***A 3. cikk a) és b) pontjában meghatározott különös rendelkezések****A „Genève” ellenőrzött eredetmegjelölés (AOC Genève)****1. Földrajzi terület**

Az „AOC Genève” földrajzi területe az alábbiakat foglalja magában:

- Genf kanton teljes területe,
- az alábbi francia települések teljes területe:
 - Challex,
 - Ferney-Voltaire,
- az alábbi francia településeknek a „Genève” ellenőrzött eredetmegjelölésre vonatkozó előírásokban meghatározott részei:
 - Ornex,
 - Chens-sur-Léman,
 - Veigy-Foncenex,
 - Saint-Julien-en-Genevois,
 - Viry.

2. A szőlőtermesztés területe

A szőlőtermesztés területe az alábbiakat foglalja magában:

- a) Genf kanton területén: a mezőgazdaságról szóló svájci szövetségi törvény (RS 910.1) 61. cikke szerinti szőlőkataszterben szereplő olyan területek, amelyek szőlőtermését bor készítésére szánják;
- b) Franciaország területén: az 1. pont szerinti települések vagy településrészek szőlővel betelepített vagy újratelepítési jog hatálya alá tartozó, legfeljebb 140 hektáros területei.

3. A borkészítés területe

A borkészítés területe Svájc területére korlátozódik.

4. Visszaminősítés

Az „AOC Genève” megjelölés használata nem akadályozza a 2.b. pontban meghatározott termesztési területről származó szőlőből készült, visszaminősített bor megnevezésére szolgáló „vin de pays” és „vin de table suisse” elnevezések használatát.

5. A „Genève” ellenőrzött eredetmegjelölésre vonatkozó előírások ellenőrzése

Az ellenőrzés Svájcban a svájci, pontosabban a genfi hatóságok hatáskörébe tartozik.

A francia területen a fizikai vizsgálatok végrehajtásával az illetékes svájci hatóság a francia hatóságok által elismert francia ellenőrző szervet bíz meg.

6. Átmeneti rendelkezések

Azok a termelők, akik szőlővel beültetett területe nem a 2.b. pontban meghatározott termesztési területen helyezkedik el, de korábban jogszerűen használták a „Genève” ellenőrzött eredetmegjelölést, a megjelölést a 2013-as évjáratig továbbra is használhatják, és az érintett termékek a készletek kimerüléséig forgalmazhatók.

▼ **M20**

3. függelék

A 4. cikkben említett, borászati termékekre vonatkozó jogszabályok és technikai rendelkezések listája

A. Az Európai Unióból származó borászati termékek Svájcba történő behozatalára és ottani értékesítésére alkalmazandó jogszabályok

Hivatkozott jogi aktusok és különös rendelkezések:

1. Az Európai Parlament és a Tanács 2007/45/EK irányelve (2007. szeptember 5.) az előrecsomagolt termékek névleges mennyiségére vonatkozó szabályok megállapításáról, a 75/106/EGK és a 80/232/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről, valamint a 76/211/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 247., 2007.9.21., 17. o.).
2. Az Európai Parlament és a Tanács 2008/95/EK irányelve (2008. október 22.) a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (kodifikált változat) (HL L 299., 2008.11.8., 25. o.).
3. A Tanács 89/396/EGK irányelve (1989. június 14.) az egyes árutételekhez tartozó élelmiszereket azonosító jelzésekről és jelölésekről (HL L 186., 1989.6.30., 21. o.), legutóbbi módosítása: az 1992. március 11-i 92/11/EGK tanácsi irányelv (HL L 65., 1992.3.11., 32. o.).
4. Az Európai Parlament és a Tanács 94/36/EK irányelve (1994. június 30.) az élelmiszerekben felhasználandó színezékekről (HL L 237., 1994.9.10., 13. o.), helyesbítve: HL L 259., 1994.10.7., 33. o., HL L 252., 1996.10.4., 23. o. és HL L 124., 2000.5.25., 66. o.
5. Az Európai Parlament és a Tanács 95/2/EK irányelve (1995. február 20.) a színezékeken és édesítőszerkeken kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagokról (HL L 61., 1995.3.18., 1. o.), helyesbítve: HL L 248., 1995.10.14., 60. o., legutóbbi módosítása: a 2010. október 22-i 2010/69/EU bizottsági irányelv (HL L 279., 2010.10.23., 22. o.).
6. Az Európai Parlament és a Tanács 2000/13/EK irányelve (2000. március 20.) az élelmiszerek címkézésére, kiserelésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 109., 2000.5.6., 29. o.), legutóbbi módosítása: az Európai Parlament és a Tanács 596/2009/EK rendelete (2009. június 18.) a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárás szerint elfogadott egyes jogi aktusoknak az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás tekintetében történő, az 1999/468/EK tanácsi határozat szerinti kiigazításáról – Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljáráshoz történő hozzáigazítás – Negyedik rész (HL L 188., 2009.7.18., 14. o.).
7. A Bizottság 2002/63/EK irányelve (2002. július 11.) a növényi és állati eredetű termékekben és azok felszínén található peszticid-szermaradványok hatósági ellenőrzésére szolgáló közösségi mintavételi módszerek megállapításáról és a 79/700/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 187., 2002.7.16., 30. o.).
8. Az Európai Parlament és a Tanács 1935/2004/EK rendelete (2004. október 27.) az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról, valamint a 80/590/EGK és a 89/109/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 338., 2004.11.13., 4. o.), legutóbbi módosítása: az Európai Parlament és a Tanács 596/2009/EK rendelete (2009. június 18.) a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárás szerint elfogadott egyes jogi aktusoknak az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás tekintetében történő, az 1999/468/EK tanácsi határozat szerinti kiigazításáról – Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljáráshoz történő hozzáigazítás – Negyedik rész (HL L 188., 2009.7.18., 14. o.).

▼ **M20**

9. Az Európai Parlament és a Tanács 396/2005/EK rendelete (2005. február 23.) a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.), legutóbbi módosítása: a 2011. augusztus 11-i 813/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 208., 2011.8.13., 23. o.).

10. A Tanács 315/93/EGK rendelete (1993. február 8.) az élelmiszerekben előforduló szennyező anyagok ellenőrzésére vonatkozó közösségi eljárások megállapításáról (HL L 37., 1993.2.13., 1. o.), legutóbbi módosítása: az Európai Parlament és a Tanács 596/2009/EK rendelete (2009. június 18.) a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárás szerint elfogadott egyes jogi aktusoknak az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás tekintetében történő, az 1999/468/EK tanácsi határozat szerinti kiigazításáról – Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljáráshoz történő hozzáigazítás – Negyedik rész (HL L 188., 2009.7.18., 14. o.).

11. A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.), legutóbbi módosítása: a 2010. december 15-i 1234/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 346., 2010.12.30., 11. o.).

12. A Bizottság 555/2008/EK rendelete (2008. június 27.) a borpiac közös szervezéséről szóló 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a támogatási programok, a harmadik országokkal folytatott kereskedelem, a termelési potenciál és borágazat ellenőrzése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 170., 2008.6.30., 1. o.), legutóbbi módosítása: a 2010. szeptember 1-jei 772/2010/EU bizottsági rendelet (HL L 232., 2010.9.2., 1. o.).

13. A Bizottság 436/2009/EK rendelete (2009. május 26.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőkataszter, a kötelező bejelentések, a piaci felügyelethez szükséges információgyűjtés, a borászati termékek fuvarozásához szükséges kísérőokmányok, valamint a borágazatban vezetendő nyilvántartás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 128., 2009.5.27., 15. o.), legutóbbi módosítása: a 2011. február 23-i 173/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 49., 2011.2.24., 16. o.).

A 436/2009/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdése b) pontja rendelkezéseinek sérelme nélkül az Európai Unióból származó borászati termékeknek Svájcba való behozatala esetén minden esetben be kell mutatni az említett rendelet 24. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett kísérőokmányt.

14. A Bizottság 606/2009/EK rendelete (2009. július 10.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőből készült termékek kategóriái, a borászati eljárások és az azokhoz kapcsolódó korlátozások tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról (HL L 193., 2009.7.24., 1. o.), legutóbbi módosítása: a 2011. január 21-i 53/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 19., 2011.1.22., 1. o.).

15. A Bizottság 607/2009/EK rendelete (2009. július 14.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a bizonyos borászati termékekre vonatkozó oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések, hagyományos kifejezések, valamint e termékek címkézése és kiserelése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 193., 2009.7.24., 60. o.), legutóbbi módosítása: a 2011. július 12-i 670/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 183., 2011.7.13., 6. o.).

▼ **M20**

B. *A Svájcban származó borászati termékek Európai Unióba történő behozatalára és ottani értékesítésére alkalmazandó jogszabályok*

Hivatkozott jogszabályok:

1. A legutóbb 2010. június 18-án módosított (RO (Recueil officiel, azaz Hivatalos Gyűjtemény) 2010 5851) 1998. április 29-i szövetségi törvény a mezőgazdaságról.
2. A legutóbb 2009. november 4-én módosított (RO 2010 733) 2007. november 14-i rendelet a szőlőtermesztésről és a borimportról.
3. Az OFAG (Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal) legutóbb 2011. május 6-án módosított (RO 2011 2169), 2007. január 17-i rendelete a minősítésre és a szabványos szaporítóanyagok előállítására engedélyezett szőlőfajták listájáról és a szőlőfajtajegyzékről.
4. A legutóbb 2008. október 5-én módosított (RO 2008 785) 1992. október 9-i szövetségi törvény az élelmiszerekről és a fogyasztási cikkekről (élelmiszer-törvény, LDA1).
5. A legutóbb 2010. október 13-án módosított (RO 2010 4611) 2005. november 23-i rendelet az élelmiszerekről és a fogyasztási cikkekről (ODAI0Us).
6. A legutóbb 2010. december 15-én módosított (RO 2010 6391) 2005. november 23-i szövetségi belügyminisztériumi (DFI) rendelet az alkoholtartalmú italokról.

A rendelet 10. cikkétől eltérve a megnevezéssel és a kizsereléssel kapcsolatos szabályok a következő rendeletekben említett, a harmadik országból behozott termékekre alkalmazott szabályok:

1. A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.), legutóbbi módosítása: a 2010. december 15-i 1234/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 346., 2010.12.30., 11. o.).

E melléklet alkalmazásában a rendeletet az alábbi kiigazításokkal kell alkalmazni:

- a) a 118y. cikk (1) bekezdésének a) pontjától eltérve a termékkategóriák megnevezése helyébe az alkoholtartalmú italokról szóló szövetségi belügyminisztériumi rendelet 9. cikkében meghatározott megjelölések lépnek;
 - b) a 118y. cikk (1) bekezdése b) pontjának i. alpontjától eltérve az „oltalom alatt álló eredetmegjelölés” és az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” kifejezés helyébe „appellation d’origine contrôlée” (ellenőrzött eredetmegjelölés), illetve „vin de pays” (tájbor) lép;
 - c) a 118y. cikk (1) bekezdésének f) pontjától eltérve az importőr helyett fel lehet tüntetni a svájci bortermelőt, pincemestert, kereskedőt vagy palackozót.
2. A Bizottság 607/2009/EK rendelete (2009. július 14.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a bizonyos borászati termékekre vonatkozó oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések, hagyományos kifejezések, valamint e termékek címkézése és kizserelése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 193., 2009.7.24., 60. o.), legutóbbi módosítása: a 2011. július 12-i 670/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 183., 2011.7.13., 6. o.).

▼ **M20**

E melléklet alkalmazásában a rendeletet az alábbi kiigazításokkal kell alkalmazni:

- a) a rendelet 54. cikkének (1) bekezdésétől eltérve az alkoholtartalom megadható tized térfogatszázalék-egységben;
 - b) a 64. cikktől, valamint a XIV. melléklet B. részétől eltérve a „demi-sec” (fűlszár) és a „moelleux” (félédés) kifejezés helyébe a „légèrement doux” (enyhén édes), illetve a „demi-doux” (félédés) kifejezés léphet;
 - c) a rendelet 62. cikkétől eltérve egy vagy több borszőlőfajta neve feltűnethető, ha az említett szőlőfajta vagy szőlőfajták teszik ki a svájci bor készítéséhez felhasznált szőlő legalább 85 %-át.
7. A legutóbb 2010. október 13-án módosított (RO 2010 4649) 2005. november 23-i szövetségi belügyminisztériumi (DFI) rendelet az élelmiszerek címkézéséről és reklámozásáról (OEDA).
 8. A legutóbb 2009. május 11-én módosított (RO 2009 2047) 2007. június 22-i szövetségi belügyminisztériumi (DFI) rendelet az élelmiszerekben engedélyezett adalékanyagokról (az adalékanyagokról szóló rendelet, OAdd).
 9. A legutóbb 2011. május 16-án módosított (RO 2011 1985) 1995. június 26-i rendelet az élelmiszerekben lévő idegen anyagokról és összetevőkről (az élelmiszerekben lévő idegen anyagokról és összetevőkről szóló rendelet, OSEC).
 10. Az Európai Parlament és a Tanács 2007/45/EK irányelve (2007. szeptember 5.) az előrecsomagolt termékek névleges mennyiségére vonatkozó szabályok megállapításáról, a 75/106/EGK és a 80/232/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről, valamint a 76/211/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 247., 2007.9.21., 17. o.).
 11. A Bizottság 555/2008/EK rendelete (2008. június 27.) a borpiac közös szervezéséről szóló 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a támogatási programok, a harmadik országokkal folytatott kereskedelem, a termelési potenciál és borágazat ellenőrzése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 170., 2008.6.30., 1. o.), legutóbbi módosítása: a 2010. szeptember 1-jei 772/2010/EU bizottsági rendelet (HL L 232., 2010.9.2., 1. o.).

E melléklet alkalmazásában a rendeletet az alábbi kiigazításokkal kell alkalmazni:

- a) A Svájcban származó borászati termékeknek az Európai Unióba való behozatala esetén minden esetben be kell mutatni a 2004. december 29-i 2005/9/EK bizottsági határozat (HL L 4., 2005.1.6., 12. o.) előírásainak megfelelő alábbi kísérőokmányt.
- b) E kísérőokmány váltja fel a legutóbb a 2010. szeptember 1-jei 772/2010/EU bizottsági rendelettel (HL L 232., 2010.9.2., 1. o.) módosított, a borpiac közös szervezéséről szóló 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a támogatási programok, a harmadik országokkal folytatott kereskedelem, a termelési potenciál és borágazat ellenőrzése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. június 27-i 555/2008/EK bizottsági rendeletben (HL L 170., 2008.6.30., 1. o.) szereplő VI.1. okmányt.
- c) A rendeletben a „tagállam(ok)ra” vagy a „nemzeti vagy közösségi rendelkezésekre” (vagy „nemzeti vagy közösségi szabályokra”) történő hivatkozások vonatkoznak Svájca és a svájci jogszabályokra is.

▼ M20

- d) Azok a Svájcból származó, földrajzi árujelzővel ellátott borokhoz hasonló borok, amelyek borkősavban kifejezett teljes savtartalma legalább 3 g/l, de 3,5 g/l-nél alacsonyabb, abban az esetben importálhatók, ha földrajzi árujelzővel vannak ellátva és legalább 85 %-ban a következő egy vagy több szőlőfajtából származnak: Chasselas, Mueller-Thurgau, Sylvaner, Pinot noir vagy Merlot.

▼ **M20****A Svájból ⁽¹⁾ származó borászati termékek szállításához szükséges kísérőokmány ⁽²⁾**

1. Exportőr (név és cím)	2. Hivatkozási szám	
3. Címzett (név és cím)	4. A kiindulási hely illetékes svájci hatósága (név és cím)	
	6. A feladás dátuma	
5. A szállító és a szállításra vonatkozó egyéb adatok	7. Teljesítés helye	
8. Árumegnevezés		9. Mennyiség
10. Kiegészítő információk		11. Tétel (száma)
12. Tanúsítványok (bizonyos borok esetében)		
13. Kimért exportborokra vonatkozó információk Tényleges alkoholtartalom: Kezelések:		
14. Az EU illetékes hatóságai által végzett ellenőrzések	15. Aláíró vállalkozása és telefonszáma	
	16. Aláíró neve	
	17. Hely és dátum	
	18. Aláírás	

⁽¹⁾ Ezen okmányt azon szőlőtermő övezet esetében kell alkalmazni, amely a Svájci Államszövetség területén található.

⁽²⁾ Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1999. június 21-én létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 7. melléklete 1. függelék B.9. pontjának megfelelően.

▼ **M20**

4. függelék

Az 5. cikkben említett, oltalom alatt álló elnevezések

A. RÉSZ

Az Európai Unióból származó borászati termékek oltalom alatt álló elnevezései

BELGIUM

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Côtes de Sambre et Meuse

Crémant de Wallonie

Hagelandse wijn

Haspengouwse Wijn

Heuvellandse Wijn

Vin mousseux de qualité de Wallonie

Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Vin de pays des Jardins de Wallonie

Vlaamse landwijn

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

appellation d'origine contrôlée	OEM	francia
gecontroleerde oorsprongsbenaming	OEM	holland
Vin de pays	OFJ	francia
Landwijn	OFJ	holland

BULGÁRIA

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Асеновград *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Asenovgrad

Боярово *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Bolyarovo

Брестник *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Brestnik

Варна *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Varna

Велики Преслав *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Veliki Preslav

▼ **M20**

Видин *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Vidin

Враца *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Vratsa

Върбица *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Varbitsa

Долината на Струма *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Struma valley

Драгоево *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Dragoevo

Евксиноград *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Evksinograd

Ивайловград *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Ivaylovgrad

Карлово *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Karlovo

Карнобат *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Karnobat

Ловеч *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Lovech

Лозица *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Lozitsa

Лом *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Lom

Любимец *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Lyubimets

Лясковец *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Lyaskovets

Мелник *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Melnik

Монтана *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Montana

▼ M20

Нова Загора *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Nova Zagora

Нови Пазар *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Novi Pazar

Ново село *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Novo Selo

Оряховица *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Oryahovitsa

Павликени *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Pavlikeni

Пазарджик *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Pazardjik

Перушица *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Perushtitsa

Плевен *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Pleven

Пловдив *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Plovdiv

Поморие *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Pomorie

Русе *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Ruse

Сакар *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Sakar

Сандански *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Sandanski

Свищов *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Svishtov

Септември *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Septemvri

Славянци *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*
 egyenértékű kifejezés: Slavyantsi

▼ M20

Сливен *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Sliven

Стамболово *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Stambolovo

Стара Загора *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Stara Zagora

Сунгурларе *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Sungurlare

Сухиндол *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Suhindol

Търговище *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Targovishte

Хан Крум *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Han Krum

Хасково *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Haskovo

Хисаря *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Hisarya

Хърсово *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Harsovo

Черноморски район *önmagában vagy a Южно Черноморие megjelölés előtt*

egyenértékű kifejezés: Southern Black Sea Coast

Черноморски район – Северен *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Northern Black Sea Region

Шивачево *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Shivachevo

Шумен *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Shumen

Ямбол *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

egyenértékű kifejezés: Yambol

Оltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Дунавска равнина

egyenértékű kifejezés: Danube Plain

▼ M20

Тракийска низина
egyenértékű kifejezés: Thracian Lowlands

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Благородно сладко вино (БСВ)	OEM	bolgár
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП)	OEM	bolgár
Гарантирано наименование за произход (ГНП)	OEM	bolgár
Регионално вино (Regional wine)	OFJ	bolgár

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Колекционно (collection)	OEM	bolgár
Ново (young)	OEM/OFJ	bolgár
Премиум (premium)	OFJ	bolgár
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	OEM	bolgár
Премиум резерва (premium reserve)	OFJ	bolgár
Резерва (reserve)	OEM/OFJ	bolgár
Розенталер (Rosenthaler)	OEM	bolgár
Специална селекция (special selection)	OEM	bolgár
Специална резерва (special reserve)	OEM	bolgár

CSEH KÖZTÁRSASÁG

Олталом alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Čechy önmagában vagy a Litoměřická kifejezés előtt

Čechy önmagában vagy a Mělnická kifejezés előtt

Morava önmagában vagy a Mikulovská kifejezés előtt

Morava önmagában vagy a Slovácká kifejezés előtt

Morava önmagában vagy a Velkopavlovická kifejezés előtt

Morava önmagában vagy a Znojemská kifejezés előtt

▼ M20

Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

České

Moravské

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

aromatické jakostní šumivé víno stanovené oblasti	OEM	cseh
aromatický sekt s.o.	OEM	cseh
jakostní likérové víno	OEM	cseh
jakostní perlivé víno	OEM	cseh
jakostní šumivé víno stanovené oblasti	OEM	cseh
jakostní víno	OEM	cseh
jakostní víno odrůdové	OEM	cseh
jakostní víno s přívlastkem	OEM	cseh
jakostní víno známkové	OEM	cseh
V.O.C	OEM	cseh
víno originální certifikace	OEM	cseh
víno s přívlastkem kabinetní víno	OEM	cseh
víno s přívlastkem ledové víno	OEM	cseh
víno s přívlastkem pozdní sběr	OEM	cseh
víno s přívlastkem slámové víno	OEM	cseh
víno s přívlastkem výběr z bobulí	OEM	cseh
víno s přívlastkem výběr z cibéb	OEM	cseh
víno s přívlastkem výběr z hroznů	OEM	cseh
Víno originální certifikace (VOC vagy V.O.C.)	OFJ	cseh
zemské víno	OFJ	cseh

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Archivní víno	OEM	cseh
Burčák	OEM	cseh
Klaret	OEM	cseh
Košer, Košer víno	OEM	cseh
Labín	OEM	cseh
Mladé víno	OEM	cseh
Mešní víno	OEM	cseh
Panenské víno, Panenská sklizeň	OEM	cseh

▼ **M20**

Pěstitelský sekt (*)	OEM	cseh
Pozdní sběr	OEM	cseh
Premium	OEM	cseh
Rezerva	OEM	cseh
Růžák, Ryšák	OEM	cseh
Zrálo na kvasnicích, Krášleno na kvasnicích, Školeno na kvasnicích	OEM	cseh

NÉMETORSZÁG

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok*Ahr önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Baden önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Franken önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Hessische Bergstraße önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Mittelrhein önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Mosel önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Nahe önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Pfalz önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Rheingau önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Rheinhessen önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Saale-Unstrut önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Sachsen önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt**Württemberg önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt***Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok***Ahrtaler**Badischer**Bayerischer Bodensee**Brandenburger**Mosel**Ruwer**Saar**Main**Mecklenburger**Mitteldeutscher**Nahegauer**Neckar*

▼ M20

Oberrhein
Pfälzer
Regensburger
Rhein
Rhein-Necker
Rheinburgen
Rheingauer
Rheinischer
Saarländischer
Sächsischer
Schleswig-Holsteinischer
Schwäbischer
Starkenburger
Taubertäler

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Prädikatswein (Qualitätswein mit Prädikat (*)) a következő kifejezések egyike előtt: — Kabinett — Spätlese — Auslese — Beerenauslese — Trockenbeerenauslese — Eiswein	OEM	német
Qualitätswein, <i>önmagában vagy a b.A. kifejezés előtt</i> (Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete)	OEM	német
Qualitätslikörwein, <i>önmagában vagy a b.A. kifejezés előtt</i> (Qualitätslikörwein bestimmter Anbaugebiete)	OEM	német
Qualitätsperlwein, <i>önmagában vagy a b.A. kifejezés előtt</i> (Qualitätsperlwein bestimmter Anbaugebiete)	OEM	német
Sekt b.A. (Sekt bestimmter Anbaugebiete)	OEM	német
Landwein	OFJ	német
Winzersekt	OEM	német

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Affentaler	OEM	német
Badisch Rotgold	OEM	német
Ehrentrudis	OEM	német

▼ M20

Hock	OEM	német
Klassik/Classic	OEM	német
Liebfrau(en)milch	OEM	német
Riesling-Hochgewächs	OEM	német
Schillerwein	OEM	német
Weißherbst	OEM	német

GÖRÖGORSZÁG

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Αγκιάλος
egyenértékű kifejezés: Anchialos

Αμύνταιο
egyenértékű kifejezés: Amynteo

Αρχάνες
egyenértékű kifejezés: Archanes

Γουμένισσα
egyenértékű kifejezés: Goumenissa

Δαφνές
egyenértékű kifejezés: Dafnes

Ζίτσα
egyenértékű kifejezés: Zitsa

Λήμνος
egyenértékű kifejezés: Lemnos

Μαντινεία
egyenértékű kifejezés: Mantinia

Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας
egyenértékű kifejezés: Mavrodafne of Cephalonia

Μαυροδάφνη Πατρών
egyenértékű kifejezés: Mavrodaphne of Patras

Μεσενικόλα
egyenértékű kifejezés: Messenikola

Μοσχάτος Κεφαλληνίας
egyenértékű kifejezés: Cephalonia Muscatel

Μοσχάτος Λήμνου
egyenértékű kifejezés: Lemnos Muscatel

Μοσχάτος Πατρών
egyenértékű kifejezés: Patras Muscatel

Μοσχάτος Ρίου Πατρών
egyenértékű kifejezés: Rio Patron Muscatel

Μοσχάτος Ρόδου
egyenértékű kifejezés: Rhodes Muscatel

▼ **M20**

Νάουσα

egyenértékű kifejezés: Naoussa

Νεμέα

egyenértékű kifejezés: Nemea

Πάρος

egyenértékű kifejezés: Paros

Πάτρα

egyenértékű kifejezés: Patras

Πεζά

egyenértékű kifejezés: Peza

Πλαγές Μελίτων

egyenértékű kifejezés: Cotes de Meliton

Ραψάνη

egyenértékű kifejezés: Rapsani

Ρόδος

egyenértékű kifejezés: Rhodes

Ρομπόλα Κεφαλληνίας

egyenértékű kifejezés: Robola of Cephalonia

Σάμος

egyenértékű kifejezés: Samos

Σαντορίνη

egyenértékű kifejezés: Santorini

Σητεία

egyenértékű kifejezés: Sitia**Öltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok**

Τοπικός Οίνος Κω

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Kos

Τοπικός Οίνος Μαγνησίας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Magnissia

Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Aegean Sea

Αττικός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Attiki-Attikos

Αχαϊκός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Achaia

Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου

egyenértékű kifejezés: Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou

Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Epirus-Epirotikos

Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Heraklion-Herakliotikos

Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Thessalia-Thessalikos

▼ M20

Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Thebes-Thivaikos

Θρακικός Τοπικός Οίνος vagy Τοπικός Οίνος Θράκης

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Thrace-Thrakikos vagy Regional wine of Thrakis

Ισμαρικός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Ismaros-Ismarikos

Κορινθιακός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Korinthos-Korinthiakos

Κρητικός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Crete-Kritikos

Λακωνικός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Lakonia-Lakonikos

Μακεδονικός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Macedonia-Macedonikos

Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Nea Messimvria

Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Messinia-Messiniakos

Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Metsovo-Metsovitikos

Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Monemvasia-Monemvasios

Παιανίτικος Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Peanea

Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Pallini-Palliniotikos

Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Peloponnese-Peloponnesiakos

Ρετσίνα Αττικής *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység nevével kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Attiki

Ρετσίνα Βοιωτίας *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység nevével kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Viotia

Ρετσίνα Γιάλτρων *önmagában vagy az Evvia kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Gialtra

Ρετσίνα Ευβοίας *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység nevével kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Evvia

Ρετσίνα Θηβών *önmagában vagy a Viotia kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Thebes

Ρετσίνα Καρύστου *önmagában vagy az Evvia kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Karystos

▼ M20

Ρετσίνα Κρωπίας vagy Ρετσίνα Κορωπίου *önmagában vagy az Attika kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Kropia vagy Retsina of Koropi

Ρετσίνα Μαρκοπούλου *önmagában vagy az Attika kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Markopoulo

Ρετσίνα Μεγάρων *önmagában vagy az Attika kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Megara

Ρετσίνα Μεσογείων *önmagában vagy az Attika kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Mesogia

Ρετσίνα Παιανίας vagy Ρετσίνα Λιοπεσίου *önmagában vagy az Attika kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Peania vagy Retsina of Liopesi

Ρετσίνα Παλλήνης *önmagában vagy az Attika kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Pallini

Ρετσίνα Πικερμίου *önmagában vagy az Attika kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Pikermi

Ρετσίνα Σπάτων *önmagában vagy az Attika kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Spata

Ρετσίνα Χαλκίδας *önmagában vagy az Evvia kifejezéssel kiegészítve*

egyenértékű kifejezés: Retsina of Halkida

Συριανός Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Syros-Syrianos

Τοπικός Οίνος Αβδήρων

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Avdira

Τοπικός Οίνος Αγίου Όρους, Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Mount Athos – Regional wine of Holly Mountain

Τοπικός Οίνος Αγοράς

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Agora

Τοπικός Οίνος Αδριανής

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Adriani

Τοπικός Οίνος Αναβύσσου

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Anavyssos

Τοπικός Οίνος Αργολίδας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Argolida

Τοπικός Οίνος Αρκαδίας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Arkadia

Τοπικός Οίνος Βελβεντού

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Velventos

Τοπικός Οίνος Βίλितσας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Vilitza

Τοπικός Οίνος Γερανείων

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Gerania

Τοπικός Οίνος Γρεβενών

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Grevena

▼ **M20**

Τοπικός Οίνος Δράμας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Drama

Τοπικός Οίνος Δωδεκανήσου

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Dodekanese

Τοπικός Οίνος Επανομής

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Epanomi

Τοπικός Οίνος Εύβοιας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Evia

Τοπικός Οίνος Ηλιδας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Ilia

Τοπικός Οίνος Ημαθίας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Imathia

Τοπικός Οίνος Θαψανών

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Thapsana

Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Thessaloniki

Τοπικός Οίνος Ικαρίας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Ikaria

Τοπικός Οίνος Ιλίου

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Ilion

Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Ioannina

Τοπικός Οίνος Καρδίτσας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Karditsa

Τοπικός Οίνος Καρύστου

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Karystos

Τοπικός Οίνος Καστοριάς

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Kastoria

Τοπικός Οίνος Κέρκυρας

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Corfu

Τοπικός Οίνος Κισάμου

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Kissamos

Τοπικός Οίνος Κλημέντι

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Klimenti

Τοπικός Οίνος Κοζάνης

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Kozani

Τοπικός Οίνος Κοιλιάδας Αταλάντης

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Valley of Atalanti

Τοπικός Οίνος Κορωπίου

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Koropi

Τοπικός Οίνος Κρανιάς

egyenértékű kifejezés: Regional wine of Krania

▼ **M20**

Τοπικός Οίνος Κραννώνος
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Krannona

Τοπικός Οίνος Κυκλάδων
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Cyclades

Τοπικός Οίνος Λασιθίου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Lasithi

Τοπικός Οίνος Λετρίνων
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Letrines

Τοπικός Οίνος Λευκάδας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Lefkada

Τοπικός Οίνος Αηλάντιου Πεδίου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Lilantio Pedio

Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Mantzavinata

Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Markopoulo

Τοπικός Οίνος Μαρτίνου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Martino

Τοπικός Οίνος Μεταξάτων
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Metaxata

Τοπικός Οίνος Μετεώρων
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Meteora

Τοπικός Οίνος Οπούντια Λοκρίδος
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Opountia Lokridos

Τοπικός Οίνος Παγγαίου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Pangeon

Τοπικός Οίνος Παρνασσού
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Parnasos

Τοπικός Οίνος Πέλλας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Pella

Τοπικός Οίνος Πιερίας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Pieria

Τοπικός Οίνος Πισάτιδος
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Pisatis

Τοπικός Οίνος Πλαγές Αιγιαλείας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Egialia

Τοπικός Οίνος Πλαγές Αμπέλου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Ambelos

Τοπικός Οίνος Πλαγές Βερτίσκου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Vertiskos

Τοπικός Οίνος Πλαγές Πάικου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Paiko

▼ **M20**

Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Enos

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρών
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Kithera

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Knimida

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Parnitha

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Pendeliko

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Slopes of Petroto

Τοπικός Οίνος Πυλίας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Pylia

Τοπικός Οίνος Ριτσώνας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Ritsona

Τοπικός Οίνος Σερρών
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Serres

Τοπικός Οίνος Σιάτιστας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Siatista

Τοπικός Οίνος Σιθωνίας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Sithonia

Τοπικός Οίνος Σπάτων
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Spata

Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Sterea Ellada

Τοπικός Οίνος Τεγέας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Tegea

Τοπικός Οίνος Τριφυλίας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Trifilia

Τοπικός Οίνος Τυρνάβου
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Tyrnavos

Τοπικός Οίνος Φλώρινας
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Florina

Τοπικός Οίνος Χαλκιδίκης
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Halikouna

Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής
egyenértékű kifejezés: Regional wine of Halkidiki

▼ M20

Ηαγυομάνγος κηφεζεζέκ (αζ 1234/2007/ΕΚ ρελελε 118υ. κηκκε (1) βεκεζεζέκ α) ποντα)

Ονομασία Προέλευσης Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (<i>appellation d'origine de qualité supérieure</i>)	OEM	görög
Ονομασία Προέλευσης Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (<i>appellation d'origine contrôlée</i>)	OEM	görög
Οίνος γλυκός φυσικός (<i>vin doux naturel</i>)	OEM	görög
Οίνος φυσικός γλυκός (<i>vin naturellement doux</i>)	OEM	görög
ονομασία κατά παράδοση (<i>appellation traditionnelle</i>)	OFJ	görög
τοπικός οίνος (<i>vin de pays</i>)	OFJ	görög

Ηαγυομάνγος κηφεζεζέκ (αζ 1234/2007/ΕΚ ρελελε 118υ. κηκκε (1) βεκεζεζέκ β) ποντα)

Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	OEM/OFJ	görög
Αμπέλι (Ampeli)	OEM/OFJ	görög
Αμπελώνας(ες) (Ampelonas(-ès))	OEM/OFJ	görög
Αρχοντικό (Archontiko)	OEM/OFJ	görög
Κάβα (Cava)	OFJ	görög
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	OEM	görög
Ειδικά Επιλεγμένος (Grande réserve)	OEM	görög
Κάστρο (Kastro)	OEM/OFJ	görög
Κτήμα (Ktima)	OEM/OFJ	görög
Λιαστός (Liaostos)	OEM/OFJ	görög
Μετόχι (Metochi)	OEM/OFJ	görög
Μοναστήρι (Monastiri)	OEM/OFJ	görög

▼ **M20**

Νάμα (Nama)	OEM/OFJ	görög
Νυχτέρι (Nychteri)	OEM	görög
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	OEM/OFJ	görög
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	OEM/OFJ	görög
Πύργος (Pyrgos)	OEM/OFJ	görög
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	OEM	görög
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	OEM	görög
Βερντέα (Verntea)	OFJ	görög
Vinsanto	OEM	latin

SPANYOLORSZÁG

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Abona

Alella

Alicante *önmagában vagy a Marina Alta kifejezés előtt*

Almansa

Arabako Txakolina
egyenértékű kifejezés: Txakolí de Álava

Arlanza

Arribes

Bierzo

Binissalem

Bizkaiko Txakolina
egyenértékű kifejezés: Chacolí de Bizkaia

Bullas

Calatayud

Campo de Borja

Campo de la Guardia

Cangas

Cariñena

▼ **M20**

Cataluña

Cava

Chacolí de Bizkaia
egyenértékű kifejezés: Bizkaiko Txakolina

Chacolí de Getaria
egyenértékű kifejezés: Getariako Txakolina

Cigales

Conca de Barberá

Condado de Huelva

Costers del Segre *önmagában vagy az Artesa kifejezés előtt*

Costers del Segre *önmagában vagy a Les Garrigues kifejezés előtt*

Costers del Segre *önmagában vagy a Raimat kifejezés előtt*

Costers del Segre *önmagában vagy a Valls de Riu Corb kifejezés előtt*

Dehesa del Carrizal

Dominio de Valdepusa

El Hierro

Empordà

Finca Élez

Getariako Txakolina
egyenértékű kifejezés: Chacolí de Getaria

Gran Canaria

Granada

Guijoso

Jerez-Xérès-Sherry

Jumilla

La Gomera

La Mancha

La Palma *önmagában vagy a Fuencaliente kifejezés előtt*

La Palma *önmagában vagy a Hoyo de Mazo kifejezés előtt*

La Palma *önmagában vagy a Norte de la Palma kifejezés előtt*

Lanzarote

Lebrija

Málaga

Manchuela

Manzanilla Sanlúcar de Barrameda
egyenértékű kifejezés: Manzanilla

▼ **M20**

Méntrida

Mondéjar

Monterrei *önmagában vagy a Ladera de Monterrei kifejezés előtt*Monterrei *önmagában vagy a Val de Monterrei kifejezés előtt*

Montilla-Moriles

Montsant

Navarra *önmagában vagy a Baja Montaña kifejezés előtt*Navarra *önmagában vagy a Ribera Alta kifejezés előtt*Navarra *önmagában vagy a Ribera Baja kifejezés előtt*Navarra *önmagában vagy a Tierra Estella kifejezés előtt*Navarra *önmagában vagy a Valdizarbe kifejezés előtt*

Pago de Arínzano

egyenértékű kifejezés: Vino de pago de Arinzano

Pago de Otazu

Pago Florentino

Penedés

Pla de Bages

Pla i Llevant

Prado de Irache

Priorat

Rías Baixas *önmagában vagy a Condado do Tea kifejezés előtt*Rías Baixas *önmagában vagy az O Rosal kifejezés előtt*Rías Baixas *önmagában vagy a Ribeira do Ulla kifejezés előtt*Rías Baixas *önmagában vagy a Soutomaior kifejezés előtt*Rías Baixas *önmagában vagy a Val do Salnés kifejezés előtt*Ribeira Sacra *önmagában vagy az Amandi kifejezés előtt*Ribeira Sacra *önmagában vagy a Chantada kifejezés előtt*Ribeira Sacra *önmagában vagy a Quiroga-Bibei kifejezés előtt*Ribeira Sacra *önmagában vagy a Ribeiras do Miño kifejezés előtt*Ribeira Sacra *önmagában vagy a Ribeiras do Sil kifejezés előtt*

Ribeiro

Ribera del Duero

Ribera del Guadiana *önmagában vagy a Cañamero kifejezés előtt*Ribera del Guadiana *önmagában vagy a Matanegra kifejezés előtt*Ribera del Guadiana *önmagában vagy a Montánchez kifejezés előtt*Ribera del Guadiana *önmagában vagy a Ribera Alta kifejezés előtt*

▼ **M20**

Ribera del Guadiana *önmagában vagy a Ribera Baja kifejezés előtt*

Ribera del Guadiana *önmagában vagy a Tierra de Barros kifejezés előtt*

Ribera del Júcar

Rioja *önmagában vagy a Rioja Alavesa kifejezés előtt*

Rioja *önmagában vagy a Rioja Alta kifejezés előtt*

Rioja *önmagában vagy a Rioja Baja kifejezés előtt*

Rueda

Sierras de Málaga *önmagában vagy a Serranía de Ronda kifejezés előtt*

Somontano

Tacoronte-Acentejo

Tarragona

Terra Alta

Tierra de León

Tierra del Vino de Zamora

Toro

Txakolí de Álava
egyenértékű kifejezés: Arabako Txakolina

Uclés

Utiel-Requena

Valdeorras

Valdepeñas

Valencia *önmagában vagy az Alto Turia kifejezés előtt*

Valencia *önmagában vagy a Clariano kifejezés előtt*

Valencia *önmagában vagy a Moscatel de Valencia kifejezés előtt*

Valencia *önmagában vagy a Valentino kifejezés előtt*

Valle de Güímar

Valle de la Orotava

Valles de Benavente

Valtiendas

Vinos de Madrid *önmagában vagy az Arganda kifejezés előtt*

Vinos de Madrid *önmagában vagy a Navacarnero kifejezés előtt*

Vinos de Madrid *önmagában vagy a San Martín de Valdeiglesias kifejezés előtt*

Ycoden-Daute-Isora

Yecla

▼ **M20****Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok**

3 Riberas

Abanilla

Altiplano de Sierra Nevada

Bailén

Bajo Aragón

Barbanza e Iria

Betanzos

Cádiz

Campo de Cartagena

Castelló

Castilla

Castilla y León

Contraviesa-Alpujarra

Córdoba

Costa de Cantabria

Cumbres del Guadalfeo

Desierto de Almería

El Terrerazo

Extremadura

Formentera

Ibiza

Illes Balears

Isla de Menorca

Laujar-Alpujarra

Lederas del Genil

Liébana

Los Palacios

Mallorca

Murcia

Norte de Almería

Ribera del Andarax

Ribera del Gállego-Cinco Villas

Ribera del Jiloca

Ribera del Queiles

Serra de Tramuntana-Costa Nord

▼ **M20**

Sierra Norte de Sevilla

Sierra Sur de Jaén

Sierras de Las Estancias y Los Filabres

Torreperogil

Valdejalón

Valle del Cinca

Valle del Miño-Ourense

Valles de Sadacia

Villaviciosa de Córdoba

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

D.O	OEM	spanyol
D.O.Ca	OEM	spanyol
Denominacion de origen	OEM	spanyol
Denominacion de origen calificada	OEM	spanyol
Vino de calidad con indicación geográfica	OEM	spanyol
Vino de pago	OEM	spanyol
Vino de pago calificado	OEM	spanyol
Vino dulce natural	OEM	spanyol
Vino generoso	OEM	spanyol
Vino generoso de licor	OEM	spanyol
Vino de la Tierra	OFJ	spanyol

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Amontillado	OEM	spanyol
Añejo	OEM/OFJ	spanyol
Chacolí-Txakolina	OEM	spanyol
Clásico	OEM	spanyol
Cream	OEM	spanyol
Criadera	OEM	spanyol
Criaderas y Soleras	OEM	spanyol
Crianza	OEM	spanyol
Dorado	OEM	spanyol
Fino	OEM	spanyol
Fondillón	OEM	spanyol

▼ **M20**

Gran reserva	OEM	spanyol
Lágrima	OEM	spanyol
Noble	OEM/OFJ	spanyol
Oloroso	OEM	spanyol
Pajarete	OEM	spanyol
Pálido	OEM	spanyol
Palo Cortado	OEM	spanyol
Primero de Cosecha	OEM	spanyol
Rancio	OEM	spanyol
Raya	OEM	spanyol
Reserva	OEM	spanyol
Sobremadre	OEM	spanyol
Solera	OEM	spanyol
Superior	OEM	spanyol
Trasañejo	OEM	spanyol
Vino Maestro	OEM	spanyol
Vendimia Inicial	OEM	spanyol
Viejo	OEM/OFJ	spanyol
Vino de Tea	OEM	spanyol

FRANCIAORSZÁG

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Ajaccio

Aloxe-Corton

Alsace önmagában vagy a szőlőfajta neve és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt

egyenértékű kifejezés: Vin d'Alsace

Alsace Grand Cru a Rosacker kifejezés után

Alsace Grand Cru az Altenberg de Bergbieten kifejezés előtt

Alsace Grand Cru az Altenberg de Bergheim kifejezés előtt

Alsace Grand Cru az Altenberg de Wolxheim kifejezés előtt

Alsace Grand Cru a Brand kifejezés előtt

Alsace Grand Cru a Bruderthal kifejezés előtt

Alsace Grand Cru az Eichberg kifejezés előtt

Alsace Grand Cru az Engelberg kifejezés előtt

▼ **M20**

Alsace Grand Cru *a* Florimont *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Frankstein *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Froehn *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Furstentum *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Geisberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Gloeckelberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Goldert *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Hatschbourg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Hengst *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Kanzlerberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Kastelberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Kessler *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Kirchberg de Barr *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Kirchberg de Ribeauvillé *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Kitterlé *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Mambourg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Mandelberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Marckrain *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Moenchberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Muenchberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *az* Ollwiller *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *az* Osterberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Pfersigberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Pfingstberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Praelatenberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Rangén *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Saering *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Schlossberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Schoenenbourg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Sommerberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Sonnenglanz *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Spiegel *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Sporen *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Steinen *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Steingrubler *kifejezés előtt*

▼ **M20**

Alsace Grand Cru *a* Steinklotz *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Vorbourg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Wiebelsberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Wineck-Schlossberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Winzenberg *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Zinnkoepflé *kifejezés előtt*

Alsace Grand Cru *a* Zotzenberg *kifejezés előtt*

Anjou *önmagában vagy a* Val de Loire *kifejezés előtt*

Anjou Coteaux de la Loire *önmagában vagy a* Val de Loire *kifejezés előtt*

Anjou-Villages Brissac *önmagában vagy a* Val de Loire *kifejezés előtt*

Arbois *önmagában vagy a* Pupillin *kifejezés előtt, amelyet a „mousseux” kifejezés követhet*

Auxey-Duresses *önmagában vagy a* „Côte de Beaune” *illetve a* „Côte de Beaune-Villages” *kifejezés előtt*

Bandol

egyenértékű kifejezés: Vin de Bandol

Banyuls *önmagában vagy a* „Grand Cru” *és/vagy a* „Rancio” *kifejezés előtt*

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn *önmagában vagy a* Bellocq *kifejezés előtt*

Beaujolais *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt, amelyet a „Villages”, illetve a „Supérieur” kifejezés követhet*

Beaune

Bellet

egyenértékű kifejezés: Vin de Bellet

Bergerac *önmagában vagy a* „sec” *kifejezés előtt*

Bienvenues-Bâtard-Montrachet

Blagny *önmagában vagy a* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages *kifejezés előtt*

Blanquette de Limoux

Blanquette méthode ancestrale

Blaye

Bonnes-mares

Bonnezeaux *önmagában vagy a* Val de Loire *kifejezés előtt*

Bordeaux *önmagában vagy a* „Claret”, *a* „Rosé”, *a* „Mousseux”, *illetve a* „supérieur” *kifejezések valamelyike előtt*

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauges

▼ M20

Bourg

egyenértékű kifejezés: Côtes de Bourg/Bourgeais

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Chitry

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Côte Chalonnaise

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Côte Saint-Jacques

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Côtes d’Auxerre

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Côtes du Couchois

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Coulanges-la-Vineuse

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Epineuil

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Hautes Côtes de Beaune

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Hautes Côtes de Nuits

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt La Chapelle Notre-Dame

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Le Chapitre

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé” kifejezések valamelyike, illetve egy kisebb földrajzi egység neve előtt Vézelay

Bourgogne önmagában vagy a „Clairet”, a „Rosé”, az „ordinaire”, illetve a „grand ordinaire” kifejezések valamelyike előtt

Bourgogne aligoté

Bourgogne passe-tout-grains

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Bugey önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt, amelyet a „Vins du”, a „Mousseux du”, a „Pétillant” vagy a „Roussette du” kifejezés előzhet meg, illetve a „Mousseux” vagy a „Pétillant” kifejezés és egy kisebb földrajzi egység neve követhet

Buzet

Cabardès

Cabernet d’Anjou önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt

Cabernet de Saumur önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt

Cadillac

▼ M20

Cahors

Cassis

Cérons

Chablis önmagában vagy a Beauroy kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Berdiot kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Beugnons kifejezés előtt

Chablis önmagában vagy a Butteaux kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Chapelot kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Chatains kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Chaume de Talvat kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Côte de Bréchain kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Côte de Cuissy kifejezés előtt

Chablis önmagában vagy a Côte de Fontenay kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Côte de Jouan kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Côte de Léchet kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Côte de Savant kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Côte de Vaubarousse kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Côte des Prés Girots kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Forêts kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Fourchaume kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a L’Homme mort kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Les Beauregards kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Les Épinottes kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Les Fourneaux kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Les Lys kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

▼ M20

Chablis önmagában vagy a Mélinots kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Mont de Milieu kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Montée de Tonnerre kifejezés előtt

Chablis önmagában vagy a Montmains kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Morein kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Pied d’Aloup kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Roncières kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Sécher kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Troesmes kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vaillons kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vau de Vey kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vau Ligneau kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vaucoupin kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vaugiraut kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vaulorent kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vaupulent kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vaux-Ragons kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis önmagában vagy a Vosgros kifejezés előtt, amelyet a „premier cru” kifejezés követhet

Chablis

Chablis grand cru önmagában vagy a Blanchot kifejezés előtt

Chablis grand cru önmagában vagy a Bougros kifejezés előtt

Chablis grand cru önmagában vagy a Grenouilles kifejezés előtt

Chablis grand cru önmagában vagy a Les Clos kifejezés előtt

Chablis grand cru önmagában vagy a Preuses kifejezés előtt

Chablis grand cru önmagában vagy a Valmur kifejezés előtt

▼ **M20**

Chablis grand cru *önmagában vagy a Vaudésir kifejezés előtt*

Chambertin

Chambertin-Clos-de-Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet *önmagában vagy a Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages kifejezés előtt*

Château Grillet

Château-Chalon

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chaume – Premier Cru des coteaux du Layon

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

Chinon

Chiroubles

Chorey-les-Beaune *önmagában vagy a Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages kifejezés előtt*

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette de Languedoc *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos de Vougeot

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Collioure

Condrieu

Corbières

Cornas

▼ **M20**

Corse *önmagában vagy a „Vin de” kifejezés után*

Corse *önmagában vagy a Calvi kifejezés előtt, amelyet a „Vin de” kifejezés előzhet meg*

Corse *önmagában vagy a Coteaux du Cap Corse kifejezés előtt, amelyet a „Vin de” kifejezés előzhet meg*

Corse *önmagában vagy a Figari kifejezés előtt, amelyet a „Vin de” kifejezés előzhet meg*

Corse *önmagában vagy a Porto-Vecchio kifejezés előtt, amelyet a „Vin de” kifejezés előzhet meg*

Corse *önmagában vagy a Sartène kifejezés előtt, amelyet a „Vin de” kifejezés előzhet meg*

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve után*

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits-villages

Côte roannaise

Côte Rôtie

Coteaux champenois *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis *a szőlőfajta neve előtt*

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Coteaux de Pierrevet

Coteaux de Saumur *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Cabrières kifejezés előtt*

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle kifejezés előtt*

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Coteaux de Saint-Christol/Saint-Christol kifejezés előtt*

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Coteaux de Vérargues/Vérargues kifejezés előtt*

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Montpeyroux kifejezés előtt*

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Quatourze kifejezés előtt*

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Saint-Drézéry kifejezés előtt*

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Saint-Georges-d'Orques kifejezés előtt*

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a Saint-Saturnin kifejezés előtt*

▼ **M20**

Coteaux du Languedoc *önmagában vagy a* Pic-Saint-Loup *kifejezés előtt*

Coteaux du Layon *önmagában vagy a* Val de Loire *kifejezés előtt, amelyet egy kisebb földrajzi egység neve követhet*

Coteaux du Layon Chaume *önmagában vagy a* Val de Loire *kifejezés előtt*

Coteaux du Loir *önmagában vagy a* Val de Loire *kifejezés előtt*

Coteaux du Lyonnais

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois *önmagában vagy a* Val de Loire *kifejezés előtt*

Coteaux Varois en Provence

Côtes Canon Fronsac
egyenértékű kifejezés: Canon Fronsac

Côtes d’Auvergne *önmagában vagy a* Boudes *kifejezés előtt*

Côtes d’Auvergne *önmagában vagy a* Chanturgue *kifejezés előtt*

Côtes d’Auvergne *önmagában vagy a* Châteaugay *kifejezés előtt*

Côtes d’Auvergne *önmagában vagy a* Corent *kifejezés előtt*

Côtes d’Auvergne *önmagában vagy a* Madargue *kifejezés előtt*

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence

Côtes de Toul

Côtes du Brulhois

Côtes du Forez

Côtes du Frontonnais *önmagában vagy a* Fronton *kifejezés előtt*

Côtes du Frontonnais *önmagában vagy a* Villaudric *kifejezés előtt*

Côtes du Jura *önmagában vagy a* „mousseux” *kifejezés előtt*

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Roussillon *önmagában vagy a* Les Aspres *kifejezés előtt*

▼ **M20**

Côtes du Roussillon Villages *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Crémant d’Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

Criots-Bâtard-Montrachet

Crozes-Hermitage
egyenértékű kifejezés: Crozes-Ermitage

Échezeaux

Entre-Deux-Mers

Entre-Deux-Mers-Haut-Benauges

Faugères

Fiefs Vendéens *önmagában vagy a Brem kifejezés előtt*

Fiefs Vendéens *önmagában vagy a Mareuil kifejezés előtt*

Fiefs Vendéens *önmagában vagy a Pissotte kifejezés előtt*

Fiefs Vendéens *önmagában vagy a Vix kifejezés előtt*

Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan *önmagában vagy a „Muscat de” kifejezés után*

Fronton

Gaillac *önmagában vagy a „mousseux” kifejezés előtt*

Gaillac premières côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

▼ **M20**

Grand Roussillon *önmagában vagy a „Rancio” kifejezés előtt*

Grand-Échezeaux

Graves *önmagában vagy a „supérieures” kifejezés előtt*

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros plant du Pays nantais

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Haut-Poitou

Hermitage

egyenértékű kifejezés: l’Hermitage/Ermitage/l’Ermitage

Irancy

Irouléguy

Jasnières *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Juliéas

Jurançon *önmagában vagy a „sec” kifejezés előtt*

L’Étoile *önmagában vagy a „mousseux” kifejezés előtt*

La Grande Rue

Ladoix *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*

Lalande de Pomerol

Languedoc *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Languedoc Grès de Montpellier

Languedoc La Clape

Languedoc Picpoul-de-Pinet

Languedoc Terrasses du Larzac

Languedoc-Pézénas

Latricières-Chambertin

Lavilledieu

Les Baux de Provence

Limoux

Lirac

Listrac-Médoc

Loupiac

Lussac-Saint-Émilien

▼ **M20**

Mâcon *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt, amelyet a „Supérieur”, illetve a „Villages” kifejezés követhet*
 egyenértékű kifejezés: Pinot-Chardonnay-Mâcon

Macvin du Jura

Madiran

Malepère

Maranges *önmagában vagy a Clos de la Boutière kifejezés előtt*

Maranges *önmagában vagy a La Croix Moines kifejezés előtt*

Maranges *önmagában vagy a La Fussière kifejezés előtt*

Maranges *önmagában vagy a Le Clos des Loyères kifejezés előtt*

Maranges *önmagában vagy a Le Clos des Rois kifejezés előtt*

Maranges *önmagában vagy a Les Clos Roussots kifejezés előtt*

Maranges *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt, amelyet a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés követhet*

Marcillac

Margaux

Marsannay *önmagában vagy a „rosé” kifejezés előtt*

Maury *önmagában vagy a „Rancio” kifejezés előtt*

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou-Salon *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt, amelyet a Val de Loire kifejezés követhet*

Mercrey

Meursault *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*

Minervois

Minervois-La-Livinière

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*

Montlouis-sur-Loire *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt, amelyet a „mousseux”, illetve a „pétillant” kifejezés követhet*

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

▼ **M20**

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

egyenértékű kifejezés: Moulis-en-Médoc

Muscadet *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*Muscadet-Coteaux de la Loire *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*Muscadet-Côtes de Grandlieu *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*Muscadet-Sèvre et Maine *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Muscat de Beaumes-de-Venise

Muscat de Lunel

Muscat de Mireval

Muscat de Saint-Jean-de-Minervois

Muscat du Cap Corse

Musigny

Néac

Nuits

egyenértékű kifejezés: Nuits-Saint-Georges

Orléans *önmagában vagy a Cléry kifejezés előtt*Pacherenc du Vic-Bilh *önmagában vagy a „sec” kifejezés előtt*

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*

Pessac-Léognan

Petit Chablis *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Pineau des Charentes

egyenértékű kifejezés: Pineau Charentais

Pomerol

Pommard

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

egyenértékű kifejezés: Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé

Pouilly-Vinzelles

▼ **M20**

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Puisseguin-Saint-Emilion

Puligny-Montrachet *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*

Quarts de Chaume *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Quincy *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Rasteau *önmagában vagy a „Rancio” kifejezés előtt*

Régnié

Reuilly *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Richebourg

Rivesaltes *önmagában vagy a „Rancio” kifejezés előtt, amelyet a „Muscat de” kifejezés előzhet meg*

Romanée (La)

Romanée Contie

Romanée Saint-Vivant

Rosé d’Anjou

Rosé de Loire *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint Sardos

Saint-Amour

Saint-Aubin *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*

Saint-Bris

Saint-Chinian

Saint-Émilion

Saint-Émilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges-Saint-Émilion

Saint-Joseph

Saint-Julien

▼ M20

Saint-Mont

Saint-Nicolas-de-Bourgueil *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Saint-Péray *önmagában vagy a „mousseux” kifejezés előtt*

Saint-Pourçain

Saint-Romain *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*

Saint-Véran

Sainte-Croix du Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Sancerre

Santenay *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*

Saumur *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt, amelyet a „mousseux”, illetve a „pétillant” kifejezés követhet*

Saumur-Champigny *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Saussignac

Sauternes

Savennières *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Savennières-Coulée de Serrant *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Savennières-Roche-aux-Moines *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Savigny-les-Beaune *önmagában vagy a „Côte de Beaune”, illetve a „Côte de Beaune-Villages” kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Savigny

Seyssel *önmagában vagy a „mousseux” kifejezés előtt*

Tâche (La)

Tavel

Touraine *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt, amelyet a „mousseux”, illetve a „pétillant” kifejezés követhet*

Touraine Amboise *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Touraine Azay-le-Rideau *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Touraine Mestand *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Touraine Noble Joué *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt*

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d'Entraygues et du Fel

Vin d'Estaing

▼ **M20**

Vin de Savoie *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt, amelyet a „mousseux”, illetve a „pétillant” kifejezés követhet*

Vins du Thouarsais

Vins Fins de la Côte de Nuits

Viré-Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosnes Romanée

Vougeot

Vouvray *önmagában vagy a Val de Loire kifejezés előtt, amelyet a „mousseux”, illetve a „pétillant” kifejezés követhet*

Oltaom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Agenais

Aigues

Ain

Allier

Allobrogie

Alpes de Haute Provence

Alpes Maritimes

Alpilles

Ardèche

Argens

Ariège

Aude

Aveyron

Balmes Dauphinoises

Bénozie

Bérange

Bessan

Bigorre

Bouches du Rhône

Bourbonnais

Calvados

Cassan

Cathare

Caux

▼ **M20**

Cessenon

Cévennes *önmagában vagy a Mont Bouquet kifejezés előtt*

Charentais *önmagában vagy az Ile d'Oléron kifejezés előtt*

Charentais *önmagában vagy az Ile de Ré kifejezés előtt*

Charentais *önmagában vagy a Saint Sornin kifejezés előtt*

Charente

Charentes Maritimes

Cher

Cité de Carcassonne

Collines de la Moure

Collines Rhodaniennes

Comté de Grignan

Comté Tolosan

Comtés Rhodaniens

Corrèze

Côte Vermeille

Coteaux Charitois

Coteaux de Bessilles

Coteaux de Cèze

Coteaux de Coiffy

Coteaux de Fontcaude

Coteaux de Glanes

Coteaux de l'Ardèche

Coteaux de la Cabrerisse

Coteaux de Laurens

Coteaux de l'Auxois

Coteaux de Miramont

Coteaux de Montélimar

Coteaux de Murviel

Coteaux de Narbonne

Coteaux de Peyriac

Coteaux de Tannay

Coteaux des Baronnies

Coteaux du Cher et de l'Arnon

▼ **M20**

Coteaux du Grésivaudan

Coteaux du Libron

Coteaux du Littoral Audois

Coteaux du Pont du Gard

Coteaux du Salagou

Coteaux du Verdon

Coteaux d'Enserune

Coteaux et Terrasses de Montauban

Coteaux Flaviens

Côtes Catalanes

Côtes de Ceressou

Côtes de Gascogne

Côtes de Lastours

Côtes de Meuse

Côtes de Montestruc

Côtes de Pérignan

Côtes de Prouilhe

Côtes de Thau

Côtes de Thongue

Côtes du Brian

Côtes du Condomois

Côtes du Tarn

Côtes du Vidourle

Creuse

Cucugnan

Deux-Sèvres

Dordogne

Doubs

Drôme

Duché d'Uzès

Franche-Comté *önmagában vagy a Coteaux de Champlitte kifejezés előtt*

Gard

Gers

Haute Vallée de l'Orb

Haute Vallée de l'Aude

▼ **M20**

Haute-Garonne

Haute-Marne

Haute-Saône

Haute-Vienne

Hauterive *önmagában vagy a Coteaux du Termenès kifejezés előtt*Hauterive *önmagában vagy a Côtes de Lézignan kifejezés előtt*Hauterive *önmagában vagy a Val d'Orbieu kifejezés előtt*

Hautes-Alpes

Hautes-Pyrénées

Hauts de Badens

Hérault

Île de Beauté

Indre

Indre et Loire

Isère

Jardin de la France *önmagában vagy a Marches de Bretagne kifejezés előtt*Jardin de la France *önmagában vagy a Pays de Retz kifejezés előtt*

Landes

Loir et Cher

Loire-Atlantique

Loiret

Lot

Lot et Garonne

Maine et Loire

Maures

Méditerranée

Meuse

Mont Baudile

Mont-Caume

Monts de la Grage

Nièvre

Oc

Périgord *önmagában vagy a Vin de Domme kifejezés előtt*

Petite Crau

Principauté d'Orange

▼ **M20**

Puy de Dôme

Pyrénées Orientales

Pyrénées-Atlantiques

Sables du Golfe du Lion

Saint-Guilhem-le-Désert

Saint-Sardos

Sainte Baume

Sainte Marie la Blanche

Saône et Loire

Sarthe

Seine et Marne

Tarn

Tarn et Garonne

Terroirs Landais *önmagában vagy a Coteaux de Chalosse kifejezés előtt*

Terroirs Landais *önmagában vagy a Côtes de L'Adour kifejezés előtt*

Terroirs Landais *önmagában vagy a Sables de l'Océan kifejezés előtt*

Terroirs Landais *önmagában vagy a Sables Fauves kifejezés előtt*

Thézac-Perricard

Torgan

Urfé

Val de Cesse

Val de Dagne

Val de Loire

Val de Montferrand

Vallée du Paradis

Var

Vaucluse

Vaunage

Vendée

Vicomté d'Aumelas

Vienne

Vistrenque

Yonne

▼ **M20****Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)**

Appellation contrôlée	OEM	francia
Appellation d'origine contrôlée	OEM	francia
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	OEM	francia
Vin doux naturel	OEM	francia
Vin de pays	OFJ	francia

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Ambré	OEM	francia
Clairnet	OEM	francia
Claret	OEM	francia
Tuilé	OEM	francia
Vin jaune	OEM	francia
Château	OEM	francia
Clos	OEM	francia
Cru artisan	OEM	francia
Cru bourgeois	OEM	francia
Cru classé, önmagában vagy a következő kifejezések valamelyike előtt: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième	OEM	francia
Edelzwicker	OEM	francia
Grand cru	OEM	francia
Hors d'âge	OEM	francia
Passe-tout-grains	OEM	francia
Premier Cru	OEM	francia
Primeur	OEM/OFJ	francia
Rancio	OEM	francia
Sélection de grains nobles	OEM	francia
Sur lie	OEM/OFJ	francia
Vendanges tardives	OEM	francia
Villages	OEM	francia
Vin de paille	OEM	

▼ **M20****OLASZORSZÁG****Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok**

Aglianico del Taburno
egyenértékű kifejezés: Taburno

Aglianico del Vulture

Albana di Romagna

Albugnano

Alcamo

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero

Alta Langa

Alto Adige *a* Colli di Bolzano *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Südtiroler Bozner Leiten

Alto Adige *a* Meranese di collina *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol Meraner

Alto Adige *a* Santa Maddalena *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Südtiroler St.Magdalener

Alto Adige *a* Terlano *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Südtirol Terlaner

Alto Adige *a* Valle Isarco *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Südtiroler Eisacktal/Eisacktaler

Alto Adige *a* Valle Venosta *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Südtirol Vinschgau

Alto Adige
egyenértékű kifejezés: dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler

Alto Adige *vagy* dell'Alto Adige *önmagában vagy a* Bressanone *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: dell'Alto Adige Südtirol/Südtiroler Brixner

Alto Adige/dell'Alto Adige *önmagában vagy a* Burgraviato *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: dell'Alto Adige Südtirol/Südtiroler Buggraffler

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea

Arcole

Assisi

Asti *önmagában vagy a* „spumante” *kifejezés előtt, illetve önmagában vagy a* „Moscato di” *kifejezés után*

▼ **M20**

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra

egyenértékű kifejezés: Bagnoli

Barbaresco

Barbera d'Alba

Barbera d'Asti *önmagában vagy a Colli Astiani o Astiano kifejezés előtt*Barbera d'Asti *önmagában vagy a Nizza kifejezés előtt*Barbera d'Asti *önmagában vagy a Tinella kifejezés előtt*

Barbera del Monferrato

Barbera del Monferrato Superiore

Barco Reale di Carmignano

egyenértékű kifejezés: Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice

Bardolino

Bardolino Superiore

Barolo

Bianchetto del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

egyenértékű kifejezés: Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di San Torpè

Biferno

Bivongi

Boca

Bolgheri *önmagában vagy a Sassicaia kifejezés előtt*

Bosco Eliceo

Botticino

Brachetto d'Acqui

egyenértékű kifejezés: Acqui

Bramaterra

Breganze

Brindisi

Brunello di Montalcino

▼ **M20**

Cacc'e' Mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Campi Flegrei

Campidano di Terralba
egyenértékű kifejezés: Terralba

Canavese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna *önmagában vagy a Capo Ferrato kifejezés előtt*

Cannonau di Sardegna *önmagában vagy a Jerzu kifejezés előtt*

Cannonau di Sardegna *önmagában vagy az Oliena/Nepente di Oliena kifejezés előtt*

Capalbio

Capri

Capriano del Colle

Carema

Carignano del Sulcis

Carmignano

Carso

Castel del Monte

Castel San Lorenzo

Casteller

Castelli Romani

Cellatica

Cerasuolo di Vittoria

Cerveteri

Cesanese del Piglio
egyenértékű kifejezés: Piglio

Cesanese di Affile
egyenértékű kifejezés: Affile

Cesanese di Olevano Romano
egyenértékű kifejezés: Olevano Romano

Chianti *önmagában vagy a Colli Aretini kifejezés előtt*

Chianti *önmagában vagy a Colli Fiorentini kifejezés előtt*

Chianti *önmagában vagy a Colli Senesi kifejezés előtt*

Chianti *önmagában vagy a Colline Pisane kifejezés előtt*

Chianti *önmagában vagy a Montalbano kifejezés előtt*

Chianti *önmagában vagy a Montespertoli kifejezés előtt*

▼ **M20**

Chianti *önmagában vagy a Rufina kifejezés előtt*

Chianti Classico

Cilento

Cinque Terre *önmagában vagy a Costa da Posa kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Cinque Terre Sciacchetrà

Cinque Terre *önmagában vagy a Costa de Campu kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Cinque Terre Sciacchetrà

Cinque Terre *önmagában vagy a Costa de Sera kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Cinque Terre Sciacchetrà

Circeo

Cirò

Cisterna d’Asti

Colli Albani

Colli Altotiberini

Colli Amerini

Colli Asolani – Prosecco
egyenértékű kifejezés: Asolo – Prosecco

Colli Berici

Colli Bolognesi *önmagában vagy a Colline di Oliveto kifejezés előtt*

Colli Bolognesi *önmagában vagy a Colline di Riosto kifejezés előtt*

Colli Bolognesi *önmagában vagy a Colline Marconiane kifejezés előtt*

Colli Bolognesi *önmagában vagy a Monte San Pietro kifejezés előtt*

Colli Bolognesi *önmagában vagy a Serravalle kifejezés előtt*

Colli Bolognesi *önmagában vagy a Terre di Montebudello kifejezés előtt*

Colli Bolognesi *önmagában vagy a Zola Predosa kifejezés előtt*

Colli Bolognesi *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Colli Bolognesi Classico – Pignoletto

Colli d’Imola

Colli del Trasimeno
egyenértékű kifejezés: Trasimeno

Colli dell’Etruria Centrale

Colli della Sabina

Colli di Conegliano *önmagában vagy a Fregona kifejezés előtt*

Colli di Conegliano *önmagában vagy a Refrontolo kifejezés előtt*

Colli di Faenza

Colli di Luni

Colli di Parma

▼ **M20**

Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Euganei
Colli Lanuvini
Colli Maceratesi
Colli Martani
Colli Orientali del Friuli <i>önmagában vagy a Cialla kifejezés előtt</i>
Colli Orientali del Friuli <i>önmagában vagy a Rosazzo kifejezés előtt</i>
Colli Orientali del Friuli <i>önmagában vagy a Schioppettino di Prepotto kifejezés előtt</i>
Colli Orientali del Friuli Picolit <i>önmagában vagy a Cialla kifejezés előtt</i>
Colli Perugini
Colli Pesaresi <i>önmagában vagy a Focara kifejezés előtt</i>
Colli Pesaresi <i>önmagában vagy a Roncaglia kifejezés előtt</i>
Colli Piacentini <i>önmagában vagy a Gutturnio kifejezés előtt</i>
Colli Piacentini <i>önmagában vagy a Monterosso Val d'Arda kifejezés előtt</i>
Colli Piacentini <i>önmagában vagy a Val Trebbia kifejezés előtt</i>
Colli Piacentini <i>önmagában vagy a Valnure kifejezés előtt</i>
Colli Piacentini <i>önmagában vagy a Vigoleno kifejezés előtt</i>
Colli Romagna centrale
Colli Tortonesi
Collina Torinese
Colline di Levanto
Colline Joniche Taratine
Colline Lucchesi
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Collio Goriziano <i>egyenértékű kifejezés: Collio</i>
Conegliano – Valdobbiadene – Prosecco
Cònero
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Controguerra
Copertino

▼ **M20**

Cori

Cortese dell'Alto Monferrato

Corti Benedettine del Padovano

Cortona

Costa d'Amalfi *önmagában vagy a Furore kifejezés előtt*Costa d'Amalfi *önmagában vagy a Ravello kifejezés előtt*Costa d'Amalfi *önmagában vagy a Tramonti kifejezés előtt*

Coste della Sesia

Curtefranca

Delia Nivolelli

Dolcetto d'Acqui

Dolcetto d'Alba

Dolcetto d'Asti

Dolcetto delle Langhe Monregalesi

Dolcetto di Diano d'Alba
egyenértékű kifejezés: Diano d'Alba

Dolcetto di Dogliani

Dolcetto di Dogliani Superiore
*egyenértékű kifejezés: Dogliani*Dolcetto di Ovada
egyenértékű kifejezés: Dolcetto d'Ovada

Dolcetto di Ovada Superiore o Ovada

Donnici

Elba

Eloro *önmagában vagy a Pachino kifejezés előtt*Erbaluce di Caluso
egyenértékű kifejezés: Caluso

Erice

Esino

Est!Est!!Est!!! di Montefiascone

Etna

Falerio dei Colli Ascolani
egyenértékű kifejezés: Falerio

Falerno del Massico

Fara

Faro

▼ **M20**

Fiano di Avellino

Franciacorta

Frascati

Freisa d'Asti

Freisa di Chieri

Friuli Annia

Friuli Aquileia

Friuli Grave

Friuli Isonzo

egyenértékű kifejezés: Isonzo del Friuli

Friuli Latisana

Gabiano

Galatina

Galluccio

Gambellara

Garda

Garda Colli Mantovani

Gattinara

Gavi

egyenértékű kifejezés: Cortese di Gavi

Genazzano

Ghemme

Gioia del Colle

Girò di Cagliari

Golfo del Tigullio

Gravina

Greco di Bianco

Greco di Tufo

Grignolino d'Asti

Grignolino del Monferrato Casalese

Guardia Sanframondi

egyenértékű kifejezés: Guardiolo

I Terreni di San Severino

Irpinia *önmagában vagy a Campi Taurasini kifejezés előtt*

Ischia

▼ **M20**

Lacrima di Morro

egyenértékű kifejezés: Lacrima di Morro d'Alba

Lago di Caldaro

egyenértékű kifejezés: Caldaro/Kalterer/Kalterersee

Lago di Corbara

Lambrusco di Sorbara

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro

Lambrusco Mantovano *önmagában vagy az Oltre Po Mantovano kifejezés előtt*

Lambrusco Mantovano *önmagában vagy a Viadanese-Sabbionetano kifejezés előtt*

Lambrusco Salamino di Santa Croce

Lamezia

Langhe

Lessona

Leverano

Lison-Pramaggiore

Lizzano

Loazzolo

Locorotondo

Lugana

Malvasia delle Lipari

Malvasia di Bosa

Malvasia di Cagliari

Malvasia di Casorzo d'Asti

egyenértékű kifejezés: Cosorzo/Malvasia di Cosorzo

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco

Mamertino di Milazzo

egyenértékű kifejezés: Mamertino

Mandrolisai

Marino

Marsala

Martina

egyenértékű kifejezés: Martina Franca

Matino

Melissa

Menfi *önmagában vagy a Bonera kifejezés előtt*

Menfi *önmagában vagy a Feudo dei Fiori kifejezés előtt*

▼ **M20**

Merlara

Molise

egyenértékű kifejezés: del Molise

Monferrato *önmagában vagy a Casalese kifejezés előtt*

Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri-Colonna

egyenértékű kifejezés: Montecompatri/Colonna

Montecucco

Montefalco

Montefalco Sagrantino

Montello e Colli Asolani

Montepulciano d'Abruzzo *önmagában vagy a Casauria/Terre di Casauria kifejezéssel kiegészítve*

Montepulciano d'Abruzzo *önmagában vagy a Terre dei Vestini kifejezéssel kiegészítve*

Montepulciano d'Abruzzo *önmagában vagy a Colline Teramane kifejezés előtt*

Monteregio di Massa Marittima

Montescudaio

Monti Lessini

egyenértékű kifejezés: Lessini

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari

Moscato di Pantelleria

egyenértékű kifejezés: Passito di Pantelleria/Pantelleria

Moscato di Sardegna *önmagában vagy a Gallura kifejezés előtt*

Moscato di Sardegna *önmagában vagy a Tempio Pausania kifejezés előtt*

Moscato di Sardegna *önmagában vagy a Tempo kifejezés előtt*

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori

egyenértékű kifejezés: Moscato di Sorso/Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari

▼ **M20**

Nebbiolo d'Alba

Nettuno

Noto

Nuragus di Cagliari

Offida

Oltrepò Pavese

Orcia

Orta Nova

Orvieto

Ostuni

Pagadebit di Romagna *önmagában vagy a Bertinoro kifejezés előtt*

Parrina

Penisola Sorrentina *önmagában vagy a Gragnano kifejezés előtt*

Penisola Sorrentina *önmagában vagy a Lettere kifejezés előtt*

Penisola Sorrentina *önmagában vagy a Sorrento kifejezés előtt*

Pentro di Isernia

egyenértékű kifejezés: Pentro

Pergola

Piemonte

Pietraviva

Pinerolese

Pollino

Pomino

Pornassio

egyenértékű kifejezés: Ormeasco di Pornassio

Primitivo di Manduria

Prosecco

Ramandolo

Recioto di Gambellara

Recioto di Soave

Reggiano

Reno

Riesi

Riviera del Brenta

Riviera del Garda Bresciano

egyenértékű kifejezés: Garda Bresciano

▼ **M20**

Riviera ligure di ponente *önmagában vagy az Albenga/Albengalese kifejezés előtt*

Riviera ligure di ponente *önmagában vagy a Finale/Finalese kifejezés előtt*

Riviera ligure di ponente *önmagában vagy a Riviera dei Fiori kifejezés előtt*

Roero

Romagna Albana spumante

Rossese di Dolceacqua
egyenértékű kifejezés: Dolceacqua

Rosso Barletta

Rosso Canosa *önmagában vagy a Canusium kifejezés előtt*

Rosso Conero

Rosso di Cerignola

Rosso di Montalcino

Rosso di Montepulciano

Rosso Orvietano
egyenértékű kifejezés: Orvietano Rosso

Rosso Piceno

Rubino di Cantavenna

Ruchè di Castagnole Monferrato

Salaparuta

Salice Salentino

Sambuca di Sicilia

San Colombano al Lambro
egyenértékű kifejezés: San Colombano

San Gimignano

San Ginesio

San Martino della Battaglia

San Severo

San Vito di Luzzi

Sangiovese di Romagna

Sannio

Sant'Agata de' Goti
egyenértékű kifejezés: Sant'Agata dei Goti

Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto

Sant'Antimo

Santa Margherita di Belice

Sardegna Semidano *önmagában vagy a Mogoro kifejezés előtt*

▼ **M20**

Savuto

Scanzo

egyenértékű kifejezés: Moscato di Scanzo

Scavigna

Sciacca

Serrapetrona

Sforzato di Valtellina

egyenértékű kifejezés: Sfursat di Valtellina

Sizzano

Soave *önmagában vagy a Colli Scaligeri kifejezés előtt*

Soave Superiore

Solopaca

Sovana

Squinzano

Strevi

Tarquinoa

Taurasi

Teroldego Rotaliano

Terracina

egyenértékű kifejezés: Moscato di Terracina

Terratico di Bibbona *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Terre dell'Alta Val d'Agri

Terre di Casole

Terre Tollesi

egyenértékű kifejezés: Tullum

Torgiano

Torgiano rosso riserva

Trebbiano d'Abruzzo

Trebbiano di Romagna

Trentino *önmagában vagy az Isera/d'Isera kifejezés előtt*

Trentino *önmagában vagy a Sorni kifejezés előtt*

Trentino *önmagában vagy a Ziresi/dei Ziresi kifejezés előtt*

Trento

Val d'Arbia

▼ **M20**

Val di Cornia *önmagában vagy a Suvereto kifejezés előtt*

Val Polcèvera *önmagában vagy a Coronata kifejezés előtt*

Valcalepio

Valdadige *önmagában vagy a Terra dei Forti kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Etschtaler

Valdadige Terradeiforti
egyenértékű kifejezés: Terradeiforti Valdadige

Valdichiana

Valle d'Aosta *önmagában vagy az Arnad-Montjovet kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *önmagában vagy a Blanc de Morgex et de la Salle kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *önmagában vagy a Chambave kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *önmagában vagy a Donnas kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *önmagában vagy az Enfer d'Arvier kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *önmagában vagy a Nus kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta *önmagában vagy a Torrette kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vallée d'Aoste

Valpolicella *önmagában vagy a Valpantena kifejezéssel kiegészítve*

Valsusa

Valtellina Superiore *önmagában vagy a Grumello kifejezés előtt*

Valtellina Superiore *önmagában vagy az Inferno kifejezés előtt*

Valtellina Superiore *önmagában vagy a Maroggia kifejezés előtt*

Valtellina Superiore *önmagában vagy a Sassella kifejezés előtt*

Valtellina Superiore *önmagában vagy a Valgella kifejezés előtt*

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga
egyenértékű kifejezés: Verduno

Vermentino di Gallura

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano

▼ **M20**

Vernaccia di San Gimignano

Vernaccia di Serrapetrona

Vesuvio

Vicenza

Vignanello

Vin Santo del Chianti

Vin Santo del Chianti Classico

Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave

egyenértékű kifejezés: Piave

Vino Nobile di Montepulciano

Vittoria

Zagarolo

Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Allerona

Alta Valle della Greve

Alto Livenza

Alto Mincio

Alto Tirino

Arghillà

Barbagia

Basilicata

Benaco bresciano

Beneventano

Bergamasca

Bettona

Bianco del Sillaro

egyenértékű kifejezés: Sillaro

Bianco di Castelfranco Emilia

Calabria

Camarro

Campania

Cannara

Civitella d'Agliano

Colli Aprutini

Colli Cimini

▼ **M20**

Colli del Limbara

Colli del Sangro

Colli della Toscana centrale

Colli di Salerno

Colli Trevigiani

Collina del Milanese

Colline di Genovesato

Colline Frentane

Colline Pescaresi

Colline Savonesi

Colline Teatine

Condoleo

Conselvano

Costa Viola

Daunia

Del Vastese

egyenértékű kifejezés: Histonium

Delle Venezie

Dugenta

Emilia

egyenértékű kifejezés: Dell'Emilia

Epomeo

Esaro

Fontanarossa di Cerda

Forlì

Fortana del Taro

Frusinate

egyenértékű kifejezés: del Frusinate

Golfo dei Poeti La Spezia

egyenértékű kifejezés: Golfo dei Poeti

Grottino di Roccanova

Isola dei Nuraghi

Lazio

Lipuda

Locride

▼ **M20**

Marca Trevigiana

Marche

Maremma Toscana

Marmilla

Mitterberg tra Cauria e Tel

egyenértékű kifejezés: Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

Modena

egyenértékű kifejezés: Provincia di Modena/di Modena

Montecastelli

Montenetto di Brescia

Murgia

Narni

Nurra

Ogliastra

Oscó

egyenértékű kifejezés: Terre degli Osci

Paestum

Palizzi

Parteolla

Pellaro

Planargia

Pompeiano

Provincia di Mantova

Provincia di Nuoro

Provincia di Pavia

Provincia di Verona

egyenértékű kifejezés: Veronese

Puglia

Quistello

Ravenna

Roccamonfina

Romangia

Ronchi di Brescia

Ronchi Varesini

▼ **M20**

Rotae

Rubicone

Sabbioneta

Salemi

Salento

Salina

Scilla

Sebino

Sibiola

Sicilia

Spello

Tarantino

Terrazze Retiche di Sondrio

Terre Aquilane

egyenértékű kifejezés: Terre dell'Aquila

Terre del Volturno

Terre di Chieti

Terre di Veleja

Terre Lariane

Tharros

Toscana

egyenértékű kifejezés: Toscana

Trexenta

Umbria

Val di Magra

Val di Neto

Val Tidone

Valcamonica

Valdamato

Vallagarina

Valle Belice

Valle d'Itria

Valle del Crati

Valle del Tirso

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

▼ **M20**

Veneto

Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti

egyenértékű kifejezés: Weinberg Dolomiten**Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)**

D.O.C	OEM	olasz
D.O.C.G.	OEM	olasz
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	OEM	olasz
Denominazione di Origine Controllata	OEM	olasz
Kontrollierte und garantierte Ursprungsbezeichnung	OEM	német
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung	OEM	német
Vino Dolce Naturale	OEM	olasz
Inticazione geografica tipica (IGT)	OFJ	olasz
Landwein	OFJ	német
Vin de pays	OFJ	francia

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Alberata vagy vigneti ad alberata	OEM	olasz
Amarone	OEM	olasz
Ambra	OEM	olasz
Ambrato	OEM	olasz
Annoso	OEM	olasz
Apianum	OEM	olasz
Auslese	OEM	olasz
Buttafuoco	OEM	olasz
Cannellino	OEM	olasz
Cerasuolo	OEM	olasz
Chiaretto	OEM/OFJ	olasz
Ciaret	OEM	olasz
Château	OEM	francia
Classico	OEM	olasz
Dunkel	OEM	német
Fine	OEM	olasz

▼ **M20**

Fior d'Arancio	OEM	olasz
Flétri	OEM	francia
Garibaldi Dolce (vagy GD)	OEM	olasz
Governo all'uso toscano	OEM/OFJ	olasz
Gutturnio	OEM	olasz
Italia Particolare (vagy IP)	OEM	olasz
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	OEM	német
Kretzer	OEM	német
Lacrima	OEM	olasz
Lacryma Christi	OEM	olasz
Lambiccato	OEM	olasz
London Particular (vagy LP vagy Inghilterra)	OEM	olasz
Occhio di Pernice	OEM	olasz
Oro	OEM	olasz
Passito vagy Vino passito vagy Vino Passito Liquoroso	OEM/OFJ	olasz
Ramie	OEM	olasz
Rebola	OEM	olasz
Recioto	OEM	olasz
Riserva	OEM	olasz
Rubino	OEM	olasz
Sangue di Giuda	OEM	olasz
Scelto	OEM	olasz
Sciacchetrà	OEM	olasz
Sciac-trà	OEM	olasz
Spätlese	OEM/OFJ	német
Soleras	OEM	olasz
Stravecchio	OEM	olasz
Strohwein	OEM/OFJ	német
Superiore	OEM	olasz
Superiore Old Marsala	OEM	olasz
Torchiato	OEM	olasz
Torcolato	OEM	olasz
Vecchio	OEM	olasz
Vendemmia Tardiva	OEM/OFJ	olasz

▼ **M20**

Verdolino	OEM	olasz
Vergine	OEM	olasz
Vermiglio	OEM	olasz
Vino Fiore	OEM	olasz
Vino Novello vagy Novello	OEM/OFJ	olasz
Vin Santo vagy Vinsanto	OEM	olasz
Vivace	OEM/OFJ	olasz

CIPRUS

Oldalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτη
egyenértékű kifejezés: Vouni Panayias – Ampelitis

Κουμανδάρια
egyenértékű kifejezés: Commandaria

Κρασοχώρια Λεμεσού *önmagában vagy az* Αφάμης *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Krasohoria Lemesou – Afames

Κρασοχώρια Λεμεσού *önmagában vagy a* Λαόνα *kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Krasohoria Lemesou – Laona

Λαόνα Ακάμα
egyenértékű kifejezés: Laona Akama

Πιτσίλια
egyenértékű kifejezés: Pitsilia

Oldalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Λάρνακα
egyenértékű kifejezés: Larnaka

Λεμεσός
egyenértékű kifejezés: Lemesos

Λευκωσία
egyenértékű kifejezés: Lefkosia

Πάφος
egyenértékű kifejezés: Pafos

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Οίνος γλυκός φυσικός	OEM	görög
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	OEM	görög
Τοπικός Οίνος	OFJ	görög

▼ M20

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Αμπελώνας(-ες) (Ampelonas(-es)) (Vineyard(-s))	OEM/OFJ	görög
Κτήμα (Ktima) (Domain)	OEM/OFJ	görög
Μοναστήρι (Monastiri) (Monastery)	OEM/OFJ	görög
Μονή (Moni) (Monastery)	OEM/OFJ	görög

LUXEMBURG**Oldalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok**

Crémant du Luxembourg

Moselle Luxembourgeoise *a következő kifejezések egyike előtt*: Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher, *amelyeket az Appellation contrôlée kifejezés követ*

Moselle Luxembourgeoise *a következő kifejezések egyike előtt*: Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus, *amelyeket az Appellation contrôlée kifejezés követ*

Moselle Luxembourgeoise *a következő kifejezések egyike előtt*: Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbillig/Wellenstein/Wintringen/Wormeldingen, *amelyeket az Appellation contrôlée kifejezés követ*

Moselle Luxembourgeoise *a szőlőfajta neve előtt, amelyet az Appellation contrôlée kifejezés követ*

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Crémant de Luxembourg	OEM	francia
Marque nationale, <i>a következő kifejezések egyike előtt</i> : — appellation contrôlée — appellation d'origine contrôlée	OEM	francia

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Château	OEM	francia
Grand premier cru Premier cru Vin classé	OEM	francia

▼ **M20**

Vendanges tardives	OEM	francia
Vin de glace	OEM	francia
Vin de paille	OEM	francia

MAGYARORSZÁG**Oltaom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok**

Badacsony önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Balaton

Balaton-felvidék önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Balatonboglár önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Balatonfüred-Csopak önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Balatoni

Bükk önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Csongrád önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Debrői Hárslevelű

Duna

Eger önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Egerszóláti Olaszrizling

Egri Bikavér

Egri Bikavér Superior

Etyek-Buda önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Hajós-Baja önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Izsáki Arany Sárfehér

Káli

Kunság önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Mátra önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Mór önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Nagy-Somló önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

▼ **M20**

Neszmély önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Pannon

Pannonhalma önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Pécs önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Somlói

Somlói Arany

Somlói Nászéjszakák bora

Sopron önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Szekszárd önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Tihany

Tokaj önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Tolna önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Villány önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Villányi védett eredetű classicus

Zala önmagában vagy a borvidéki körzet, a település vagy a szőlőtermő terület neve előtt

Oltaom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Alföldi önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt

Balatonmelléki önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt

Dél-alföldi

Dél-dunántúli

Duna melléki

Duna–Tisza-közi

Dunántúli

Észak-dunántúli

Felső-magyarországi

Nyugat-dunántúli

Tisza melléki

Tisza völgyi

Zempléni

▼ **M20****Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)**

minőségi bor	OEM	magyar
védett eredetű bor	OEM	magyar
tájbor	OFJ	magyar

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Aszú (3)(4)(5)(6) puttonyos	OEM	magyar
Aszúeszencia	OEM	magyar
Bikavér	OEM	magyar
Eszencia	OEM	magyar
Fordítás	OEM	magyar
Máslás	OEM	magyar
Késői szüretelésű bor	OEM/OFJ	magyar
Válogatott szüretelésű bor	OEM/OFJ	magyar
Muzeális bor	OEM/OFJ	magyar
Siller	OEM/OFJ	magyar
Szamorodni	OEM	magyar

MÁLTA**Oltaom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok**

Gozo

Malta

Oltaom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Maltese Islands

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Denominazzjoni ta' Origini Kontrollata (D.O.K.)	OEM	máltai
Indikazzjoni Ġeografika Tipika (I.G.T.)	OFJ	máltai

HOLLANDIA**Oltaom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok**

Drenthe

Flevoland

▼ **M20**

Friesland

Gelderland

Groningen

Limburg

Noord Brabant

Noord Holland

Overijssel

Utrecht

Zeeland

Zuid Holland

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Landwijn

OFJ

holland

AUSZTRIA

Olalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Burgenland *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Carnuntum *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Kamptal *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Kärnten *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Kremstal *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Leithaberg *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Mittelburgenland *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Neusiedlersee *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Neusiedlersee-Hügelland *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Niederösterreich *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Oberösterreich *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Salzburg *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Steiermark *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Süd-Oststeiermark *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Südburgenland *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Südsteiermark *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*Thermenregion *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

▼ **M20**

Tirol *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Traisental *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Vorarlberg *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Wachau *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Wagram *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Weinviertel *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Weststeiermark *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Wien *önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Bergland

Steierland

Weinland

Wien

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Prädikatswein vagy Qualitätswein besonderer Reife und Leseart, <i>önmagában vagy a következő kifejezések egyike előtt:</i> — Ausbruch/Ausbruchwein — Auslese/Auslesewein — Beerenauslese/Beerenauslesewein — Kabinett/Kabinettwein — Schilfwein — Spätlese/Spätlesewein — Strohwwein — Trockenbeerenauslese — Eiswein	OEM	német
DAC	OEM	latin
Districtus Austriae Controllatus	OEM	latin
Qualitätswein vagy Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	OEM	német
Landwein	OFJ	német

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Ausstich	OEM/OFJ	német
Auswahl	OEM/OFJ	német
Bergwein	OEM/OFJ	német
Klassik/Classic	OEM	német
Heuriger	OEM/OFJ	német
Gemischter Satz	OEM/OFJ	német

▼ **M20**

Jubiläumswein	OEM/OFJ	német
Reserve	OEM	német
Schilcher	OEM/OFJ	német
Sturm	OFJ	német

PORTUGÁLIA

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Alenquer

*Alentejo önmagában vagy a Borba kifejezés előtt**Alentejo önmagában vagy az Évora kifejezés előtt**Alentejo önmagában vagy a Granja-Amareleja kifejezés előtt**Alentejo önmagában vagy a Moura kifejezés előtt**Alentejo önmagában vagy a Portalegre kifejezés előtt**Alentejo önmagában vagy a Redondo kifejezés előtt**Alentejo önmagában vagy a Reguengos kifejezés előtt**Alentejo önmagában vagy a Vidigueira kifejezés előtt*

Arruda

Bairrada

*Beira Interior önmagában vagy a Castelo Rodrigo kifejezés előtt**Beira Interior önmagában vagy a Cova da Beira kifejezés előtt**Beira Interior önmagában vagy a Pinhel kifejezés előtt*

Biscoitos

Bucelas

Carcavelos

Colares

*Dão önmagában vagy az Alva kifejezés előtt**Dão önmagában vagy a Besteiros kifejezés előtt**Dão önmagában vagy a Castendo kifejezés előtt**Dão önmagában vagy a Serra da Estrela kifejezés előtt**Dão önmagában vagy a Silgueiros kifejezés előtt**Dão önmagában vagy a Terras de Azurara kifejezés előtt**Dão önmagában vagy a Terras de Senhorim kifejezés előtt*

Dão Nobre

Douro önmagában vagy a Baixo Corgo kifejezés előtt
egyenértékű kifejezés: Vinho do Douro

▼ **M20**

Douro *önmagában vagy a Cima Corgo kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vinho do Douro

Douro *önmagában vagy a Douro Superior kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Vinho do Douro

Encostas d'Aire *önmagában vagy az Alcobaça kifejezés előtt*

Encostas d'Aire *önmagában vagy az Ourém kifejezés előtt*

Graciosa

Lafões

Lagoa

Lagos

Madeira

egyenértékű kifejezés: Madera/Vinho da Madeira/Madeira Wine/Madeira Wine/
 Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn

Madeirense

Moscatel de Setúbal

Moscatel do Douro

Óbidos

Palmela

Pico

Portimão

Porto

egyenértékű kifejezés: Oporto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Port-
 wein/Portvin/Portwijn

Ribatejo *önmagában vagy az Almeirim kifejezés előtt*

Ribatejo *önmagában vagy a Cartaxo kifejezés előtt*

Ribatejo *önmagában vagy a Chamusca kifejezés előtt*

Ribatejo *önmagában vagy a Coruche kifejezés előtt*

Ribatejo *önmagában vagy a Santarém kifejezés előtt*

Ribatejo *önmagában vagy a Tomar kifejezés előtt*

Setúbal

Setúbal Roxo

Tavira

Távora-Varosa

Torres Vedras

Trás-os-Montes *önmagában vagy a Chaves kifejezés előtt*

▼ **M20**

Trás-os-Montes *önmagában vagy a Planalto Mirandês kifejezés előtt*

Trás-os-Montes *önmagában vagy a Valpaços kifejezés előtt*

Vinho do Douro *önmagában vagy a Baixo Corgo kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Douro

Vinho do Douro *önmagában vagy a Cima Corgo kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Douro

Vinho do Douro *önmagában vagy a Douro Superior kifejezés előtt*
egyenértékű kifejezés: Douro

Vinho Verde *önmagában vagy az Amarante kifejezés előtt*

Vinho Verde *önmagában vagy az Ave kifejezés előtt*

Vinho Verde *önmagában vagy a Baião kifejezés előtt*

Vinho Verde *önmagában vagy a Basto kifejezés előtt*

Vinho Verde *önmagában vagy a Cávado kifejezés előtt*

Vinho Verde *önmagában vagy a Lima kifejezés előtt*

Vinho Verde *önmagában vagy a Monção e Melgaço kifejezés előtt*

Vinho Verde *önmagában vagy a Paiva kifejezés előtt*

Vinho Verde *önmagában vagy a Sousa kifejezés előtt*

Vinho Verde Alvarinho

Vinho Verde Alvarinho Espumante

Óltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Lisboa *önmagában vagy az Alta Estremadura kifejezés előtt*

Lisboa *önmagában vagy az Estremadura kifejezés előtt*

Península de Setúbal

Tejo

Vinho Espumante Beiras *önmagában vagy a Beira Alta kifejezés előtt*

Vinho Espumante Beiras *önmagában vagy a Beira Litoral kifejezés előtt*

Vinho Espumante Beiras *önmagában vagy a Terras de Sícó kifejezés előtt*

Vinho Licoroso Algarve

Vinho Regional Açores

Vinho Regional Alentejano

Vinho Regional Algarve

Vinho Regional Beiras *önmagában vagy a Beira Alta kifejezés előtt*

Vinho Regional Beiras *önmagában vagy a Beira Litoral kifejezés előtt*

Vinho Regional Beiras *önmagában vagy a Terras de Sícó kifejezés előtt*

Vinho Regional Duriense

Vinho Regional Minho

Vinho Regional Terras Madeirenses

Vinho Regional Transmontano

▼ M20

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Denominação de origem	OEM	portugál
Denominação de origem controlada	OEM	portugál
DO	OEM	portugál
DOC	OEM	portugál
Indicação de proveniência regulamentada	OFJ	portugál
IPR	OFJ	portugál
Vinho doce natural	OEM	portugál
Vinho generoso	OEM	portugál
Vinho regional	OFJ	portugál

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Canteiro	OEM	portugál
Colheita Seleccionada	OEM	portugál
Crusted/Crusting	OEM	angol
Escolha	OEM	portugál
Escuro	OEM	portugál
Fino	OEM	portugál
Frasqueira	OEM	portugál
Garrafeira	OEM/OFJ	portugál
Lágrima	OEM	portugál
Leve	OEM	portugál
Nobre	OEM	portugál
Reserva	OEM	portugál
Velha reserva (vagy grande reserva)	OEM	portugál
Ruby	OEM	angol
Solera	OEM	portugál
Super reserva	OEM	portugál
Superior	OEM	portugál
Tawny	OEM	angol
Vintage, önmagában vagy a Late Bottle (LBV), illetve a Character kifejezés előtt	OEM	angol
Vintage	OEM	angol

▼ **M20**

ROMÁNIA

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok*Aiud önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Alba Iulia önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Babadag önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Banat önmagában vagy a Dealurile Tirolului kifejezés előtt**Banat önmagában vagy a Moldova Nouă kifejezés előtt**Banat önmagában vagy a Silagiu kifejezés előtt**Banu Mărăcine önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Bohotin önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Cernătești – Podgoria önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Cotești önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Cotnari**Crișana önmagában vagy a Biharia kifejezés előtt**Crișana önmagában vagy a Diosig kifejezés előtt**Crișana önmagában vagy a Șimleu Silvaniei kifejezés előtt**Dealul Bujorului önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Dealul Mare önmagában vagy a Boldești kifejezés előtt**Dealul Mare önmagában vagy a Breaza kifejezés előtt**Dealul Mare önmagában vagy a Ceptura kifejezés előtt**Dealul Mare önmagában vagy a Merei kifejezés előtt**Dealul Mare önmagában vagy a Tohani kifejezés előtt**Dealul Mare önmagában vagy az Urlați kifejezés előtt**Dealul Mare önmagában vagy a Valea Călugărească kifejezés előtt**Dealul Mare önmagában vagy a Zorești kifejezés előtt**Drăgășani önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Huși önmagában vagy a Vutcani kifejezés előtt**Iana önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Iași önmagában vagy a Bucium kifejezés előtt**Iași önmagában vagy a Copou kifejezés előtt**Iași önmagában vagy az Uricani kifejezés előtt**Lechința önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt**Mehedinți önmagában vagy a Corcova kifejezés előtt**Mehedinți önmagában vagy a Golul Drâncei kifejezés előtt*

▼ **M20**

Mehedinți önmagában vagy az Orevița kifejezés előtt

Mehedinți önmagában vagy a Severin kifejezés előtt

Mehedinți önmagában vagy a Vânju Mare kifejezés előtt

Miniș önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Murfatlar önmagában vagy a Cernavodă kifejezés előtt

Murfatlar önmagában vagy a Medgidia kifejezés előtt

Nicorești önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Odobești önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Oltina önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Panciu önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Pietroasa önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Recaș önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Sâmburești önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Sarica Niculițel önmagában vagy a Tulcea kifejezés előtt

Sebeș – Apold önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Segarcea önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Ștefănești önmagában vagy a Costești kifejezés előtt

Târnave önmagában vagy a Blaj kifejezés előtt

Târnave önmagában vagy a Jidvei kifejezés előtt

Târnave önmagában vagy a Mediaș kifejezés előtt

Oltaom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Colinele Dobrogei önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Dealurile Crișanei önmagában vagy a borvidéki körzet neve előtt

Dealurile Moldovei vagy – esettől függően – Dealurile Covurluiului

Dealurile Moldovei vagy – esettől függően – Dealurile Hârlăului

Dealurile Moldovei vagy – esettől függően – Dealurile Hușilor

Dealurile Moldovei vagy – esettől függően – Dealurile Iașilor

Dealurile Moldovei vagy – esettől függően – Dealurile Tutovei

Dealurile Moldovei vagy – esettől függően – Terasale Siretului

Dealurile Moldovei

Dealurile Munteniei

Dealurile Olteniei

Dealurile Sătmăruului

▼ **M20**

Dealurile Transilvaniei

Dealurile Vrancei

Dealurile Zarandului

Terasale Dunării

Viile Caraşului

Viile Timişului

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.), a következő kifejezések egyike előtt: — Cules la maturitate deplină – C.M.D. — Cules târziu – C.T. — Cules la înnobilarea boabelor – C.I.B.	OEM	román
Vin spumant cu denumire de origine controlată – D.O.C.	OEM	román
Vin cu indicație geografică	OFJ	román

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Rezervă	OEM/OFJ	román
Vin de vinotecă	OEM	román

SZLOVÉNIA

Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Bela krajina önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Belokranjec önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Bizeljčan önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Bizeljsko-Sremič önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt
egyenértékű kifejezés: Sremič-Bizeljsko

Cviček, Dolenjska önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Dolenjska önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Goriška Brda önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt
egyenértékű kifejezés: Brda

▼ M20

Kras önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Metliška črnina önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Prekmurje önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

egyenértékű kifejezés: Prekmurčan

Slovenska Istra önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Štajerska Slovenija önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Teran, Kras önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

Vipavska dolina önmagában vagy egy kisebb földrajzi egység neve és/vagy a szőlőültetvény neve előtt

egyenértékű kifejezés: Vipava, Vipavec, Vipavčan

Oltaim alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Podravje, amelyet követhet a „mlado vino” kifejezés; a nevek melléknévi alakban is állhatnak

Posavje, amelyet követhet a „mlado vino” kifejezés; a nevek melléknévi alakban is állhatnak

Primorska, amelyet követhet a „mlado vino” kifejezés; a nevek melléknévi alakban is állhatnak

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom (kakovostno vino ZGP), önmagában vagy a Mlado vino kifejezés előtt	OEM	szlovén
Kakovostno peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Kakovostno vino ZGP)	OEM	szlovén
Penina	OEM	szlovén
Vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem (vino PTP)	OEM	szlovén
Renome	OEM	szlovén
Vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom (vrhunsko vino ZGP), önmagában vagy a következő kifejezések egyike előtt: — Pozna trgatav — Izbor — Jagodni izbor — Suhi jagodni izbor — Ledeno vino — Arhivsko vino (Arhiva) — Slamnovino (vino iz sušenega grozdja)	OEM	szlovén

▼ M20

Vrhunsko peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Vrhunsko peneče vino ZGP)	OFJ	szlovén
---	-----	---------

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Mlado vino	OEM/OFJ	szlovén
------------	---------	---------

SZLOVÁKIA

Altalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Dunajskostredský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Galantský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Hurbanovský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Komárňanský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Palárikovský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Šamorínský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Strekovský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Štúrovský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Bratislavský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Doľanský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Hlohovecký vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Modranský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy az Orešanský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Pezinský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Senecký vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy az Skalický vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

▼ M20

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Stupavský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Trnavský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Vrbovský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Záhorský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Nitriansky vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Pukanecký vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Radošinský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Šintavský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Tekovský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Vrábelský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Želiezovský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Žitavský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Nitrianska vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Zlatomoravecký vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Fil'akovský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Gemerský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Hontiansky vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy az* Ipel'ský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Modrokamencký vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Tornaľský vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *őnmagában vagy a* Vinický vinohradnícky rajón *kifejezés előtt*

▼ M20

Vinohradnícka oblasť Tokaj *önmagában vagy a következő kisebb földrajzi egységek egyike előtt*: Bara/Čerhov/Černochoh/Malá Trňa/Slovenské Nové Mesto/Veľká Trňa/Viničky

Východoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a borvidéki körzet és/vagy egy kisebb földrajzi egység neve előtt*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Kráľovskochľamecký vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Michalovský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Moldavský vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť *önmagában vagy a Sobranecký vinohradnícky rajón kifejezés előtt*

Oltaim alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *amelyet kiegészíthet az „oblastné vino” kifejezés*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *amelyet kiegészíthet az „oblastné vino” kifejezés*

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *amelyet kiegészíthet az „oblastné vino” kifejezés*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *amelyet kiegészíthet az „oblastné vino” kifejezés*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *amelyet kiegészíthet az „oblastné vino” kifejezés*

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Akostné víno	OEM	szlovák
Akostné víno s prívlastkom, a következő kifejezések egyike előtt: — Kabinetné — Neskory zber — Výber z hrozna — Bobuľový výber — Hrozenkový výber — Cibébový výber — L'adový zber — Slamové víno	OEM	szlovák
Esencia	OEM	szlovák
Forditáš	OEM	szlovák
Másláš	OEM	szlovák
Pestovateľský sekt	OEM	szlovák
Samorodné	OEM	szlovák
Sekt vinohradníckej oblasti	OEM	szlovák
Výber (3)(4)(5)(6) putňový	OEM	szlovák

▼ M20

Výberová esencia	OEM	szlovák
------------------	-----	---------

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

Mladé víno	OEM	szlovák
Archívne víno	OEM	szlovák
Panenská úroda	OEM	szlovák

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG
Oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok

English Vineyards

Welsh Vineyards

Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok

England, amelyet helyettesíthet a Berkshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Buckinghamshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Cheshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Cornwall kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Derbyshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Devon kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Dorset kifejezés

England, amelyet helyettesíthet az East Anglia kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Gloucestershire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Hampshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Herefordshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet az Isle of Wight kifejezés

England, amelyet helyettesíthet az Isles of Scilly kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Kent kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Lancashire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Leicestershire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Lincolnshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Northamptonshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Nottinghamshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet az Oxfordshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Rutland kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Shropshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Somerset kifejezés

▼ M20

England, amelyet helyettesíthet a Staffordshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Surrey kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Sussex kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Warwickshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a West Midlands kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Wiltshire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Worcestershire kifejezés

England, amelyet helyettesíthet a Yorkshire kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Cardiff kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Cardiganshire kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Carmarthenshire kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Denbighshire kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Gwynedd kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Monmouthshire kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Newport kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Pembrokeshire kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Rhondda Cynon Taf kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Swansea kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a The Vale of Glamorgan kifejezés

Wales, amelyet helyettesíthet a Wrexham kifejezés

Hagyományos kifejezések (az 1234/2007/EK rendelet 118u. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

Quality (sparkling) wine	OEM	angol
Regional vine	OFJ	angol

Megjegyzés: A dőlt betűvel szedett kifejezések csak információként szolgálnak, illetve magyarázó célzatúak, vagy mindkettő, és azokra nem vonatkoznak e melléklet oltalomra vonatkozó rendelkezései.

B. RÉSZ

A Svájcban származó borászati termékek oltalom alatt álló elnevezései

Ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok	
Auvernier	Corcelles-Cormondrèche
Basel-Landschaft	Cornaux
Basel-Stadt	Cortailod
Bern/Berne	Coteau de Bossy
Bevaix	Coteau de Bourdigny
Bielersee/Lac de Bienne	Coteau de Chevreys
Bôle	Coteau de Choulex
Bonvillars	Coteau de Chouilly
Boudry	Coteau de Genthod
Chablais	Coteau de la vigne blanche
Champréveyres	Coteau de Lully
Château de Chouilly	Coteau de Peissy
Château de Collex	Coteau des Baillets
Château du Crest	Coteaux de Dardagny
Cheyres	Coteaux de Peney
Chez-le-Bart	Côtes de Landecy
Colombier	Côtes de Russin
	Côtes-de-l'Orbe

▼ **M20**

Cressier	Attestierter Winzerwy
Domaine de l'Abbaye	Beerenauslese/Sélection de grains nobles
Entre-deux-Lacs	Beerli/Beerliwein
Fresens	Château/Schloss/Castello ⁽¹⁾
Genève	Cru
Glarus	Denominazione di origine
Gorgier	Denominazione di origine controllata (DOC)
Grand Carraz	Eiswein/vin de glace
Graubünden/Grigioni	Federweiss/Weissherbst ⁽²⁾
Hauterive	Flétri/Flétri sur souche
La Béroche	Gletscherwein/Vin des Glaciers
La Côte	Grand Cru
La Coudre	Indicazione geografica tipica (IGT)
La Feuillée	Kontrollierte Ursprungsbezeichnung (KUB/AOC)
Lavaux	La Gerle
Le Landeron	Landwein
Luzern	Œil-de-Perdrix ⁽³⁾
Mandement de Jussy	Passerillé/Strohwein/Sforzato ⁽⁴⁾
Neuchâtel	Premier Cru
Nidwalden	Pressé doux/Süssdruck
Obwalden	Primeur/Vin nouveau/Novello
Peseux	Riserva
Rougemont	Schiller
Saint-Aubin-Sauges	Spätlese/Vendange tardive/Vendemmia tardiva ⁽⁵⁾
Saint-Blaise	Sur lie(s)/auf der Hefe ausgebaut
Schaffhausen	Tafelwein
Schwyz	Terravin
Solothurn	Trockenbeerenauslese
St.Gallen	Ursprungsbezeichnung
Thunersee	Village(s)
Thurgau	Vin de pays
Ticino <i>önmagában vagy a „Rosso del”, a „Bianco del” vagy a „Rosato del” kifejezés után</i>	Vin de table
Uri	Vin doux naturel ⁽⁶⁾
Valais/Wallis	Vinatura
Vaud	Vino da tavola
Vaumarcus	VITI
Ville de Neuchâtel	Winzerwy
Vully	Hagyományos elnevezések
Zürich	Dôle
Zürichsee	Dorin
Zug	Ermitage du Valais ou Hermitage du Valais
Hagyományos kifejezések	Fendant
Auslese/Sélection/Selezione	Goron
Appellation d'origine	Johannisberg du Valais
Appellation d'origine contrôlée (AOC)	Malvoisie du Valais
	Nostrano
	Salvagnin
	Païen ou Heida

⁽¹⁾ Ezek a kifejezések csak a pontos meghatározással rendelkező kantonok esetében állnak oltalom alatt, azaz Vaud, Valais és Genève esetében.

⁽²⁾ Ezek a kifejezések oltalom alatt állnak, nem sértve a „Federweisser” német hagyományos kifejezés használatát az emberi fogyasztásra szánt részben erjedt szőlőmustra, ahogy arról a német bortörvény 3. cikkének c) pontja és a 607/2009/EK rendelet 40. cikke rendelkezik.

⁽³⁾ Ez a kifejezés a 607/2009/EK rendelet 40. cikkének sérelme nélkül oltalom alatt áll.

⁽⁴⁾ Az Unióbba történő exportra 16 térfogat-százalékos összes alkoholtartalom (tényleges és potenciális).

⁽⁵⁾ Az Unióbba történő exportra a természetes cukortartalomnak legalább 1 %-kal meg kell haladnia a többi bor éves átlagát.

⁽⁶⁾ Az Unióbba történő export alkalmazásában ez a kifejezés olyan likőrborra utal, amely esetében a cukorhozam és a cukortartalom tekintetében szigorúbb követelmények érvényesek (252 g/l eredeti természetes cukortartalom).

▼ M20*5. függelék***A 8. cikk (9) bekezdésében és a 25. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett feltételek és szabályok**

- I. A melléklet 8. cikkében említett elnevezések oltalma nem akadályozza azt, hogy a következő szőlőfajták neveit a Svájcban származó borok vonatkozásában használják, feltéve, hogy ez a svájci jogszabályokkal összhangban történik, és az elnevezéseket egy olyan földrajzi jelzéssel együtt használják, amelyből a bor származása egyértelműen megállapítható:
- Ermitage/Hermitage,
 - Johannisberg.
- II. A 25. cikk (1) bekezdése b) pontjának megfelelően és a szállításhoz használt termékkísérő okmányokra vonatkozó különleges rendelkezésekre figyelemmel a mellékletet nem kell alkalmazni azokra a borászati termékekre,
- a) amelyeket az utazók csomagjaikban visznek magukkal saját fogyasztás céljából;
 - b) amelyeket magánszemély küld egy másik magánszemély részére saját fogyasztás céljából;
 - c) amelyek magánszemélyek ingóságainak a részét képezik, költözéskor vagy öröklés esetén;
 - d) amelyeket legfeljebb egy hektoliter mennyiségben importálnak tudományos vagy műszaki kísérletek elvégzése céljából;
 - e) amelyek diplomáciai képviseletek, konzulátusok és hasonló intézmények vámmentes ellátmányának részét képezik;
 - f) amelyek nemzetközi közlekedési eszközök fedélzetén tartott készletek részét képezik.

▼ M20**A Bizottság nyilatkozata a 7. cikkről**

Az Európai Unió kijelenti, hogy nem fogja akadályozni Svájcot abban, hogy a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás 7. melléklete 7. cikkének (1) bekezdésében említett „oltalom alatt álló eredetmegjelölés” és „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” kifejezéseket, valamint azok „OEM” és „OFJ” rövidítését használja, amennyiben a mezőgazdaság és borászat területén használt földrajzi árujelzőkre vonatkozó svájci jogszabályozási rendszer összhangban áll az Európai Unió rendszerével.

▼B

8. MELLÉKLET

**A SZESZES ITALOK ÉS AZ ÍZESÍTETT BORALAPÚ ITALOK
ELNEVEZÉSÉNEK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSÉRŐL ÉS
OLTALMÁRÓL**

1. cikk

A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a megkülönböztetésmentesség és a viszonyosság elvének megfelelően megkönnyítik és támogatják az egymás közötti, a szeszes italokkal és az ízesített boralapú italokkal folytatott kereskedelmet.

▼M14

2. cikk

Ez a melléklet az 5. függelékben említett jogszabályokban meghatározottak szerinti szeszes italokra és ízesített italokra vonatkozik (ízesített borok, ízesített boralapú italok és ízesített boralapú koktélok).

▼B

3. cikk

E melléklet alkalmazásában:

- a) „ból származó szeszes ital” kifejezést valamelyik Szerződő Fél neve előzi meg: az 1. vagy a 2. függelékben felsorolt szeszes ital amelyet az adott Szerződő Fél területén állítottak elő;
- b) „ból származó ízesített ital”, a kifejezést valamelyik Szerződő Fél neve előzi meg: a 3. és a 4. függelékben felsorolt ízesített ital amelyet az adott Szerződő Fél területén állítottak elő;
- c) „elnevezés”: a címkén, a szeszes italokat vagy az ízesített italokat a szállítás közben termékkísérő okmányokon, kereskedelmi okmányokon, elsősorban a számlákon és a szállítóleveleken, valamint a hirdetésekben használt nevek;
- d) „címke”: a szeszes italokat és az ízesített italokat azonosító, és az annak tartályán (ideértve a lezáró eszközt, a ráerősített cédulát és a palackok nyakának bevonatát is) megjelenő leírások és más információk, szimbólumok, illusztrációk és márkanevek;
- e) „kiszерelés”: a tartályokon (ideértve a lezáró eszközöket is), a címkén és a csomagoláson használt elnevezések;
- f) „csomagolás”: egy vagy több tartály szállításához használt csomagolóanyag, például papír, mindenfajta szalmacsomagolás, karton és láda.

4. cikk

(1) Az alábbi elnevezések állnak oltalom alatt:

- a) a Közösségből származó szeszes italok esetében az 1. függelékben felsorolt elnevezések;
- b) a Svájcból származó szeszes italok esetében a 2. függelékben felsorolt elnevezések;
- c) a Közösségből származó ízesített italok esetében a 3. függelékben felsorolt elnevezések;

▼B

d) a Svájcban származó ízesített italok esetében a 4. függelékben felsorolt elnevezések.

▼M14

(2) A „törköly” vagy „törkölypárlat” név helyettesíthető a „Grappa” névvel Svájc olasz ajkú területein az ezekből, a 2. függelékben felsorolt régiókból származó szőlőből előállított szeszes italok esetében az 5(a). függelék első francia bekezdésében említett rendelettel összhangban.

▼B*5. cikk*

(1) Svájcban az oltalom alatt álló közösségi elnevezésekre az alábbi szabályok vonatkoznak:

— csak a Közösség törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseiben meghatározott feltételeknek megfelelően használhatók, és

— kizárólag azon, Közösségből származó szeszes italok és ízesített italok számára vannak fenntartva, amelyekre vonatkoznak.

(2) A Közösségben az oltalom alatt álló svájci elnevezésekre az alábbi szabályok vonatkoznak:

— csak a Svájc törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseiben meghatározott feltételeknek megfelelően használhatók, és

— kizárólag azon, Svájcban származó szeszes italok és ízesített italok számára vannak fenntartva, amelyekre vonatkoznak.

(3) A Kereskedelmi Világszervezet létrehozó megállapodás 1C. mellékletében közzétett, a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (a továbbiakban: TRIPS-megállapodás) 22. és 23. cikkének sérelme nélkül a Szerződő Felek e mellékletnek megfelelően minden szükséges intézkedést megtesznek a 4. cikkben említett és a Szerződő Felek területéről származó szeszes italok és ízesített italok megnevezésére használt elnevezések kölcsönös védelmének biztosítása érdekében. Mindegyik Szerződő Fél biztosít jogi eszközöket az érdekelt Szerződő Felek számára egy adott elnevezés azon szeszes italok vagy ízesített italok megnevezésére történő felhasználásának megakadályozása érdekében, amelyek nem az adott elnevezéssel jelzett helyről, vagy nem arról a helyről származnak, ahol az adott elnevezést hagyományosan használják.

▼M14

(4) A Szerződő Felek lemondanak a TRIPS-megállapodás 24. cikke (4), (6) és (7) bekezdésére való hivatkozás jogáról a másik Szerződő Féltől származó elnevezés oltalma biztosításának elutasítása céljából.

▼M21*6. cikk*

Az 5. cikkben nyújtott oltalom olyan esetekben is alkalmazandó, amikor fel van tüntetve a szeszes ital vagy ízesített ital valódi származása, valamint amikor az elnevezést lefordítják vagy átírják, vagy azt olyan kifejezés (például a „fajtájú”, „típusú”, „stílusú”, „utánezet”, „módszer szerint” vagy más hasonló jelzés, beleértve a grafikai jelöléseket is) kíséri, amely zavart okozhat.

▼B*7. cikk*

Ha a szeszes italok és az ízesített italok megnevezésére hasonló hangzású elnevezéseket használnak, az oltalmat mindegyik elnevezés számára biztosítani kell. A Szerződő Felek meghatározzák a hasonló hangzású elnevezések megkülönböztetéséhez szükséges gyakorlati feltételeket, figyelembe véve, hogy az érintett termelőket egyenlő elbánásban kell részesíteni, és a fogyasztókat nem lehet megtéveszteni.

▼B*8. cikk*

E melléklet semmiképpen nem sérti senkinek azt a jogát, hogy saját nevét vagy annak a személynek a nevét, akinek a vállalkozását átvette, kereskedelmi célra felhasználja, feltéve, hogy e nevet nem használja a fogyasztókat megtévesztő módon.

9. cikk

E melléklet nem kötelezi egyik Szerződő Felet sem arra, hogy a másik Szerződő Fél olyan elnevezését részesítse oltalomban, amely a származási országban nem áll oltalom alatt, vagy oltalma megszűnt, vagy amelyet ott már nem használnak.

10. cikk

A Szerződő Felek minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy ha a Szerződő Felek területéről származó szeszes italokat vagy ízesített italokat exportálják és saját területükön kívül értékesítik, az egyik Szerződő Fél e melléklet szerint oltalom alatt álló elnevezését ne használják fel a másik Szerződő Fél területéről származó szeszes italok vagy ízesített italok megnevezésére.

11. cikk

Ha a Szerződő Felek vonatkozó jogszabályai lehetővé teszik, az e mellékletben biztosított oltalom kiterjed azon természetes és jogi személyekre és szakmaközi szervezetekre, szövetségekre, termelői, kereskedői és fogyasztói szervezetekre, amelyek a másik Szerződő Fél területén székhellyel rendelkeznek.

12. cikk

A Szerződő Felek megteszik a szükséges közigazgatási intézkedéseket, vagy megfelelő bírósági eljárásokat kezdeményeznek a tisztességtelen verseny elleni fellépés, vagy az oltalom alatt álló elnevezéssel bármilyen módon történő visszaélés megelőzése érdekében, ha a szeszes ital vagy az ízesített ital elnevezése vagy bemutatása, különösen a címkén, a hivatalos vagy a kereskedelmi okmányokban vagy a hirdetésekben e megállapodással ellentétes.

13. cikk

E mellékletet nem kell alkalmazni azon szeszes italokra és ízesített italokra, amelyek:

- a) tranzitforgalomban haladnak át a Szerződő Felek egyikének a területén ;
- b) a Szerződő Felek egyikének a területéről származnak, és azokat a Szerződő Felek területei között kis mennyiségben szállítják az alábbi módon:
 - aa) utazók személyes csomagjában saját fogyasztásra;
 - bb) egy magánszemély által egy másik magánszemély részére küldött küldeményként, saját fogyasztásra;
 - cc) magánszemélyek ingóságainak részeként, költözéskor vagy öröklés esetén;
 - dd) legfeljebb egy hektoliter mennyiség importálása tudományos és műszaki kísérletek elvégzése céljából;

▼B

- ee) diplomáciai missziók, konzuli hivatalok és hasonló intézmények vámmentes ellátmányának részét képező import;
- ff) a nemzetközi közlekedési eszközök fedélzetén tartott készletek részeként.

14. cikk

- (1) A Szerződő Felek kijelölik az e melléklet végrehajtásáért felelős hatóságait.
- (2) A Szerződő Felek e melléklet hatálybalépését követő legfeljebb két hónapon belül tájékoztatják egymást a fenti hatóságok nevéről és címéről. A hatóságok szorosan és közvetlenül együttműködnek egymással.

15. cikk

- (1) Ha a 14. cikkben említett hatóságok egyike indokoltan feltételezi azt, hogy:
- a) a 2. cikkben meghatározott szeszes ital vagy ízesített ital, amely a Svájc és a Közösség között kereskedelmi forgalomban van vagy volt, nem felel meg a Közösség vagy a Svájc szeszes italokra és ízesített italokra vonatkozó rendelkezéseinek; és hogy
 - b) e rendelkezések megsértése az egyik Szerződő Fél különös érdekében áll, és közigazgatási intézkedések vagy bírósági eljárások kezdeményezését eredményezheti;

az adott hatóság haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot, illetve a másik Szerződő Fél illetékes hatóságát vagy hatóságait.

- (2) Az (1) bekezdésnek megfelelően átadandó információhoz mellékelni kell a hivatalos, kereskedelmi vagy más megfelelő dokumentumokat, továbbá adott esetben az alkalmazott közigazgatási intézkedések vagy bírósági eljárások részleteire vonatkozó iratokat. Az információnak különösen az adott szeszes itallal vagy ízesített itallal kapcsolatos alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- a) a szeszes italt vagy az ízesített italt termelő avagy birtokló személy neve;
- b) a szeszes ital vagy az ízesített ital összetétele;
- c) az ital elnevezése és kiszerelése;
- d) a termelésről és a forgalomba hozatalról szóló rendelkezések megsértésének részletei.

16. cikk

- (1) A Szerződő Felek konzultációkat kezdeményeznek, ha valamelyikük úgy ítéli meg, hogy a másik elmulasztotta e melléklet szerinti kötelezettségének teljesítését.
- (2) A konzultációkat kezdeményező Szerződő Fél a másik Szerződő Fél rendelkezésére bocsátja az ügy részletes kivizsgálásához szükséges összes információt.
- (3) Ha a késelem az emberi egészséget, vagy a visszaélések elleni intézkedések hatékonyságát veszélyeztetheti, előzetes konzultáció nélkül ideiglenes védintézkedések vezethetők be, feltéve, hogy az ilyen intézkedések bevezetése után haladéktalanul konzultációt tartanak.
- (4) Ha az (1) bekezdésben meghatározott konzultációt követően a Szerződő Felek nem jutnak megállapodásra, a konzultációt kezdeményező, vagy az (1) bekezdésben említett intézkedéseket bevezető Szerződő Fél megfelelő védintézkedéseket hozhat e melléklet megfelelő alkalmazásának lehetővé tétele érdekében.

▼B*17. cikk*

(1) A megállapodás 6. cikkének (7) bekezdése szerint létrehozott szeszes ital munkacsoport (a továbbiakban: munkacsoport) a megállapodás végrehajtására vonatkozó követelményeknek megfelelően, és bármelyik Szerződő Fél kezdeményezésére összeül, váltakozva vagy a Közösségben vagy a Svájcban.

(2) A munkacsoport megvizsgálja mindazokat a kérdéseket, amelyek e melléklet végrehajtásával kapcsolatban felmerülhetnek. A munkacsoport különösen e melléklet céljainak megvalósítását célzó ajánlásokat tehet a bizottságnak.

18. cikk

Ha valamelyik Szerződő Fél jogszabályait módosítják az e mellékletekben felsoroltakon kívüli elnevezések oltalma céljából, akkor a konzultációk befejezését követően ezen elnevezéseket ésszerű időn belül fel kell venni a listára.

19. cikk

(1) Azon szeszes italokat és ízesített italokat, amelyeket e melléklet hatálybalépésekor törvényesen állítottak elő, neveztek el és mutattak be, de amelyeket e melléklet tilalom alá helyez, a nagykereskedők a megállapodás hatálybalépésétől számított egy évig, a kiskereskedők a készleteik kifogyásáig értékesíthetik. E melléklet hatálybalépésétől a hatálya alá tartozó szeszes italok és ízesített italok származási helyük határain kívül nem állíthatók elő.

(2) A bizottság eltérő döntése hiányában, az e megállapodásnak megfelelően előállított, elnevezett és bemutatott azon szeszes italok és ízesített italok, amelyek elnevezése és bemutatása már nem felel meg e megállapodásnak annak módosítását követően, a készletek kimerüléséig értékesíthetők.

▼ M21

1. függelék

AZ EURÓPAI UNIÓBÓL SZÁRMAZÓ SZESZES ITALOK FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐINEK JEGYZÉKE

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
1. Rum		
	<i>Rhum de la Martinique</i>	Franciaország
	<i>Rhum de la Guadeloupe</i>	Franciaország
	<i>Rhum de la Réunion</i>	Franciaország
	<i>Rhum de la Guyane</i>	Franciaország
	<i>Rhum de sucrerie de la Baie du Galion</i>	Franciaország
	<i>Rhum des Antilles françaises</i>	Franciaország
	<i>Rhum des départements français d'outre-mer</i>	Franciaország
	<i>Ron de Málaga</i>	Spanyolország
	<i>Ron de Granada</i>	Spanyolország
	<i>Rum da Madeira</i>	Portugália
2. Whisky/Whiskey		
	<i>Scotch Whisky</i>	Egyesült Királyság (Skócia)
	<i>Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky</i> ⁽¹⁾	Írország
	<i>Whisky español</i>	Spanyolország
	<i>Whisky breton/Whisky de Bretagne</i>	Franciaország
	<i>Whisky alsacien/Whisky d'Alsace</i>	Franciaország
3. Gabonapárlat		
	<i>Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Korn/Kornbrand</i>	Németország, Ausztria, Belgium (német nyelvű közösség)
	<i>Münsterländer Korn/Kornbrand</i>	Németország
	<i>Sendenhorster Korn/Kornbrand</i>	Németország
	<i>Bergischer Korn/Kornbrand</i>	Németország
	<i>Emsländer Korn/Kornbrand</i>	Németország
	<i>Haselünner Korn/Kornbrand</i>	Németország
	<i>Hasetaler Korn/Kornbrand</i>	Németország
	<i>Samanė</i>	Litvánia
4. Borpárlat		
	<i>Eau-de-vie de Cognac</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie des Charentes</i>	Franciaország

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Eau-de-vie de Jura</i>	Franciaország
	<i>Cognac</i>	Franciaország
	(A „Cognac” elnevezés kiegészíthető a következő kifejezésekkel:	
	— <i>Fine</i>	Franciaország
	— <i>Grande Fine Champagne</i>	Franciaország
	— <i>Grande Champagne</i>	Franciaország
	— <i>Petite Fine Champagne</i>	Franciaország
	— <i>Petite Champagne</i>	Franciaország
	— <i>Fine Champagne</i>	Franciaország
	— <i>Borderies</i>	Franciaország
	— <i>Fins Bois</i>	Franciaország
	— <i>Bons Bois</i>)	Franciaország
	<i>Fine Bordeaux</i>	Franciaország
	<i>Fine de Bourgogne</i>	Franciaország
	<i>Armagnac</i>	Franciaország
	<i>Bas-Armagnac</i>	Franciaország
	<i>Haut-Armagnac</i>	Franciaország
	<i>Armagnac-Ténarèze</i>	Franciaország
	<i>Blanche Armagnac</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin de la Marne</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin de Bourgogne</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Bugey</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin de Savoie</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Provence</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de Faugères/Faugères</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc</i>	Franciaország
	<i>Aguardente de Vinho Douro</i>	Portugália
	<i>Aguardente de Vinho Ribatejo</i>	Portugália

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Aguardente de Vinho Alentejo</i>	Portugália
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugália
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugália
	<i>Aguardente de Vinho Lourinhã</i>	Portugália
	<i>Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Szungurlarei grozdova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Szliveni grozdova rakiya)</i>	Bulgária
	<i>Стралджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska muscatova rakiya/Straldzsai muscatova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Pomoriei grozdova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakiya/Ruszei biserna grozdova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakiya/Burgaszi muscatova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Dobrudzsai muscatova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Szuhindoli grozdova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Karlovoi grozdova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Vinars Târnave</i>	Románia
	<i>Vinars Vaslui</i>	Románia
	<i>Vinars Murfatlar</i>	Románia
	<i>Vinars Vrancea</i>	Románia
	<i>Vinars Segarcea</i>	Románia
5. Brandy/Weinbrand		
	<i>Brandy de Jerez</i>	Spanyolország
	<i>Brandy del Penedés</i>	Spanyolország
	<i>Brandy italiano</i>	Olaszország
	<i>Brandy Αττικής/Attikai brandy</i>	Görögország
	<i>Brandy Πελοποννήσου/Peloponnésszoszi brandy</i>	Görögország

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Közép-görögországi brandy</i>	Görögország
	<i>Deutscher Weinbrand</i>	Németország
	<i>Wachauer Weinbrand</i>	Ausztria
	<i>Weinbrand Dürnstein</i>	Ausztria
	<i>Pfälzer Weinbrand</i>	Németország
	<i>Karpatské brandy špeciál</i>	Szlovákia
	<i>Brandy français/Brandy de France</i>	Franciaország
6. Törkölypárlat		
	<i>Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne</i>	Franciaország
	<i>Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine</i>	Franciaország
	<i>Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne</i>	Franciaország
	<i>Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est</i>	Franciaország
	<i>Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté</i>	Franciaország
	<i>Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey</i>	Franciaország
	<i>Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie</i>	Franciaország
	<i>Marc des Côteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire</i>	Franciaország
	<i>Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône</i>	Franciaország
	<i>Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence</i>	Franciaország
	<i>Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc</i>	Franciaország
	<i>Marc d'Alsace Gewürztraminer</i>	Franciaország
	<i>Marc de Lorraine</i>	Franciaország
	<i>Marc d'Auvergne</i>	Franciaország
	<i>Marc du Jura</i>	Franciaország
	<i>Aguardente Bagaceira Bairrada</i>	Portugália
	<i>Aguardente Bagaceira Alentejo</i>	Portugália
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugália

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugália
	<i>Orujo de Galicia</i>	Spanyolország
	<i>Grappa</i>	Olaszország
	<i>Grappa di Barolo</i>	Olaszország
	<i>Grappa piemontese/Grappa del Piemonte</i>	Olaszország
	<i>Grappa lombarda/Grappa di Lombardia</i>	Olaszország
	<i>Grappa trentina/Grappa del Trentino</i>	Olaszország
	<i>Grappa friulana/Grappa del Friuli</i>	Olaszország
	<i>Grappa veneta/Grappa del Veneto</i>	Olaszország
	<i>Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Grappa siciliana/Grappa di Sicilia</i>	Olaszország
	<i>Grappa di Marsala</i>	Olaszország
	<i>Τσικουδιά/Tsikoudia</i>	Görögország
	<i>Τσικουδιά Κρήτης/Krétai tsikoudia</i>	Görögország
	<i>Τσίπουρο/Tsipouro</i>	Görögország
	<i>Τσίπουρο Μακεδονίας/Makedóniai tsipouro</i>	Görögország
	<i>Τσίπουρο Θεσσαλίας/Thesszáliai tsipouro</i>	Görögország
	<i>Τσίπουρο Τυρνάβου/Tirnavoszi tsipouro</i>	Görögország
	<i>Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania</i>	Ciprus
	<i>Törkölypálinka</i>	Magyarország
9. Gyümölcspárlat		
	<i>Schwarzwälder Kirschwasser</i>	Németország
	<i>Schwarzwälder Mirabellenwasser</i>	Németország
	<i>Schwarzwälder Williamsbirne</i>	Németország
	<i>Schwarzwälder Zwetschgenwasser</i>	Németország
	<i>Fränkisches Zwetschgenwasser</i>	Németország
	<i>Fränkisches Kirschwasser</i>	Németország
	<i>Fränkischer Obstler</i>	Németország
	<i>Mirabelle de Lorraine</i>	Franciaország
	<i>Kirsch d'Alsace</i>	Franciaország
	<i>Quetsch d'Alsace</i>	Franciaország
	<i>Framboise d'Alsace</i>	Franciaország

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Mirabelle d'Alsace</i>	Franciaország
	<i>Kirsch de Fougerolles</i>	Franciaország
	<i>Williams d'Orléans</i>	Franciaország
	<i>Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Williams friulano/Williams del Friuli</i>	Olaszország
	<i>Sliwovitz del Veneto</i>	Olaszország
	<i>Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia</i>	Olaszország
	<i>Sliwovitz del Trentino-Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino</i>	Olaszország
	<i>Williams trentino/Williams del Trentino</i>	Olaszország
	<i>Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino</i>	Olaszország
	<i>Aprikot trentino/Aprikot del Trentino</i>	Olaszország
	<i>Medronho do Algarve</i>	Portugália
	<i>Medronho do Buçaco</i>	Portugália
	<i>Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano</i>	Olaszország
	<i>Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino</i>	Olaszország
	<i>Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto</i>	Olaszország
	<i>Aguardente de pêra da Lousã</i>	Portugália
	<i>Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Wachauer Marillenbrand</i>	Ausztria
	<i>Szalmári szilvapálinka</i>	Magyarország
	<i>Kecskeméti barackpálinka</i>	Magyarország
	<i>Békési szilvapálinka</i>	Magyarország
	<i>Szabolcsi almapálinka</i>	Magyarország
	<i>Gönci barackpálinka</i>	Magyarország
	<i>Pálinka</i>	Magyarország, Ausztria (kizárólag a következő osztrák tartományokban előállított barackpárlatok esetében: Niederösterreich, Burgenland, Steiermark, Wien)
	<i>Bošacka Slivovica</i>	Szlovákia
	<i>Brinjevec</i>	Szlovénia
	<i>Dolenjski sadjevec</i>	Szlovénia
	<i>Троянска сливова ракия/Сливово ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Trojani slivova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kayssieva rakiya/Szilisztrai kayssieva rakiya</i>	Bulgária
	<i>Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kayssieva rakiya/Terveli kayssieva rakiya</i>	Bulgária
	<i>Ловешка сливова ракия/Сливово ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Lovecsi slivova rakiya</i>	Bulgária
	<i>Pălincă</i>	Románia
	<i>Țuică Zetea de Medieșu Aurit</i>	Románia
	<i>Țuică de Valea Milcovului</i>	Románia
	<i>Țuică de Buzău</i>	Románia
	<i>Țuică de Argeș</i>	Románia
	<i>Țuică de Zalău</i>	Románia
	<i>Țuică ardelenescă de Bistrița</i>	Románia
	<i>Horincă de Maramureș</i>	Románia
	<i>Horincă de Călmărzana</i>	Románia
	<i>Horincă de Seini</i>	Románia
	<i>Horincă de Chioar</i>	Románia

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Horincă de Lăpuș</i>	Románia
	<i>Turț de Oaș</i>	Románia
	<i>Turț de Maramureș</i>	Románia
10. Almaborpárlat és körteborpárlat		
	<i>Calvados</i>	Franciaország
	<i>Calvados Pays d'Auge</i>	Franciaország
	<i>Calvados Domfrontais</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de cidre de Bretagne</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de poiré de Bretagne</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de cidre de Normandie</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de poiré de Normandie</i>	Franciaország
	<i>Eau-de-vie de cidre du Maine</i>	Franciaország
	<i>Aguardiente de sidra de Asturias</i>	Spanyolország
	<i>Eau-de-vie de poiré du Maine</i>	Franciaország
15. Vodka		
	<i>Svensk Vodka/Swedish Vodka</i>	Svédország
	<i>Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland</i>	Finnország
	<i>Polska Wódka/Polish Vodka</i>	Lengyelország
	<i>Laugaricio Vodka</i>	Szlovákia
	<i>Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka</i>	Litvánia
	Az észak-podlasiei alföldről származó, bivalyfű-kivonattal ízesített gyógynövényvodka/ <i>Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej</i>	Lengyelország
	<i>Latvijas dzidrais</i>	Lettország
	<i>Rīgas degvīns</i>	Lettország
	<i>Estonian vodka</i>	Észtország
17. Geist		
	<i>Schwarzwälder Himbeergeist</i>	Németország
18. Tárnicspárlat		
	<i>Bayerischer Gebirgsenzian</i>	Németország
	<i>Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige</i>	Olaszország
	<i>Genziana trentina/Genziana del Trentino</i>	Olaszország

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
19. Borókaízesítésű szeszes italok		
	<i>Genièvre/Jenever/Genever</i> ⁽²⁾	Belgium, Hollandia, Franciaország (Nord (59) és Pas-de-Calais (62) megye), Németország (Észak-Rajna-Vesztfália és Alsó-Szászország szövetségi tartomány)
	<i>Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever</i>	Belgium, Hollandia és Franciaország (Nord (59) és Pas-de-Calais (62) megye)
	<i>Jonge jenever, jonge genever</i>	Belgium, Hollandia
	<i>Oude jenever, oude genever</i>	Belgium, Hollandia
	<i>Hasseltse jenever/Hasselt</i>	Belgium (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	<i>Balegemse jenever</i>	Belgium (Balegem)
	<i>O' de Flander-Oost-Vlaamse graanjenever</i>	Belgium (Oost-Vlaanderen)
	<i>Peket-Pekêt/Peket-Pékêt de Wallonie</i>	Belgium (Vallon Régió)
	<i>Genièvre Flandres Artois</i>	Franciaország (Nord (59) és Pas-de-Calais (62) megye)
	<i>Ostfriesischer Korngenever</i>	Németország
	<i>Steinhäger</i>	Németország
	<i>Plymouth Gin</i>	Egyesült Királyság
	<i>Gin de Mahón</i>	Spanyolország
	<i>Vilniaus džinas/Vilnius Gin</i>	Litvánia
	<i>Spišská Borovička</i>	Szlovákia
	<i>Slovenská Borovička Juniperus</i>	Szlovákia
	<i>Slovenská Borovička</i>	Szlovákia
	<i>Inovecká Borovička</i>	Szlovákia
	<i>Liptovská Borovička</i>	Szlovákia
24. Akvavit/aquavit		
	<i>Dansk Akvavit/Dansk Aquavit</i>	Dánia
	<i>Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit</i>	Svédország
25. Ánizsízesítésű szeszes italok		
	<i>Anis español</i>	Spanyolország
	<i>Anis Paloma Monforte del Cid</i>	Spanyolország
	<i>Hierbas de Mallorca</i>	Spanyolország

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Hierbas Ibicencas</i>	Spanyolország
	<i>Évora anisada</i>	Portugália
	<i>Cazalla</i>	Spanyolország
	<i>Chinchón</i>	Spanyolország
	<i>Ojén</i>	Spanyolország
	<i>Rute</i>	Spanyolország
	<i>Janeževce</i>	Szlovénia
29. Desztillált ánizs		
	<i>Ouzo/Oύζο</i>	Ciprus, Görögország
	<i>Oύζο Μυτιλήνης/Mitilini ouzo</i>	Görögország
	<i>Oύζο Πλωμαρίου/Plomari ouzo</i>	Görögország
	<i>Oύζο Καλαμάτας/Kalamatai ouzo</i>	Görögország
	<i>Oύζο Θράκης/Trákiai ouzo</i>	Görögország
	<i>Oύζο Μακεδονίας/Makedóniai ouzo</i>	Görögország
30. Keserű ízű szeszes italok vagy bitter		
	<i>Demänovka bylinná horká</i>	Szlovákia
	<i>Rheinberger Kräuter</i>	Németország
	<i>Trejos devynorios</i>	Litvánia
	<i>Slovenska travarica</i>	Szlovénia
32. Likőr		
	<i>Berliner Kümmel</i>	Németország
	<i>Hamburger Kümmel</i>	Németország
	<i>Münchener Kümmel</i>	Németország
	<i>Chiemseer Klosterlikör</i>	Németország
	<i>Bayerischer Kräuterlikör</i>	Németország
	<i>Irish Cream</i>	Írország
	<i>Palo de Mallorca</i>	Spanyolország
	<i>Ginjinha portuguesa</i>	Portugália
	<i>Licor de Singeverga</i>	Portugália
	<i>Mirto di Sardegna</i>	Olaszország
	<i>Liquore di limone di Sorrento</i>	Olaszország
	<i>Liquore di limone della Costa d'Amalfi</i>	Olaszország

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Genepi del Piemonte</i>	Olaszország
	<i>Genepi della Valle d'Aosta</i>	Olaszország
	<i>Benediktbeurer Klosterlikör</i>	Németország
	<i>Ettaler Klosterlikör</i>	Németország
	<i>Ratafia de Champagne</i>	Franciaország
	<i>Ratafia catalana</i>	Spanyolország
	<i>Anis português</i>	Portugália
	<i>Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur</i>	Finnország
	<i>Grossglockner Alpenbitter</i>	Ausztria
	<i>Mariazeller Magenlikör</i>	Ausztria
	<i>Mariazeller Jagasaftl</i>	Ausztria
	<i>Puchheimer Bitter</i>	Ausztria
	<i>Steinfelder Magenbitter</i>	Ausztria
	<i>Wachauer Marillenlikör</i>	Ausztria
	<i>Jägertee/Jagertee/Jagatee</i>	Ausztria
	<i>Hüttentee</i>	Németország
	<i>Allažu Ķimelis</i>	Lettország
	<i>Čepkelis</i>	Litvánia
	<i>Demänovka Bylinný Likér</i>	Szlovákia
	<i>Polish Cherry</i>	Lengyelország
	<i>Karlovarská Hořká</i>	Cseh Köztársaság
	<i>Pelinkovec</i>	Szlovénia
	<i>Blutwurz</i>	Németország
	<i>Cantueso Alicante</i>	Spanyolország
	<i>Licor café de Galicia</i>	Spanyolország
	<i>Licor de hierbas de Galicia</i>	Spanyolország
	<i>Génépi des Alpes/Genepi delle Alpi</i>	Franciaország, Olaszország
	<i>Μαστίχα Χίου/Hioszi masticha</i>	Görögország
	<i>Κίτρο Νάξου/Náxoszi kitro</i>	Görögország
	<i>Κουμκουάτ Κέρκυρας/Korfui koum kouat</i>	Görögország
	<i>Τεντούρα/Tentoura</i>	Görögország
	<i>Poncha da Madeira</i>	Portugália

▼ M21

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
34. Crème de cassis		
	<i>Cassis de Bourgogne</i>	Franciaország
	<i>Cassis de Dijon</i>	Franciaország
	<i>Cassis de Saintonge</i>	Franciaország
	<i>Cassis du Dauphiné</i>	Franciaország
	<i>Cassis de Beaufort</i>	Luxemburg
40. Nocino		
	<i>Nocino di Modena</i>	Olaszország
	<i>Orehovec</i>	Szlovénia
Egyéb szeszes italok		
	<i>Pommeau de Bretagne</i>	Franciaország
	<i>Pommeau du Maine</i>	Franciaország
	<i>Pommeau de Normandie</i>	Franciaország
	<i>Svensk Punsch/Swedish Punch</i>	Svédország
	<i>Pacharán navarro</i>	Spanyolország
	<i>Pacharán</i>	Spanyolország
	<i>Inländerrum</i>	Ausztria
	<i>Bärwurz</i>	Németország
	<i>Aguardiente de hierbas de Galicia</i>	Spanyolország
	<i>Aperitivo Café de Alcoy</i>	Spanyolország
	<i>Herbero de la Sierra de Mariola</i>	Spanyolország
	<i>Königsberger Bärenfang</i>	Németország
	<i>Ostpreußischer Bärenfang</i>	Németország
	<i>Ronmiel</i>	Spanyolország
	<i>Ronmiel de Canarias</i>	Spanyolország
	<i>Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtjenever</i>	Belgium, Hollandia, Franciaország (Nord (59) és Pas-de-Calais (62) megye), Németország (Észak-Rajna-Vesztfália és Alsó-Szászország szövetségi tartomány)
	<i>Domači rum</i>	Szlovénia
	<i>Irish Poteen/Irish Poitín</i>	Írország
	<i>Trauktinė</i>	Litvánia

▼ **M21**

Termékkategória	Földrajzi árujelző	Származási ország (a pontos földrajzi származást a műszaki dokumentáció tartalmazza)
	<i>Trauktinė Palanga</i>	Litvánia
	<i>Trauktinė Dainava</i>	Litvánia

(¹) Az „*Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky*” földrajzi árujelző az Írországból és az Észak-Írországból előállított whiskyre/whiskeyre terjed ki.

(²) Tekintettel arra, hogy a „*Genièvre*” földrajzi jelzés oltalom alatt áll az Európai Unióban, valamint Svájc is jelezte, hogy területén a „*Genièvre*” elnevezést földrajzi jelzésként oltalom alá kívánja venni, az Európai Unió és Svájc megállapodtak abban, hogy a „*Genièvre*” elnevezést felveszik a 8. melléklet 1. és 2. függelékébe.

A Felek kötelezettséget vállaltak arra, hogy a szóban forgó elnevezés körüli helyzetet 2015-ben újra megvizsgálják annak fényében, hogy Svájcban hogyan haladt a „*Genièvre*” elnevezés földrajzi jelzésként való oltalom alá helyezése.

▼ **M21**

2. függelék

**A SVÁJCBÓL SZÁRMAZÓ SZESZES ITALOK OLTALOM ALATT ÁLLÓ
ELNEVEZÉSEI**

Borpárlat	Luzerner Kirsch
Eau-de-vie de vin du Valais	Luzerner Pflümli
Brandy du Valais	Luzerner Williams
Törkölypárlat	Luzerner Zwetschgenwasser
Baselbieter Marc	Mirabelle d'Ajoie
Grappa del Ticino/Grappa Ticinese	Mirabelle du Valais
Grappa della Val Calanca	Poire d'Ajoie
Grappa della Val Bregaglia	Poire d'Orange de la Baroche
Grappa della Val Mesolcina	Pomme d'Ajoie
Grappa della Valle di Poschiavo	Pomme du Valais
Marc d'Auvernier	Prune d'Ajoie
Marc de Dôle du Valais	Prune du Valais
Gyümölcspárlat	Prune impériale de la Baroche
Aargauer Bure Kirsch	Pruneau du Valais
Abricotine/Eau-de-vie d'abricot du Valais	Rigi Kirsch
Baselbieterkirsch	Schwarzbuben Kirsch
Baselbieter Mirabelle	Seeländer Kirsch
Baselbieter Pflümli	Seeländer Pflümliwasser
Baselbieter Zwetschgenwasser	Urschwyzerkirsch
Bernbieter Kirsch	Zuger Kirsch
Bernbieter Mirabellen	Almaborpárlat és körteborpárlat
Bernbieter Zwetschgenwasser	Bernbieter Birnenbrand
Bérudge de Cornaux	Freiämter Theilerbirnenbrand
Canada du Valais	Luzerner Birnenträsch
Coing d'Ajoie	Luzerner Theilerbirnenbrand
Coing du Valais	Tárnicspárlat
Damassine	Gentiane du Jura
Eau-de-vie de poire du Valais	Borókaízesítésű szeszes italok
Emmentaler Kirsch	Genièvre ⁽¹⁾
Framboise du Valais	Genièvre du Jura
Freiämter Zwetschgenwasser	Likőrök
Fricktaler Kirsch	Basler Eierkirsch
Golden du Valais	Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Gravenstein du Valais	Bernbieter Griottes Liqueur
Kirsch d'Ajoie	Bernbieter Kirschen Liqueur
Kirsch de la Béroche	Liqueur de poires Williams du Valais
Kirsch du Valais	Liqueur d'abricot du Valais
Kirsch suisse	Liqueur de framboise du Valais
Lauerzer Kirsch	
Luzerner Kernobstbrand	

▼ M21

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)	Innerschwyzer Chrüter
Bernbieter Kräuterbitter	Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Jura	Walliser Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Valais	Egyéb
Genépi du Valais	Lie du Mandement
Gotthard Kräuterbrand	Lie de Dôle du Valais
	Lie du Valais

⁽¹⁾ Tekintettel arra, hogy a „*Genièvre*” földrajzi jelzés oltalom alatt áll az Európai Unióban, valamint Svájc is jelezte, hogy területén a „*Genièvre*” elnevezést földrajzi jelzésként oltalom alá kívánja venni, az Európai Unió és Svájc megállapodtak abban, hogy a „*Genièvre*” elnevezést felveszik a 8. melléklet 1. és 2. függelékébe. A Felek kötelezettséget vállaltak arra, hogy a szóban forgó elnevezés körüli helyzetet 2015-ben újra megvizsgálják annak fényében, hogy Svájcban hogyan haladt a „*Genièvre*” elnevezés földrajzi jelzésként való oltalom alá helyezése.



3. függelék

A Közösségből származó ízesített italok oltalom alatt álló elnevezései

Clarea

Sangría

Nürnberger Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

▼B

4. függelék

A svájcból származó Ízesített italok oltalom alatt álló elnevezései

Nincs

▼ **M21***5. függelék***A 2. CIKKBEN EMLÍTETT, A SZESZES ITALOKRA, AZ ÍZESÍTETT BOROKRA ÉS AZ ÍZESÍTETT ITALOKRA VONATKOZÓ JOGSZABÁLYOK LISTÁJA**

- a) A Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló Nemzetközi Egyezmény 2208. kódjához tartozó szeszes italok

Az Európai Unió esetében:

Az Európai Parlament és a Tanács 110/2008/EK rendelete (2008. január 15.) a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszereeléséről, címkézéséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról, valamint az 1576/89/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 39., 2008.2.13., 16. o.), legutóbbi módosítása: az 1334/2008/EK rendelet (HL L 354., 2008.12.31., 34. o.)

Svájc esetében:

Az alkoholtartalmú italokról szóló, legutóbb 2010. december 15-én módosított (RO 2010 6391) 2005. november 23-i szövetségi belügyminisztériumi (DFI) rendelet 5. fejezete

- b) A Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló Nemzetközi Egyezmény 2205. és ex 2206. kódjához tartozó ízesített italok

Az Európai Unió esetében:

Az 1991. június 10-i 1601/91/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 1991.6.14., 1. o.), legutóbbi módosítása: 1882/2003/EK rendelet (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.)

Svájc esetében:

Az alkoholtartalmú italokról szóló, legutóbb 2010. december 15-én módosított (RO 2010 6391) 2005. november 23-i szövetségi belügyminisztériumi (DFI) rendelet 2. fejezetének 3. része.

▼B**9. MELLÉKLET****A BIOTERMELÉssel ELŐÁLLÍTOTT MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEKRŐL ÉS ÉLELMISZEREKRŐL****1. cikk****Cél**

A Szerződő Felek a nem a Szerződő Felek országaiból származó termékekre vonatkozó kötelezettségeik vagy az egyéb hatályos jogszabályi rendelkezések sérelme nélkül vállalják, hogy a megkülönböztetésmentesség és a viszonyosság elvével összhangban támogatják a Közösségből és a Svájcból származó, biotermeléssel előállított, az 1. függelékben meghatározott törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek megfelelő mezőgazdasági termékek és élelmiszerek kereskedelmét.

2. cikk**Alkalmazási kör**

(1) E melléklet az 1. függelékben felsorolt törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek megfelelően, a biotermeléssel előállított növényi termékekre és élelmiszerekre vonatkozik.

(2) A Szerződő Felek vállalják, hogy a melléklet alkalmazási körét kiterjesztik az állatállományra, az állati termékekre és az állati eredetű élelmiszerekre, amint elfogadták az erre vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket. A Bizottság az 1. függelék 8. cikke szerinti eljárásnak megfelelően történő módosításával dönthet a melléklet alkalmazási körének kiterjesztéséről, miután a fenti törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket a 3. cikk szerint egyenértékűnek találta.

3. cikk**Az egyenértékűség elve**

(1) A Szerződő Felek egyenértékűnek ismerik el az e melléklet 1. függelékében felsorolt törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket. A Szerződő Felek megállapodhatnak abban, hogy bizonyos szempontokat vagy termékeket kizárják az egyenértékűségi megállapodásokból. Ezeket az 1. függelékben határozzák meg.

(2) A Szerződő Felek mindent megtesznek annak érdekében, hogy a kifejezetten a 2. cikkben említett termékekre vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések továbbfejlesztése esetén e rendelkezések egyenértékűségét biztosítsák.

▼M14

(3) A biotermeléssel előállított olyan termék Szerződő Felek közötti behozatalához, amely a Szerződő Felek egyikének területéről származik vagy azt ott bocsátották szabad forgalomba, és amely az (1) bekezdésben említettek szerint az egyenértékűségi megállapodások hatálya alá tartozik, nem szükséges az ellenőrzési igazolások bemutatása.

▼B**4. cikk****A biotermékek szabad mozgása**

A Szerződő Felek, belső eljárásaikkal összhangban, megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a 2. cikkben említett termékek, amennyiben megfelelnek az 1. függelékben felsorolt, a mindenkor másik Szerződő Fél törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek, importálhatók és forgalomba hozhatók legyenek.

▼B*5. cikk***Címkézés**

(1) A melléklet hatálya alá tartozó biotermékek átcímkésének megelőzését biztosító szabályozás érdekében a Szerződő Felek mindenkor törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseikben biztosítják az alábbiakat:

- a biotermékeket a Szerződő Felek különböző hivatalos nyelvein megjelölő azonos elnevezések védelme,
- az egyenértékűnek elismert termékek címkéjén azonos kötelező kifejezések használata.

(2) A Szerződő Felek előírhatják, hogy a mindenkor másik Szerződő Fél területéről importált termékek megfeleljenek az 1. függelékben felsorolt törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezésekben megállapított címkézési követelményeknek.

*6. cikk***Harmadik országok**

(1) A Szerződő Felek biztosítják, hogy a harmadik országokból származó biotermékekre vonatkozó importelőírásaik egyenértékűek legyenek.

(2) Az egyenértékűség gyakorlati biztosítása céljából a harmadik országok elismerése tekintetében a Szerződő Felek konzultálnak egymással, mielőtt bármilyen harmadik országot elismernének és felvonnának a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseikben evégett készített listára.

*7. cikk***Információcsere**

E megállapodás 8. cikke értelmében, a Szerződő Felek és a tagállamok kölcsönösen tájékoztatják egymást különösen az alábbiakról:

- illetékes hatóságai és felügyeleti szerveik, valamint azok kódszámainak listája, valamint az illetékes hatóságok által végzett ellenőrzésről szóló jelentések,
- a harmadik országokból származó, biotermékek importját engedélyező közigazgatási határozatok listája,
- a 2092/91/EGK rendelet 10a. cikke (1) bekezdésében előírt eljárás szerint megállapított, az 1. függelékben felsorolt törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezésekkel kapcsolatos szabálytalanságok és szabálysértések.

*8. cikk***Biotermék munkacsoport**

(1) Az e megállapodás 6. cikk (7) bekezdésének megfelelően létrehozott biotermék munkacsoport (a továbbiakban: munkacsoport) megvizsgál az e melléklettel és annak alkalmazásával kapcsolatban esetlegesen felmerülő minden kérdést.

(2) A munkacsoport rendszeres időközönként megvizsgálja a Szerződő Felek törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek helyzetét az e melléklet hatálya alá tartozó területeken. A munkacsoport különösen az alábbiakért felelős:

- a Szerződő Felek törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezései egyenértékűségének ellenőrzése az 1. függelékbe történő felvételükre figyelemmel,

▼B

- szükség esetén javaslattétel a bizottságnak, hogy a végrehajtási szabályokat felvegyék e melléklet 2. függelékébe, ha az e mellékletben foglalt törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek a Szerződő Felek mindenkori területén történő egységes alkalmazása érdekében ez szükséges,
- javaslattétel a Bizottságnak, hogy a melléklet hatálya terjedjen ki a 2. cikk (1) bekezdésében foglalt termékeken kívüli termékekre is.

*9. cikk***Védintézkedések**

- (1) Bármely Szerződő Fél előzetes konzultáció nélkül ideiglenes védintézkedéseket vezethet be, ha a védintézkedések késedelmes bevezetése nehezen orvosolható sérelmet okozna, feltéve, hogy az ilyen intézkedések megtétele után azonnal konzultációra kerül sor.
- (2) Ha az (1) bekezdésben előírt konzultáció keretében a Szerződő Felek nem jutnak megegyezésre, a konzultációt kezdeményező, vagy az (1) bekezdésben említett intézkedéseket bevezető Szerződő Fél megfelelő ideiglenes védintézkedéseket hozhat e melléklet megfelelő alkalmazása érdekében.

▼ **M25***1. függelék***A 3. cikkben említett, biogazdálkodással előállított mezőgazdasági termékekre és élelmiszerekre vonatkozó jogi aktusok jegyzéke**

Az Európai Unióban alkalmazandó jogszabályi rendelkezések

A Tanács 2007. június 28-i 834/2007/EK rendelete az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 189., 2007.7.20., 1. o.), legutóbb a 2013. május 13-i 517/2013/EU tanácsi rendelettel (HL L 158., 2013.6.10., 1. o.) módosítva,

A Bizottság 2008. szeptember 5-i 889/2008/EK rendelete az ökológiai termelés, a címkézés és az ellenőrzés tekintetében az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről szóló 834/2007/EK rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról (HL L 250., 2008.9.18., 1. o.), legutóbb a 2014. december 18-i 1358/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelettel (HL L 365., 2014.12.19., 97. o.) módosítva,

A Bizottság 2008. december 8-i 1235/2008/EK rendelete a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról (HL L 334., 2008.12.12., 25. o.), legutóbb a 2015. január 23-i (EU) 2015/131 bizottsági végrehajtási rendelettel (HL L 23., 2015.1.29., 1. o.) módosítva.

A Svájci Államszövetségben alkalmazandó rendelkezések

A biogazdálkodásról, valamint a biotermékek és -élelmiszerek megnevezéséről szóló, legutóbb 2014. október 29-én módosított (RO 2014 3969) 1997. szeptember 22-i rendelet (biogazdálkodási rendelet),

A biogazdálkodásról szóló, legutóbb 2014. október 29-én módosított (RO 2014 3979) 1997. szeptember 22-i szövetségi gazdasági, oktatási és kutatási minisztériumi (DEFR) rendelet.

Az egyenértékűség megállapodásából ki vannak zárva az alábbiak:

A biogazdálkodásra való átállásra vonatkozó megállapodások szerint előállított összetevőkből készült svájci termékek

A svájci kecskehústermelésből származó termékek, ha alkalmazták az állatokra a biogazdálkodásról, valamint a biotermékek és -élelmiszerek megnevezéséről szóló rendelet ⁽¹⁾ 39d. cikke szerinti eltérést.

⁽¹⁾ (RS 910.18)

▼ **M25**

2. függelék

Végrehajtási szabályok

Nincs bejegyzés

▼ **M23**

10. MELLÉKLET

**A FRISS GYÜMÖLCSÖK ÉS ZÖLDSÉGEK FORGALMAZÁSI
ELŐÍRÁSOKNAK VALÓ MEGFELELŐSÉGÉRE VONATKOZÓ
ELLENŐRZÉSEK ELISMERÉSÉRŐL**▼ **M26**

1. cikk

Alkalmazási kör

E melléklet azokra a frissen vagy szárítva történő fogyasztásra szánt gyümölcsökre és zöldségekre alkalmazandó, amelyek vonatkozásában az Európai Unió az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapján forgalmazási előírásokat állapított meg, illetve ismert el az általános előírás alternatíváiként.

▼ **M23**

2. cikk

Tárgy

(1) Az 1. cikkben említett, Svájcban származó, illetve az Európai Unióból származó és Svájcban az Európai Unióba reexportált, a 3. cikkben említett megfelelési igazolás által kísért termékeket az Európai Unióban nem kell megfelelési ellenőrzésnek alávetni az Európai Unió vámterületére történő beléptetésük előtt.

(2) A Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal az a kijelölt hivatal, amely a Svájcban származó, illetve az Európai Unióból származó és Svájcban az Európai Unióba reexportált termékek európai uniós előírásoknak vagy azokkal egyenértékű előírásoknak való megfelelésére vonatkozó ellenőrzések elvégzéséért felelős. E célból a Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal az alábbi feltételek mellett átruházhatja a megfelelési ellenőrzés elvégzésére vonatkozó hatáskörét az 1. függelékben említett ellenőrző testületekre:

- a Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal értesítést küld az Európai Bizottságnak az ellenőrzés elvégzésére felhatalmazott testületekről,
- ezek az ellenőrző testületek kiállítják a 3. cikk szerinti igazolásokat,
- a felhatalmazott testületeknek rendelkezniük kell a Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal által jóváhagyott képzésben részesült ellenőrökkel, az ellenőrzéshez elengedhetetlen vizsgálatok és elemzések elvégzéséhez szükséges eszközökkel és berendezésekkel, valamint az információk továbbítására alkalmas felszereléssel.

(3) Amennyiben Svájc az 1. cikkben említett termékek vonatkozásában a forgalmazási előírásoknak való megfelelést a szóban forgó termékek Svájc vámterületére történő beléptetését megelőzően ellenőrzi, olyan, az e mellékletben megállapítottakkal egyenértékű rendelkezéseket kell elfogadni, amelyek lehetővé teszik, hogy az Európai Unióból származó termékek mentesüljenek az ilyen ellenőrzések alól.

3. cikk

Megfelelési igazolás

(1) E melléklet alkalmazásában „megfelelési igazolás”:

- vagy az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ III. mellékletében előírt formanyomtatvány szerint kiállított igazolás,

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 17-i 1308/2013/EU rendelete a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

▼ M23

- vagy az e melléklet 2. függelékében előírt svájci formanyomtatvány szerint kiállított igazolás,
 - vagy a friss gyümölcsök és zöldségek, valamint a száraz termésű és a szárított gyümölcsök szabványosításáról szóló Genfi Jegyzőkönyvhöz mellékelt ENSZ-EGB formanyomtatvány szerint kiállított igazolás,
 - vagy az OECD Tanácsa által a nemzetközi szabványok gyümölcsökre és zöldségekre történő alkalmazására vonatkozó OECD-rendszer tárgyában elfogadott határozathoz mellékelt OECD-formanyomtatvány szerint kiállított igazolás.
- (2) A megfelelési igazolásnak a Svájcban származó, illetve az Európai Unióból származó és Svájcban az Európai Unióba reexportált termékek egyes szállítmányait az Európai Unió területén történő szabad forgalomba bocsátásig kísérnie kell.
- (3) A megfelelési igazolást el kell látni az e melléklet 1. függelékében felsorolt testületek valamelyikének bélyegzőjével.
- (4) Ha a 2. cikk (2) bekezdésében említett meghatalmazás visszavonásra kerül, az érintett ellenőrző testület által kibocsátott megfelelési igazolások e melléklet alkalmazásában már nem ismerhetők el.

*4. cikk***Információcsere**

- (1) E megállapodás 8. cikke értelmében a Szerződő Felek megküldik egymásnak az illetékes hatóságok és a megfelelési ellenőrzés végzésére felhatalmazott testületeik jegyzékét. Az Európai Bizottság tájékoztatja a Szövetségi Mezőgazdasági Hivatalt minden olyan szabálytalanságról vagy szabálysértésről, amelyet a Svájcban származó, illetve az Európai Unióból származó és Svájcban az Európai Unióba reexportált, megfelelési igazolással kísért gyümölcs- és zöldségszállítmányoknak a hatályos előírásoknak való megfelelésével kapcsolatban észleltek.
- (2) Annak megállapítása céljából, hogy a 2. cikk (2) bekezdésének harmadik francia bekezdésében meghatározott feltételek teljesülnek-e, a Szövetségi Mezőgazdasági Hivatal az Európai Bizottság kérésére hozzájárul a felhatalmazott testületek közösen elvégzendő helyszíni ellenőrzéséhez.
- (3) Ezekre a közös ellenőrzésekre a gyümölcsöket és zöldségeket érintő ügyekkel foglalkozó munkacsoport által javasolt és a bizottság által elfogadott eljárással összhangban kerül sor.

*5. cikk***Védzáradék**

- (1) Ha bármelyik szerződő fél úgy ítéli meg, hogy a másik szerződő fél nem teljesítette az e mellékletben foglalt kötelezettségeinek valamelyikét, a Szerződő Felek konzultációkat folytatnak.
- (2) A konzultációt kezdeményező szerződő fél a másik szerződő fél rendelkezésére bocsátja az adott ügy részletes vizsgálatához szükséges valamennyi információt.
- (3) Ha megállapítást nyer, hogy valamely Svájcban származó, illetve az Európai Unióból származó és Svájcban az Európai Unióba reexportált, megfelelési igazolással kísért szállítmány nem felel meg a hatályos előírásoknak, és hogy bármilyen határidő vagy késedelem azzal a kockázattal jár, hogy csökken a család elleni küzdelmet szolgáló intézkedések hatékonysága, vagy torzul a verseny, előzetes konzultáció nélkül ideiglenes védintézkedések vezethetők be, feltéve, hogy a Felek az említett intézkedések meghozatalát követően azonnal konzultációt kezdenek.

▼M23

(4) Ha az (1) és a (3) bekezdésben előírt konzultációk során a Szerződő Felek nem jutnak megegyezésre három hónapon belül, a konzultációkat kezdeményező vagy a (3) bekezdésben említett intézkedéseket bevezető fél megfelelő biztosítási intézkedéseket hozhat, amelyek akár az e mellékletben foglalt rendelkezések alkalmazásának részleges vagy teljes felfüggesztését is magukban foglalhatják.

*6. cikk***A gyümölcsöket és zöldségeket érintő ügyekkel foglalkozó munkacsoport**

(1) A megállapodás 6. cikkének (7) bekezdése szerint létrehozott, a gyümölcsöket és zöldségeket érintő ügyekkel foglalkozó munkacsoport megvizsgál minden, e melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatos kérdést. A munkacsoport rendszeresen áttekinti a Feleknek az e melléklet hatálya alá tartozó területekre vonatkozó belső törvényi és rendeleti rendelkezéseit.

(2) A munkacsoport többek között javaslatokat terjeszt a bizottság elé e melléklet függelékeinek kiigazítása és naprakésszé tétele céljából.

▼ **M23**

1. függelék

**A 10. melléklet 3. cikkében előírt megfelelőségi igazolások kibocsátására
felhatalmazott svájci ellenőrző testületek**

Qualiservice
Boîte postale 7960
CH-3001 Berne

1. Händler / Opérateur		Bescheinigung der Konformität mit den Vermarktungsnormen der Europäischen Union für Obst und Gemüse Certificat de conformité avec les normes de commercialisation de l'Union Européenne applicables aux fruits et légumes Nur für die Kontrollstellen bestimmt Le présent certificat est destiné exclusivement aux organismes de contrôle		N°
2. Auf der Verpackung angegebener Packbetrieb (wenn es sich nicht um den Händler handelt) Emballeur identifié sur emballage (si différent de l'opérateur)		3. Kontrollstelle / Organisme de contrôle Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 Bern 		
		4. Kontrollort / Ursprungsland (*) Lieu du contrôle/pays d'origine (*)	5. Bestimmungsregion bzw. -land Région ou pays de destination	
6. Kennzeichen des Transportmittels / Identification du moyen de transport			7. ☐ Intern / Interne ☐ Einfuhr / Import ☐ Ausfuhr / Export	
8. Verpackung (Anzahl und Art) Nombre et type d'emballages	9. Art des Erzeugnisses (Sorte, falls in der Norm vorgesehen) Nature du produit (variété si la norme le prévoit)	10. Güteklasse Catégorie de qualité	11. Gesamtgewicht brutto/netto in kg (*) Poids total en kg brut / net (*)	
12. Die vorgenannte Kontrollstelle bescheinigt auf der Grundlage einer Stichprobenuntersuchung, dass die oben bezeichneten Waren zum Zeitpunkt der Kontrolle den geltenden Vermarktungsnormen der Europäischen Union entsprechen. L'organisme de contrôle susmentionné certifie sur la base d'un examen par sondage que la marchandise indiquée ci-dessus correspondait, au moment du contrôle, aux normes de commercialisation de l'Union Européenne en vigueur. Vorgeesehenes Zollamt: Eingang/ Ausgang (*) / Bureau de douane prévu: entrée / sortie (*) Gültigkeitsdauer / Durée de validité: Tage / Jours Stempel der Kontrollstelle Cachet du service de contrôle Ort und Datum der Ausstellung / Lieu et date de délivrance Kontrollleur (Name in Druckbuchstaben) Contrôleur: (nom en majuscules) Unterschrift Signature Unterschrift des Händlers Signature de l'opérateur				
13. Bemerkungen / observations:				
Kontrollzeit / Heures de contrôle von bis h km de à				
Exemplar für:	Weiss (Original): Empfänger Blanc (original): destinataire	Rosa: Verlader Rose: expéditeur	Gelb: Qualiservice Jaune: Qualiservice	
Exemplare pour:			Grün: Kontrollleur Vert: contrôleur	
			SCHWEIZERISCHER INSPEKTORATSDIENST SERVICE SUISSE D'INSPECTION SERVIZIO ISPEZIONE D'ISPERSIONE SWISS INSPECTION SERVICE SIS 03	

Q:\Qualiservice\Formulare\Kontrollbescheinigung 2012.docx.egger/1500/2012_scp"



11. MELLÉKLET

AZ ÉLŐ ÁLLATOKKAL ÉS ÁLLATI TERMÉKEKKEL FOLYTATOTT KERESKEDELEMRE ALKALMAZANDÓ ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÁLLATTENYÉSZTÉSI INTÉZKEDÉSEK

1. cikk

(1) E melléklet I. címe az alábbiakat szabályozza:

- bizonyos állatbetegségek ellenőrzésére és bejelentésére vonatkozó intézkedések,
- élő állatok, azok spermája, petesejtjei és embriói kereskedelme és harmadik országokból származó importja.

(2) E melléklet II. címe az állati termékek kereskedelmét szabályozza.

I. CÍM

AZ ÉLŐ ÁLLATOKKAL, AZOK SPERMÁJÁVAL, PETESEJTJEIVEL ÉS EMBRIÓIVAL FOLYTATOTT KERESKEDELEM

2. cikk

(1) A Szerződő Felek megállapítják, hogy az állatbetegségek ellenőrzésére és bejelentésére vonatkozó mindenkori jogszabályaik lényegileg hasonlóak és azonos eredményekre vezetnek.

(2) Az (1) bekezdésben említett jogszabályokat az 1. függelék határozza meg. E jogszabályokat az említett függelékben megállapított külön szabályoknak és eljárásoknak megfelelően kell alkalmazni.

3. cikk

A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az élő állatokkal, azok spermájával, petesejtjeivel és embrióival folytatott kereskedelem a 2. függelékben meghatározott jogszabályokkal összhangban történik. E jogszabályokat az említett függelékben megállapított külön szabályoknak és eljárásoknak megfelelően kell alkalmazni.

4. cikk

(1) A Szerződő Felek megállapítják, hogy az élő állatok, azok spermája, petesejtjei és embriói harmadik országokból származó importjára vonatkozó jogszabályaik lényegileg hasonlóak és azonos eredményekre vezetnek.

(2) Az (1) bekezdésben említett jogszabályokat a 3. függelék határozza meg. E jogszabályokat az adott függelékben megállapított külön szabályoknak és eljárásoknak megfelelően kell alkalmazni.

5. cikk

A Szerződő Felek megállapodnak, hogy az állattenyésztésre vonatkozóan a 4. függelék rendelkezéseit kell alkalmazni.

▼B*6. cikk*

A Szerződő Felek megállapodnak, hogy az élő állatokkal, azok spermájával, petesejtjeivel és embrióival folytatott kereskedelemnek és az élő állatok és az említett termékek harmadik országokból történő importjának ellenőrzésére vonatkozóan az 5. függelék rendelkezéseit kell alkalmazni.

II. CÍM**ÁLLATI TERMÉKEKKEL FOLYTATOTT KERESKEDELEM***7. cikk***Célkitűzés**

E cím rendelkezéseinek célja a Szerződő Felek közötti, az állati termékekkel folytatott kereskedelem megkönnyítése azáltal, hogy létrehozzák az ilyen termékekre alkalmazott állat-egészségügyi intézkedések egyenértékűsége kölcsönös elismerésének mechanizmusát a közegészségügy és az állategészségügy védelmének figyelembevételével, valamint e rendelkezések célja az állat-egészségügyi intézkedésekkel kapcsolatos kommunikáció és együttműködés javítása.

*8. cikk***Többoldalú kötelezettségek**

E cím rendelkezései nem korlátozzák a Szerződő Feleknek a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó megállapodás és annak mellékletei, különösen az állat- és növény-egészségügyi intézkedések alkalmazásáról szóló megállapodás (SPS) szerinti jogait és kötelezettségeit.

*9. cikk***Alkalmazási kör**

(1) A cím alkalmazási köre elsődlegesen a bármelyik Szerződő Fél által a 6. függelékben felsorolt állati termékekre alkalmazott állat-egészségügyi intézkedésekre korlátozódik.

(2) Ha e cím függelékei másképp nem határozzák meg, a melléklet 20. cikkének sérelme nélkül, e cím rendelkezései nem alkalmazható az állat-egészségügyi előírásokkal kapcsolatban az élelmiszer-adalékanyagokra (valamennyi élelmiszer-adalékanyagra és színezőanyagra, feldolgozási segédanyagra és esszenciára), a besugárzásra, a szennyező anyagokra (állat-egészségügyi termékek fizikai szennyezőanyagai és maradványai), a csomagolóanyagokból származó vegyi anyagokra, a nem engedélyezett vegyi anyagokra (élelmiszer-adalékanyagokra, feldolgozási segédanyagokra, tiltott állatgyógyászati termékekre stb.) vagy az élelmiszerek, gyógyszer tartalmú takarmányok és előkeverékek címkézésére.

*10. cikk***Fogalommeghatározások**

A cím alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

a) „állati termékek”: a 6. függelékben meghatározott állati termékek;

▼B

- b) „állat-egészségügyi intézkedések”: az állati termékekre vonatkozó SPS megállapodás A. mellékletének (1) bekezdésében meghatározott egészségügyi intézkedések;
- c) „állat-egészségügyi védelem megfelelő szintje”: az állati termékekre vonatkozó SPS megállapodás A. mellékletének (5) bekezdésében meghatározott védelmi szint;
- d) „illetékes hatóságok”:
 - i. Svájc – a 7. függelék a) részében említett hatóságok;
 - ii. Közösség – a 7. függelék b) részében említett hatóságok.

*11. cikk***A regionális feltételekhez való igazodás**

(1) A Szerződő Felek közötti kereskedelem szempontjából a 2. cikkben említett intézkedéseket az alábbi (2) bekezdés sérelme nélkül kell alkalmazni.

(2) Ha bármelyik Szerződő Fél úgy ítéli meg, hogy valamely állatbetegség miatt különleges állat-egészségügyi helyzet alakult ki, kezdeményezheti e helyzet elismerését. Ez a Szerződő Fél további garanciákat kérhet, e helyzetre figyelemmel, az állati termékek importja tekintetében. Az egyes betegségekre vonatkozó garanciákat a 8. függelék határozza meg.

*12. cikk***Egyenértékűség**

(1) Az egyenértékűség elismerése megköveteli az alábbiak vizsgálatát és felmérését:

- olyan jogszabályok, szabványok és eljárások, valamint aktuális programok, amelyek biztosítják a belföldi előírások és az importáló országok követelményeinek betartását és ellenőrzését,
- az illetékes hatóság vagy hatóságok (írásban dokumentált) felépítése, hatásköre, intézményi hierarchiája, működési módja és a rendelkezésükre álló erőforrások,
- az illetékes hatóság teljesítőképessége az ellenőrző programokra és az elért biztosítéki szintre tekintettel.

E felmérés során a Szerződő Felek figyelembe veszik a korábbi tapasztalatokat.

(2) Az egyenértékűség elvét alkalmazni kell az állati termékek ágazatai vagy részágazatai területén hatályos állat-egészségügyi intézkedésekre, a jogszabályokra, a vizsgálati és ellenőrzési rendszerekre vagy az ilyen rendszerek részeire, valamint a különleges jogszabályokra és a vizsgálati és/vagy higiéniai követelményekre.

▼B*13. cikk***Az egyenértékűség meghatározása**

(1) Annak meghatározása során, hogy az exportáló Szerződő Fél által alkalmazott állat-egészségügyi intézkedés megfelel-e az importáló Szerződő Fél állategészségügy-védelmi szintjének, a Szerződő Felek az alábbiak alapján járnak el:

- i. azonosítják az állat-egészségügyi intézkedést, amelyre az egyenértékűség elismerését kérik;
- ii. az importáló Szerződő Fél ismerteti állat-egészségügyi intézkedésének a célját, a körülményeknek megfelelően bemutatja azt a kockázatot vagy azokat a kockázatokat, amelyet, vagy amelyeket az intézkedés meg akar előzni; meghatározza az állat-egészségügyi védelem számára megfelelőnek tűnő szintjét;
- iii. az exportáló ország igazolja, hogy állat-egészségügyi intézkedése megfelel az importáló Szerződő Fél állat-egészségügyi védelme megfelelő szintjének;
- iv. az importáló Szerződő Fél meghatározza, hogy az exportáló Szerződő Fél állat-egészségügyi intézkedése megfelel-e saját megfelelő védelmi szintjének;
- v. az importáló Szerződő Fél az exportáló Szerződő Fél állat-egészségügyi intézkedését egyenértékűnek fogadja el, ha az exportáló Szerződő Fél objektív módon igazolja, hogy intézkedése megfelel az importáló Szerződő Fél megfelelő védelmi szintjének.

(2) Ha egy intézkedés egyenértékűséget nem ismerték el, a kereskedelem a 6. függelék szerint, az importáló Szerződő Fél által a megfelelő egészségvédelmi szint biztosítása érdekében meghatározott feltételek alapján folyhat. Az (1) bekezdésben foglalt eljárás eredményének sérelme nélkül az exportáló Szerződő Fél vállalhatja, hogy teljesíti az importáló Szerződő Fél feltételeit.

*14. cikk***Az állat-egészségügyi intézkedések elismerése**

(1) A 6. függelék tartalmazza azon ágazatokat vagy ágazatrészeket, amelyekre a vonatkozó állat-egészségügyi intézkedéseket kereskedelmi szempontból a melléklet hatálybalépésekor egyenértékűnek ismerik el. Ezen ágazatok vagy ágazatrészek tekintetében az állati termékekkel folytatott kereskedelem a 6. függelékben említett jogszabályokkal összhangban történik. E jogszabályokat az adott függelékben megállapított különleges szabályoknak és eljárásoknak megfelelően kell alkalmazni.

(2) A 6. függelék sorolja fel azon ágazatokat vagy részágazatokat is, amelyek területén a Szerződő Felek különböző állat-egészségügyi intézkedéseket alkalmaznak.

▼B*15. cikk***Határellenőrzések és ellenőrzési díjak**

A Közösség és a Svájc között az állati termékekkel folytatott kereskedelem ellenőrzése az alábbiakkal összhangban történik:

- a) a 10. függelék A. része az egyenértékűnek elismert intézkedések tekintetében;
- b) a 10. függelék B. része az egyenértékűnek el nem ismert intézkedések tekintetében;
- c) a 10. függelék C. része a különleges intézkedések tekintetében;
- d) a 10. függelék D. része az ellenőrzési díjak tekintetében.

*16. cikk***Ellenőrzés**

(1) E cím rendelkezéseinek a hatékony végrehajtásába vetett bizalom erősítése érdekében mindegyik Szerződő Félnek jogában áll ellenőrzési eljárást végezni az exportáló Szerződő Félnél, amely az alábbiakat foglalhatja magában:

- a) az illetékes hatóságok ellenőrző programja egészének vagy egy részének felmérése, valamint adott esetben a vizsgálati és felügyeleti programok felülvizsgálata;
- b) helyszíni ellenőrzések.

Ezen eljárásokra a 9. függelékkel összhangban kerül sor.

(2) A Közösség tekintetében:

- a Közösség felelős az (1) bekezdésben előírt ellenőrzési eljárások elvégzéséért,
- a tagállamok felelősek a 15. cikk szerinti határellenőrzések elvégzéséért.

(3) Svájc tekintetében a svájci hatóságok hatáskörébe tartozik az 1. bekezdésben előírt ellenőrzési eljárások, valamint a 15. cikkben előírt határellenőrzések végrehajtása.

(4) A Szerződő Felek közös megegyezéssel

- a) megoszthatják az ellenőrzési eljárások, valamint a határellenőrzések eredményeit és következtetéseit olyan országokkal, amelyek nem írták alá e mellékletet;
- b) felhasználhatják olyan országok ellenőrzési eljárásokkal és határellenőrzésekkel kapcsolatos eredményeit és következtetéseit, amelyek nem írták alá e mellékletet.

▼B*17. cikk***Értesítés**

(1) Ezen cikk rendelkezéseit kell alkalmazni, ha e melléklet 2. és 20. cikke megfelelő rendelkezései nem alkalmazhatók.

(2) A Szerződő Felek tájékoztatják egymást az alábbiakról:

— az állat-egészségügyi helyzetben bekövetkező jelentős változásokról 24 órán belül;

— az (1) bekezdés hatálya alá nem tartozó betegségekre és új betegségekre vonatkozó járványügyi megállapításokról haladéktalanul;

— minden olyan további intézkedésről, amely kívül esik az állatbetegségek ellenőrzésére és megszüntetésére, vagy a közegészség védelmére tett megfelelő intézkedések alapkövetelményeinek körén, valamint a megelőző szabályokban bekövetkezett minden változásról, ideértve a védőoltásokról szóló szabályokat is.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott értesítéseket írásban kell megküldeni a 11. függelék szerinti kapcsolattartó pontoknak.

(4) A közegészségügyet vagy az állategészségügyet közvetlenül és súlyosan fenyegető veszély esetén a 11. függelék szerinti kapcsolattartó pontot az érintett Szerződő Fél szóban értesítheti; a szóbeli értesítést 24 órán belül írásban meg kell erősíteni.

(5) Ha bármelyik Szerződő Félnél súlyos, a közegészségügyet vagy az állategészségügyet érintő aggály merül fel, kérésre haladéktalanul, de legkésőbb 14 napon belül konzultációt kell tartani. Ilyen esetben a Szerződő Felek arra töreksenek, hogy minden információt megadjanak egymásnak, ami a kereskedelem megzavarásának elkerüléséhez és a kölcsönösen elfogadható megoldás eléréséhez szükséges.

*18. cikk***Információcsere, valamint a kutatási eredmények és a tudományos adatok átadása**

(1) A Szerződő Felek egységesen és rendszeresen kicserélik az e cím végrehajtására vonatkozó információkat annak érdekében, hogy biztosítsák a kölcsönös bizalom alapját és bizonyítsák az ellenőrzött programok hatékonyságát. Adott esetben a tisztviselők cseréje szintén hozzájárulhat e célok eléréséhez.

(2) A megfelelő állat-egészségügyi intézkedésekben bekövetkezett változásokról szóló információ és az egyéb erre vonatkozó információ cseréje magában foglalja az alábbiakat:

— az e címet érintő jogszabályokra vagy követelményekre vonatkozó módosító javaslatok megerősítésüket megelőzően történő lehetséges megfontolása. Adott esetben bármelyik Szerződő Fél kezdeményezésére állat-egészségügyi vegyesbizottságot lehet létrehozni,

— rövid tájékoztatás az állati termékek kereskedelmét érintő aktuális fejleményekről,

▼B

— tájékoztatás a 16. cikkben előírt vizsgálati eljárások eredményéről.

(3) A Szerződő Felek biztosítják, hogy a nézeteiket vagy igényeiket alátámasztó tudományos dokumentumokat vagy adatokat az illetékes tudományos hatóságok rendelkezésére bocsássák. E hatóságok haladéktalanul kiértékelik az adatokat és továbbítják megállapításaikat mindkét Szerződő Félnek.

(4) Az ezen információcserét segítő kapcsolattartó pontokat a 11. függelék tartalmazza.

III. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

19. cikk

Az állat-egészségügyi vegyes bizottság

(1) A Szerződő Felek képviselőiből állat-egészségügyi vegyes bizottság alakul. E bizottság megvizsgál az e melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatos minden ügyet. A bizottság ellátja az e mellékletben meghatározott feladatokat.

(2) Az állat-egészségügyi vegyes bizottság felhatalmazást kap, hogy az e mellékletben meghatározott esetekben határozatokat fogadjon el. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság által elfogadott határozatokat a Szerződő Felek saját szabályaikkal összhangban hajtják végre.

(3) Az állat-egészségügyi vegyes bizottság rendszeres időközönként megvizsgálja a Szerződő Felek belső jogszabályainak helyzetét az e melléklet alkalmazási körébe tartozó területeken. A bizottság határozhat a függelékek módosításáról, különösen azok kiigazítása és frissítése végett.

(4) Az állat-egészségügyi vegyes bizottság közös megegyezéssel dönt.

(5) Az állat-egészségügyi vegyes bizottság megállapítja saját eljárási szabályait. Az állat-egészségügyi vegyesbizottságot szükség esetén bármelyik Szerződő Fél kezdeményezésére össze lehet hívni.

(6) Az állat-egészségügyi vegyes bizottság technikai munkacsoportokat állíthat fel, amelyek a Szerződő Felek szakértői szintű képviselőiből állnak, és amelyek feladata, hogy megállapítsák és tisztázzák az e melléklettel kapcsolatban felmerülő technikai és tudományos kérdéseket. Ha további szakvéleményre van szükség, az állat-egészségügyi vegyes bizottság *ad hoc* technikai vagy tudományos munkacsoportokat is létrehozhat, amelyek tagjai nem csak a Szerződő Felek képviselői lehetnek.

20. cikk

Védzáradék

(1) Ha a Közösség vagy a Svájc védintézkedéseket kíván bevezetni a mindenkori másik Szerződő Féllel szemben, erről a másik Szerződő Felet előre értesíti. Bármely Szerződő Fél azon jogának sérelme nélkül, hogy a tervezett védintézkedéseket azonnal hatályba léptesse, az Európai Bizottság illetékes főigazgatóságai és a svájci hatóságok haladéktalanul konzultálnak egymással a megfelelő megoldás megtalálása érdekében. Ha szükséges, az ügy bármelyik Szerződő Fél kezdeményezésére a vegyes bizottság elé utalható.

▼B

(2) Ha a Közösség valamelyik tagállama ideiglenes védintézkedéseket kíván bevezetni Svájccal szemben, Svájcot erről előre értesíti.

(3) Ha a Közösség úgy határoz, hogy védintézkedéseket vezet be a Közösség területének egy része vagy egy harmadik ország területének egy része tekintetében, az Európai Bizottság illetékes főigazgatósága haladéktalanul tájékoztatja az illetékes svájci hatóságokat. A helyzet vizsgálatát követően Svájc bevezeti az adott határozatban foglalt intézkedéseket, kivéve, ha úgy ítéli meg, hogy az intézkedések nem indokoltak. Az utóbbi esetben az 1. bekezdést kell alkalmazni.

(4) Ha Svájc úgy határoz, hogy védintézkedéseket vezet be egy harmadik ország tekintetében, haladéktalanul tájékoztatja az Európai Bizottság illetékes főigazgatóságát. Svájc azon jogának sérelme nélkül, hogy a tervezett intézkedéseket azonnal hatályba léptesse, az Európai Bizottság illetékes főigazgatóságai és a svájci hatóságok haladéktalanul konzultálnak egymással a megfelelő megoldások megtalálása érdekében. Szükség esetén az ügy bármelyik Szerződő Fél kezdeményezésére a vegyes bizottság elé utalható.

▼ M9

1. függelék

VÉDEKEZÉSI INTÉZKEDÉSEK/MEGBETEGEDÉSEK BEJELENTÉSE

I. Száj- és körömfájás

A. JOGSZABÁLYOK

Európai Közösség	Svájc
1. A 2003/85/EK tanácsi irányelv XI. mellékletének egyes tagállamok nemzeti laboratóriumainak tekintetében történő módosításáról szóló, 2005. augusztus 16-i 2005/615/EK bizottsági határozattal módosított, 2003. szeptember 29-i 2003/85/EK tanácsi irányelv a ragadós száj- és körömfájás elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről, valamint a 85/511/EGK irányelv és a 89/531/EGK és a 91/665/EGK határozat hatályon kívül helyezéséről és a 92/46/EGK irányelv módosításáról (HL L 306., 2003.11.22., 1.o)	1. A legutóbb 2004. június 23-án módosított, 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40), és különösen annak 1., 1a. és 9a. cikke (intézkedések a kiemelten fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés) 2. A legutóbb 2005. november 23-án módosított 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401), és különösen annak 2. cikke (kiemelten fertőző állatbetegségek), 49. cikke (az állatokat megbetegítő mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77 - 98. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések), valamint 99 - 103. cikke (a száj- és körömfájás elleni küzdelem érdekében tett különleges intézkedések) 3. A legutóbb 2006. március 10-én módosított 1999. június 14-i rendelet a Szövetségi Gazdasági Minisztérium szervezetéről, (RS 172.216.1), és különösen annak 8. cikke (referencia-laboratórium, nyilvántartás, ellenőrzés és a száj- és körömfájás elleni védőoltás rendelkezésre bocsátása)

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Az Európai Bizottság és a Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal kölcsönösen értesítik egymást rendkívüli védőoltás alkalmazására irányuló szándékukról. Különösen sürgős esetekben a már meghozott határozatról, valamint az annak végrehajtására irányadó szabályokról küldenek értesítést. Minden esetben haladéktalanul konzultációt kell tartani az állat-egészségügyi vegyesbizottságban.
2. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti riasztási tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
3. A száj- és körömfájás vírusának azonosítását végző közös referencia-laboratórium: az Institute for Animal Health Pirbright Laboratory, Anglia. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2003/85/EK irányelv XVI. melléklete határozza meg.

▼ M22

II. Klasszikus sertéspestis

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2001. október 23-i 2001/89/EK irányelve a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről (HL L 316., 2001.12.1., 5. o.)	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1., 1a. és 9a. cikke (intézkedés a kiemelten fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés); 2. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 2. cikke (kiemelten fertőző állatbetegségek), 40–47. cikke (a hulladék ártalmatlanítása és hasznosítása), 49. cikke (az állatokra kóros mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77–98. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések), valamint 116–121. cikke (a sertéspestis vágásnál történő észlelése, a sertéspestis leküzdése érdekében tett különleges intézkedések); 3. Az 1999. június 14-i rendelet a Szövetségi Gazdasági Minisztérium szervezetéről, (Org DFE; RS 172.216.1) és különösen annak 8. cikke (referencialaboratórium); 4. A 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22)

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Az Európai Bizottság és a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal kölcsönösen értesíti egymást rendkívüli védőoltás alkalmazására irányuló szándékáról. Ezzel kapcsolatban haladéktalanul konzultációkat tartanak az állat-egészségügyi vegyes bizottságban.
2. Ha szükséges, a járványos állatbetegségekről szóló rendelet 117. cikkének (5) bekezdése értelmében a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal a védő- és megfigyelési körzetekből származó hús jelölésére és kezelésére vonatkozóan technikai végrehajtási szabályokat állapít meg.
3. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 121. cikke értelmében Svájc rendelkezik a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolására irányuló tervvel, a 2001/89/EK irányelv 15. és 16. cikkével összhangban.
4. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc rendelkezik vészhelyzeti riasztási tervvel, amelyet a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
5. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2001/89/EK irányelv 21. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
6. Ha szükséges, a járványos állatbetegségekről szóló rendelet 89. cikkének (2) bekezdése értelmében a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal megállapítja a védő- és megfigyelési körzetekben végzett szerológiai ellenőrzésekre vonatkozó technikai végrehajtási szabályokat a 2002/106/EK határozat ⁽²⁾ mellékletének IV. fejezetével összhangban.
7. A klasszikus sertéspestissel foglalkozó közös referencia-laboratórium az Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, 15 Bünteweg 17, D-30559, Hannover, Németország. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2001/89/EK irányelv IV. melléklete határozza meg.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

⁽²⁾ A Bizottság 2002/106/EK határozata (2002. február 1.) a klasszikus sertéspestis megállapítására szolgáló diagnosztikai eljárásokat, mintavételi módszereket és a laboratóriumi vizsgálati eredmények értékelési szempontjait megállapító diagnosztikai kézikönyv jóváhagyásáról (HL L 39., 2002.2.9., 71. o.).

▼ M22

III. Afrikai sertéspestis

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2002. június 27-i 2002/60/EK irányelve az afrikai sertéspestis elleni védekezésre vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról, valamint a fertőző sertésbénulás (Teschén-betegség) és az afrikai sertéspestis tekintetében a 92/199/EGK irányelv módosításáról (HL L 192., 2002.7.20., 27. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1., 1a. és 9a. cikke (intézkedés a kiemelten fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés). 2. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 2. cikke (kiemelten fertőző állatbetegségek), 40–47. cikke (a hulladék ártalmatlanítása és hasznosítása), 49. cikke (az állatokra kóros mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77–98. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések), valamint 116–121. cikke (a sertéspestis vágásnál történő észlelése, a sertéspestis leküzdése érdekében tett különleges intézkedések) 3. Az 1999. június 14-i rendelet a <i>Szövetségi Gazdasági Minisztérium</i> szervezetéről, (Org DFE; RS 172.216.1) és különösen annak 8. cikke (referencialaboratórium); 4. A 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22)

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Az afrikai sertéspestissel foglalkozó európai uniós referencia-laboratórium a *Centro de Investigación en Sanidad Animal*, 28130 Valdeolmos (Madrid), Spanyolország. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2002/60/EK irányelv V. melléklete határozza meg.
2. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti riasztási tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
3. Ha szükséges, a járványos állatbetegségekről szóló rendelet 89. cikkének (2) bekezdése értelmében a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal az afrikai sertéspestis diagnosztizálásának módszereire vonatkozóan technikai végrehajtási szabályokat állapít meg a 2003/422/EK határozat ⁽²⁾ rendelkezéseivel összhangban.
4. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2002/60/EK irányelv 20. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtti módosított változatára értendő.

⁽²⁾ A Bizottság 2003/422/EK határozata (2003. május 26.) az afrikai sertéspestis diagnosztikai kézikönyvének jóváhagyásáról (HL L 143., 2003.6.11., 35. o.).

▼ M9

IV. Afrikai lópestis

A. JOGSZABÁLYOK

Európai Közösség	Svájc
A legutóbb a Bizottság 2003. április 14-i 806/2003/EK, a Bizottságot a konzultációs eljárással összhangban (minősített többség) elfogadott tanácsi jogi aktusokban megállapított végrehajtási hatásköreinek gyakorlása során segítő bizottságokkal kapcsolatos rendelkezéseknek az 1999/468/EK határozathoz történő hozzáigazításáról szóló rendeletével (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított, 1992. április 29-i 92/35/EGK tanácsi irányelv az afrikai lópestis elleni küzdelemre irányuló ellenőrzési szabályok és intézkedések meghatározásáról (HL L 157., 1992.6.10., 19. o.)	1. A legutóbb 2004. június 23-án módosított, 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40), és különösen annak 1., 1a. és 9a. cikke (intézkedések a kiemelten fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés) 2. A legutóbb 2005. november 23-án módosított, 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401), és különösen annak 2. cikke (kiemelten fertőző állatbetegségek), 49. cikke (az állatokat megbetegítő mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77 - 98. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések), valamint 112 - 115. cikke (az afrikai lópestis elleni küzdelem érdekében tett különleges intézkedések) 3. A legutóbb 2006. március 10-én módosított 1999. június 14-i rendelet a Szövetségi Gazdasági Minisztérium szervezetéről, (RS 172.216.1), és különösen annak 8. cikke (referencia-laboratórium).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- Ha Svájcban kivételesen súlyos járványos állatbetegség alakul ki, az állat-egészségügyi vegyesbizottság összeül, hogy megvizsgálja a helyzetet. Az illetékes svájci hatóságok vállalják, hogy megteszik az adott vizsgálat eredményei alapján szükséges intézkedéseket.
- A lópestissel foglalkozó közös referencia-laboratórium: a Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28110 Algete, Madrid, Spanyolország. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 92/35/EGK irányelv III. melléklete határozza meg.
- A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyesbizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 92/35/EGK irányelv 16. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
- A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.

▼ M16

V. Madárinfluenza

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2005. december 20-i 2005/94/EK irányelve a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 10., 2006.1.14., 16. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1., 1a. és 9a. cikke (intézkedések a kiemelten fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés).

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2009. szeptember 1. előtti módosított változatára értendő.

▼ **M16**

Európai Unió	Svájc
	2. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 2. cikke (kiemelten fertőző állatbetegségek), 49. cikke (az állatokra kóros mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77–98. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések), valamint 122–125. cikke (madárinfluenzára vonatkozó meghatározott intézkedések). 3. Az 1999. június 14-i rendelet a Szövetségi Gazdasági Minisztérium szervezetéről, (Org DFE; RS 172.216.1) és különösen annak 8. cikke (referencialaboratórium).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK ÉS ELJÁRÁSOK

1. A madárinfluenza uniós referencialaboratóriuma: a Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Egyesült Királyság. Svájcot terhelik a laboratórium által ilyen minőségben végzett műveletekkel kapcsolatban a részéről felmerült költségek. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2005/94/EK irányelv VII. mellékletének 2. pontja határozza meg.
2. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
3. A helyszíni vizsgálatok végzése az állategészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2005/94/EK irányelv 60. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

▼ **M22****VI. (Newcastle-betegség)****A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾**

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1992. július 14-i 92/66/EGK irányelve a Newcastle-betegség (baromfipestis) elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről (HL L 260., 1992.9.5., 1. o.	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1., 1a. és 9a. cikke (intézkedés a kiemelten fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés). 2. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (LFE; RS 916.401), és különösen annak 2. cikke (kiemelten fertőző állatbetegségek), 40–47. cikke (a hulladék ártalmatlanítása és hasznosítása), 49. cikke (az állatokra kóros mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77–98. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések), valamint 122–125. cikke (a Newcastle-betegségre vonatkozó különleges intézkedések); 3. Az 1999. június 14-i rendelet a <i>Szövetségi Gazdasági Minisztérium</i> szervezetéről, (Org DFE; RS 172.216.1) és különösen annak 8. cikke (referencialaboratórium); 4. A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal 1989. június 20-i utasítása (technikai útmutatója) a paramyxovírus elleni védekezésről (a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal Közlönye 90(13) o. 113 (védőoltás stb.)); 5. A 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22)

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ **M22**

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A Newcastle-betegséggel foglalkozó európai uniós referencia-laboratórium Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 92/66/EGK irányelv V. melléklete határozza meg.
2. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
3. A 92/66/EGK irányelv 17. és 19. cikkében meghatározott információ az állategészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik.
4. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 92/66/EGK irányelv 22. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

▼ **M16**

VII. Hal- és kagylóbetegségek

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2006. október 24-i 2006/88/EK irányelve a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állategészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).	1. Az 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE; RS 916.40) és különösen annak 1., 1a. és 10. cikke (intézkedések a fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés). 2. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 3. és 4. cikke (a felsorolt járványos állatbetegségek), 18a. cikke (halak tenyésztésére szolgáló egységek nyilván tartásba vétele), 61. cikke (a halászati jogok bérlőinek és a halászat felügyeletéért felelős szervezeteknek a kötelezettségei), 62–76. cikke (a betegség elleni védekezésre irányuló általános intézkedések), valamint 275–290. cikke (a halbetegségekre vonatkozó különleges intézkedések, diagnosztikai laboratórium).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK ÉS ELJÁRÁSOK

1. A lapos osztriga tenyésztésével Svájcban jelenleg nem foglalkoznak. Amennyiben *bonamiosis*- vagy *marteiliosis*-esetek jelennek meg, a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal vállalja, hogy az uniós jogszabályokkal összhangban, valamint a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikke alapján megteszi a szükséges sürgősségi intézkedéseket.
2. A hal- és kagylóbetegségek elleni küzdelemben Svájc a járványos állatbetegségekről szóló rendeletet alkalmazza, különösen annak 61. cikkét (a halászati jogok bérlőinek és a halászat felügyeletéért felelős szervezeteknek a kötelezettségei), 62–76. cikkét (a betegség elleni védekezésre irányuló általános intézkedések), 275–290. cikkét (a halbetegségekre vonatkozó különleges intézkedések, diagnosztikai laboratórium) és 291. cikkét (a felügyelendő járványos állatbetegségek).
3. A rákféléket érintő betegségek uniós referencia-laboratóriuma: a Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth Laboratory, Egyesült Királyság. A halbetegségekkel foglalkozó uniós referencia-laboratórium: a National Veterinary Institute, Technical University of Denmark, Artillerivej 2, 8200 Århus, Dánia. A kagylóbetegségek uniós referencia-laboratóriuma: a Laboratoire IFREMER, BP 133, 17390 La Tremblade, Franciaország. Svájc viseli a laboratóriumok által ilyen minőségükben végzett műveletekkel kapcsolatban Svájc részéről felmerült költségeket. A laboratóriumok funkcióit és feladatait a 2006/88/EK irányelv VI. mellékletének I. része határozza meg.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2009. szeptember 1. előtti módosított változatára értendő.

▼ **M16**

4. A helyszíni vizsgálatok végzése az állategészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2006/88/EK irányelv 58. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

▼ **M22****VIII. Fertőző szivacsos agyvelőbántalmak****A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾**

Európai Unió	Svájc
Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.)	1. Az állatjólétről szóló 2008. április 23-i rendelet (OPAn; RS 455.1), és különösen annak 184. cikke (Elkábítási eljárások); 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 3. Az 1992. október 9-i törvény az élelmiszerekről és a használati tárgyairól (LDAI; RS 817.0), és különösen annak 24. cikke (Ellenőrzés és mintavétel) és 40. cikke (Az élelmiszerek ellenőrzése); 4. A DFI 2005. november 23-i rendelete az állati eredetű élelmiszerekről (RS 817.022.108), és különösen annak 4. és 7. cikke (az állatok hasított testének azon részei, amelyek felhasználása tiltott); 5. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 6. cikke (Meghatározások és rövidítések), 36. cikke (Szabadalmak), 61. cikke (Bejelentési kötelezettség), 130. cikke (A svájci állatállomány felügyelete), 175–181. cikke (Fertőző szivacsos agyvelőbántalmak), 297. cikke (Az országon belüli végrehajtás), 301. cikke (A kanton állatorvosának feladatai), 303. cikke (A hatósági állatorvosok képzése és továbbképzése) és 312. cikke (Diagnosztikai laboratóriumok); 6. Az 1999. június 10-i rendelet az Állati takarmányok könyvéről (OLALA; RS 916.307.1), és különösen annak 28. cikke (A haszonállatok takarmányának szállítása), az I. melléklet 9. része (szárazföldi állatok termékei) 10. része (halak, egyéb tengeri állatok, azok termékei és melléktermékei), és a 4. melléklet (a tiltott anyagok listája); 7. A 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlanításáról (OESPA; RS 916.441.22).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A fertőző szivacsos agyvelőbántalmakkal (TSE) foglalkozó európai uniós referencia-laboratórium: The Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 999/2001/EK rendelet X. mellékletének B. fejezete határozza meg.
- A járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikke értelmében Svájc a TSE elleni küzdelemre vészhelyzeti végrehajtási tervet dolgozott ki.
- A 999/2001/EK rendelet 12. cikke alapján az Európai Unió tagországaiban valamennyi, szivacsos agyvelőbántalom–fertőzöttségre gyanús állatot hatósági szállítási korlátozás alá kell helyezni, amíg ismertté nem válnak az illetékes hatóság által végzett klinikai és járványügyi vizsgálatok eredményei, vagy az állatot hatósági felügyelet mellett laboratóriumi vizsgálat céljából le nem ölik.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ M22

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 179b és 180a. cikke alapján Svájc tiltja a TSE-fertőzöttségre gyanús állatok leölését. A fertőzőtt-gyanús állatokat kíméletesen kell megölni és el kell égetni, agyukat pedig a TSE-vel foglalkozó svájci referencia-laboratóriumban meg kell vizsgálni.

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 10. cikke alapján Svájc a szarvasmarhaféléket állandó azonosítási rendszer segítségével azonosítja, amely lehetővé teszi az anyaállatok és a származási állomány azonosítását, valamint annak megállapítását, hogy az állatok nem származnak-e szivacsos agyvelő-bántalom-fertőzöttségre gyanús vagy fertőzőtt nőivarú szarvasmarhától.

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 179c. cikke alapján Svájc legkésőbb a termelési szakasz végén levágatja a TSE-vel fertőzőtt állatokat, valamint minden olyan szarvasmarhafajba tartozó állatot, amely a fertőzőtt állat születése előtt egy évtől annak születése utáni egy évig tartó időszakban született és ez idő alatt a nyájhoz tartozott, valamint a diagnózist megelőző két évben született, fertőzőtt tehenek minden közvetlen leszármazottját.

4. A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 180b. cikke alapján Svájc leöleti a surlókörral fertőzőtt állatokat, az anyaállatokat, a fertőzőtt anyaállatok közvetlen leszármazottait, valamint az állományba tartozó minden juhot és kecskét a következők kivételével:

— legalább 1 ARR allélt hordozó és VRQ allél nélküli juhok; valamint

— a két hónapnál fiatalabb, kizárólag vágásra szánt állatok. Az állatok fejét és hasüregi szerveit az állati melléktermékek ártalmatlanításáról szóló rendelet (OESPA) rendelkezéseinek megfelelően eltávolítják.

Kivételes jelleggel a kis létszámú fajok esetében az állomány leöléséről le lehet mondani. Ilyen esetben az állományt két éves időtartamra hatósági állatorvosi felügyelet alá kell helyezni, amelynek során az állomány állatait évente kétszer klinikai vizsgálatnak vetik alá. Ha ezen időszak alatt az állatokat vágásra itélik, a fejeket, a mandulákat beleértve, a TSE-vel foglalkozó svájci referencia-laboratóriumban vizsgálatnak kell alávetni.

Ezeket az intézkedéseket az állatok egészségügyi felügyeletének eredményével összhangban felül kell vizsgálni. A felügyeleti időszakot különösen az állományon belül jelentkező új megbetegedés esetén meg kell hosszabbítani.

A BSE juh- vagy kecskefélében történő megállapítása esetén Svájc vállalja a 999/2001/EK rendelet VII. mellékletében előírt rendelkezések alkalmazását.

5. A 999/2001/EK rendelet 7. cikkének alapján az Európai Unió tagállamai tiltják az emlősökből származó fehérjék használatát hizlalt vagy tenyésztett gazdasági haszonállatoknak szánt takarmány céljára. Az Európai Unió tagállamai teljes mértékben alkalmazzák az állati eredetű fehérjék kérődzők takarmányozására történő felhasználására vonatkozó tilalmat.

Az állati melléktermékek eltávolításáról szóló rendelet (OESPA) 27. cikke alapján Svájc teljes mértékben tiltja az állati fehérjék használatát tenyésztett gazdasági haszonállatoknak szánt takarmány céljára.

6. A 999/2001/EK rendelet 6. cikke alapján és a rendelet III. mellékletének A fejezete kritériumaival összhangban az Európai Unió tagállamai évente ismétlődő programot futtatnak a BSE ellenőrzése céljából. Ez a program valamennyi 24 hónaposnál idősebb, kényszervágás alá eső, a gazdaságban elpusztult, vagy a levágást megelőző vágóhídi élőállat-vizsgálat során fertőzőttnek ítélt állat, és valamennyi 30 hónaposnál idősebb, emberi fogyasztásra levágott állat BSE gyorstesztjére is kiterjed.

A Svájc által végzett BSE gyorstesztek listáját a 999/2001/EK rendelet X. mellékletének C fejezete tartalmazza.

▼ **M22**

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 179. cikke alapján Svájc kötelezően elvégezteti valamennyi 30 hónaposnál idősebb, kényszervágás alá eső, a gazdaságban elpusztult, vagy a levágást megelőző vágóhídi élőállat-vizsgálat során fertőzöttnek ítélt állat, és a 30 hónaposnál idősebb, emberi fogyasztásra levágott állatok egy mintájának BSE gyorstesztjét.

7. A 999/2001/EK rendelet 6. cikke alapján és a rendelet III. mellékletének A fejezete kritériumaival összhangban az Európai Unió valamennyi tagállama évente ismétlődő programot futtat a surlókór ellenőrzése céljából.

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 177. cikke alapján Svájc TSE ellenőrzési programot hajt végre a 12 hónaposnál idősebb juh- és kecskeféléknél. A kényszervágás alá eső, a gazdaságban elpusztult, vagy a levágást megelőző vágóhídi élőállat-vizsgálat során fertőzöttnek ítélt állatokat, valamint az emberi fogyasztásra levágott állatokat a 2004 júniusa és 2005 júliusa közötti időszakban megvizsgálták. Mivel a minták összessége BSE-re negatívnak bizonyult, csak a klinikailag gyanús, a kényszervágás alá esett és a gazdaságban elpusztult állatok mintájának felügyeletét tartották fenn.

A TSE juh- és kecskeféléknél történő felügyeletére vonatkozó jogszabályok hasonlóságának elismerését az állat-egészségügyi vegyes bizottságban felül kell vizsgálni.

8. A 999/2001/EK rendelet 6. cikkében, a III. melléklet B fejezetében és a IV. mellékletben (3.III) meghatározott információ az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik.
9. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 999/2001/EK rendelet 21. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

C. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

1. 2003. január 1-je óta, majd pedig a 2004. november 10-i, az állati melléktermékek eltávolítása költségeinek fedezéséhez juttatott támogatásról szóló rendelet (RS 916.407) alapján Svájc pénzügyi ösztönzött léptetett életbe azon gazdaságok számára, ahol szarvasmarhák születtek, valamint azon vágóhidak számára, ahol leölik őket, amennyiben azok tiszteletben tartják a hatályos jogszabályokban az állatok mozgására vonatkozóan előírt bejelentési eljárásokat.
2. A 999/2001/EK rendelet 8. cikke alapján és a rendelet XI. mellékletének 1. pontjával összhangban az Európai Unió tagállamai eltávolítják és megsemmisítik a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagokat (SRM).

A szarvasmarhaféléknél eltávolítandó SRM-nek minősül a koponya, kivéve az állkapcsot, de beleértve az agyat és a szemet, valamint a 12 hónaposnál idősebb szarvasmarhafélék gerincveleje; a gerincoszlop, kivéve a farokcsigolyákat, a nyaki, ágyék- és hátcsigolyák harántnyúlványát és a keresztcsont szárnyait, de beleértve a dorzális gyökéridegdúcokat, valamint a 24 hónaposnál idősebb szarvasmarhafélék gerincveleje; valamint bármilyen korú szarvasmarhafélék mandulája, belei a patkóbéltől (duodenum) a végbél (rectum), és a bélfodra.

Eltávolítandó SRM-nek minősül a 12 hónaposnál idősebb, illetve olyan juh- és kecskefélék koponyája, beleértve az agyat és a szemet, a mandulái és a gerincoszlopa, amelyek egy állandó metszőfoga már áttörte a fogíny, valamint a bármilyen korú juh- és kecskefélék lépe és csípőbele.

▼ M22

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 179d. cikke alapján, valamint az állati eredetű élelmiszerekről szóló rendelet 4. cikke alapján Svájc a különleges fertőzőési veszélyt jelentő anyagokat (SRM) az állati és emberi élelmiszerláncból kivonó politikát léptetett életbe. A szarvasmarhaféléknél eltávolítandó SRM-nek minősül különösen a 30 hónaposnál idősebb állatok gerincoszlopa, valamint a bármilyen korú állatok mandulája, belei az patkóbéltől (duodenum) a végbél (rectum), és a bélfodra.

A fertőző állatbetegségekről szóló rendelet 180c. cikke, valamint az állati eredetű élelmiszerekről szóló rendelet 4. cikke alapján Svájc a különleges fertőzőési veszélyt jelentő anyagokat (SRM) az állati és emberi élelmiszerláncból kivonó politikát léptetett életbe. A juh- és kecskeféléknél eltávolítandó SRM-nek minősül különösen a 12 hónaposnál idősebb, illetve olyan juh- és kecskefélék koponyájából el nem távolított agya, a gerincveleje a kemény agyhártyával (Dura mater) valamint mandulái, amelyeknek egy állandó metszőfoga már áttörte a fogínyt, valamint a bármilyen korú állatok lépe és csípőbele.

3. Az 1069/2009/EK rendelet ⁽¹⁾, valamint a 142/2011/EU rendelet ⁽²⁾ megállapítja a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírásokat az Európai Unió tagállamaiban.

Az állati melléktermékek eltávolításáról szóló rendelet 22. cikke alapján Svájc elégeti az 1. kategóriába tartozó állati melléktermékeket, beleértve a különleges fertőzőési veszélyt jelentő anyagokat és a gazdaságban elhullott állatokat.

▼ M9

IX. Kéknylev betegség

A. JOGSZABÁLYOK

Európai Közösség	Svájc
A Tanács 2000. november 20-i 2000/75/EK irányelve a kéknylev betegség elleni védekezésre és felszámolására vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról.	1. A legutóbb a 2004. június 23-án módosított, 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40), és különösen annak 1., 1a. és 9a. cikke (intézkedések a kiemelten fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés) 2. A legutóbb 2005. november 23-án módosított, 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401), és különösen annak 2. cikke (kiemelten fertőző állatbetegségek), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77 – 98. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések), valamint 126 – 127. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések) 3. A legutóbb 2006. március 10-én módosított 1999. június 14-i rendelet a Szövetségi Gazdasági Minisztérium szervezetéről, (RS 172.216.1), és különösen annak 8. cikke (referencia-laboratórium).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A kéknylev betegséggel foglalkozó közös referencia-laboratórium: az AFRC Institute for Animal Health Pirbright Laboratory Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 2000/75/EK irányelv II. melléklete B. fejezete határozza meg.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1069/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 142/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állat-egészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).

▼ M9

2. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti tervvel rendelkezik, amelyet a Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal honlapján tettek közzé.
3. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyesbizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2000/75/EK irányelv 17. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

X. Zoonózisok

A. JOGSZABÁLYOK

Európai Közösség	Svájc
1. Az Európai Parlament és a Tanács 2160/2003/EK rendelete (2003. november 17.) a szalmonella és egyéb meghatározott, élelmiszerből származó zoonózis-kórokozók ellenőrzéséről (HL L 325., 2003.12.12., 1. o.). 2. Az Európai Parlament és a Tanács 2003/99/EK irányelve (2003. november 17.) a zoonózisok és zoonózis-kórokozók monitoringjáról, a 90/424/EGK tanácsi határozat módosításáról és a 92/117/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 325., 2003.12.12. 31. o.).	1. A legutóbb 2004. június 23-án módosított, 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) 2. A legutóbb a 2005. november 23-án módosított, 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401) 3. A legutóbb 2005. december 16-án módosított, 1992. október 9-i szövetségi törvény az élelmiszerekről és a használati tárgyokról (LDAI) (RS 817.0) 4. A 2005. november 23-i rendelet az élelmiszerekről és a használati tárgyokról (ODAIOUs) (RS 817.02) 5. A DFI 2005. november 23-i rendelete a higiénáról (OHyg) (RS 817.024.1) 6. A legutóbb 2003. március 21-én módosított 1970. december 18-i szövetségi törvény a fertőző emberi betegségekről (A fertőző betegségekről szóló törvény) (RS 818.101) 7. A legutóbb 2003. december 15-én módosított, 1999. január 13-i rendelet a fertőző emberi betegségek bejelentéséről (A bejelentésről szóló rendelet) (RS 818.141.1).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A közösségi referencia-laboratóriumok a következők:
 - A zoonózisok (szalmonella) elemzésével és vizsgálatával foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:
 Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
 3720 BA Bilthoven
 Hollandia
 - A tengeri biotoxinok ellenőrzésével foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:
 Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AES):
 E-36201 Vigo
 Spanyolország
 - A kétéltű kagylók vírusos és bakteriális fertőzöttségére vonatkozó ellenőrzésekkel foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:
 A Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS) laboratóriuma
 Weymouth
 Dorset DT4 8UB
 Egyesült Királyság
 - A *Listeria monocytogenes*-sel foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:
 AFSSA – Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
 F-94700 Maisons-Alfort
 Franciaország
 - A koaguláz-pozitív sztafilokokkusokkal, köztük a *Staphylococcus aureus*-szal foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:

▼M9

AFSSA – Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments
et sur les procédés agroalimentaires

(LERQAP)

F-94700 Maisons-Alfort

Franciaország

- Az *Escherichia coli*-val, beleértve a verotoxikus *E. coli* (VTEC) baktériummal foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

I-00161 Roma

Olaszország

- A *Campylobacter*-rel foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:

Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)

S-751 89 Uppsala

Svédország

- A parazitákkal (különösen *Trichinella*, *Echinococcus* és *Anisakis*) foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)

I-00161 Roma

Olaszország

- Az antimikrobiális rezisztenciával foglalkozó közösségi referencia-laboratórium:

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)

DK – 1790 København V

Dánia

2. Svájc viseli a laboratóriumok által ilyen minőségükben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratóriumok funkcióit és feladatait a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló 2004. április 2-i 9882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 165., 2004.4.30., 1. o.) határozza meg.
3. Svájc minden év május végéig a zoonózisok, zoonózis-kórokozók és az antimikrobás szerekkel szembeni rezisztencia tendenciáiról és forrásairól jelentést nyújt be a Bizottságnak, amely az előző év folyamán, a 2003/99/EK irányelv 4., 7. és 8. cikke értelmében összegyűjtött adatokat foglalja magában. A jelentésnek tartalmaznia kell a 2160/2003/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett információkat is. A zoonózisok, zoonózis-kórokozók és az antimikrobás szerekkel szembeni rezisztencia közösségbeli tendenciáiról és forrásairól szóló átfogó jelentés közzététele érdekében a jelentést a Bizottság eljuttatja az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak.

XI. Egyéb betegségek

A. JOGSZABÁLYOK

Európai Közösség	Svájc
A legutóbb a Bizottság 2003. április 14-i 806/2003/EK, a Bizottságot a konzultációs eljárással összhangban (minősített többség) elfogadott tanácsi jogi aktusokban megállapított végrehajtási hatásköreinek gyakorlása során segítő bizottságokkal kapcsolatos rendelkezéseknek az 1999/468/EK határozathoz történő hozzáigazításáról szóló rendeletével (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított, 1992. december 17-i 92/119/EGK tanácsi irányelv az egyes állatbetegségek elleni védekezésre irányuló általános közösségi intézkedések, valamint a sertések hólyagos betegségére vonatkozó külön intézkedések bevezetéséről (HL L 62., 1993.3.15., 69. o.)	1. A legutóbb 2004. június 23-án módosított, 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40), és különösen annak 1., 1a. és 9a. cikke (intézkedések a kiemelten fertőző állatbetegségek leküzdésére, ellenőrzési célok), valamint 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködések) 2. A legutóbb a 2005. november 23-án módosított, 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401), és különösen annak 2. cikke (kiemelten fertőző állatbetegségek), 49. cikke (az állatokat megbetegítő mikroorganizmusok kezelése), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 77 – 98. cikke (a kiemelten fertőző állatbetegségekre vonatkozó általános rendelkezések), valamint 103 – 105. cikke (a sertések hólyagos betegségére vonatkozó különleges intézkedések)

▼ M9

Európai Közösség	Svájc
	3. A legutóbb 2006. március 10-én módosított 1999. június 14-i rendelet a Szövetségi Gazdasági Minisztérium szervezetéről, (RS 172.216.1), és különösen annak 8. cikke (referencia-laboratórium).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 92/119/EGK irányelv 6. cikkében említett esetekben az információt meg kell küldeni az állat-egészségügyi vegyesbizottságnak.
2. A sertések hólyagos betegségével foglalkozó közös referencia-laboratórium: az AFRC Institute for Animal Health Pirbright Laboratory Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF Egyesült Királyság. Svájc viseli a laboratórium által ilyen minőségében végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratórium funkcióit és feladatait a 92/119/EGK irányelv III. melléklete határozza meg.
3. A járványos állatbetegségekről szóló rendelet 97. cikke értelmében Svájc vészhelyzeti riasztási tervet dolgozott ki. Az Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal által kibocsátott 95/65. technikai végrehajtási szabály állapítja meg az e tervre vonatkozó szabályokat.
4. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyesbizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 92/119/EGK irányelv 22. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

XII. Megbetegedések bejelentése

A. JOGSZABÁLYOK

Európai Közösség	Svájc
A legutóbb a Bizottság 2004. március 1-jei 2004/216/EK, az 1982. december 21-i 82/894/EGK tanácsi irányelvet egyes lóbetegségeknek és a méhek egyes betegségeinek a bejelentési kötelezettség alá eső megbetegedések listájára való felvétele tekintetében módosító határozatával (HL L 67., 2004.3.5., 27. o.) módosított, 1982. december 21-i 82/894/EGK tanácsi irányelv az állatbetegségek Közösségen belüli bejelentéséről (HL L 378., 1982.12.31., 58. o.).	1. A legutóbb 2004. június 23-án módosított, 1966. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40), és különösen annak 11. cikke (a megbetegedések bejelentése), és 57. cikke (technikai végrehajtási rendelkezések, nemzetközi együttműködés) 2. A legutóbb a 2005. november 23-án módosított, 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401), és különösen annak 2 – 5. cikke (az említett betegségek), 59 – 65. és 291. cikke (bejelentési kötelezettség, értesítés), valamint 292 – 299. cikke (ellenőrzés, végrehajtás, közigazgatási együttműködés)

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

Az Európai Bizottság a Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatallal együttműködve megvalósítja Svájcnak az állat-megbetegedések bejelentésére vonatkozó rendszerbe történő integrációját a 82/894/EGK irányelv rendelkezéseinek megfelelően.

▼ M22

2. függelék

ÁLLATEGÉSZSÉGÜGY: KERESKEDELEM ÉS FORGALOMBA HOZATAL

I. Szarvasmarhafélék és Sertések

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1964. június 26-i 64/432/EGK irányelve a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról (HL 121., 1964.7.29., 1977. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 27–31. cikke (piacok, kiállítások), 34–37. cikke (kereskedelem), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 116–121. cikke (afrikai sertéspestis), 135–141. cikke (Aujeszky-betegség), 150–157. cikke (szarvasmarha-brucellózis), 158–165. cikke (tuberkulózis), 166–169. cikke (járványos szarvasmarha-leukózis), 170–174. cikke (IBR/IPV), 175–195. cikke (szivacsos agyvelőbántalom), 186–189. cikke (szarvasmarha nemzőszervi fertőzések), 207–211. cikke (sertés-brucellózis), 297. cikke (piacok, gyűjtőállomások és fertőtlenítő pontok jóváhagyása); 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A járványos állatbetegségekről szóló törvény 297. cikkének első bekezdésével összhangban a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal jóváhagyja a 64/432/EGK irányelv 2. cikkében meghatározott gyűjtőállomásokat. E melléklet alkalmazásában és a 64/432/EGK irányelv 11., 12. és 13. cikke rendelkezéseivel összhangban Svájc felállítja jóváhagyott gyűjtőállomásainak, szállítóinak és kereskedőinek jegyzékét.
- A 64/432/EGK irányelv 11. cikkének (3) bekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az állat-egészségügyi vegyes bizottságnak.
- E melléklet alkalmazásában Svájc elismerten megfelel a 64/432/EGK irányelv A melléklete II. részének 7. bekezdésében meghatározott feltételeknek a szarvasmarha-brucellózis tekintetében. Svájc annak érdekében, hogy szarvasmarha-állománya brucellózis-mentességének hivatalos minősítését megőrizze, vállalja az alábbi követelmények teljesítését:
 - az illetékes hatóságoknak jelenteni kell minden brucellózisfertőzés-gyanús szarvasmarhát, és az állatot hivatalos, legalább két komplementkötési próbából álló brucellózisvizsgálatnak kell alávetni, valamint vetélés esetén a megfelelő minták mikrobiológiai vizsgálatát is el kell végezni;
 - amíg meg nem szűnik a betegség gyanúja, azaz amíg az a) pontban előírt vizsgálatok negatív eredményre nem vezetnek, azon állomány hivatalos brucellózis-mentes minősítését, amelyhez a fertőzésgyanús szarvasmarha (vagy szarvasmarhák) tartozik (vagy tartoznak), fel kell függeszteni.

Az állományok vizsgálati eredményeire vonatkozó részletes információt és a járványügyi jelentést meg kell küldeni az állat-egészségügyi vegyes bizottságnak. Ha a 64/432/EGK irányelv A melléklete II. része 7. bekezdésében meghatározott követelmények bármelyikét Svájc nem teljesíti, a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés rendelkezéseinek felülvizsgálata végett.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtti módosított változatára értendő.

▼ **M22**

4. E melléklet alkalmazásában Svájc elismerten megfelel a 64/432/EGK irányelv A melléklete I. részének 4. bekezdésében meghatározott feltételeknek a szarvasmarha-tuberkulózis tekintetében. Svájc annak érdekében, hogy szarvasmarha-állománya tuberkulózis-mentességének hivatalos minősítését megőrizze, vállalja az alábbi követelmények teljesítését:

- a) azonosítási rendszert kell bevezetni, amely lehetővé teszi a szarvasmarhák származási állományának meghatározását;
- b) minden levágott állatot hatósági állatorvos által végzett, a levágást követő húsvizsgálatnak kell alávetni;
- c) jelenteni kell az illetékes hatóságoknak minden olyan esetet, amikor élő, elhullott vagy levágott állatoknál tuberkulózis gyanúja merül fel;
- d) az illetékes hatóságok minden esetben elvégzik a gyanított betegség fennállásának megállapításához szükséges vizsgálatokat, és meghatározzák a származási- és a tranzitállományokat. Ha a boncolás vagy a vágás során olyan kóros elváltozást fedeznek fel, amelyet vélhetőleg tuberkulózis idézett elő, az illetékes hatóságok megfelelő mintát küldenek laboratóriumi vizsgálatra;
- e) a hivatalosan tuberkulózismentes minősítéssel rendelkező származási állományok vagy tranzitállományok e minősítését fel kell függeszteni, amíg a klinikai, a laboratóriumi vagy a tuberkulózis-vizsgálatok meg nem erősítik, hogy nincs szó szarvasmarha-tuberkulózisról;
- f) ha a klinikai, a laboratóriumi vagy a tuberkulózis-vizsgálatok megerősítik a tuberkulózis fennállását, a származási állományok vagy a tranzitállományok hivatalos tuberkulózismentes minősítését vissza kell vonni;
- g) a hivatalos tuberkulózismentes minősítés csak akkor szerezhető vissza, ha valamennyi fertőzőtősségre gyanús állatot eltávolítottak az állományból, a létesítményeket és a berendezéseket fertőtlenítették; és valamennyi megmaradt, hat hétnél idősebb állat a 64/432/EGK irányelv B. melléklete szerint legalább két hivatalos intradermális tuberkulin injekcióra negatívan reagált; az első injekcióra a fertőzött állat állományból történő eltávolítása után legalább hat hónappal kerül sor, a másodikra pedig legalább az első injekció után hat hónappal.

A fertőzött állományokról szóló részletes információt és a járványügyi jelentést meg kell küldeni az állat-egészségügyi vegyes bizottságnak. Ha a 64/432/EGK irányelv A melléklete I. részének 4. bekezdése első albekezdésében meghatározott feltételek bármelyike nem teljesül, a Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés rendelkezéseinek felülvizsgálata végett.

5. E melléklet alkalmazásában Svájc elismerten megfelel a 64/432/EGK irányelv D. melléklet I. (F) fejezetében meghatározott feltételeknek az enzootikus szarvasmarha-leukózis tekintetében. Svájc annak érdekében, hogy szarvasmarha-állománya enzootikus szarvasmarhaleukózis-mentességének hivatalos minősítését megőrizze, vállalja az alábbi követelmények teljesítését:

- a) a svájci állományt mintavételes vizsgálattal kísérik figyelemmel. A mintát úgy kell meghatározni, hogy 99 %-os megbízhatósággal meg lehessen állapítani, hogy az állomány kevesebb, mint 0,2 %-a fertőzött enzootikus szarvasmarha-leukóissal;
- b) minden levágott állatot hatósági állatorvos által végzett, levágást követő húsvizsgálatnak kell alávetni;
- c) jelenteni kell az illetékes hatóságoknak minden olyan esetet, amikor a klinikai vizsgálatok, a boncolások vagy a levágást követő húsvizsgálatok során felmerül az enzootikus szarvasmarha-leukózis gyanúja;

▼ M22

- d) ha az enzootikus szarvasmarha-leukózis gyanúja felmerül vagy jelenlétét megállapították, az állomány hivatalos enzootikus szarvasmarhaleukózis-mentes minősítését az elkülönítési időszak végéig fel kell függeszteni;
- e) az elkülönítési időszak akkor ér véget, amikor a fertőzött állatokat és szükség esetén a borjaikat eltávolították, és két, legalább 90 napos időközönként végzett szerológiai vizsgálat negatív eredményt hozott.

Ha az állomány 0,2 %-ánál enzootikus szarvasmarha-leukóziást észleltek, a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés rendelkezéseinek felülvizsgálata végett.

6. E melléklet alkalmazásában Svájc hivatalosan elismerten mentes a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisétől. Svájc e minősítés megőrzése érdekében vállalja az alábbi követelmények teljesítését:

- a) a svájci állományt mintavételes vizsgálattal kísérik figyelemmel. A mintát úgy kell meghatározni, hogy 99 %-os megbízhatósággal meg lehessen állapítani, hogy az állomány kevesebb, mint 0,2 %-a fertőzött a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisével;
- b) a 24 hónaposnál idősebb tenyészbikákat évente szerológiai vizsgálatnak kell alávetni;
- c) jelenteni kell az illetékes hatóságoknak minden olyan esetet, amikor a szarvasmarhák fertőző orr-és légcsőgyulladásának gyanúja merül fel; az állatokat virológiai vagy szerológiai vizsgálatokból álló hatósági vizsgálatnak kell alávetni a szarvasmarhák fertőző orr-és légcsőgyulladásának megállapítása érdekében;
- d) ha a szarvasmarhák fertőző orr-és légcsőgyulladásának gyanúja felmerül, vagy jelenlétét megállapították, az állomány szarvasmarhák fertőző orr-és légcsőgyulladásától mentes hivatalos minősítését az elkülönítési időszak végéig fel kell függeszteni;
- e) az elkülönítési időszak akkor ér véget, amikor a fertőzött állatok eltávolítása után legalább 30 nappal végzett szerológiai vizsgálat eredménye negatív.

Mivel Svájc állatbetegségtől mentes minősítése elismert, a 2004/558/EK határozatot ⁽¹⁾ értelemszerűen alkalmazni kell.

A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot az e minősítés elismerésének alapjául szolgáló körülményekben bekövetkezett bármilyen változásról. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.

7. E melléklet alkalmazásában Svájc hivatalosan elismerten mentes az Aujeszky-féle betegségtől. Svájc e minősítés megőrzése érdekében vállalja az alábbi követelmények teljesítését:

- a) a svájci állományt mintavételes vizsgálattal kísérik figyelemmel. A mintát úgy kell meghatározni, hogy 99 %-os megbízhatósággal meg lehessen állapítani, hogy az állomány kevesebb, mint 0,2 %-a fertőzött az Aujeszky-féle betegséggel;
- b) jelenteni kell az illetékes hatóságoknak minden olyan esetet, amelyben az Aujeszky-féle betegség gyanúja merül fel; az állatokat virológiai vagy szerológiai vizsgálatokból álló hatósági vizsgálatnak kell alávetni az Aujeszky-féle betegség megállapítása érdekében;

⁽¹⁾ A Bizottság 2004/558/EK határozata (2004. július 15.) a 64/432/EGK tanácsi irányelvnek a szarvasmarhafélék Közösségen belüli kereskedelme esetében a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisével kapcsolatos további garanciákra vonatkozó végrehajtásáról és az egyes tagállamok által benyújtott felszámolási programok jóváhagyásáról (HL L 249., 2004.7.23., 20. o.).

▼ M22

- c) ha az Aujeszky-féle betegség gyanúja felmerül, vagy jelenlétét megállapították, az állomány Aujeszky-féle betegségtől mentes hivatalos minősítését az elkülönítési időszak végéig fel kell függeszteni;
- d) az elkülönítési időszak akkor ér véget, amikor a fertőzött állatok eltávolítása után, a valamennyi tenyészállaton és a hízóállatok reprezentatív mintáján végzett két, legalább 21 napos időközönként végzett szerológiai vizsgálat eredménye negatív.

Mivel Svájc állatbetegségtől mentes minősítése elismert, a legutóbb a 2010/434/EU határozattal ⁽¹⁾ módosított 2008/185/EK határozatot ⁽²⁾ kell értelemszerűen alkalmazni.

A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot az e minősítés elismerésének alapjául szolgáló körülményekben bekövetkezett bármilyen változásról. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.

8. A sertések fertőző gyomor-bélgyulladására (TGE) és a sertések szaporító- és légzőszervi tünetegyüttesére (PRRS) vonatkozó esetleges további garanciák kérdését az állat-egészségügyi vegyes bizottság haladéktalanul megvizsgálja. Az Európai Bizottság értesíti a Szövetségi Állategészségügyi Hivatalt e vizsgálat eredményeiről.
9. A 64/432/EGK irányelv B. mellékletének 4. pontjával összhangban a Svájcban végzett hatósági tuberkulin-vizsgálat a zürichi egyetem *Állat-egészségügyi Bakteriológiai Intézetének* hatáskörébe tartozik.
10. A 64/432/EGK irányelv C (A) mellékletének 4. pontjával összhangban a Svájcban végzett hatósági antigén-vizsgálat (brucellózis) a berni egyetem *zoonózisokkal, az állatok bakteriális betegségeivel és az antibiotikum-rezisztenciával foglalkozó központjának* (ZOBA) hatáskörébe tartozik.
11. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a szarvasmarha- és sertésszállítmányokat a 64/432/EGK irányelv F. mellékletében szereplő mintáknak megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie. Ezzel kapcsolatban a következő kiigazításokat kell alkalmazni:

— Az I. minta esetében, a C szakaszban a bizonyítványok a következőképpen módosulnak:

— a kiegészítő garanciákra vonatkozó 4. pontban a francia bekezdések a következőkkel egészülnek ki:

„— megbetegedés: szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise,

— a Bizottság 2004/558/EK határozatával összhangban, amelynek intézkedéseit értelemszerűen alkalmazni kell;”,

⁽¹⁾ A Bizottság 2008/185/EK határozata (2008. február 21.) az Aujeszky-féle betegségre vonatkozó, a sertések Közösségen belüli kereskedelmében alkalmazandó kiegészítő garanciákról és a betegséggel kapcsolatos információnyújtással szemben támasztott kritériumokról (HL L 59., 2008.3.4., 19. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2010/434/EU határozata (2010. augusztus 6.) Szlovéniának az Aujeszky-féle betegségtől mentesnek minősülő tagállamok jegyzékébe való felvétele, valamint Lengyelországnak és Spanyolország egyes régióinak az e betegségre vonatkozó, jóváhagyott nemzeti ellenőrzési programokat végrehajtó tagállamok jegyzékébe való felvétele tekintetében a 2008/185/EK határozat I. és II. mellékletének módosításáról (HL L 208., 2010.8.7., 5. o.).

▼ M22

- a II. minta esetében, a C szakaszban a bizonyítványok a következőképpen módosulnak:
 - a kiegészítő garanciákra vonatkozó 4. pontban a francia bekezdések a következőkkel egészülnek ki:

„— megbetegedés: Aujeszky-féle betegség,
 - a Bizottság 2008/185/EK határozatával összhangban, amelynek intézkedéseit értelemszerűen alkalmazni kell;”.
12. E melléklet alkalmazásában az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a szarvasmarha- és sertésszállítmányokat kiegészítő állat-egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie, amely tartalmazza a következő állat-egészségügyi nyilatkozatokat:
- A szarvasmarhafélék
 - azonosítása állandó azonosítási rendszer segítségével történik, amely lehetővé teszi az anyaállatok és a származási állomány megtalálását, és annak megállapítását, hogy az állatok közvetlenül nem szivacsos agyvelőbántalom-fertőzöttségre gyanús vagy azzal fertőzött, a diagnózis előtti két év során született nőivarú szarvasmarhától származnak,
 - nem származnak olyan állományból, amelyben jelenleg szivacsos agyvelőbántalomra gyanús eset kivizsgálása folyamatban van,
 - 2001. június 1-je után születtek.

II. Juh- és kecskefélék

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1991. január 28-i 91/68/EGK irányelve a juh- és kecskefélék Közösségen belüli kereskedelmére irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 46., 1991.2.19., 19. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 27–31. cikke (piacok, kiállítások), 34–37. cikke (kereskedelem), 73. és 74. cikke (tisztítás és fertőtlenítés), 142–149. cikke (veszettség), 158–165. cikke (tuberkulózis), 166–169. cikke (súrlókór), 190–195. cikke (juh- és kecskefélék brucellózisa), 196–199. (fertőző elapasztás), 200–203. cikke (kecske arthritis/encephalitis), 233–235. cikke (kosok brucellózisa), valamint 297. cikke (piacok, gyűjtőállomások és fertőtlenítő pontok jóváhagyása) 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 91/68/EGK irányelv 11. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

A juh- és kecskefélék brucellózisának megjelenése vagy ismételt megjelenése esetén Svájc tájékoztatja az állat-egészségügyi vegyes bizottságot, hogy meg lehessen hozni a helyzetnek megfelelő intézkedéseket.

2. E melléklet alkalmazásában Svájc hivatalosan elismerten mentes a juh- és kecskefélék szállítmányaitól. Svájc e minősítés megőrzése érdekében vállalja, hogy meghozza a 91/68/EGK irányelv A. melléklete I. fejezetének II. 2. pontjában meghatározott intézkedéseket.
3. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a juh- és kecskefélék szállítmányait a 91/68/EGK irányelv F. mellékletében szereplő mintáknak megfelelő állat-egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ M22

III. Lőfélék

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2009. november 30-i 2009/156/EK irányelve a lőfélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 192., 2010.7.23., 1. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 112–115. cikke (afrikai lópestis), 204–206. cikke (tenyésztés, lovak járványos agy- és gerincvelőgyulladása, fertőző kevésvérűség, takonykór), 240–244. cikke (lovak ragályos méhgyulladása) 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 2009/156/EK irányelv 3. cikkében említett információt közölni kell az állat-egészségügyi vegyes bizottsággal.
2. A 2009/156/EK irányelv 6. cikkében említett információt közölni kell az állat-egészségügyi vegyes bizottsággal.
3. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2009/156/EK irányelv 10. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
4. A 2009/156/EK irányelv B és C mellékletének rendelkezéseit Svájcra vonatkozóan értelemszerűen alkalmazni kell.

IV. Baromfi és keltetőtojás

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2009. november 30-i 2009/158/EK irányelve a baromfi és a keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 343., 2009.12.22., 74. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 25. cikke (szállítás), 122–125. cikke (klasszikus baromfipestis és Newcastle-betegség), 255–261. cikke (salmonella enteritidis), valamint 262–265. cikke (fertőző gége- és légcsőgyulladás) 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 2009/158/EK irányelv 3. cikke szerint Svájc tervet nyújt be az állat-egészségügyi vegyes bizottságnak, amelyben meghatározza a telepei jóváhagyása érdekében végrehajtani kívánt intézkedéseket.
2. A 2009/158/EK irányelv 4. cikke értelmében Svájc nemzeti referencia-laboratóriuma a Berni Egyetem *Állat-egészségügyi Bakteriológiai Intézete*.
3. A 2009/158/EK irányelv 8. cikke (1) bekezdése a) pontjának i) pontjában a tojások szállítás előtti tárolására vonatkozó követelményt Svájcra értelemszerűen alkalmazni kell.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ M22

4. Az Európai Unióba irányuló keltetőtojás-szállítmányok esetén a svájci hatóságok vállalják, hogy betartják a 617/2008/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ megállapított jelölési szabályokat.
5. A 2009/158/EK irányelv 10. cikkének a) pontjában a tartózkodási feltételre vonatkozó követelményt Svájcra értelemszerűen alkalmazni kell.
6. A 2009/158/EK irányelv 11. cikkének a) pontjában a tartózkodási feltételre vonatkozó követelményt Svájcra értelemszerűen alkalmazni kell.
7. A 2009/158/EK irányelv 14. cikke (2) bekezdésének a) pontjában a tartózkodási feltételre vonatkozó követelményt Svájcra értelemszerűen alkalmazni kell.
8. E melléklet alkalmazásában Svájc elismerten megfelel a 2009/158/EK irányelv 15. cikke (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek a Newcastle-betegség tekintetében, és ennek megfelelően olyan minősítéssel rendelkezik, hogy nem kell védőoltást adnia a Newcastle-betegség ellen. A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal haladéktalanul értesíti az Európai Bizottságot az e minősítés elismerésének alapjául szolgáló körülményekben bekövetkezett bármilyen változásról. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság megvizsgálja a helyzetet e bekezdés felülvizsgálata céljából.
9. A 2009/158/EK irányelv 18. cikkében a tagállam nevére történő hivatkozások értelemszerűen vonatkoznak Svájcra.
10. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a baromfi és a keltetőtojás szállítmányait kísérő egészségügyi bizonyítványoknak meg kell felelniük a 2009/158/EK irányelv IV. mellékletében szereplő mintáknak.
11. A Svájcban Finnországba vagy Svédországba irányuló szállítmányok esetén a svájci hatóságok vállalják, hogy az európai uniós jogszabályokban előírtak szerint nyújtanak szalmonellára vonatkozó garanciát.

V. Tenyésztett víziállatok és az aquakultúra termékei

A. JOGSZABÁLYOK ⁽²⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 2006. október 24-i 2006/88/EK irányelve a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 3. és 4. cikke (a felsorolt járványos állatbetegségek), 18a. cikke (halak tenyésztésére szolgáló egységek nyilvántartásba vétele), 61. cikke (a halászati jogok bérlői és halászat felügyeletért felelős szervek kötelezettségei), 62–76. cikke (a betegség elleni védekezésre irányuló általános intézkedések), valamint a 275–290. cikke (a halbetegségekre vonatkozó különleges intézkedések, diagnosztikai laboratórium). 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10). 3. A 2007. április 18-i rendelet a harmadik országokból származó állatok légi úton történő behozataláról és tranzitjáról (OITA; RS 916.443.12).

⁽¹⁾ A Bizottság 617/2008/EK rendelete (2008. június 27.) az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a keltetőtojások és a naposcsibék termelése és forgalmazása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 168., 2008.6.28., 5. o.).

⁽²⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ M22

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. E melléklet alkalmazásában Svájc hivatalosan elismerten mentes a lazacok fertőző vérszegénységétől, valamint a *Marteilia refringens* és a *Bonamia ostreae* fertőzésektől.
2. A 2006/88/EK irányelv 29., 40., 41., 43., 44. és 50. cikkének esetleges alkalmazásáról az állat-egészségügyi vegyes bizottság dönt.
3. Az 1251/2008/EK rendelet⁽¹⁾ 4–9. cikke határozza meg a vízi díszállatok, a tenyésztési célra, átmosóterületekbe, horgásztavakba és nyílt díszállattelepekre, illetve állománypótlásra szánt tenyésztett víziállatok, valamint az emberi fogyasztásra szánt tenyésztett víziállatok és az ezekből készült termékek forgalomba hozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételeket.
4. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 2006/88/EK irányelv 58. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

VI. Szarvasmarha-embriók

A. JOGSZABÁLYOK⁽²⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK irányelve a szarvasmarhaféle háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 302., 1989.10.19., 1. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE) (RS 916.40), és különösen annak 56–58. cikke (embrióátültetés); 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 89/556/EGK irányelv 15. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
2. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a szarvasmarhaembrió-szállítmányok esetében az egészségügyi bizonyítványoknak meg kell felelniük a 89/556/EGK irányelv C mellékletében előírtaknak.

VII. Szarvasmarhasperma

A. JOGSZABÁLYOK⁽²⁾

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1988. június 14-i 88/407/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 194., 1988.7.22., 10. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 51–55. cikke (mesterséges megtermékenyítés). 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 88/407/EGK irányelv 4. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában minden svájci megtermékenyítő állomás csak olyan állatokat tarthat, amelyek vizsgálati eredménye a szérumszemlegesítési próbán vagy az Elisa-vizsgálaton negatív volt.

⁽¹⁾ A Bizottság 1251/2008/EK rendelete (2008. december 12.) a 2006/88/EK tanácsi irányelvnek a tenyésztett víziállatok és az azokból származó termékek forgalomba hozatalára és közösségi behozatalára vonatkozó feltételek és bizonyítványkiállítási követelmények tekintetében történő végrehajtásáról és a kórokozó-átvivő fajok jegyzékének meghatározásáról (HL L 337., 2008.12.16., 41. o.).

⁽²⁾ Eltérről rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ **M22**

2. A 88/407/EGK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az állat-egészségügyi vegyes bizottságnak.
3. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 88/407/EGK irányelv 16. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
4. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a szarvasmarhasperma-szállítványok esetében az állat-egészségügyi bizonyítványoknak meg kell felelniük a 88/407/EGK D. mellékletében előírtaknak.

VIII. Sertéssperma**A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾**

Európai Unió	Svájc
A Tanács 1990. június 26-i 90/429/EGK tanácsi irányelve a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 62. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE; RS 916.401) és különösen annak 51–55. cikke (mesterséges megtermékenyítés). 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 90/429/EGK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az állat-egészségügyi vegyes bizottságnak.
2. A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 90/429/EGK irányelv 16. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.
3. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a sertéssperma-szállítványok esetében az állat-egészségügyi bizonyítványoknak meg kell felelniük a 90/429/EGK D mellékletében előírt modellnek.

IX. Egyéb fajok**A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾**

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 1992. július 13-i 92/65/EGK irányelve a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.). 2. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. május 26-i 998/2003/EK rendelete a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 146., 2003.6.13., 1. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401), és különösen annak 51–55. cikke (mesterséges megtermékenyítés) és 56–58. cikke (embrióátültetés); 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ M22

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. E melléklet alkalmazásában ez a szakasz az I-től V-ig terjedő szakaszok hatálya alá nem tartozó élő állatok, valamint ezen állatok a VI-tól VIII-ig terjedő szakaszok hatálya alá nem tartozó spermáinak, petesejtjeinek és embrióinak a kereskedelmét szabályozza.
2. Az Európai Unió és Svájc vállalja, hogy nem tiltja meg, illetve nem korlátozza az 1. pontban említett állatok, illetve azok spermáinak, petesejtjeinek és embrióinak kereskedelmét, kivéve, ha erre az e melléklet alkalmazásából adódó állat-egészségügyi ok és különösen a 20. cikk alapján esetleg hozott védintézkedések miatt van szükség.
3. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe az I., II. és III. szakaszban említettektől eltérő patások esetén a kísérő egészségügyi bizonyítványoknak a 92/65/EGK irányelv E melléklete I. részében előírtaknak kell megfelelniük, a 92/65/EGK irányelv 6. cikke (A) bekezdésének 1e. pontjában előírt tanúsítvánnyal kiegészítve.
4. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a nyúlalakiak esetén a kísérő egészségügyi bizonyítványoknak a 92/65/EGK irányelv E. melléklete I. részében előírtaknak kell megfelelniük, esetleg a 92/65/EGK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében előírt tanúsítvánnyal kiegészítve.

E tanúsítványt a svájci hatóságok módosíthatják annak érdekében, hogy az teljes egészében megfeleljen a 92/65/EGK irányelv 9. cikke szerinti követelményeknek.

5. A 92/65/EGK irányelv 9. cikk (2) bekezdése negyedik albekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az állat-egészségügyi vegyes bizottságnak.
6. a) Az Európai Unióból Svájcba szállított macskákra és kutyákra a 92/65/EGK irányelv 10. cikk (2) bekezdésében foglalt követelmények vonatkoznak.
- b) A Svájcban az Európai Unió Egyesült Királyságon, Írországon és Svédországon kívüli tagállamaiba irányuló macska- és kutyaszállítmányokra a 92/65/EGK irányelv 10. cikke (2) bekezdésében foglalt követelmények vonatkoznak.
- c) A Svájcban az Egyesült Királyságba, Írországba és Svédországba irányuló macska- és kutyaszállítmányokra a 92/65/EGK irányelv 10. cikk (3) bekezdésében foglalt előírások vonatkoznak.
- d) Az azonosítási rendszert a 2003. május 26-i 998/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet határozza meg. A használandó útlevélet a 2003/803/EK határozat⁽¹⁾ határozza meg. A 998/2003/EK rendelet 5. cikke és a 2005/91/EK határozat⁽²⁾ rendelkezéseivel összhangban a veszettség elleni védőoltás, illetve adott esetben az ismételt védőoltás érvényességének idejét a gyártó laboratórium ajánlásainak megfelelően kell elismerni.
7. A juh- és kecskefélék spermájának, petesejtjeinek vagy embrióinak az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti szállítmányait a 2010/470/EU határozatban⁽³⁾ előírt bizonyítványoknak kell kísérniük.

⁽¹⁾ A Bizottság 2003/803/EK határozata (2003. november 26.) a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához való útleveleminta létrehozásáról (HL L 312., 2003.11.27., 1. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2005/91/EK határozata (2005. február 2.) azon időszak meghatározásáról, amelyet követően a veszettség elleni vakcinázás érvényesnek tekinthető (HL L 31., 2005.2.4., 61. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2010/470/EU határozata (2010. augusztus 26.) a ló-, juh- és kecskefélékhez tartozó állatok spermáinak, petesejtjeinek és embrióinak, valamint a sertésfélékhez tartozó állatok petesejtjeinek és embrióinak Unión belüli kereskedelmére vonatkozó állat-egészségügyi bizonyítványminták meghatározásáról (HL L 228., 2010.8.31., 15. o.).

▼ M22

8. A lófélék spermájának az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti szállítmányait a 2010/470/EU határozatban előírt bizonyítványnak kell kísérnie.
9. A lófélék petesejtjeinek és embrióinak az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti szállítmányait a 2010/470/EU határozatban előírt bizonyítványoknak kell kísérniük.
10. A sertések petesejtjeinek és embrióinak az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti szállítmányait a 2010/470/EU határozatban előírt bizonyítványoknak kell kísérniük.
11. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a méhcsaládok (kaptárak vagy méhanya és kísérő dolgozók) szállítása esetében a 92/65/EGK irányelv E melléklete második részében szereplő mintának megfelelő egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni.
12. Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben a 92/65/EK irányelv C mellékletében előírtak szerint az engedélyezett szervezetekből, intézményekből vagy központokból származó állatok, spermák, petesejtek és embriók szállítása esetében a 92/65/EGK irányelv E melléklete harmadik részében szereplő mintának megfelelő egészségügyi bizonyítványt kell alkalmazni.
13. A 92/65/EGK irányelv 24. cikke alkalmazásában a cikk (2) bekezdésében meghatározott információt meg kell küldeni az állat-egészségügyi vegyes bizottságnak.

X. A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgása

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
Az Európai Parlament és a Tanács 2003. május 26-i 998/2003/EK rendelete a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 146., 2003.6.13., 1. o.).	A kedvtelésből tartott állatok behozatalára vonatkozó 2007. április 18-i rendelet (OIAC; RS 916.443.14).

B. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. Az azonosítási rendszer a 998/2003/EK rendeletben előírt rendszer.
2. A veszettség elleni védőoltás, illetve adott esetben az ismételt védőoltás érvényességének idejét a gyártó laboratórium ajánlásainak megfelelően kell elismerni, összhangban a 998/2003/EK rendelet 5. cikkével és a 2005. 2005/91/EK határozattal.
3. A 2003/803/EK határozatban előírt útlevelet kell használni.

A 2003/803/EK határozat II. melléklete B. részének 1. szakaszától eltérve, a svájci útlevél színe piros és rajta a csillagok helyén a svájci kereszt látható.
4. E függelék alkalmazásában a kedvtelésből tartott állatoknak az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti, nem kereskedelmi célú mozgása tekintetében a 998/2003/EK rendelet II. fejezetének (a tagállamok közötti mozgásra vonatkozó rendelkezések) rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ **M22**

3. függelék

ÉLŐ ÁLLATOK, AZOK SPERMÁJÁNAK, PETESEJTJEINEK ÉS EMBRÓINKA BEHOZATALA HARMADIK ORSZÁGOKBÓL**I. Európai Unió – jogszabályok ⁽¹⁾****A. Patások a lófélék kivételével**

A Tanács 2004. április 26-i 2004/68/EK irányelve az egyes élő patás állatok Közösségbe történő behozatalára, valamint a Közösségen történő átszállítására vonatkozó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról, a 90/426/EGK és 92/65/EGK irányelv módosításáról, valamint a 72/462/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 139., 2004.4.30., 321. o.).

B. Lófélék

A Tanács 2009. november 30-i 2009/156/EK irányelve a lófélék mozgására és harmadik országokból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 192., 2010.7.23., 1. o.).

C. Baromfi és keltetőtojás

A Tanács 2009. november 30-i 2009/158/EK irányelve a baromfi és a keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országokból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 343., 2009.12.22., 74. o.).

D. Tenyésztett víziállatok

A Tanács 2006. október 24-i 2006/88/EK irányelve a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).

E. Szarvasmarha-embriók

A Tanács 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK irányelve a szarvasmarhaféle háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről (HL L 302., 1989.10.19., 1. o.).

F. Szarvasmarhasperma

A Tanács 1988. június 14-ei 88/407/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 194., 1988.7.22., 10. o.).

G. Sertéssperma

A Tanács 1990. június 26-i 90/429/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 62. o.).

H. Egyéb élő állatok

1. A Tanács 1992. július 13-i 92/65/EGK irányelve a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. szakaszában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.).

2. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. május 26-i 998/2003/EK rendelete a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 146., 2003.6.13., 1. o.).

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ M22**I. Egyéb egyedi rendelkezések**

1. Az egyes hormon- vagy tiroosztatisz hatású anyagoknak és a béta-agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról és a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 1996. április 29-i 96/22/EK tanácsi irányelv (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.).
2. Az egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről szóló, 1996. április 29-i 96/23/EK tanácsi irányelv (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.)

II. Svájc – jogszabályok ⁽¹⁾

1. Az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről szóló, 2007. április 18-i rendelet (OITE; RS 916.443.10).
2. A harmadik országokból származó állatok légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló 2007. április 18-i rendelet (OITA; RS 916.443.12).
3. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13).
4. A DFE az állatok és állati termékek behozatalának ellenőrzéséről szóló, 2007. május 16-i rendelete (Az ellenőrzésekről szóló OITE rendelet; RS 916.443.106).
5. A kedvtelésből tartott állatok behozataláról szóló, 2007. április 18-i rendelet (OIAC; RS 916.443.14).
6. Az állatgyógyászati készítményekről szóló, 2004. augusztus 18-i rendelet (OmédV; RS 812.212.27);
7. A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről szóló, 1985. október 30-i rendelet (OEvet; RS 916.472).

III. Végrehajtási szabályok

A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal az e függelék I. pontjában szereplő jogi aktusokban megállapított behozatali feltételeket, a végrehajtási intézkedéseket és azon létesítmények jegyzékét, ahonnan a megfelelő behozatalokat engedélyezik, az Európai Unió tagállamaival egy időben alkalmazza. E kötelezettségvállalás elfogadásának időpontjára tekintet nélkül minden vonatkozó jogi aktusra alkalmazandó.

A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal szigorúbb intézkedéseket is elfogadhat és további garanciákat kérhet. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság konzultációkat tart a megfelelő megoldás megtalálása érdekében.

A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal és az Európai Unió tagállamai kölcsönösen értesítik egymást a kétoldalúan bevezetett, uniós szinten nem harmonizált egyedi behozatali feltételekről.

E melléklet alkalmazásában Svájc esetében a 92/65/EGK irányelv C. mellékletének rendelkezései szerint engedélyezett állomásként elismert intézmények nevét a Szövetségi Állategészségügyi Hivatal weboldalán közzé kell tenni.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼M13

4. függelék

ÁLLATTENYÉSZTÉSI TECHNIKA, A HARMADIK ORSZÁGOKBÓL SZÁRMAZÓ BEHOZATALT IS BELEÉRTVE**A. Jogszabályok ⁽¹⁾**

Közösség	Svájc
A Tanács 1977. július 25-i 77/506/EGK tanácsi irányelve a szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállatairól (HL L 206., 1977.8.12., 8.o.).	Az állattenyésztésről szóló 2007. november 14-i rendelet (RS 916.310).
A Tanács 1988. december 19-i 88/661/EGK tanácsi irányelve a tenyészsertésekre alkalmazandó állattenyésztés-technológiai előírásokról (HL L 382., 1988.12.31., 36.o.).	
A Tanács 1987. június 18-i 87/328/EGK irányelve a szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállatainak tenyésztés céljára történő engedélyezéséről (HL L 167., 1987.6.26., 54. o.).	
A Tanács 1988. június 14-ei 88/407/EGK irányelve a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 194., 1988.7.22., 10.o.).	
A Tanács 1989. május 30-i 89/361/EGK irányelve a fajtatiszta tenyészjuhokról és tenyészkecskékről (HL L 153., 1989.6.6., 30. o.).	
A Tanács 1990. március 5-i 90/118/EGK irányelve a fajtatiszta tenyészsertések tenyésztésének jóváhagyásáról (HL L 71., 1990.3.17., 34. o.).	
A Tanács 1990. március 5-i 90/119/EGK irányelve a tenyésztési célú hibrid tenyészsertésekről (HL L 71., 1990.3.17., 36. o.).	
A Tanács 1990. június 26-i 90/427/EGK irányelve a lófélék Közösségen belüli kereskedelmét szabályozó tenyésztéstechnikai és származástani feltételekről (HL L 224., 1990.8.18., 55. o.).	
A Tanács 1990. június 26-i 90/428/EGK irányelve a versenyeztetésre szánt lovak kereskedelméről, valamint a versenyen való részvétel feltételeinek megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 60. o.).	
A Tanács 1991. március 25-i 91/174/EGK irányelve a fajtatiszta állatok forgalmazására vonatkozó tenyésztéstechnikai és származási követelmények megállapításáról, valamint a 77/504/EGK és 90/425/EGK irányelv módosításáról (HL L 85., 1991.4.5., 37.o.).	
A Tanács 1994. június 23-i 94/28/EK irányelve a harmadik országokból származó állatok, azok spermája, petesejtjei és embriói behozatalára alkalmazandó tenyésztéstechnikai és származástani feltételekre vonatkozó elvek megállapításáról és a szarvasmarhafélék fajtatiszta tenyészállatairól szóló 77/504/EGK irányelv módosításáról (HL L 178., 1994.7.12., 66.o.).	

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2008. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼M13**B. Végrehajtási szabályok**

E függelék alkalmazásában a Közösség tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben az élő állatok és az állati termékek forgalmára ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint a Közösség tagállamai közötti kereskedelemben.

Az 5. és 6. függelék állattenyésztés-technikai ellenőrzésekre vonatkozó rendelkezéseinek sérelme nélkül, a svájci hatóságok vállalják annak biztosítását, hogy Svájc a behozatalaira ugyanazokat a rendelkezéseket alkalmazza, mint a 94/28/EK tanácsi irányelvben foglaltak.

Ha nehézségek merülnek fel, az ügyet bármelyik Szerződő Fél kezdeményezésére az állat-egészségügyi vegyesbizottság elé kell utalni.

▼ **M13**

5. függelék

ÉLŐ ÁLLATOK, SPERMA, PETESEJT ÉS EMBRIÓ: HATÁRELLENŐRZÉSEK ÉS ELLENŐRZÉSI DÍJAK▼ **M22**

I. FEJEZET

Általános rendelkezések – a TRACES-rendszer**A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾**

Európai Unió	Svájc
A Bizottság 2004. március 30-i 2004/292/EK határozata a Traces rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról (HL L 094., 2004.3.31., 63. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1996. július 1-jei törvény (LFE; RS 916.40); 2. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401); 3. Az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről szóló, 2007. április 18-i rendelet (OITE; RS 916.443.10); 4. A harmadik országokból származó állatok légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2007. április 18-i rendelet (OITA; RS 916.443.12); 5. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13); 6. A DFE az állatok és állati termékek behozatalának ellenőrzéséről szóló, 2007. május 16-i rendelete (az ellenőrzésekről szóló OITE rendelet; RS 916.443.106); 7. A kedvtelésből tartott állatok behozatalára vonatkozó 2007. április 18-i rendelet (OIAC; RS 916.443.14).

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

A 2004/292/EK határozat szerint az Európai Bizottság a Szövetségi Állategészségügyi Hivatallal együttműködve bevonja Svájcot a Traces információs számítógépes rendszerbe.

Ha szükséges, az átmeneti és kiegészítő intézkedéseket az állat-egészségügyi vegyes bizottság határozza meg.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ M13

II. FEJEZET

A Közösség tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben alkalmazandó állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai ellenőrzések**A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾**

A Közösség tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben alkalmazandó állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai ellenőrzéseket az alábbi jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően kell elvégezni:

Közösség	Svájc
1. A Tanács 1989. november 21-i 89/608/EGK irányelve az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről (HL L 351., 1989.12.2., 34. o.).	1. A járványos állatbetegségekről szóló 1966. július 1-jei törvény (LFE) (RS 916.40), és különösen annak 57. cikke;
2. A Tanács 1990. június 26-i 90/425/EGK irányelve egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztés-technikai ellenőrzésekről (HL L 224., 1990.8.18., 29. o.).	2. Az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről szóló 2007. április 18-i rendelet (OITE), (RS 916.443.10);
	3. A DFE az állatok és állati termékek behozatalának ellenőrzéséről szóló 2007. május 16-i rendelete (az ellenőrzésekről szóló OITE rendelet), (RS 916.443.106);
	4. A kedvtelésből tartott állatok behozataláról szóló 2007. április 18-i rendelet (OIAC), (RS 916.443.14);
	5. A Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről szóló 1985. október 30-i rendelet (OEVET) (RS 916.472).

B. ÁLTALÁNOS VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

A 90/425/EGK irányelv 8. cikkében foglalt esetekben a rendeltetési hely illetékes hatóságai haladéktalanul felveszik a kapcsolatot a küldő hely illetékes hatóságával. A hatóságok megteszik a szükséges intézkedéseket, és az elvégzett ellenőrzésről, az ügyben hozott határozatokról és azok indokolásáról értesítik a küldő hely illetékes hatóságát, valamint a Bizottságot.

A 89/608/EGK irányelv 10., 11. és 16. cikkében és a 90/425/EGK irányelv 9. és 22. cikkében előírt rendelkezések végrehajtása az állat-egészségügyi vegyesbizottság hatáskörébe tartozik.

C. A HATÁR MENTI TERÜLETEKEN LEGELTETETT ÁLLATOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK**1. Fogalommeghatározások:**

Legeltetés: a Közösség valamely tagállama vagy Svájc felé szállított állatoknak a határsáv mindkét oldalán 10 km-re korlátozódó határ menti területre történő váltakozó legeltetése. Ennek a távolságnak a megnövelését az Európai Közösség és Svájc határainak mindkét oldalán különösen indokolt és megfelelően igazolt körülmények esetén az illetékes hatóságok engedélyezhetik.

Napi legeltetés: olyan legeltetés, amely során az állatok minden nap végén visszatérnek a Közösség egyik tagállamában vagy Svájcban található származási gazdaságukba.

2. A Közösség tagállamai és Svájc közötti legeltetésre a szarvasmarhafélék hegyvidéki területen található nyári legelőre való áthelyezésére alkalmazandó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2001. augusztus 20-i 2001/672/EK bizottsági határozatot (HL L 235., 2001.9.4., 23.o.) kell értelemszerűen alkalmazni. E mellékletben azonban a 2001/672/EK határozat 1. cikkét a következő kiigazításokkal kell alkalmazni:

— a május 1. és október 15. közötti időszakra való hivatkozás helyébe a „naptári év” szöveg lép;

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2008. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼M13

- Svájc vonatkozásában az 1. cikkben megállapított és a mellékletben említett részek a következők:

SVÁJC

ZÜRICH KANTON

BERN/BERNE KANTON

LUZERNE KANTON

URI KANTON

SCHWYZ KANTON

OBWALDEN KANTON

NIDWALDEN KANTON

GLARUS KANTON

ZUG KANTON

FRIBOURG KANTON

SOLOTHURN KANTON

BASEL VÁROSI KANTON

BASEL VIDÉKE KANTON

SCHAFFHAUSEN KANTON

KÜLSŐ APPENZELL RHODES-KANTON

BELSŐ APPENZELL RHODES-KANTON

SANKT GALLEN KANTON

GRAUBÜNDEN KANTON

AARGAU KANTON

THURGAU KANTON

TICINO KANTON

VAUD KANTON

VALAIS KANTON

NEUCHÂTEL KANTON

GENÈVE KANTON

JURA KANTON

A járványos állatbetegségekről szóló, 1995. június 27-i rendelet (OFE) (RS 916.401), és különösen annak 7. cikke (nyilvántartás), valamint az állatok mozgására vonatkozó adatbankról szóló, 2005. november 23-i rendelet (RS 916.404), és különösen annak 2. szakasza (az adatbank tartalma) szerint, Svájc valamennyi legelőt külön nyilvántartási kóddal jelöl, amelyet a szarvasmarhafélékre vonatkozó országos adatbanknak nyilván kell tartania.

▼ **M13**

3. A Közösség tagállamai és Svájc közötti határ menti legeltetéshez a küldő ország hatósági állatorvosa:
 - a) a 90/425/EGK irányelv 20. cikkében előírt, az állat-egészségügyi hatóságokat összekötő számítógépes hálózaton keresztül a bizonyítvány kiállításának napján, és legkésőbb az állatok érkezése előtt 24 órával értesíti a rendeltetési ország azon illetékes hatóságát, amelynek az állatokat küldték (helyi állatorvosi egység) az állatok útnak indításáról;
 - b) a legelőre hajtásuk előtti 48 órán belül megvizsgálja az állatokat; az állatokat az előírásoknak megfelelően azonosítani kell;
 - c) a 9. pontban meghatározott mintának megfelelő bizonyítványt állít ki.
4. Az állatok a legeltetés egész ideje alatt vámfelügyelet alatt maradnak.
5. Az állattartó:
 - a) írásbeli nyilatkozatot tesz, amelyben vállalja, hogy elismer, és figyelembe veszi a melléklet alapján tett minden intézkedést, valamint a helyi szinten bevezetett minden egyéb intézkedést, a Közösségből vagy Svájcban származó többi állattartóhoz hasonlóan;
 - b) megfizeti a mellékletben előírt ellenőrzések költségeit;
 - c) teljes mértékben együttműködik a küldő vagy a rendeltetési ország hatósági által előírt vám- vagy állatorvosi ellenőrzésre vonatkozó intézkedések végrehajtásában.
6. A legeltetési időszak végén vagy azt megelőzően hazatérő állatok távozásakor a rendeltetési ország hatósági állatorvosa:
 - a) a 90/425/EGK irányelv 20. cikkében meghatározott, az állat-egészségügyi hatóságokat összekötő számítógépes hálózaton keresztül a bizonyítvány kiállításának napján, és legkésőbb az állatok érkezése előtt 24 órával értesíti a rendeltetési ország azon illetékes hatóságát, amelynek az állatokat küldték (helyi állatorvosi egység) az állatok útnak indításáról;
 - b) a legelőre hajtásuk előtti 48 órán belül megvizsgálja az állatokat; az állatokat az előírásoknak megfelelően azonosítani kell;
 - c) a 9. pontban meghatározott mintának megfelelő bizonyítványt állít ki.
7. Betegségek jelentkezése esetén az illetékes állat-egészségügyi hatóságok közös megegyezéssel megfelelő intézkedéseket hoznak. A hatóságok megfontolják az esetleges költségek fedezésének lehetőségeit. Ha szükséges, az ügyet az állat-egészségügyi vegyesbizottság elé utalják.
8. A legeltetésre vonatkozó, az 1–7. pontban foglalt szabályoktól eltérve, a Közösség és Svájc közötti napi határ menti legeltetés esetében:
 - a) az állatok nem kerülhetnek érintkezésbe másik gazdaságból származó állatokkal;
 - b) az állattartó vállalja, hogy értesíti az illetékes állatorvosi hatóságot, ha az állatok másik gazdaságból származó állatokkal érintkezésbe kerültek;

▼ M13

- c) a lenti 9. pontban megállapított egészségügyi bizonyítványt minden naptári évben, az állatok első ízben történő bevezetésekor a Közösségbe vagy Svájcba, be kell mutatni az illetékes hatósági állatorvosnak. Az egészségügyi bizonyítványt az illetékes hatósági állatorvosoknak azok kérésére be kell mutatni;
 - d) a fenti 2. és a 3. pont kizárólag az állatoknak a Közösségbe illetve Svájcba történő, egy-egy naptári éven belüli legelső elküldésekor alkalmazandó;
 - e) a 6. pont rendelkezései nem alkalmazandók;
 - f) az állattartó vállalja, hogy az illetékes hatósági állatorvost értesíti a legeltetési időszak végéről.
9. Egészségügyi bizonyítványminta a szarvasmarhafélék határ menti területen történő legeltetéséhez, valamint napi legeltetéséhez, és a határ menti területen történő legeltetésből való hazatérésükhöz:

▼ M13

Egészségügyi bizonyítványminta a szarvasmarhafélék határ menti területen történő legeltetéséhez, valamint napi legeltetéséhez, és a határ menti területen történő legeltetésből való hazatérésükhöz

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

I. rész: A bemutatott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Irányítószám		I.2. A bizonyítvány hivatkozási száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám			
			I.3. Központi illetékes hatóság					
			I.4. Helyi illetékes hatóság					
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám		I.6. A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma A kísérő okmány(ok) száma					
			I.7. Kereskedő Név Engedélyszám					
	I.8. Származási ország	ISO-kód	I.9. Származási régió	Kód	I.10. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.11. Rendeltetési régió	Kód
	I.12. Származási hely/Begyűjtés helye Gazdaság ☐ Név Cím Irányítószám Engedélyszám		I.13. Rendeltetési hely Gazdaság ☐ Név Cím Irányítószám Engedélyszám					
	I.14. Berakodás helye Irányítószám		I.15. Indulás dátuma és ideje					
	I.16. Szállítóeszköz Repülőgép ☐ Hajó ☐ Vasúti vagon ☐ Gépjármű ☐ Egyéb ☐ Azonosítás:		I.17. Szállító Név Cím Irányítószám Engedélyszám Tagállam					
	I.18. Állatfaj/Termék				I.19. Árukód (KN-kód) 01 02			
				I.20. Szám/Mennyiség				
I.21.				I.22. Csomagok száma				
I.23.				I.24. Csomagolás típusa				
I.25. Az állatok/termékek felhasználási célja Kihajtás hegyi legelőre ☐								
I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül ☐ Harmadik ország Kilépési pont Belépési pont ISO-kód Kód ÁEH egység száma:				I.27. Átszállítás tagállamokon ☐ Tagállam Tagállam Tagállam ISO-kód ISO-kód ISO-kód				
I.28.				I.29. A szállítás becsült ideje				
I.30. Útiterv Igen ☐ Nem ☐								
I.31. Állatok/termékek azonosítása Azonosító szám								

▼ M13

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

2005/22 Nyári legeltetés

II. rész: Bizonyítvány	II. ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI INFORMÁCIÓK ⁽¹⁾ ⁽²⁾	II.a. Bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám
	II.1. Állat-egészségügyi bizonyítvány a szarvasmarhafélék határ menti ⁽³⁾ legeltetéséhez vagy napi legeltetéséhez ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ Alulírott hatósági állatorvos tanúsítom, hogy a fenti tételbe tartozó valamennyi állat: II.1.1. olyan származási gazdaságból és területről érkezik, amelyre a közösségi vagy nemzeti jogszabályok értelmében a szarvasmarhaféléket érintő megbetegedésekből eredő semmiféle tilalom vagy korlátozás nem vonatkozik; II.1.2. olyan származási állományhoz tartozik, amely a Közösségi egyik tagországában vagy annak egyik olyan területén található, amely: a) a(z) .../.../EK határozattal, illetve Svájc esetében az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött 1999. június 21-i megállapodással (11. melléklet, 2. függelék, I. pont) jóváhagyott felügyeleti hálózatot hozott létre; b) hatóságilag elismerten leukózis-, gümőkór- és brucellózismentes; II.1.3. tenyésztésre ⁽³⁾ vagy termelésre ⁽³⁾ szánt állat, amely: a) a rendelkezésre álló információk szerint a legutóbbi harminc napban, vagy 30 naponál fiatalabb állat esetében annak születése óta a származási gazdaságban tartózkodott, amelybe harmadik országokból importált állatot ezen időszak alatt nem léptettek be, kivéve, ha a gazdaság többi állataitól teljesen elkülönítve tartották; b) az elmúlt harminc napban nem került érintkezésbe olyan állatokkal, amelyek állománya nem felel meg a II.1.2. pontban meghatározott feltételeknek. II.1.4. A fent említett állatokat [dátum beillesztendő]-án/-én, azaz a tervezett indulásuk előtti 24 órán belül ellenőrizték, és azok semmiféle fertőző vagy járványos betegség klinikai tünetét nem mutatták; II.1.5. A származási gazdaságra, és adott esetben az engedélyezett gyűjtőállomásra, valamint arra a területre, amelyen azok találhatóak, a közösségi vagy nemzeti jogszabályok értelmében a szarvasmarhaféléket érintő megbetegedésekből eredő semmiféle tilalom vagy korlátozás nem vonatkozik. II.1.6. A Tanács 64/432/EGK irányelvének minden vonatkozó rendelkezését betartották. II.1.7. A Bizottság 93/42/EGK határozatának megfelelően, amely az Európai Közösség és a Svájci Államközösség között létrejött 1999. június 21-i megállapodás szerint értelemszerűen alkalmazandó, az állatok megfelelnek a szarvasmarhák fertőző orr- és légcsőgyulladására/fertőző gőbös vulvovaginitisére vonatkozó kiegészítő garanciáknak. II.1.8. Az ellenőrzés idején a fenti állatok az 1/2005/EK tanácsi rendelet rendelkezéseivel összhangban alkalmasak voltak a tervezett szállításra ⁽⁵⁾. II.1.9. A legelőre érkezés napja ⁽⁶⁾: II.1.10. A legelőről történő távozás tervezett napja: II.2. Egészségügyi bizonyítvány a szarvasmarhafélék hazatéréséhez a határ menti legeltetésről (időben történő vagy előre hozott hazatérés). II.2.1. a fent említett állatokat [előre hozott hazatérés esetén az állatok listája ⁽³⁾ vagy az eredeti bizonyítványon szereplő állatok listája ⁽³⁾, ⁽⁷⁾, ⁽⁸⁾]-án/-én (a szállítmány berakodásának napján, vagy az indulás előtti 48 órán belül) ellenőrizték, és azok fertőző vagy járványos betegség klinikai tünetét nem mutatták; II.2.2. a legeltetési területre, amelyen az állatok tartózkodtak, a közösségi vagy a nemzeti jogszabályok értelmében a szarvasmarhaféléket érintő megbetegedésekből eredő semmiféle tilalom vagy korlátozás nem vonatkozik, és ott a legelés időtartama alatt különösen leukózis-, gümőkór- vagy brucellózis megbetegedést nem állapítottak meg.		
	Megjegyzések		
	I. rész:		
	— A legeltetési területre történő belépéshez használt állat-egészségügyi bizonyítvány száma e bizonyítvány I. 6. részében van feltüntetve.		
	II. rész:		
	⁽¹⁾ A bizonyítványon szereplő adatokat a 90/425/EGK irányelv 20. cikkében meghatározott, az állat-egészségügyi hatóságokat összekötő számítógépes rendszerbe az egészségügyi bizonyítvány kiadásának napján, és legkésőbb az állatok tervezett érkezése előtt 24 órával be kell vezetni.		
	⁽²⁾ A bizonyítvány a Svájcban vagy a származási közösségi tagállamban végrehajtott egészségügyi ellenőrzés időpontjától számított tíz napig érvényes. Napi legeltetés esetén a bizonyítvány a legeltetés egész időszaka alatt érvényes.		
	⁽³⁾ A nem kívánt rész törlendő.		

▼ **M13**

- (⁴) Napi legeltetés esetén a bizonyítvány a legeltetés egész időszaka alatt érvényes.
- (⁵) Ez a kijelentés nem mentesíti a szállítókat a hatályos közösségi rendelkezésekben meghatározott kötelezettségeik alól, különösen ami az állatok szállításra való alkalmasságát illeti.
- (⁶) A legelő nyilvántartási kódját e bizonyítvány I. 13. része (Engedélyszám) tartalmazza.
- (⁷) Abban az esetben, ha az állatokat állat-egészségügyi bizonyítvány kíséretében, egészségügyi okból a legeltetési időszak alatt visszaszállítják származási gazdaságukba, az azonosító jeleket az eredeti listáról törölni kell, és a listát a hatósági állatorvossal érvényesíttetni kell.
- (⁸) A II.1. részt a határ menti legeltetésre vagy napi legeltetésre induláshoz, a II.2. részt a határ menti legeltetésről történő visszatéréshez kell kitölteni.
- A pecsétnek és az aláírásnak a bizonyítvány más adataitól eltérő színűnek kell lennie.

Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr

Név (nyomtatott betűvel):

Szakképzettség és titulus:

Helyi állatorvosi egység:

A helyi állatorvosi egység száma:

Dátum:

Aláírás:

Pecsét:

▼ M13

III. FEJEZET

A Közösség és Svájc közötti kereskedelem feltételei

A. JOGSZABÁLYOK

Az állatok és az állati eredetű termékek Közösségen belüli kereskedelmével kapcsolatos harmonizált bizonyítványminta és ellenőrzési jelentés elfogadásáról szóló, 2004. március 30-i 599/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 94., 2004.3.31., 44.o.) összhangban, az élő állatoknak, azok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak, a Közösség és Svájc közötti kereskedelmére és a szarvasmarhafélék határ menti legeltetésére az e mellékletben megállapított és a TRACES-rendszerben rendelkezésre álló egészségügyi bizonyítványokat kell alkalmazni.

▼ M22

IV. FEJEZET

A harmadik országokból származó behozatalokra alkalmazandó állategészségügyi ellenőrzések

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

A harmadik országokból származó behozatal ellenőrzését a következő jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően kell elvégezni:

Európai Unió	Svájc
1. A Bizottság 2004. február 18-i 282/2004/EK rendelete a harmadik országokból a Közösségbe beléptetett állatok bejelentésére és állat-egészségügyi ellenőrzésére vonatkozó okmány bevezetéséről (HL L 49., 2004.2.19., 11. o.); 2. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 882/2004/EK rendelete a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.); 3. A Tanács 1991. július 15-i 91/496/EGK irányelve a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról (HL L 268., 1991.9.24., 56. o.); 4. A Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tirostatikus hatású anyagoknak és a béta-agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról és a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.); 5. A Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve az egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.); 6. A Bizottság 1997. november 12-i 97/794/EGK határozata a 91/496/EGK tanácsi irányelvnek a harmadik országokból behozandó állatok állatorvosi vizsgálata tekintetében történő alkalmazására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 323., 1997.11.26., 31. o.).	1. Az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről szóló, 2007. április 18-i rendelet (OITE; RS 916.443.10). 2. A harmadik országokból származó állatok légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló 2007. április 18-i rendelet (OITA; RS 916.443.12). 3. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13); 4. A DFE az állatok és állati termékek behozatalának ellenőrzéséről szóló, 2007. május 16-i rendelete (az ellenőrzésekről szóló rendelet, OITE; RS 916.443.106); 5. A kedvtelésből tartott állatok behozatalára vonatkozó 2007. április 18-i rendelet (OIAC; RS 916.443.14). 6. A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről szóló, 1985. október 30-i rendelet (OEvet; RS 916.472). 7. Az állatgyógyászati készítményekről szóló, 2004. augusztus 18-i rendelet (OmédV; RS 812.212.27).

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtti módosított változatára értendő.

▼ M22

Európai Unió	Svájc
7. A Bizottság 2007. április 17-i 2007/275/EK határozata a 91/496/EGK és a 97/78/EK tanácsi irányelveknek megfelelően az állat-egészségügyi határállomásokon ellenőrizendő termékek és állatok jegyzékéről (HL L 116, 2007.5.4., 9. o.).	

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A 91/496/EGK irányelv 6. cikkének alkalmazásában az élő állatok állat-egészségügyi ellenőrzéséért felelős tagállami állat-egészségügyi határállomások a 2009. december 28-i 2009/821/EK határozat ⁽¹⁾ mellékletében szerepelnek.
2. A 91/496/EGK irányelv 6. cikkének alkalmazásában a svájci állat-egészségügyi határállomások a következők:

Név	TRACES-kód	Típus	Vizsgálati központ	Jóváhagyás típusa
Zürichi repülőtér	CHZRH4	A.	3.sz. központ	O – Egyéb állatok (ideértve az állatkerti állatokat is) ⁽¹⁾
Genfi repülőtér	CHGVA4	A.	2.sz. központ	O – Egyéb állatok (ideértve az állatkerti állatokat is) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Hivatkozással a 2009/821/EK határozatban meghatározott jóváhagyási kategóriákra.

Az állat-egészségügyi határállomások, a vizsgálati központok és a jóváhagyástípusok jegyzékének utólagos módosításai az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartoznak.

A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 91/496/EGK irányelv 19. cikkével, és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

3. A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal az e melléklet 3. függelékében szereplő behozatali feltételeket és végrehajtási intézkedéseket alkalmazza az Európai Unió tagállamaival egy időben.

A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal szigorúbb intézkedéseket is elfogadhat, és további garanciákat kérhet. Az állat-egészségügyi vegyes bizottság konzultációkat tart a megfelelő megoldás megtalálása érdekében.

A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal és az Európai Unió tagállamai kölcsönösen értesítik egymást a kétoldalúan bevezetett, uniós szinten nem harmonizált egyedi behozatali feltételekről.

4. Az Európai Unió tagállamainak az 1. pontban említett állat-egészségügyi határállomásai a harmadik országokból származó, Svájcba irányuló behozatalok ellenőrzését e függelék IV. fejezetének A. pontjával összhangban végzik.
5. A 2. pontban említett svájci állat-egészségügyi határállomások a harmadik országokból származó, az Európai Unió tagállamaiba irányuló behozatalok ellenőrzését az e függelék IV. fejezetének A. pontjával összhangban végzik.

⁽¹⁾ A 2009. december 28-i 2009/821/EK bizottsági határozat a jóváhagyott állat-egészségügyi határállomások listájának összeállításáról, a Bizottság állat-egészségügyi szakértői által végzett ellenőrzésekre vonatkozó egyes szabályok megállapításáról és a TRACES állat-egészségügyi egységeinek meghatározásáról (HL L 296., 2009.11.12., 1. o.).

▼ **M13**

V. FEJEZET

Különös rendelkezések

▼ **M16**

A. AZ ÁLLATÁLLOMÁNY AZONOSÍTÁSA

1. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 2008. július 15-i 2008/71/EK irányelve a sertések azonosításáról és nyilvántartásáról (HL L 213., 2008.8.8., 31. o.).	1. Az 1995. június 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401) és különösen annak 7–20. cikke (nyilvántartás és azonosítás).
2. Az Európai Parlament és a Tanács 2000. július 17-i 1760/2000/EK rendelete a szarvasmarhák azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, továbbá a marhahús és marhahústermékek címkézéséről, valamint a 820/97/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 204., 2000.8.11., 1. o.).	2. A 2005. november 23-i rendelet az állatkereskedelmi adatbankról (BDTA-rendelet; RS 916.404).

2. KÜLÖNLEGES VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK ÉS ELJÁRÁSOK

- a) A 2008/71/EK irányelv 4. cikke (2) bekezdésének alkalmazása az állategészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik.
- b) A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állategészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen az 1760/2000 rendelet 22. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével, valamint a mezőgazdasági üzemekben az ellenőrzések koordinálásáról szóló, 2007. november 14-i rendelet (OCI, RS 910.15) 1. cikkével összhangban.

▼ **M22**

B. ÁLLATVÉDELEM

1. JOGSZABÁLYOK ⁽²⁾

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 2004. december 22-i 1/2005/EK rendelete az állatoknak a szállítás és a kapcsolódó műveletek közbeni védelméről, valamint a 64/432/EGK és a 93/119/EK irányelv és az 1255/97/EK rendelet módosításáról (HL L 3., 2005.1.5., 1. o.);	Az állatjólétről szóló 2008. április 23-i rendelet (OPAn; RS 455.1), és különösen annak 169–176. cikkei.
2. A Tanács 1997. június 25-i 1255/97/EK rendelete a megállóhelyekre vonatkozó közösségi kritériumokról, valamint a 91/628/EGK irányelv mellékletében említett útvonalterv módosításáról (HL L 174., 1997.7.2., 1. o.).	

2. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- a) A svájci hatóságok vállalják, hogy betartják az 1/2005/EGK rendeletnek a Svájc és a az Európai Unió közötti kereskedelemre és a harmadik országokból származó behozatalokra vonatkozó előírásait.
- b) Az 1/2005/EGK rendelet 26. cikkében foglalt esetekben a rendeltetési hely illetékes hatóságai haladéktalanul felveszik a kapcsolatot a kiindulási hely illetékes hatóságaival.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2009. szeptember 1. előtti módosított változatára értendő.

⁽²⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtti módosított változatára értendő.

▼ M22

- c) A 89/608/EGK irányelv⁽¹⁾ 10., 11. és 16. cikkében előírt rendelkezések végrehajtása az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik.
- d) A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyes bizottság hatáskörébe tartozik, különösen az 1/2005/EK rendelet 28. cikkével és az állatjólétről szóló 2008. április 23-i rendelet (OPAn) (RS 455.1) 208. cikkével összhangban.
- e) Az állatjólétről szóló 2008. április 23-i rendelet (OPAn; RS 455.1) 175. cikke rendelkezéseinek alkalmazásában a szarvasmarhafélék, a juhok, a kecskék és a sertések, a vágásra szánt lovak és baromfi Svájcban keresztúli tranzitja csak vasúton vagy légi úton történhet. E kérdést az állat-egészségügyi vegyes bizottság vizsgálja.

▼ M13**C. DÍJAK**

1. A Közösség tagállamai és Svájc közötti kereskedelem során végzett állat-egészségügyi ellenőrzésekre nem lehet díjat kivetni.
2. A harmadik országokból származó behozatalok állat-egészségügyi ellenőrzése tekintetében a svájci hatóságok vállalják, hogy az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) a hatósági ellenőrzésekre kiszabott díjakat szedik be.

⁽¹⁾ A Tanács 89/608/EGK irányelve (1989. november 21.) az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről (HL L 351., 1989.12.2., 34. o.).

▼M9

6. függelék

ÁLLATI TERMÉKEK

I. FEJEZET

ÁGAZATOK, AHOL KÖLCSÖNÖSEN ELISMERIK AZ EGYENÉRTÉKŰSÉGET

„Emberi fogyasztásra szánt állati termékek”

A 853/2004/EK rendelet meghatározásait kell értelemszerűen alkalmazni.

	A Közösségből Svájcba irányuló és a Svájcból a Közösségbe irányuló export		
	Kereskedelmi feltételek		Egyenértékűség
	EK-szabványok	Svájci szabványok	
Állategészségügy:			
1. Friss hús, a darált húst, a húskészítményeket, a húsalapú termékeket, a fel nem dolgozott zsírt és a kiolvasztott zsírt is beleértve			
Háziasított patások Háziasított egypatás állatok	64/432/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv 2001/1/EK rendelet ⁽¹⁾	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401) ⁽¹⁾	Igen ⁽¹⁾
2. Tenyésztett vadak húsa, húskészítmények, húsalapú termékek			
A fent említettektől eltérő szárazföldi tenyésztett emlősök	64/432/EGK irányelv 92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv 2001/999/EK rendelet	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401)	Igen
Tenyésztett futómadarak Nyúlalakúak	92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv		Igen
3. Vadak húsa, húskészítmények, húsalapú termékek			
Vadon élő patások Nyúlalakúak Egyéb szárazföldi emlősök Vadon élő szárnyas vadak	2002/99/EK irányelv 2001/999/EK rendelet	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401)	Igen
4. Friss baromfihús, húskészítmények, húsalapú termékek, zsír és kiolvasztott zsír			
Baromfi	92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401)	Igen
5. Gyomor, hólyag és belső részek			
Szarvasmarhafélék Juh- és kecskefélék Sertések	64/432/EGK irányelv 92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv 2001/999/EK rendelet ⁽¹⁾	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401) ⁽¹⁾	Igen ⁽¹⁾

▼ M9

		A Közösségből Svájcba irányuló és a Svájcból a Közösségbe irányuló export		
		Kereskedelmi feltételek		Egyenértékűség
		EK-szabványok	Svájci szabványok	
6. Csont és az abból készült termékek				
Háziasított patások Háziasított egypatás állatok Egyéb tenyésztett vagy vadon élő szárazföldi emlősök Baromfi, laposmellű futómadár és vadon élő szárnyas vadak	64/432/EGK irányelv 92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv 2001/999/EK rendelet ⁽¹⁾	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401) ⁽¹⁾	Igen ⁽¹⁾	
7. Feldolgozott állati fehérje, vér és vérből készült termékek				
Háziasított patások Háziasított egypatás állatok Egyéb tenyésztett vagy vadon élő szárazföldi emlősök Baromfi, laposmellű futómadár és vadon élő szárnyas vadak	64/432/EGK irányelv 92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv 2001/999/EK rendelet ⁽¹⁾	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401) ⁽¹⁾	Igen ⁽¹⁾	
8. Zselatin és kollagén				
	2002/99/EK irányelv 2001/999/EK rendelet ⁽¹⁾	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401) ⁽¹⁾	Igen ⁽¹⁾	
9. Tej és tejtermékek				
	64/432/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401)	Igen	
10. Tojás és tojásból készült termékek				
	2009/158/EK irányelv 2002/99/EK irányelv	A járványos állatbetegségekről szóló 1996. július 1-jei törvény (LFE; RS 916.40) A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401)	Igen	
11. Halászati termékek, kéthéjú kagylók, tuskésbőrűek, vízi zsákállatok és tengeri haslábúak				
	91/67/EGK irányelv 93/53/EGK irányelv 95/70/EK irányelv 2002/99/EK irányelv	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401)	Igen	
12. Méz				
	92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401)	Igen	
13. Csiga és békacomb				
	92/118/EGK irányelv 2002/99/EK irányelv	Az 1996. július 1-jei törvény a járványos állatbetegségekről (LFE) (RS 916.40) Az 1995. november 27-i rendelet a járványos állatbetegségekről (OFE) (RS 916.401)	Igen	

⁽¹⁾ A TSE juh- és kecskeféléknél történő felügyeletére vonatkozó jogszabályok hasonlóságának elismerését az állat-egészségügyi vegyesbizottságban felül kell vizsgálni.

▼ M22

Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export		
Kereskedelmi feltételek		Egyenértékűség
Európai Unió	Svájc	
<i>Közegészségügy</i> ⁽¹⁾		
Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvélőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.) Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 852/2004/EK rendelete az élelmiszer-higiéniáról (HL L 139., 2004.4.30., 1. o.). Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 853/2004/EK rendelete az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.). Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 854/2004/EK rendelete az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 206. o.); Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 882/2004/EK rendelete a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.); A Bizottság 2005. november 15-i 2073/2005/EK rendelete az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól (HL L 338., 2005.12.22., 1. o.). A Bizottság 2005. december 5-i 2074/2005/EK rendelete a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti bizonyos termékekre és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti hatósági ellenőrzések megszervezésére vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról, a 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletről való eltérésről, valamint a 853/2004/EK és 854/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 338., 2005.12.22. 27. o.). A Bizottság 2005. december 5-i 2075/2005/EK rendelete a húspan előforduló trichinella hatósági vizsgálatára vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 338., 2005.12.22., 60. o.).	Az élelmiszerekről és a használati tárgyakról szóló, 1992. október 9-i rendelet (LDAI; RS 817.0); A 2008. április 23-i rendelet az állatjólétről (OPAn; RS 455.1) A 2011. november 16-i rendelet az állat-egészségügyi szolgálatnál dolgozó személyek alapképzetéről, képesítést adó képzéséről és továbbképzéséről (RS 916.402); A járványos állatbetegségekről szóló 1995. november 27-i rendelet (OFE; RS 916.401) Az 2005. november 23-i rendelet az elsődleges termelésről (OPPr; RS 916.020) A 2005. november 23-i rendelet az állatok vágásáról és a húsok ellenőrzéséről (OabCV; RS 817.190) A 2005. november 23-i rendelet az élelmiszerekről és a használati tárgyakról (ODAIU; RS 817.02) A DFI 2005. november 23-i rendelete az élelmiszerekről szóló jogszabályok végrehajtásáról (RS 817.025.21) A DFE 2005. november 23-i rendelete az elsődleges termelés higiénijáról (OHYPP; RS 916.020.1) A DFI 2005. november 23-i rendelete a higiéniről (OHYG; RS 817.024.1) A DFE 2005. november 23-i rendelete az állatok levágásának higiénijáról (OhyAb; RS 817.190.1) A DFI 2005. november 23-i rendelete az állati eredetű élelmiszerekről (RS 817.022.108)	Igen, különleges feltételekkel

▼ M22

Az Európai Unióból Svájcba irányuló és a Svájból az Európai Unióba irányuló export		
Kereskedelmi feltételek		Egyenértékűség
Európai Unió	Svájc	
Állatvédelem ⁽¹⁾		
A Tanács 2009. szeptember 24-i 1099/2009/EK rendelete az állatok leölésük során való védelméről (HL L 303., 2009.11.18., 1. o.).	A 2008. április 23-i szövetségi rendelet az állatjólétről (LPA; RS 455) A 2008. április 23-i rendelet az állatjólétről (OPAn; RS 455.1) Az OVF 2010. augusztus 12-i rendelete az állatok leölése során való védelméről (OPAnAb; RS 455.110.2) A 2005. november 23-i rendelet az állatok vágásáról és a húsok ellenőrzéséről (OabCV; RS 817.190)	Igen, különleges feltételekkel

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

Különleges feltételek

- (1) Az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt állati termékek forgalmára kizárólag ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint az Európai Unió tagállamai közötti kereskedelem tárgyát képező, emberi fogyasztásra szánt állati termékek kereskedelmére, az állatok leölésük során való védelmét is beleértve. Szükség esetén ezeket a termékeket az uniós tagállamok közötti kereskedelem céljaira előírt vagy az e mellékletben meghatározott egészségügyi bizonyítványoknak kell kísérniük, amelyek a TRACES rendszerben megtalálhatók.
- (11) Az állatgyógyászati készítmények és szennyező anyagok állati eredetű élelmiszerekben előforduló maradékanyagait vizsgáló európai uniós referencia-laboratóriumok a következők:
- a) A 96/23/EK irányelv ⁽¹⁾ I. melléklete A. csoportjának 1., 2., 3. és 4. pontjában, B. csoportjának 2. d) pontjában és B. csoportjának 3. d) pontjában felsorolt maradékanyagok esetében:
- Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
- NL-3720 BA Bilthoven
- HOLLANDIA
- b) A 96/23/EK irányelv I. melléklete B. csoportjának 1. pontjában és B. csoportjának 3. e) pontjában felsorolt maradékanyagok, valamint a carbadox és olaquinox maradékai esetében:
- Laboratoire d'étude et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants
- AFSSA – site de Fougères, BP 90203
- F-35302 Fougères
- FRANCIAORSZÁG

⁽¹⁾ A Tanács 96/23/EK irányelve (1996. április 29.) egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o., magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 19. kötet 71. o.).

▼ M22

- c) A 96/23/EK irányelv I. melléklete A. csoportjának 5. pontjában és B. csoportjának 2. a), 2. b) és 2. e) pontjában felsorolt maradékanyagok esetében:

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit
Diedersdorfer Weg 1
D-12277 Berlin
NÉMETORSZÁG

- d) A 96/23/EK irányelv I. melléklete B. csoportjának 3. c) pontjában felsorolt maradékanyagok esetében:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
Viale Regina Elena, 299
I-00161 Róma
OLASZORSZÁG

Svájc viseli a laboratóriumok által ilyen minőségükben végzett műveletekkel kapcsolatban felmerült költségeket. A laboratóriumok funkcióit és feladatait a 882/2004/EK rendelet ⁽¹⁾ határozza meg.

- (12) Az uniós jogszabályok és a svájci jogszabályok összehangolásáig az Európai Unióba irányuló export esetében Svájc biztosítja az alábbi jogi aktusok és az azok végrehajtásáról szóló szövegek betartását:

1. A Tanács 1993. február 8-i 315/93/EGK rendelete az élelmiszerekben előforduló szennyező anyagok ellenőrzésére vonatkozó közösségi eljárások megállapításáról (HL L 37., 1993.2.13., 1. o.);
2. Az 1996. október 28-i 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet az élelmiszerekben, illetve azok felületén használt vagy felhasználásra szánt aromaanyagokra vonatkozó közösségi eljárás megállapításáról (HL L 299., 1996.11.23., 1. o.);
3. A Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tiroosztikus hatású anyagoknak és a béta-agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról és a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.);
4. A Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve az egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.);
5. Az Európai Parlament és a Tanács 1999. február 22-i 1999/2/EK irányelve az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerekre és élelmiszerösszetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 66., 1999.3.13., 16. o.);
6. Az Európai Parlament és a Tanács 1999. február 22-i 1999/3/EK irányelve az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerek és élelmiszerösszetevők közösségi listájának megállapításáról (HL L 66., 1999.3.13., 24. o.);
7. A Bizottság 1999. február 23-i 1999/217/EK rendelete az 1996. október 28-i 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazásában az élelmiszerekben, illetve azok felületén használt aromaanyagok nyilvántartásának elfogadásáról (HL L 84., 1999.3.27., 1. o.);
8. A Bizottság 2002. október 23-i 2002/840/EK határozata az élelmiszerek besugárzására elismert harmadik országbeli létesítmények listájának elfogadásáról (HL L 287., 2002.10.25., 40. o.).

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 882/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.).

▼M22

9. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 10-i 2065/2003/EK rendelete az élelmiszerekben, illetve azok felületén felhasznált vagy felhasználásra szánt füstaromákról (HL L 309., 2003.11.26., 1. o.).
10. A Bizottság 2006. december 19-i 1881/2006/EK rendelete az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról (HL L 364., 2006.12.20., 5. o.)
11. A Bizottság 2007. július 26-i 884/2007/EK rendelete az E 128 Vörös 2G élelmiszer-színezékként történő felhasználását felfüggesztő sürgőségi intézkedésekről (HL L 195., 2007.7.27., 8. o.).
12. Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1332/2008/EK rendelete az élelmiszerenzimekről, valamint a 83/417/EGK tanácsi irányelv, az 1493/1999/EK tanácsi rendelet, a 2000/13/EK irányelv, a 2001/112/EK tanácsi irányelv és a 258/97/EK rendelet módosításáról (HL L 354., 2008.12.31., 7. o.).
13. Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1333/2008/EK rendelete az élelmiszer-adalékanyagokról (HL L 354., 2008.12.31., 16. o.).
14. Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1334/2008/EK rendelete az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK és a 110/2008/EK rendelet, valamint a 2000/13/EK irányelv módosításáról (HL L 354., 2008.12.31., 34. o.).
15. A Bizottság 2008. december 22-i 2008/128/EK irányelve az élelmiszerekben használható színezékek különleges tisztasági követelményeinek megállapításáról (HL L 6., 2009.1.10., 20. o.).
16. Az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/32/EK irányelve az élelmiszerek és az élelmiszer-összetevők előállítása során felhasznált extrakciós oldószerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 141., 2009.6.6., 3. o.);
17. A Bizottság 2008. június 17-i 2008/60/EK irányelve az élelmiszerekben használható édesítőszeres különleges tisztasági követelményeinek megállapításáról (HL L 158., 2008.6.18., 17. o.).
18. A Bizottság 2008. augusztus 27-i 2008/84/EK irányelve a színezékeken és édesítőszereseken kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagokra vonatkozó különleges tisztasági követelmények megállapításáról (HL L 253., 2008.9.20., 1. o.).
19. Az Európai Parlament és a Tanács 2009. május 6-i 470/2009/EK rendelete az állati eredetű élelmiszerekben előforduló farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeinek meghatározására irányuló közösségi eljárásokról, a 2377/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 152., 2009.6.16., 11. o.).

▼ M22

Nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékek

Az Európai Unióból Svájcba irányuló és A Svájból az Európai Unióba irányuló export		
Kereskedelmi feltételek		Egyenértékűség
Európai Unió ⁽¹⁾	Svájc ⁽¹⁾	
1. Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.) 2. Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1069/2009/EK rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről (állati melléktermékek rendelet) (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.) 3. A Bizottság 2011. február 25-i 142/2011/EU rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állat-egészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.)	1. A 2005. november 23-i rendelet az állatok vágásáról és a húsok ellenőrzéséről (OabCV; RS 817.190) 2. A DFE 2005. november 23-i rendelete az állatok levágásának higiénijáról (OhvAb; RS 817.190.1) 3. A járványos állatbetegségekről szóló 1995. június 27-i rendelet (OFE; RS 916.401) 4. Az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről szóló, 2007. április 18-i rendelet (OITE; RS 916.443.10). 5. A 2011. május 25-i rendelet az állati melléktermékek ártalmatlantításáról (OESPA; RS 916.441.22)	Igen, különleges feltételekkel

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

Különleges feltételek

Az 1069/2009/EK rendelet 41. és 42. cikke szerint Svájc az általa importált termékekre a 142/2011/EU rendelet 25–28 és 30–31. cikkében, valamint XIV. és XV. mellékletében (bizonyítványok) meghatározott rendelkezéseket alkalmazza.

Az 1. és a 2. kategóriába tartozó anyagok kereskedelmére az 1069/2009/EK rendelet 48. cikke vonatkozik.

A 142/2011/EU rendelet 17. cikke és az 1069/2009/EK rendelet 21. és 48. cikke szerint az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti kereskedelembe a 3. kategóriába tartozó anyagokat a 142/2011/EU rendelet VIII. melléklete III. fejezetében megállapított termékkísérő okmányok és állat-egészségügyi bizonyítványok kísérik.

▼ M22

Az 1069/2009/EK rendelet II. címe I. fejezetének 2. szakasza, valamint a 142/2011/EU rendelet IV. fejezete és IX. melléklete szerint Svájc felállítja megfelelő létesítményeinek listáját.

▼ M9**II. FEJEZET****Az I. fejezetben foglalt ágazatokon kívüli ágazatok****I. A Közösségből a Svájcba irányuló export**

A Közösségből a Svájcba irányuló exportra ugyanazokat a feltételeket kell alkalmazni, mint a Közösségen belüli kereskedelemre. Az illetékes hatóságok által kibocsátott, az e feltételeknek való megfelelést igazoló bizonyítványnak minden esetben kísérnie kell a szállítmányt.

Szükség esetén az állat-egészségügyi vegyesbizottság megvizsgálja a bizonyítványok mintáit.

II. A Svájcból a Közösségbe irányuló export

A Svájcból a Közösségbe irányuló export a közösségi rendelkezéseknek megfelelően történik. Az állat-egészségügyi vegyesbizottság megvizsgálja a bizonyítványok mintáit.

A minták meghatározásáig a bizonyítványokra a jelenlegi követelményeket kell alkalmazni.

III. FEJEZET**Ágazat áthelyezése a II. fejezetből az I. fejezetbe**

Amint Svájc olyan jogszabályt fogad el, amely Svájc véleménye szerint a közösségi jogszabályokkal egyenértékű, a kérdést az állat-egészségügyi vegyesbizottság megvizsgálja. A bizottság vizsgálatának figyelembe vételével e függelék I. fejezetét a lehető legrövidebb időn belül kiegészítik..



7. függelék

Hatáskörrel rendelkező hatóságok

A. RÉSZ

Svájc

Az állat-egészségügyi ellenőrzések tekintetében a Département Fédéral de l'Economie és a Département Fédéral de l'Interieur együtt rendelkeznek hatáskörrel. E tekintetben a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

- a Közösségbe irányuló exportnál a Département Fédéral de l'Economie hatáskörébe tartozik a megállapított állat-egészségügyi szabványoknak és követelményeknek való megfelelést tanúsító állat-egészségügyi bizonyítványok kiadása,
- az állati eredetű élelmiszertermékek importjánál a Département Fédéral de l'Economie hatáskörébe tartoznak a húsról (ideértve a halakat, a rákféléket és a puhatestűeket) és hústermékekre (ideértve a halakat, a rákféléket és a puhatestűeket) vonatkozó állat-egészségügyi szabványok és követelmények, a Département Fédéral de l'Interieur hatáskörébe pedig a tejre, a tejtermékekre, a tojásra és a tojástermékekre vonatkozó szabványok, követelmények,
- az egyéb állati termékek importja esetén a Département Fédéral de l'Economie hatáskörébe tartoznak az állat-egészségügyi szabványok és követelmények.

B. RÉSZ

Közösség

Az ellenőrzések az egyes tagállamok állat-egészségügyi hatóságai és az Európai Bizottság hatáskörébe tartoznak. E tekintetben a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

- a Svájcba irányuló export esetén a tagállamok hatáskörébe tartozik a termelési feltételek és követelmények betartásának ellenőrzése és különösen a jogszabályban előírt ellenőrzések, valamint a megállapított szabványoknak és követelményeknek való megfelelést tanúsító állat-egészségügyi bizonyítványok kiadása,
- az Európai Közösség hatáskörébe tartozik az átfogó koordináció, az ellenőrzések, az ellenőrzési rendszer, és a jogszabályi rendelkezések, amelyek a szabványok és a követelmények belső piacon történő egységes alkalmazásának biztosítása érdekében szükségesek.

▼B

8. függelék

A regionális feltételekhez való alkalmazkodás



9. függelék

Az ellenőrzési eljárások irányelvei

E függelék alkalmazásában az „vizsgálat” teljesítményértékelést jelent.

1. Általános alapszabályok

- 1.1. A vizsgálatokat a vizsgálat elvégzéséért felelős Szerződő Fél (a „vizsgáló”) és az auditált Szerződő Fél (a „vizsgált Szerződő Fél”) közösen végzi el, a függelékben megállapított rendelkezésekkel összhangban. Szükség esetén létesítményeket és berendezéseket is megvizsgálhatnak.
- 1.2. A vizsgálatok célja inkább az ellenőrző hatóság hatékonyságának ellenőrzése, mint az egyes élelmiszerszállítmányok elutasítása vagy a létesítmények mellőzése. Ha a vizsgálat során kiderül, hogy az állati vagy az emberi egészséget komoly veszély fenyegeti, a vizsgált Szerződő Fél azonnal helyreállító intézkedéseket vezet be. Az eljárás tartalmazhatja a hatályos rendelkezések, a végrehajtási szabályok, a végeredmény, a megfélemlési szint, valamint az utólagos helyreállító intézkedések vizsgálatát.
- 1.3. A vizsgálatok gyakorisága a hatékonyságon alapul. Az alacsony hatékonyság gyakoribb vizsgálatot tesz szükségessé; a nem kielégítő hatékonyságot a vizsgált Szerződő Félnek a vizsgáló megelégedésére helyesbítenie kell.
- 1.4. A vizsgálatoknak és az ezeken alapuló döntéseknek áttekinthetőnek és összefüggőnek kell lenniük.

2. A vizsgálóra vonatkozó alapszabályok

A vizsgálat levezetéséért felelős hatóságok – lehetőleg az elismert nemzetközi szabványokkal összhangban – tervet készítenek az alábbiakra vonatkozóan:

- 2.1. a vizsgálat tárgya, alkalmazási köre és terjedelme;
- 2.2. a vizsgálat ideje és helye, az egyes vizsgálati eljárások ütemezésével együtt a zárójelentés elkészítéséig;
- 2.3. az a nyelv vagy azok a nyelvek, amelyen vagy amelyeken a vizsgálatot végzik és a jelentést készítik;
- 2.4. a vizsgálók személye, ha a vizsgálatot vizsgálók csoportja végzi, a vezető személye. A különleges rendszerek és programok vizsgálatának elvégzéséhez különleges szakértelem várható el;
- 2.5. a tisztviselőkkel tartott ülések, valamint a telepeken és a létesítményekben tett látogatások ütemterve. A meglátogatandó telepeket és létesítményeket nem kell előre meghatározni;
- 2.6. az információáramlás szabadságára vonatkozó rendelkezésekre is figyelemmel, a vizsgáló eleget tesz az üzleti titok megtartására vonatkozó kötelezettségének. Az összeférhetetlenséget el kell kerülni;
- 2.7. a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra irányadó szabályok, valamint a piaci szereplők jogainak tiszteletben tartása.

A tervet a vizsgált Szerződő Fél képviselői előzetesen megvizsgálják.

▼B**3. A vizsgált Szerződő Félre vonatkozó alapszabályok**

A vizsgáló munkájának elősegítése érdekében a vizsgált Szerződő Fél betartja az alábbi szabályokat:

3.1. A vizsgált Szerződő Fél köteles a vizsgálókkal szorosan együttműködni, és e feladat ellátására szakképzett személyeket jelöl ki. Az együttműködés kiterjedhet például az alábbiakra:

- minden alkalmazandó rendelethez és szabványhoz való hozzáférés,
- a végrehajtási programokhoz, valamint a megfelelő nyilvántartásokhoz és dokumentumokhoz való hozzáférés,
- az ellenőrzési és vizsgálati jelentésekhez való hozzáférés,
- a helyreállító intézkedésekre és a büntetésekre vonatkozó dokumentáció,
- a telepekre való bejutás.

3.2. A vizsgált Szerződő Félnek egy megfelelően dokumentált programot kell végrehajtania annak érdekében, hogy harmadik felekkel szemben bizonyítani tudja, hogy az előírásokat következetesen és egységesen betartja.

4. Eljárások**4.1. Nyitó ülés**

A két Szerződő Fél képviselői nyitó ülést tartanak. Ezen az ülésen a vizsgáló megvizsgálja a vizsgálati tervet annak megállapítása érdekében, hogy az erőforrások, a dokumentáció és minden egyéb, a vizsgálat elvégzéséhez szükséges eszköz rendelkezésre áll-e.

4.2. A dokumentumok ellenőrzése

A dokumentumok ellenőrzése a következőket foglalhatja magában: a 3.1. pontban említett dokumentumok és nyilvántartások ellenőrzése, a vizsgált hatóság felépítésének és hatáskörének ellenőrzése, valamint az e melléklet elfogadása vagy az előző vizsgálat óta az élelmiszerellenőrzésben és a tanúsítási rendszerben bekövetkezett változások ellenőrzése, különös figyelemmel az ellenőrzési és a tanúsítási rendszernek az érintett állatokra vagy termékekre vonatkozó szempontjaira. Ez magában foglalhatja a megfelelő ellenőrzési és tanúsítási nyilvántartások és dokumentumok vizsgálatát.

4.3. Helyszíni ellenőrzés

4.3.1. Ezen intézkedés megtételére vonatkozó döntést a kockázatértékelés alapján kell meghozni, a következő tényezők figyelembevételével: az érintett termékek, az ipari ágazat vagy az exportáló ország eddigi gyakorlata a jogszabályok betartását illetően, az előállított és az importált vagy az exportált mennyiségek, az infrastruktúra változásai, valamint a nemzeti ellenőrzési és tanúsítási rendszerek jellege.

4.3.2. A 4.2. pontban említett dokumentumokban foglalt adatok megfelelőségének ellenőrzése érdekében a helyszíni ellenőrzés kiterjedhet a termelő vagy a gyártó létesítményekbe, az élelmiszerkezelő vagy -tároló területekre és az ellenőrző laboratóriumokba azok ellenőrzése céljából tett látogatásokra.

4.4. Nyomon követési vizsgálat

Ha nyomon követési vizsgálatot végeznek annak megállapítása érdekében, hogy a hiányosságokat kiküszöbölték-e, elegendő lehet kizárólag a hiányosnak talált pontokat felmérni.

▼B**5. Munkadokumentumok**

A vizsgálat megállapításairól és következtetéseiről készült jelentés formanyomtatványait lehetőség szerint szabványosítani kell annak érdekében, hogy a vizsgálatok minél egységesebbek, átláthatóbbak és hatékonyabbak legyenek. A munkadokumentumok ellenőrző íveket tartalmazhatnak, amelyek az alábbi értékelő elemeket foglalhatják magukban:

- jogszabályok,
- az ellenőrzési és tanúsítási hatóságok felépítése és működése,
- a telepek adatai és működése,
- egészségügyi statisztikák, mintavételi tervek és eredmények,
- végrehajtási intézkedések és eljárások,
- bejelentési és fellebbezési eljárások,
- oktatási programok.

6. Záró ülés

A két Szerződő Fél képviselői záró ülést tartanak, amelyen szükség esetén részt vehetnek a nemzeti ellenőrzési és tanúsítási programok végrehajtásáért felelős tisztviselők. Ezen értekezleten a vizsgáló ismerteti a vizsgálat eredményeit. Az információkat világosan és tömören kell közölni, hogy a vizsgálat következtetései egyértelműen érthetőek legyenek.

A vizsgált Szerződő Fél a felvetett hiányosságok helyesbítésére vonatkozó, az ütemtervet is magában foglaló intézkedési tervet készít.

7. Jelentés

A vizsgálat jelentéstervezetét mielőbb el kell juttatni a vizsgált Szerződő Félhez. Ez utóbbinak egy hónap áll rendelkezésére, hogy a jelentéstervezethez észrevételt fűzzön; a vizsgált Szerződő Fél által tett minden észrevételt bele kell foglalni a végleges jelentésbe.

▼ **M13**

10 függelék

ÁLLATI TERMÉKEK: HATÁRELLENŐRZÉSEK ÉS ELLENŐRZÉSI DÍJAK

I. FEJEZET

Általános rendelkezések▼ **M22**A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

Európai Unió	Svájc
1. A Bizottság 2004. március 30-i 2004/292/EK határozata a Traces rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról (HL L 94., 2004.3.31., 63. o.);	1. A járványos állatbetegségekről szóló, 1966. július 1-jei törvény (LFE; RS 916.40), és különösen annak 57. cikke;
2. Az Európai Parlament és a Tanács 2002. január 28-i 178/2002/EK rendelete az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).	2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10); 3. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13); 4. A DFE az állatok és állati termékek behozatalának ellenőrzéséről szóló, 2007. május 16-i rendelete (az ellenőrzésekről szóló rendelet, OITE; RS 916.443.106); 5. A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről szóló, 1985. október 30-i rendelet (OEvet; RS 916.472).

▼ **M13**

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

1. A Bizottság 2004/292/EK határozata szerint az Európai Bizottság a Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatallal együttműködve bevonja Svájcot a TRACES számítógépes rendszerbe.
2. A Bizottság a Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatallal és a Szövetségi Közegészségügyi Hivatallal együttműködve az állati termékek határról való visszafordításához kapcsolódó rendelkezések tekintetében bevonja Svájcot a 178/2002/EK rendelet 50. cikke által létrehozott sürgősségi riasztórendszerbe.

Amennyiben a Közösség egy határátkelőhelyén visszafordítanak egy tételt, szállítótartályt vagy szállítmányt, a Bizottság haladéktalanul értesíti Svájcot.

Svájc haladéktalanul értesíti a Bizottságot, amennyiben valamelyik határátkelőhelyen közvetlen vagy közvetett egészségügyi kockázat miatt az illetékes hatóság visszafordít egy élelmiszer- vagy takarmánytételt, -szállítótartályt vagy -szállítmányt, és betartja a 178/2002/EK rendelet 52. cikkében szereplő titoktartási szabályokat.

A rendszerben való részvételhez kapcsolódó külön intézkedéseket az állategészségügyi vegyesbizottság határozza meg.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ **M13**

II. FEJEZET

A Közösség tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzések▼ **M22**A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

A Közösség tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzéseket az alábbiakban előírt rendelkezéseknek megfelelően hajtják végre:

Európai Unió	Svájc
1. A Tanács 1989. november 21-i 89/608/EGK irányelve az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről (HL L 351., 1989.12.2., 34. o.);	1. A járványos állatbetegségekről szóló, 1966. július 1-jei törvény (LFE; RS 916.40), és különösen annak 57. cikke;
2. A Tanács 1989. december 11-i 89/662/EGK irányelve a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről (HL L 395., 1989.12.30., 13. o.);	2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).
3. A Tanács 2002. december 16-i 2002/99/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról (HL L 18., 2003.1.23., 11. o.).	3. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13);
	4. A DFE az állatok és állati termékek behozatalának ellenőrzéséről szóló, 2007. május 16-i rendelete (az ellenőrzésekről szóló rendelet, OITE; RS 916.443.106);
	5. A kedvtelésből tartott állatok behozatalára vonatkozó 2007. április 18-i rendelet (OIAC; RS 916.443.14).
	6. A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről szóló, 1985. október 30-i rendelet (OEvet; RS 916.472).

▼ **M13**

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

A 89/662/EGK irányelv 8. cikkében foglalt esetekben a rendeltetési hely illetékes hatóságai haladéktalanul felveszik a kapcsolatot a küldő hely illetékes hatóságával. A hatóságok megteszik a szükséges intézkedéseket, és az elvégzett ellenőrzésről, az ügyben hozott határozatokról és azok indokolásáról értesítik a küldő hely illetékes hatóságát, valamint a Bizottságot.

A 89/608/EGK irányelv 10., 11. és 16. cikkében és a 89/662/EGK irányelv 9. és 16. cikkében előírt rendelkezések végrehajtása az állat-egészségügyi vegyesbizottság hatáskörébe tartozik.

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ M13

III. FEJEZET

A harmadik országokból származó behozatalokra alkalmazandó állat-egészségügyi ellenőrzések

▼ M22

A. JOGSZABÁLYOK ⁽¹⁾

A harmadik országokból származó behozatal ellenőrzését a következő rendelkezések szerint kell elvégezni:

Európai Unió	Svájc
1. A Bizottság 2004. január 22-i 136/2004/EK rendelete a harmadik országokból behozott termékeknek a közösségi állat-egészségügyi határállomásokon való állat-egészségügyi ellenőrzésére vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 21., 2004.1.28., 11. o.) 2. A Bizottság 2009. március 5-i 206/2009/EK rendelete az állati eredetű termékek személyes szállítmányainak a Közösségbe történő behozataláról és a 136/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 77, 2009.3.24., 1. o.) 3. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 854/2004/EK rendelete az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 206. o.); 4. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 882/2004/EK rendelete a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.); 5. A Tanács 1989. november 21-i 89/608/EGK irányelve az állat-egészségügyi és állattenyésztés-technikai jogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint ez utóbbiak és a Bizottság együttműködéséről (HL L 351., 1989.12.2., 34. o.); 6. A Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tireosztatisz hatású anyagoknak és a béta-agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról és a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.); 7. A Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve az egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.); 8. A Tanács 1997. december 18-i 97/78/EK irányelve a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról (HL L 24., 1998.1.30., 9. o.); 9. A Bizottság 2002. augusztus 12-i 2002/657/EK határozata a 96/23/EK tanácsi irányelvnek az analitikai módszerek elvégzése és az eredmények értelmezése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 221., 2002.8.17., 8. o.);	1. A járványos állatbetegségekről szóló, 1966. július 1-jei törvény (LFE; RS 916.40), és különösen annak 57. cikke; 2. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10). 3. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13); 4. A DFE az állatok és állati termékek behozatalának ellenőrzéséről szóló, 2007. május 16-i rendelete (az ellenőrzésekről szóló rendelet, OITE; RS 916.443.106); 5. A kedvtelésből tartott állatok behozatalára vonatkozó 2007. április 18-i rendelet (OIA; RS 916.443.14). 6. A Szövetségi Állategészségügyi Hivatal által beszedett illetékekről szóló, 1985. október 30-i rendelet (OEVE; RS 916.472). 7. Az élelmiszerekről szóló, 1992. október 9-i törvény (LDA; RS 817.0); 8. A 2005. november 23-i rendelet az élelmiszerekről és a használati tárgyokról (ODAIU) (RS 817.02) 9. Az élelmiszerekről szóló jogszabályok végrehajtásáról szóló, 2005. november 23-i rendelet (RS 817.025.21); 10. A DFI 1995. június 26-i rendelete az élelmiszerekben lévő idegen anyagokról és összetevőkről (OSEC; RS 817.021.23).

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály legutóbbi módosított változatára értendő.

▼ **M22**

Európai Unió	Svájc
10. A Tanács 2002. december 16-i 2002/99/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról (HL L 18., 2003.1.23., 11. o.);	
11. A Bizottság 2005. január 11-i 2005/34/EK határozata a harmadik országokból behozott állati eredetű termékekben található egyes szermaradékok vizsgálatára vonatkozó harmonizált szabványok megállapításáról (HL L 16., 2005.1.20., 61. o.).	
12. A Bizottság 2007. április 17-i 2007/275/EK határozata a 91/496/EGK és a 97/78/EK tanácsi irányelveknek megfelelően az állat-egészségügyi határállomásokon ellenőrizendő termékek és állatok jegyzékéről (HL L 116., 2007.5.4., 9. o.).	

▼ **M13**

B. VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

- A 97/78/EK irányelv 6. cikkének alkalmazásában a Közösség tagállamainak állat-egészségügyi határállomásai a következők: az állati termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére jóváhagyott állat-egészségügyi határállomások és a harmadik országokból behozott állatok és állati termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére jóváhagyott állat-egészségügyi határállomások jegyzékének összeállításáról, valamint a Bizottság szakértői által végzendő ellenőrzésekre vonatkozó részletes szabályok naprakésszé tételéről szóló, 2001. december 7-i 2001/881/EK bizottsági határozat mellékletében szereplő, az állati termékek állat-egészségügyi ellenőrzésére engedélyezett állat-egészségügyi határállomások.
- A 97/78/EGK irányelv 6. cikkének alkalmazásában a svájci állat-egészségügyi határállomások a következők:

Név	TRACES-kód	Típus	Vizsgálati központ	Jóváhagyás típusa
Zürichi repülőtér	CHZRH4	A	1. sz. központ	NHC (*)
			2. sz. központ	HC(2) (*)
Genfi repülőtér	CHGVA4	A	1. sz. központ	HC(2), NHC (*)

(*) A 2001/881/EK bizottsági határozatban meghatározott jóváhagyási kategóriákra hivatkozással.

Az állat-egészségügyi határállomások, a vizsgálati központok és a jóváhagyástípusok jegyzékének utólagos módosításai az állat-egészségügyi vegyesbizottság hatáskörébe tartoznak.

A helyszíni vizsgálatok elvégzése az állat-egészségügyi vegyesbizottság hatáskörébe tartozik, különösen a 882/2004/EK irányelv 45. cikkével és a járványos állatbetegségekről szóló törvény 57. cikkével összhangban.

IV. FEJEZET

A Közösség és Svájc közötti kereskedelem állat-egészségügyi és ellenőrzési feltételei

Azokban az ágazatokban, ahol kölcsönösen elismerik az egyenértékűséget, az Európai Közösség tagállamai és Svájc közötti kereskedelemben az állati termékek forgalmára ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint a Közösség tagállamai közötti kereskedelemben. Szükség esetén ezeket a termékeket a közösségi tagállamok közötti kereskedelem céljaira előírt vagy az e mellékletben meghatározott egészségügyi bizonyítványoknak kell kisélniük, amelyek a TRACES rendszerben megtalálhatók.

A többi ágazat esetében továbbra is a 6. függelék II. fejezetében meghatározott állat-egészségügyi feltételek alkalmazandók.

▼ **M13**

V. FEJEZET

A harmadik országokból származó behozatal állat-egészségügyi és ellenőrzési feltételei**1. Közösség – Jogszabályok ⁽¹⁾****A. KÖZEGÉSZSÉGÜGYI SZABÁLYOK**

1. A Tanács 1988. június 13-i 88/344/EGK irányelve az élelmiszerek és az élelmiszer-összetevők előállításánál használt extrakciós oldószerre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 157., 1988.6.24., 28. o.).
2. A Tanács 1988. június 22-i 88/388/EGK irányelve az élelmiszerekben felhasználandó aromaanyagokra és az előállításukhoz szükséges alapanyagokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 184., 1988.7.15., 61. o.).

▼ **M16**▼ **M13**

4. A Tanács 1990. június 26-i 2377/90/EGK rendelete az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati készítmények maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására szolgáló közösségi eljárás kialakításáról (HL L 224., 1990.8.18., 1. o.).
5. A Tanács 1993. február 8-i 315/93/EGK rendelete az élelmiszerekben előforduló szennyező anyagok ellenőrzésére vonatkozó közösségi eljárások megállapításáról (HL L 37., 1993.2.13., 1. o.).

▼ **M16**▼ **M13**

10. A Bizottság 1995. július 26-i 95/45/EK irányelve az élelmiszerekben használható színezékek különleges tisztasági követelményeinek megállapításáról (HL L 226., 1995.9.22., 1. o.).
11. A Tanács 1996. április 29-i 96/22/EK irányelve az egyes hormon- vagy tireosztatisz hatóanyagoknak és a β -agonistáknak az állattenyésztésben történő felhasználására vonatkozó tilalomról és a 81/602/EGK, 88/146/EGK és 88/299/EGK irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 3. o.).
12. A Tanács 1996. április 29-i 96/23/EK irányelve az egyes élő állatokban és állati termékekben lévő anyagok és azok maradványainak ellenőrzésére szolgáló intézkedésekről, valamint a 85/358/EGK és 86/469/EGK irányelvek, továbbá a 89/187/EGK és 91/664/EGK határozatok hatályon kívül helyezéséről (HL L 125., 1996.5.23., 10. o.).
13. Az Európai Parlament és a Tanács 1996. október 28-i 2232/96/EK rendelete az élelmiszerekben, illetve azok felületén használt vagy felhasználásra szánt aromaanyagokra vonatkozó közösségi eljárás megállapításáról (HL L 299., 1996.11.23., 1. o.).

▼ **M16**▼ **M13**

15. Az Európai Parlament és a Tanács 1999. február 22-i 1999/2/EK irányelve az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 66., 1999.3.13., 16. o.).

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2008. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼M13

16. Az Európai Parlament és a Tanács 1999. február 22-i 1999/3/EK irányelve az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerek és élelmiszer-összetevők közösségi listájának megállapításáról (HL L 66. 1999.3.13., 24. o.).
17. A Bizottság 1999. február 23-i 1999/217/EK rendelete a 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazásában az élelmiszerekben, illetve azok felületén használt aromaanyagok nyilvántartásának elfogadásáról (HL L 84., 1999.3.27., 1. o.).
18. Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.).
19. A Bizottság 2002. október 23-i 2002/840/EK határozata az élelmiszerek besugárzására elismert harmadik országbeli létesítmények listájának elfogadásáról (HL L 287., 2002.10.25., 40. o.).
20. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 17-i 2160/2003/EK rendelete a szalmonella és egyéb meghatározott, élelmiszerből származó zoonózis-kórokozók ellenőrzéséről (HL L 325., 2003.12.12., 1.o.).
21. Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 10-i 2065/2003/EK rendelete az élelmiszerekben, illetve azok felületén felhasznált vagy felhasználásra szánt füstaromákról (HL L 309., 2003.11.26., 1. o.).
22. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 21-i 2004/41/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt egyes állati eredetű termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó élelmiszer-higiéniai és állategészségügyi feltételekről szóló egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről, valamint a 89/662/EGK és a 92/118/EGK tanácsi irányelv és a 95/408/EK tanácsi határozat módosításáról (HL L 157., 2004.4.30., 33. o.).
23. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 853/2004/EK rendelete az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).
24. Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 854/2004/EK rendelete az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 139., 2004.6.25., 206. o.).
25. A Bizottság 2005. január 11-i 2005/34/EK határozata a harmadik országokból behozott állati eredetű termékekben található egyes szermaradékok vizsgálatára vonatkozó harmonizált szabványok megállapításáról (HL L 16., 2005.1.20., 61. o.).
26. A Bizottság 2006. február 23-i 401/2006/EK rendelete az élelmiszerek mikotoxin-tartalmának hatósági ellenőrzéséhez használandó mintavételi és elemzési módszerek megállapításáról (HL L 70., 2006.3.9., 12. o.).
27. A Bizottság 2006. december 19-i 1881/2006/EK rendelete az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról (HL L 364., 2006.12.20., 5. o.).
28. A Bizottság 2006. december 19-i 1883/2006/EK rendelet egyes élelmiszerek dioxin- és dioxinszerű PCB-tartalmának hatósági ellenőrzésére szolgáló mintavételi és vizsgálati módszerek megállapításáról (HL L 364., 2006.12.20., 32. o.).

▼ M13

29. A Bizottság 2007. március 28-i 333/2007/EK rendelete az élelmiszerek ólom-, kadmium-, higany-, szervesetlen vegyületben lévő ön-, 3-MCPD- és benzo(a)pirén-tartalmának hatósági ellenőrzése céljából végzett mintavétel és vizsgálat módszereinek megállapításáról (HL L 88., 2007.3.29., 29. o.)
30. A Bizottság 2007. július 26-i 884/2007/EK rendelete az E 128 Vörös 2G élelmiszer-színezékként történő felhasználását felfüggesztő sürgősségi intézkedésekről (HL L 195., 2007.7.27., 8. o.).

▼ M16

31. A Bizottság 2008. június 17-i 2008/60/EK irányelve az élelmiszerekben használható édesítőszeres különleges tisztasági követelményeinek megállapításáról (HL L 158., 2008.6.18., 17. o.).
32. Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1333/2008/EK rendelete az élelmiszer-adalékanyagokról (HL L 354., 2008.12.31., 16. o.).
33. A Bizottság 2008. augusztus 27-i 2008/84/EK irányelve a színezékeken és édesítőszereseken kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagok különleges tisztasági követelményeinek megállapításáról (HL L 253., 2008.9.20., 1. o.).

▼ M13**B. ÁLLAT-EGÉSZSÉGÜGYI SZABÁLYOK**

1. A Tanács 1992. december 17-i 92/118/EGK irányelve a 89/662/EGK irányelv, illetve a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 62., 1993.3.15., 49. o.).
2. Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelete az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 147., 2001.5.31., 1. o.).
3. Az Európai Parlament és a Tanács 2002. október 3-i 1774/2002/EK rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról (HL L 273., 2002.10.10., 1. o.).
4. A Tanács 2002. december 16-i 2002/99/EK irányelve az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról (HL L 18., 2003.1.23., 11. o.).
5. A Tanács 2006. október 24-i 2006/88/EK irányelve a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).

C. EGYÉB KÜLÖNLEGES INTÉZKEDÉSEK* ⁽¹⁾

1. Ideiglenes megállapodás az Európai Gazdasági Közösség és a San Marino Köztársaság közötti kereskedelemről és vámunióról – közös nyilatkozat – a Közösség nyilatkozata (HL L 359., 1992.12.9., 14. o.).

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2008. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ **M13**

2. A Tanács és a Bizottság 1993. december 13-i 94/1/EK határozata az Európai Közösségek, azok tagállamai, valamint az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, a Liechtensteini Hercegség, a Norvég Királyság, a Svéd Királyság és a Svájci Államszövetség között az Európai Gazdasági Térségről létrejött megállapodás megkötéséről (HL L 1., 1994.1.3., 1. o.).
3. A Tanács 1996. december 17-i 97/132/EK határozata az Európai Közösség és Új-Zéland közötti, az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó állat-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 57., 1997.2.26., 4. o.).
4. A Tanács 1997. február 17-i 97/345/EK határozata az Európai Gazdasági Közösség és az Andorrai Hercegség között levélváltás formájában létrejött megállapodás állatorvosi kérdések tekintetében történő kiegészítéséről szóló jegyzőkönyv megkötéséről (HL L 148., 1997.6.6., 15. o.).
5. A Tanács 1998. március 16-i 98/258/EK határozata az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó, a közegészségügy és az állategészségügy védelmére irányuló állat-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 118., 1998.4.21., 1. o.).
6. A Tanács 1998. június 29-i 98/504/EK határozata az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Mexikói Egyesült Államok között létrejött, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás megkötéséről (HL L 226., 1998.1.13., 24. o.).
7. A Tanács 1998. december 14-i 1999/201/EK határozata az Európai Közösség és Kanada kormánya között létrejött, az élő állatok és állati termékek kereskedelmével kapcsolatos köz- és állategészségügyi védelemre vonatkozó állat-egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 71., 1999.3.18., 1. o.).
8. A Tanács 1999. november 15-i 1999/778/EK határozata az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer-szigetek helyi kormánya között létrejött megállapodás állatorvosi kérdések tekintetében történő kiegészítéséről szóló jegyzőkönyv megkötéséről (HL L 305., 1999.11.30., 25. o.).
9. Az 1999/1130/EK jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség, valamint másrészről Dánia Kormánya és a Feröer-szigetek Helyi Kormánya között létrejött megállapodás állat-egészségügyi kérdések tekintetében való kiegészítéséről (HL L 305., 1999.11.30., 26. o.).
10. A Tanács 2002. november 18-i 2002/979/EK határozata az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás aláírásáról és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról (HL L 352., 2002.12.30., 1. o.).

▼ **M22**2. Svájc – Jogsabályok ⁽¹⁾

- A. A 2007. április 18-i rendelet az állatok és állati termékek behozataláról, tranzitjáról és kiviteléről (OITE; RS 916.443.10).
- B. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13).

⁽¹⁾ Eltérő rendelkezés hiányában minden, jogszabályra történő hivatkozás az adott jogszabály 2012. június 30. előtt módosított változatára értendő.

▼ **M13****3. Végrehajtási szabályok**

A. A Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal az e függelék I. pontjában szereplő vonatkozó behozatali feltételeket, a végrehajtási intézkedéseket és azon létesítmények jegyzékét, ahonnan a megfelelő behozatalokat engedélyezik, a Közösség tagállamaival egy időben alkalmazza. E kötelezettségvállalás elfogadásuk időpontjára tekintet nélkül minden vonatkozó jogi aktusra alkalmazandó.

A Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal szigorúbb intézkedéseket is elfogadhat, és további garanciákat kérhet. Az állat-egészségügyi vegyesbizottság konzultációkat tart a megfelelő megoldás megtalálása érdekében.

A Szövetségi Állat-egészségügyi Hivatal és a Közösség tagállamai kölcsönösen értesítik egymást a kétoldalúan bevezetett, közösségi szinten nem harmonizált egyedi behozatali feltételekről.

B. Az e függelék III. fejezete B.1. pontjában említett tagállami állat-egészségügyi határállomások a harmadik országokból származó, Svájcba irányuló behozatalok ellenőrzését az e függelék III. fejezetének A. pontjával összhangban végzik.

C. Az e függelék III. fejezete B.2. pontjában említett svájci állat-egészségügyi határállomások a harmadik országokból származó, a Közösség tagállamaiba irányuló behozatalok ellenőrzését az e függelék III. fejezetének A. pontjában előírt rendelkezéseknek megfelelően végzik.

▼ **M22**

D. A harmadik országokból származó állati eredetű termékek légi úton történő behozataláról és tranzitjáról szóló, 2008. augusztus 27-i rendelet (OITPA; RS 916.443.13) rendelkezéseinek alkalmazásában a Svájci Államszövetség fenntartja annak lehetőségét, hogy esetleg hormonális növekedésserkentőkkel kezelt szarvasmarhából származó húst importál. Az ilyen húsoknak az Európai Unióba történő exportja tilos. A Svájci Államszövetség emellett:

▼ **M13**

- az ilyen húsok felhasználását kizárólag a fogyasztóknak történő közvetlen, kiskereskedelmi létesítmények útján, megfelelő címkézési követelményeknek alávetett értékesítésre történő felhasználásra korlátozza;
- azok behozatalát meghatározott svájci állat-egészségügyi határállomásokra korlátozza, valamint
- megfelelő nyomon követési és ellenőrzött továbbítási rendszert tart fenn annak érdekében, hogy megakadályozza annak lehetőségét, hogy az ilyen húsokat a Közösség tagállamainak a területére bevigyék;
- évente kétszer jelentést küld a Bizottságnak a behozatalok eredetéről és rendeltetési helyéről, továbbá az elvégzett ellenőrzésekről, ezáltal megbizonyosodva az előbbi francia bekezdésekben felsorolt feltételek betartásáról;
- probléma esetén e rendelkezéseket az állat-egészségügyi vegyesbizottság vizsgálja.

VI. FEJEZET**Díjak**

1. A Közösség tagállamai és Svájc közötti kereskedelem során végzett állat-egészségügyi ellenőrzésekre nem lehet díjat kivetni.
2. A harmadik országokból származó import állat-egészségügyi ellenőrzése tekintetében a svájci hatóságok vállalják, hogy az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (H L 165., 2004.4.30., 1. o.) a hatósági ellenőrzésekhez előírt díjakat szedik be.

▼M16*11. függelék***Kapcsolattartó pontok****I. Az Európai Unió részéről:**

Az igazgató
Állategészségügy és állatjóllét
Egészség- és Fogyasztóügyi Főigazgatóság
Európai Bizottság, B-1049 Brüsszel

II. Svájc részéről:

Az igazgató
Szövetségi Állategészségügyi Hivatal
CH-3003 Bern

Egyéb fontos kapcsolattartó pontok:

Az osztályvezető
Szövetségi Közegészségügyi Hivatal
Élelmiszerbiztonsági Osztály
CH-3003 Bern

▼ **M19***12. MELLÉKLET***a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról***1. cikk***Célok**

A Felek megállapodnak abban, hogy előmozdítják egymás között a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek harmonikus fejlődését, valamint ezek oltalma révén megkönnyítik a vonatkozó szabályozásaik szerinti eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott mezőgazdasági termékek és élelmiszerek kétoldalú kereskedelmét.

*2. cikk***A Felek jogszabályi rendelkezései**

(1) A Feleknek az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések saját területen történő oltalmazására vonatkozó jogszabályai olyan egységes oltalmi eljárás alkalmazását teszik lehetővé, amely megfelel a Felek közös céljainak.

(2) E jogszabályok rendelkezéseket tartalmaznak többek között a következőkre vonatkozóan:

- olyan igazgatási eljárás, amely révén ellenőrizhető, hogy az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések ténylegesen megfelelnek-e valamely meghatározott régióból vagy helyről származó mezőgazdasági termékeknek vagy élelmiszereknek, amelyeknek bizonyos tulajdonsága, hírneve vagy más jellemzője a szóban forgó földrajzi eredetnek tulajdonítható,
- kötelezettségvállalás arra nézve, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések olyan különleges termékekre vonatkoznak, amelyek kielégítik a kapcsolódó termékleírásban felsorolt feltételeket, és e feltételek csupán a fent említett igazgatási eljárás keretében módosíthatók,
- az oltalomnak a Felek által, hivatalos ellenőrzések útján történő biztosítása,
- az érintett földrajzi területen telephellyel rendelkező valamennyi mezőgazdasági termelő feljogosítása arra, hogy részesüljön a szóban forgó eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés előnyeiből, amennyiben aláveti magát a kapcsolódó ellenőrzéseknek, és az érintett termékek megfelelnek az érvényben lévő termékleírásnak,
- az oltalom alá helyezést megelőző eljárás, amely valamennyi – jogos érdekekkel rendelkező – természetes vagy jogi személy számára lehetőséget biztosít jogainak kifogás benyújtása útján történő érvényesítésére, nevezetesen abban az esetben, ha az érintett természetes vagy jogi személy jogosultja valamely jó hírnévnek örvendő, közismert vagy elismert védjegynek, amely hosszú idő óta létezik.

*3. cikk***A megállapodás alapján történő oltalom alá helyezést megelőző eljárások**

A Felek vizsgálatot és nyilvános konzultációt folytatnak egymás eredetmegjelöléseire és földrajzi jelzéseire vonatkozóan.

*4. cikk***Az oltalom tárgya**

(1) Mindkét fél oltalmat biztosít a másik félnek az 1. függelékben felsorolt eredetmegjelölései és földrajzi jelzései számára.

(2) A szóban forgó függelék a 16. cikkben említett eljárásnak megfelelően kiegészíthető.

▼ **M19**

(3) Az e melléklet keretében biztosított oltalom nem érinti az egyes bejegyzés iránti kérelmeknek a Felek vonatkozó eljárásai szerint történő kezelését.

*5. cikk***Hatály**

E megállapodás 1. cikkétől eltérve, e melléklet azokra az 1. függelékben szereplő eredetmegjelölésekre és földrajzi jelzésekre vonatkozik, amelyek a Feleknek a 2. függelékben említett jogszabályai által szabályozott termékekhez kapcsolódnak.

*6. cikk***Az oltalom alá helyezésre vonatkozó előfeltételek**

(1) A Felek eredetmegjelölései és földrajzi jelzései csak abban az esetben helyezhetők oltalom alá e mellékletnek megfelelően, ha valamelyik fél területéről származnak, és ott már előzőleg is oltalmat élveztek.

(2) A Felek nem kötelesek oltalmat biztosítani a másik fél olyan eredetmegjelölései és földrajzi jelzései számára, amelyek ez utóbbi fél területén már nem állnak oltalom alatt.

*7. cikk***Az oltalom alkalmazási köre**

(1) Az 1. függelékben szereplő eredetmegjelöléseket és földrajzi jelzéseket valamennyi olyan gazdasági szereplő használhatja, amely a terméket a vonatkozó hatályos termékleírásban foglaltaknak megfelelően forgalmazza.

(2) Tilos az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés közvetlen vagy közvetett kereskedelmi célú használata a következők esetében:

- a) a termékleírásban foglaltaknak meg nem felelő hasonló termék;
- b) az érintett eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékhez nem hasonló termék, amennyiben az ilyen használat kihasználja a szóban forgó eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés hírnevét.

(3) Az említett oltalom az eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel való visszaélés, illetve annak utánzása vagy az arra történő utalás esetén alkalmazandó, még akkor is, ha:

- a termék tényleges származási helye fel van tüntetve,
- a kérdéses megnevezést fordításban, eltérő írásrendszert használó nyelvek közötti átírásban vagy kiejtés szerinti átírásban használják,
- a használt elnevezést olyan megjelölések egészítik ki, mint „féle”, „típusú”, „jellegű”, „utánzat”, „módszer” vagy valamely ezekhez hasonló kifejezés.

(4) Az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések a fentiekben túl többek között a következőkkel szemben élveznek oltalmat:

- bármely, a termék valós eredetére, származására, előállítási módjára, jellegére vagy alapvető tulajdonságaira vonatkozó, a csomagoláson – beleértve a belső csomagolást is –, illetve a termékhez kapcsolódó reklámanyagban vagy dokumentumokban szereplő hamis vagy félrevezető jelzés,
- bármiféle, a termék eredetét illetően hamis benyomást keltő tárolóedény vagy csomagolás használata,
- a termék alakjának felidézése, amennyiben ez az alak jellegzetes,

▼ **M19**

— bármely egyéb olyan gyakorlat, amely megtévesztheti a nyilvánosságot a termék valódi eredetét illetően.

(5) Az 1. függelékben szereplő eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nem válhatnak szokásosnak minősülő elnevezéssé.

8. cikk

Egyes megnevezésekre vonatkozó egyedi rendelkezések

(1) Az 1. függelékben szereplő „Bündnerfleisch” svájci földrajzi jelzés oltalma nem akadályozza meg azt, hogy az e melléklet hatálybalépésétől számítva három évig tartó átmeneti időszakban a szóban forgó megnevezést egyes hasonló, de nem Svájcban származó termékek megnevezésére és kiszerelésére használják az Unió területén.

(2) Az 1. függelékben szereplő alábbi uniós földrajzi jelzések oltalma nem akadályozza meg azt, hogy az e melléklet hatálybalépésétől számítva három évig tartó átmeneti időszakban a szóban forgó jelzéseknek megfelelő megnevezéseket használjanak Svájc területén egyes hasonló, de nem az Unióból származó termékek megnevezésére és kiszerelésére:

a) Salame di Varzi;

b) Schwarzwälder Schinken.

(3) Az 1. függelékben szereplő alábbi svájci eredetmegjelölések oltalma nem akadályozza meg azt, hogy az e melléklet hatálybalépésétől számítva öt évig tartó átmeneti időszakban a szóban forgó jelöléseknek megfelelő megnevezéseket használjanak az Unió területén egyes hasonló, de nem Svájcban származó termékek megnevezésére és kiszerelésére:

a) Sbrinz;

b) Gruyère.

(4) Az 1. függelékben szereplő alábbi uniós eredetmegjelölések oltalma nem akadályozza meg azt, hogy az e melléklet hatálybalépésétől számítva öt évig tartó átmeneti időszakban a szóban forgó jelöléseknek megfelelő megnevezéseket használjanak Svájc területén egyes hasonló, de nem az Unióból származó termékek megnevezésére és kiszerelésére:

a) Munster;

b) Taleggio;

c) Fontina;

d) Φέτα (Feta);

e) Chevrotin;

f) Reblochon;

g) Grana Padano (ideértve az önmagában álló „Grana” szót is).

(5) Az 1. függelékben szereplő alábbi azonos alakú svájci és uniós eredetmegjelölések oltalom alatt állnak és egyidejűleg létezhetnek:

— „Vacherin Mont-d’Or” (Svájc) és „Vacherin du Haut-Doubs” vagy „Mont d’Or” (Unió).

Adott esetben egyedi címkézési intézkedéseket kell meghatározni annak érdekében, hogy a termékek megkülönböztethetők legyenek, és kiküszöbölhető legyen a fogyasztók megtévesztésének kockázata.

▼ **M19**

(6) A „Grana Padano” és a „Parmigiano Reggiano” eredetmegjelölés oltalma nem zárja ki azt, hogy a svájci piacra szánt termékek esetében, amelyekre vonatkozóan minden szükséges intézkedést meghoztak az újrakivitel megakadályozására, Svájc területén történjen az érintett termékek reszelése és csomagolása (ideértve a darabolást és a darabok belső csomagolását is) az e melléklet hatálybalépésétől számítva hat évig tartó átmeneti időszakban, mindazonáltal az ezen eredetmegjelölésekre vonatkozó uniós szimbólumok és jelzések használata nélkül.

(7) A „Gruyère” eredetmegjelölés, illetve a „Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)”, a „Γραβιέρα Αγράφων (Graviera Agrafon)”, a „Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)” és a „Γραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)” eredetmegjelölés olyan sajtokat jelöl, amelyek egyértelműen megkülönböztethetők egymástól, nevezetesen konkrét földrajzi eredetük, előállítási módjuk és érzékszervi tulajdonságaik alapján. A Felek ezért vállalják, hogy a 13. és a 15. cikk rendelkezéseinek megfelelően minden szükséges intézkedést megtesznek a „Gruyère” eredetmegjelölés és a „Γραβιέρα/Graviera” kifejezés visszaélésre vagy megtévesztésre lehetséget adó használatának elkerülésére, illetve – adott esetben – megszüntetésére.

E célból a Felek megállapodnak abban, hogy a „Γραβιέρα/Graviera” kifejezés és a „Gruyère” eredetmegjelölés semmi esetre sem használható egymás fordításként.

*9. cikk***Kapcsolat a védjegyekkel**

(1) Az e cikk (2) bekezdésében foglaltak sérelme nélkül, az 1. függelékben említett eredetmegjelölések és földrajzi jelzések vonatkozásában a 7. cikkben említett helyzetek valamelyikének megfelelő védjegylajstromozást automatikusan vagy valamelyik érdekelt fél kérésére, a Felek jogszabályainak megfelelően el kell utasítani vagy érvényteleníteni kell. Ez az általános kötelezettség különösen arra vonatkozik, hogy a 7. cikk (2) bekezdésének a) pontjában meghatározott helyzetnek megfelelő védjegylajstromozás iránti kérelmet a Felek jogszabályaival összhangban el kell utasítani. A fenti rendelkezéseknek meg nem felelően lajstromozott védjegyeket érvényteleníteni kell.

(2) Azok a 7. cikkben említett helyzetek valamelyikének megfelelően használt védjegyek, amelyeket e melléklet hatálybalépésének időpontja előtt, jóhiszeműen jelentettek be, lajstromoztak, illetve – amennyiben a jogszabályok ezt lehetővé teszik – amelyek az említett időpontig használat révén meghonosodtak az érintett fél területén, a 16. cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül továbbra is használhatók és megújíthatók az érintett eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések számára e melléklet alapján biztosított oltalom ellenére, feltéve, hogy a Felek jogszabályainak értelmében nincs ok a szóban forgó védjegy érvénytelenítésére vagy visszavonására.

*10. cikk***Kapcsolat a nemzetközi megállapodásokkal**

E melléklet nem érinti a Felek azon jogait és kötelezettségeit, amelyek a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó egyezményből vagy bármely egyéb olyan, a szellemi tulajdonhoz fűződő jogokkal kapcsolatos többoldalú megállapodásból erednek, amelynek Svájc és az Unió szerződő fele.

*11. cikk***Eljárási jogosultság**

Az 1. függelékben szereplő eredetmegjelölések és földrajzi jelzések oltalmának biztosítása érdekében a jogos érdekekkel rendelkező természetes és jogi személyek jogosultak eljárni, különösen azok a termelők, kereskedők vagy fogyasztói szövetségek, társulások és szervezetek, amelyek telephelye vagy székhelye a másik fél területén található.

▼ **M19***12. cikk***Jelölések és szimbólumok**

Tekintettel a Felek jogszabályainak a 2. cikkben említett összhangjára, mindkét fél engedélyezi területén azoknak az e melléklet alapján oltalomban részesíthető termékeknek a forgalmazását, amelyek a másik fél által használt, eredetmegjelölésekre, illetve földrajzi jelzésekre vonatkozó hivatalos jelölésekkel és – adott esetben – szimbólumokkal vannak ellátva.

*13. cikk***A melléklet alkalmazása és végrehajtási intézkedések**

A Felek a megfelelő igazgatási vagy bírósági eljárás útján, adott esetben a másik fél kérésére érvényt szereznek a 7. cikkben előírt oltalomnak.

*14. cikk***A határokon alkalmazandó intézkedések**

A Felek meghoznak minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy lehetővé váljon vámhatóságaik számára az olyan termékek határon történő feltartóztatása, amelyek esetében valamely, e melléklet alapján oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy földrajzi jelzést gyaníthatóan jogosulatlanul használtak, és amelyeket a Felek valamelyikének vámterületére történő behozatalra, a Felek valamelyikének vámterületéről történő kivitelre, újrakivitelre, vámszabad területen vagy vámszabad raktárban történő elhelyezésre, illetve a következő rendszerek valamelyike szerinti elhelyezésre szántak: nemzetközi tranzit, vámraktározás, aktív vagy passzív feldolgozás, illetve a Felek valamelyikének vámterületére való ideiglenes bebocsátás.

*15. cikk***Kétoldalú együttműködés**

- (1) A Felek kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak.
- (2) A Felek rendszeresen vagy az egyik fél kérésére megosztanak egymással minden olyan információt, amely hasznosnak bizonyulhat e melléklet megfelelő alkalmazása szempontjából, különös tekintettel a Felek törvényi és rendeleti rendelkezéseinek fejlődésével, illetve az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések változásaival (a jelölések, szimbólumok és logók módosulása, a termékleírásban végrehajtott lényeges változtatások, törlés stb.) kapcsolatos információkra.
- (3) Amennyiben az egyik fél valamely harmadik országgal folytatott tárgyalások keretében felajánlja, hogy oltalmat biztosít egy olyan eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés számára, amely a szóban forgó harmadik országból származó mezőgazdasági termékre vagy élelmiszerre vonatkozik, és azonos alakú valamely, a másik fél által oltalomban részesített eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel, erről értesíti a másik felet, hogy utóbbinak módjában álljon véleményt nyilvánítani a kérdéses eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés oltalmáról.
- (4) Ha a Felek bármelyike úgy ítéli meg, hogy a másik elmulasztotta valamely – e mellékletből eredő – kötelezettségének teljesítését, a Felek konzultálnak egymással.
- (5) A bizottság megvizsgálja az e melléklet alkalmazásával és módosulásaival kapcsolatos kérdéseket. A bizottság határoz többek között a 8. cikk tekintetében végrehajtandó módosításokról, valamint – adott esetben – az azonos alakú eredetmegjelölések és földrajzi jelzések használatára vonatkozó, azok megkülönböztetését lehetővé tevő gyakorlati feltételekről.
- (6) A bizottság munkáját – annak felkérésére – a megállapodás 6. cikkének (7) bekezdése alapján létrehozott „OEM/OFJ” munkacsoport segíti.

▼M19*16. cikk***Felülvizsgálati záradék**

- (1) A Felek valamelyike által újonnan bejegyzett eredetmegjelölések és földrajzi jelzések esetében a Felek az oltalom alá helyezés érdekében lefolytatják a 3. cikkben előírt vizsgálatot és konzultációt. Az 1. függelék új eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel való kiegészítése a bizottság eljárásainak megfelelően történik.
- (2) A Felek vállalják, hogy legkésőbb két évvel e melléklet hatálybalépését követően megvizsgálják azon eredetmegjelölések és földrajzi jelzések esetét, amelyek nem szerepelnek az 1. függelékben.
- (3) A 9. cikk (2) bekezdésében említett időpont a kérelem másik félhez való továbbításának időpontja.
- (4) A Felek a melléklet bármely további felülvizsgálatáról konzultálnak egymással.
- (5) Azokat az alkalmazási szabályokat, amelyekre vonatkozóan e melléklet nem tartalmaz előírásokat, adott esetben a bizottság határozza meg.

*17. cikk***Átmeneti rendelkezések**

- (1) A 8. cikkben foglaltak sérelme nélkül, azok az 1. függelékben szereplő eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések valamelyikével ellátott termékek, amelyek előállítása, megnevezése és kiserelése olyan módon történt, amely e melléklet hatálybalépésének időpontjában jogszerű, a Felek belső törvényeinek vagy szabályozásának megfelelő volt, ám amely e melléklet értelmében már nem megengedett, a készletek kimerüléséig, de legfeljebb az e melléklet hatálybalépésének időpontjától számított két éves időszak végéig továbbra is forgalmazhatók.
- (2) A fent említett átmeneti rendelkezések értelemszerűen alkalmazandók az 1. függelékbe utólag, a 16. cikkben foglaltaknak megfelelően bekerülő eredetmegjelölésekre és földrajzi jelzésekre.
- (3) Amennyiben a bizottság másképpen nem rendelkezik, azok a termékek, amelyeket e mellékletnek megfelelően állítottak elő, neveztek meg és szereltek ki, de amelyek előállítása, megnevezése, illetve kiserelése ugyanezen melléklet valamely módosítása következtében többé már nem minősül megfelelőnek, a készletek kimerüléséig továbbra is forgalmazhatók.

▼M28

1. függelék

**A FELEK AZON FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐINEK JEGYZÉKE,
AMELYEK SZÁMÁRA A MÁSIK FÉL OLTALMAT BIZTOSÍT****1. A svájci földrajzi árujelzők jegyzéke**

A termék típusa	Név	Oltalom ⁽¹⁾
Fűszerek:	Munder Safran	OEM
Sajtok:	Berner Alpkäse/Berner Hobelkäse	OEM
	Formaggio d'alpe ticinese	OEM
	Glarner Alpkäse	OEM
	L'Etivaz	OEM
	Gruyère	OEM
	Raclette du Valais/Walliser Raclette	OEM
	Sbrinz	OEM
	Tête de Moine, Fromage de Bellelay	OEM
	Vacherin fribourgeois	OEM
	Vacherin Mont-d'Or	OEM
	Werdenberger Sauerkäse/Liechtensteiner Sauerkäse/ Bloderkäse	OEM
Gyümölcs:	Poire à Botzi	OEM
Zöldségfélék:	Cardon épineux genevois	OEM
Hús és hentesáru:	Glarner Kalberwurst	OFJ
	Longeole	OFJ
	Saucisse d'Ajoie	OFJ
	Saucisson neuchâtelois/Saucisse neuchâteloise	OFJ
	Saucisson vaudois	OFJ
	Saucisse aux choux vaudoise	OFJ
	St. Galler Bratwurst/St. Galler Kalbsbratwurst	OFJ
	Bündnerfleisch	OFJ
	Viande séchée du Valais	OFJ
Sütőipari termékek:	Pain de seigle valaisan/Walliser Roggenbrot	OEM
Malomipari termékek:	Rheintaler Ribel/Türggen Ribel	OEM

⁽¹⁾ A 2. függelékben említett hatályos svájci jogszabályoknak megfelelően.

▼M28

2. Az Unió földrajzi árujelzőinek jegyzéke

A termékosztályok felsorolása a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.) XI. mellékletében található.

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Gailtaler Almkäse		OEM	Sajtok
Gailtaler Speck		OFJ	Húsipari termékek
Marchfeldspargel		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mostviertler Birnmost		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Steirischer Kren		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Steirisches Kürbiskernöl		OFJ	Olajok és zsírok
Tiroler Almkäse/Tiroler Alpkäse		OEM	Sajtok
Tiroler Bergkäse		OEM	Sajtok
Tiroler Graukäse		OEM	Sajtok
Tiroler Speck		OFJ	Húsipari termékek
Vorarlberger Alpkäse		OEM	Sajtok
Vorarlberger Bergkäse		OEM	Sajtok
Wachauer Marille		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Waldviertler Graumohn		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Beurre d'Ardenne		OEM	Olajok és zsírok
Brussels grondwitloof		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fromage de Herve		OEM	Sajtok
Gentse azalea		OFJ	Virágok és dísznövények
Geraardsbergse Mattentaart		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Jambon d'Ardenne		OFJ	Húsipari termékek
Liers vlaaike		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Pâté gaumais		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Poperingse hopscheuten/Poperingse hoppescheuten		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Vlaams – Brabantse Tafeldruif		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Bulgarsko rozovo maslo		OFJ	Illóolajok
Горнооряховски суджук	Gornooryahovski sudzhuk	OFJ	Húsipari termékek
Κουφέτα Αμυγδαλού Γεροσκίπου	Koufeta Amygdalou Geroskipou	OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Λουκούμι Γεροσκίπου	Loukoumi Geroskipou	OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Březnický ležák		OFJ	Sör
Brněnské pivo/Starobrněnské pivo		OFJ	Sör
Budějovické pivo		OFJ	Sör
Budějovický měšťanský var		OFJ	Sör
Černá Hora		OFJ	Sör
České pivo		OFJ	Sör
Českobudějovické pivo		OFJ	Sör
Český kmín		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Chamomilla bohemica		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Chelčicko – Lhenické ovoce		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Chodské pivo		OFJ	Sör
Hořické trubičky		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Jihočeská Niva		OFJ	Sajtok
Jihočeská Zlatá Niva		OFJ	Sajtok
Karlovarské oplatky		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Karlovarské trojhránky		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Karlovarský suchar		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Lomnické suchary		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Mariánskolázeňské oplatky		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Nošovické kysané zeli		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Olomoucké tvarůžky		OFJ	Sajtok
Pardubický perník		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Pohořelický kapr		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Štramberké uši		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Třeboňský kapr		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
VALAŠSKÝ FRGÁL		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Všestarská cibule		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Žatecký chmel		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Znojemské pivo		OFJ	Sör
Aachener Printen		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Aischgründer Karpfen		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Allgäuer Bergkäse		OEM	Sajtok
Altenburger Ziegenkäse		OEM	Sajtok
Ammerländer Dielenrauschinken/ Ammerländer Katenschinken		OFJ	Húsipari termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Ammerländer Schinken/Ammerländer Knochenschinken		OFJ	Húsipari termékek
Bamberger Hörnla/Bamberger Hörnle/Bamberger Hörnchen		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Bayerische Breze/Bayerische Brezn/Bayerische Brez'n/Bayerische Brezel		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Bayerischer Meerrettich/Bayerischer Kren		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Bayerisches Bier		OFJ	Sör
Bayerisches Rindfleisch/Rindfleisch aus Bayern		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Bornheimer Spargel/Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Bremer Bier		OFJ	Sör
Bremer Klaben		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Diepholzer Moorschnucke		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Dithmarscher Kohl		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Dortmunder Bier		OFJ	Sör
Dresdner Christstollen/Dresdner Stollen/Dresdner Weihnachtsstollen		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Düsseldorfer Mostert/Düsseldorfer Senf Mostert/Düsseldorfer Urtyp Mostert/Aechter Düsseldorfer Mostert		OFJ	Mustárpép
Elbe-Saale Hopfen		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker		OFJ	Húsipari termékek
Feldsalat von der Insel Reichenau		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Filderkraut/Filderspitzkraut		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fränkischer Karpfen/Frankenkarpfen/Karpfen aus Franken		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Göttinger Feldkieker		OFJ	Húsipari termékek
Göttinger Stracke		OFJ	Húsipari termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Greußener Salami		OFJ	Húsipari termékek
Gurken von der Insel Reichenau		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Halberstädter Würstchen		OFJ	Húsipari termékek
Hessischer Apfelwein		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Hessischer Handkäse/Hessischer Handkäs		OFJ	Sajtok
Hofer Bier		OFJ	Sör
Hofer Rindfleischwurst		OFJ	Húsipari termékek
Holsteiner Karpfen		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Holsteiner Katenschinken/Holsteiner Schinken/Holsteiner Katenrauschschinken/Holsteiner Knochenschinken		OFJ	Húsipari termékek
Hopfen aus der Hallertau		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Höri Bülle		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Kölsch		OFJ	Sör
Kulmbacher Bier		OFJ	Sör
Lausitzer Leinöl		OFJ	Olajok és zsírok
Lübecker Marzipan		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Lüneburger Heidekartoffeln		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Lüneburger Heidschnucke		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Mainfranken Bier		OFJ	Sör
Meißner Fummel		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Münchener Bier		OFJ	Sör
Nieheimer Käse		OFJ	Sajtok
Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste		OFJ	Húsipari termékek
Nürnberger Lebkuchen		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Oberpfälzer Karpfen		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Odenwälder Frühstückskäse		OEM	Sajtok
Reuther Bier		OFJ	Sör
Rheinisches Apfelkraut		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Rheinisches Zuckerrübenkraut/Rheinischer Zuckerrübensirup/Rheinisches Rübenkraut		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Salate von der Insel Reichenau		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Salzwedeler Baumkuchen		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Schrobenhausener Sparge l/Spargel aus dem Schrobenhausener Land/Spargel aus dem Anbaugebiet Schrobenhausen		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Schwäbische Maultaschen/Schwäbische Suppenmaultaschen		OFJ	Tészta
Schwäbische Spätzle/Schwäbische Knöpfle		OFJ	Tészta
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Schwarzwälder Schinken		OFJ	Húsipari termékek
Schwarzwaldforelle		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Spalt Spalter		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Spreewälder Gurken		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Spreewälder Meerrettich		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Stromberger Pflaume		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Tettnanger Hopfen		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Thüringer Leberwurst		OFJ	Húsipari termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Thüringer Rostbratwurst		OFJ	Húsipari termékek
Thüringer Rotwurst		OFJ	Húsipari termékek
Tomaten von der Insel Reichenau		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Walbecker Spargel		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Weideochse vom Limpurger Rind		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Westfälischer Knochenschinken		OFJ	Húsipari termékek
Westfälischer Pumpernickel		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Danablu		OFJ	Sajtok
Esrom		OFJ	Sajtok
Lammefjordsgulerod		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Lammefjordskartofler		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Vadehavslam		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Vadehavsstude		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkiras	OFJ	Olajok és zsírok
Αγουρέλαιο Χαλκιδικής	Agoureleo Chalkidikis	OEM	Olajok és zsírok
Ακτινίδιο Πιερίας	Aktinidio Pierias	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ανεβατό	Anevato	OEM	Sajtok
Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	OEM	Olajok és zsírok
Αρνάκι Ελασσόνας	Arnaki Elassonas	OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	OEM	Olajok és zsírok
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	OEM	Olajok és zsírok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	OEM	Olajok és zsírok
Γαλοτύρι	Galotyri	OEM	Sajtok
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	OEM	Sajtok
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	OEM	Sajtok
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	OEM	Sajtok
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο „Τροιζηνία”	Exeretiko partheno eleolado „Trizinia”	OEM	Olajok és zsírok
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	OEM	Olajok és zsírok
Εξαιρετικό Παρθένο Ελαιόλαδο Σέλινο Κρήτης	Exeretiko Partheno Eleolado Selino Kritis	OEM	Olajok és zsírok
Ζάκυνθος	Zakynthos	OFJ	Olajok és zsírok
Θάσος	Thassos	OFJ	Olajok és zsírok
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	OEM	Sajtok
Καλαμάτα	Kalamata	OEM	Olajok és zsírok
Κασέρι	Kasseri	OEM	Sajtok
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	OEM	Sajtok
Κατσικάκι Ελασσόνας	Katsikaki Elassonas	OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki Fthiotidas	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	OEM	Sajtok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Κεφαλονιά	Kefalonia	OFJ	Olajok és zsírok
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	OEM	Olajok és zsírok
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κονσερβολιά Αρτας	Konservolia Artas	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κοπανιστή	Kopanisti	OEM	Sajtok
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkiras	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	OEM	Olajok és zsírok
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Κροκεές Λακωνίας	Krokees Lakonias	OEM	Olajok és zsírok
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	OEM	Sajtok
Λακωνία	Lakonia	OFJ	Olajok és zsírok
Λέσβος/Μυτιλήνη	Lesvos/Mytilini	OFJ	Olajok és zsírok
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Askli-piiou	OEM	Olajok és zsírok
Μανούρι	Manouri	OEM	Sajtok
Μανταρίνι Χίου	Mandarini Chiou	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	OEM	Természetes mézgák és gyanták
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	OEM	Illóolajok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Meli Elatis Menalou Vanilia	OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Μεσσαρά	Messara	OEM	Olajok és zsírok
Μετσοβόνη	Metsovone	OEM	Sajtok
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Μήλα Ντελίσσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Μπάτζος	Batzos	OEM	Sajtok
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ξύγαλο Σητείας/Ξίγαλο Σητείας	Xygalo Siteias/Xigalo Siteias	OEM	Sajtok
Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη	Xira Syka Taxiarchi	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	OEM	Sajtok
Ολυμπία	Olympia	OFJ	Olajok és zsírok
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Πατάτα Νάξου	Patata Naxou	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	OEM	Olajok és zsírok
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	OEM	Olajok és zsírok
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	OEM	Sajtok
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Πρέβεζα	Preveza	OFJ	Olajok és zsírok
Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ρόδος	Rodos	OFJ	Olajok és zsírok
Σάμος	Samos	OFJ	Olajok és zsírok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Σαν Μιχάλη	San Michali	OEM	Sajtok
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	OEM	Olajok és zsírok
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Σταφίδα Ηλείας	Stafida Ilias	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Σφέλα	Sfela	OEM	Sajtok
Τοματάκι Σαντορίνης	Tomataki Santorinis	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	OEM	Természetes mézgák és gyanták
Φάβα Σαντορίνης	Fava Santorinis	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φασόλια Βανίλιες Φενεού	Fasolia Vanilies Feneou	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantas Prespon Florinas	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φασόλια γίγαντες – ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes Elefantas Kastorias	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Elefantas Kato Nevrokopiou	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φέτα	Feta	OEM	Sajtok
Φιρίκι Πηλίου	Firiki Piliou	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φοινίκι Λακωνίας	Finiki Lakonias	OEM	Olajok és zsírok

▼ M28

Név	Latin betűs átirat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	OEM	Sajtok
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	OFJ	Olajok és zsírok
Aceite Campo de Calatrava		OEM	Olajok és zsírok
Aceite Campo de Montiel		OEM	Olajok és zsírok
Aceite de La Alcarria		OEM	Olajok és zsírok
Aceite de la Rioja		OEM	Olajok és zsírok
Aceite de la Comunitat Valenciana		OEM	Olajok és zsírok
Aceite de Mallorca/Aceite mallorquín/ Oli de Mallorca/Oli mallorquí		OEM	Olajok és zsírok
Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta		OEM	Olajok és zsírok
Aceite del Baix Ebre-Montsià/Oli del Baix Ebre-Montsià		OEM	Olajok és zsírok
Aceite del Bajo Aragón		OEM	Olajok és zsírok
Aceite de Lucena		OEM	Olajok és zsírok
Aceite de Navarra		OEM	Olajok és zsírok
Aceite Monterrubbio		OEM	Olajok és zsírok
Aceite Sierra del Moncayo		OEM	Olajok és zsírok
Aceituna Aloreña de Málaga		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Aceituna de Mallorca/Aceituna Mallorquina/Oliva de Mallorca/Oliva Mallorquina		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Afuega'l Pitu		OEM	Sajtok
Ajo Morado de las Pedroñeras		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Alcachofa de Benicarló/Carxofa de Benicarló		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Alcachofa de Tudela		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Alfajor de Medina Sidonia		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Almendra de Mallorca/Almendra Mallorquina/Ametlla de Mallorca/Ametlla Mallorquina		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Alubia de La Bãeza-León		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Antequera		OEM	Olajok és zsírok
Arroz de Valencia/Arròs de València		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Arroz del Delta del Ebro/Arròs del Delta de l'Ebre		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Arzua-Ulloa		OEM	Sajtok
Avellana de Reus		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Azafrán de la Mancha		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Baena		OEM	Olajok és zsírok
Berenjena de Almagro		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Botillo del Bierzo		OFJ	Húsipari termékek
Caballa de Andalucia		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Cabrales		OEM	Sajtok
Calasparra		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Calçot de Valls		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Carne de Ávila		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Carne de Cantabria		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Carne de la Sierra de Guadarrama		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Carne de Morucha de Salamanca		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Carne de Vacuno del País Vasco/Euskal Okela		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Castaña de Galicia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Cebolla Fuentes de Ebro		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cebreiro		OEM	Sajtok
Cecina de León		OFJ	Húsipari termékek
Cereza del Jerte		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cerezas de la Montaña de Alicante		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Chorizo de Cantimpalos		OFJ	Húsipari termékek
Chorizo Riojano		OFJ	Húsipari termékek
Chosco de Tineo		OFJ	Húsipari termékek
Chufa de Valencia		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Cítricos Valencianos/Cítricos Valencians		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Clementinas de las Tierras del Ebro/Clementines de les Terres de l'Ebre		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Coliflor de Calahorra		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cordero de Extremadura		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Cordero de Navarra/Nafarroako Arkumea		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Cordero Manchego		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Cordero Segureño		OFJ	Húsipari termékek
Dehesa de Extremadura		OEM	Húsipari termékek
Ensaïmada de Mallorca/Ensaïmada mallorquina		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Espárrago de Huétor-Tájar		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Espárrago de Navarra		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Estepa		OEM	Olajok és zsírok
Faba Asturiana		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Faba de Lourenzá		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Gamoneu/Gamonedo		OEM	Sajtok
Garbanzo de Escacena		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Garbanzo de Fuentesauco		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Gata-Hurdes		OEM	Olajok és zsírok
Gofio Canario		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Grellos de Galicia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Guijuelo		OEM	Húsipari termékek
Idiazábal		OEM	Sajtok
Jamón de Huelva		OEM	Húsipari termékek
Jamón de Serón		OFJ	Húsipari termékek
Jamón de Teruel/Paleta de Teruel		OEM	Húsipari termékek
Jamón de Trevélez		OFJ	Húsipari termékek
Jijona		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Judías de El Barco de Ávila		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Kaki Ribera del Xúquer		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Lacón Gallego		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Lechazo de Castilla y León		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Lenteja de La Armuña		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Lenteja de Tierra de Campos		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Les Garrigues		OEM	Olajok és zsírok
Los Pedroches		OEM	Húsipari termékek
Mahón-Menorca		OEM	Sajtok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Mantecadas de Astorga		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Mantecados de Estepa		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya/Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		OEM	Olajok és zsírok
Mantequilla de Soria		OEM	Olajok és zsírok
Manzana de Girona/Poma de Girona		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Manzana Reineta del Bierzo		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mazapán de Toledo		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Mejillón de Galicia/Mexillón de Galicia		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Melocotón de Calanda		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Melón de la Mancha		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Melva de Andalucía		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Miel de Galicia/Mel de Galicia		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Miel de Granada		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Miel de La Alcarria		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Miel de Tenerife		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mongeta del Ganxet		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Montes de Granada		OEM	Olajok és zsírok
Montes de Toledo		OEM	Olajok és zsírok
Montoro-Adamuz		OEM	Olajok és zsírok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Nísperos Callosa d'En Sarrià		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pa de Pagès Català		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Pan de Alfacar		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Pan de Cea		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Pan de Cruz de Ciudad Real		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Papas Antiguas de Canarias		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pasas de Málaga		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pataca de Galicia/Patata de Galicia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Patatas de Prades/Patates de Prades		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pemento da Arnoia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pemento de Herbón		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pemento de Mougán		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pemento de Oímbra		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pemento do Couto		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pera de Jumilla		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pera de Lleida		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Peras de Rincón de Soto		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Picón Bejes-Tresviso		OEM	Sajtok
Pimentón de la Vera		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Pimentón de Murcia		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Pimiento Asado del Bierzo		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pimiento de Fresno-Benavente		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pimiento de Gernika or Gernikako Piperra		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pimiento Riojano		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pimientos del Piquillo de Lodosa		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Plátano de Canarias		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pollo y Capón del Prat		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Poniente de Granada		OEM	Olajok és zsírok
Priego de Córdoba		OEM	Olajok és zsírok
Queso Camerano		OEM	Sajtok
Queso Casin		OEM	Sajtok
Queso de Flor de Guía/Queso de MEDIA Flor de Guía/Queso de Guía		OEM	Sajtok
Queso de La Serena		OEM	Sajtok
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		OEM	Sajtok
Queso de Murcia		OEM	Sajtok
Queso de Murcia al vino		OEM	Sajtok
Queso de Valdeón		OFJ	Sajtok
Queso Ibores		OEM	Sajtok
Queso Los Beyos		OFJ	Sajtok
Queso Majorero		OEM	Sajtok
Queso Manchego		OEM	Sajtok
Queso Nata de Cantabria		OEM	Sajtok
Queso Palmero/Queso de la Palma		OEM	Sajtok
Queso Tetilla		OEM	Sajtok
Queso Zamorano		OEM	Sajtok

▼M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Quesucos de Liébana		OEM	Sajtok
Roncal		OEM	Sajtok
Salchichón de Vic/Llonganissa de Vic		OFJ	Húsipari termékek
San Simón da Costa		OEM	Sajtok
Sidra de Asturias/Sidra d'Asturies		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Sierra de Cadiz		OEM	Olajok és zsírok
Sierra de Cazorla		OEM	Olajok és zsírok
Sierra de Segura		OEM	Olajok és zsírok
Sierra Mágina		OEM	Olajok és zsírok
Siurana		OEM	Olajok és zsírok
Sobao Pasiego		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Sobrasada de Mallorca		OFJ	Húsipari termékek
Tarta de Santiago		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Ternasco de Aragón		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Tenera Asturiana		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Tenera de Extremadura		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Tenera de Navarra/Nafarroako Aratxea		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Tenera Gallega		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Tomate La Cañada		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Torta del Casar		OEM	Sajtok
Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Turrón de Alicante		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Uva de mesa embolsada „Vinalopó”		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Vinagre de Jerez		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Vinagre del Condado de Huelva		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Kainuun rönttönen		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Kitkan viisas		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Lapin Poron kuivaliha		OEM	Húsipari termékek
Lapin Poron kylmäsavuliha		OEM	Húsipari termékek
Lapin Poron liha		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Lapin Puikula		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Puruveden muikku		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Abondance		OEM	Sajtok
Agneau de lait des Pyrénées		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau de l'Aveyron		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau de Lozère		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau de Pauillac		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau du Périgord		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau de Sisteron		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau du Bourbonnais		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau du Limousin		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau du Poitou-Charentes		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Agneau du Quercy		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Ail blanc de Lomagne		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ail de la Drôme		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ail fumé d'Arleux		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Ail rose de Lautrec		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Anchois de Collioure		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Asperge des sables des Landes		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Banon		OEM	Sajtok
Barèges-Gavarnie		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Béa du Roussillon		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Beaufort	—	OEM	Sajtok
Bergamote(s) de Nancy		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Beurre Charentes-Poitou/Beurre des Charentes/Beurre des Deux-Sèvres		OEM	Olajok és zsírok
Beurre de Bresse		OEM	Olajok és zsírok
Beurre d'Isigny		OEM	Olajok és zsírok
Bleu d'Auvergne		OEM	Sajtok
Bleu de Gex Haut-Jura/Bleu de Septmoncel		OEM	Sajtok
Bleu des Causses		OEM	Sajtok
Bleu du Vercors-Sassenage		OEM	Sajtok
Bœuf charolais du Bourbonnais		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Bœuf de Bazas		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Bœuf de Chalosse		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Bœuf de Charolles		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Bœuf de Vendée		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Bœuf du Maine		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Boudin blanc de Rethel		OFJ	Húsipari termékek
Brie de Meaux		OEM	Sajtok
Brie de Melun		OEM	Sajtok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Brioche vendéenne		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Brocciu Corse/Brocciu		OEM	Sajtok
Camembert de Normandie		OEM	Sajtok
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		OFJ	Húsipari termékek
Cantal/Fourme de Cantal/Cantalet		OEM	Sajtok
Chabichou du Poitou		OEM	Sajtok
Chaource		OEM	Sajtok
Charolais		OEM	Sajtok
Chasselas de Moissac		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Châtaigne d'Ardèche		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Chevrotin		OEM	Sajtok
Cidre de Bretagne/Cidre Breton		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Cidre de Normandie/Cidre Normand		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Clémentine de Corse		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Coco de Paimpol		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Comté		OEM	Sajtok
Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica		OEM	Húsipari termékek
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Cornouaille		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Crème de Bresse		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Crème d'Isigny		OEM	Egyéb állati eredetű termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Crème fraîche fluide d'Alsace		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Crottin de Chavignol/Chavignol		OEM	Sajtok
Dinde de Bresse		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Domfront		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Époisses		OEM	Sajtok
Farine de blé noir de Bretagne/Farine de blé noir de Bretagne – Gwinizh du Breizh		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Farine de châtaigne corse/Farina castagnina corsa		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Farine de Petit Epeautre de Haute Provence		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Figue de Solliès		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fin Gras/Fin Gras du Mézenc		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Foin de Crau		OEM	Széna
Fourme d'Ambert/Fourme de Montbrison		OEM	Sajtok
Fraise du Périgord		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fraises de Nîmes		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Gâche vendéenne		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Génisse Fleur d'Aubrac		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Gruyère ⁽²⁾		OFJ	Sajtok
Haricot tarbais		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		OEM	Olajok és zsírok
Huile d'olive de Corse/Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		OEM	Olajok és zsírok
Huile d'olive de Haute-Provence		OEM	Olajok és zsírok
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		OEM	Olajok és zsírok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Huile d'olive de Nice		OEM	Olajok és zsírok
Huile d'olive de Nîmes		OEM	Olajok és zsírok
Huile d'olive de Nyons		OEM	Olajok és zsírok
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		OEM	Olajok és zsírok
Huîtres Marennes Oléron		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Jambon de Bayonne		OFJ	Húsipari termékek
Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu		OEM	Húsipari termékek
Jambon de l'Ardèche		OFJ	Húsipari termékek
Jambon de Vendée		OFJ	Húsipari termékek
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		OFJ	Húsipari termékek
Kiwi de l'Adour		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Laguiole		OEM	Sajtok
Langres		OEM	Sajtok
Lentille vert du Puy		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Lentilles vertes du Berry		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Lingot du Nord		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Livarot		OEM	Sajtok
Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu		OEM	Húsipari termékek
Mâche nantaise		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mâconnais		OEM	Sajtok
Maine – Anjou		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Maroilles/Marolles		OEM	Sajtok
Melon de Guadeloupe		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Melon du Haut-Poitou		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Melon du Quercy		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Miel d'Alsace		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Miel de Corse/Mele di Corsica		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Miel de Provence		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Miel de sapin des Vosges		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mirabelles de Lorraine		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mogette de Vendée		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mont d'or/Vacherin du Haut-Doubs		OEM	Sajtok
Morbier		OEM	Sajtok
Moules de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Moutarde de Bourgogne		OFJ	Mustárpép
Munster/Munster-Géromé		OEM	Sajtok
Muscat du Ventoux		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Neufchâtel		OEM	Sajtok
Noisette de Cervione – Nuciola di Cervion		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Noix de Grenoble		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Noix du Périgord		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Œufs de Loué		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Oie d'Anjou		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Oignon de Roscoff		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Oignon doux des Cévennes		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Olive de Nice		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Olive de Nîmes		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Olives noires de Nyons		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ossau-Iraty		OEM	Sajtok
Pâté de Campagne Breton		OFJ	Húsipari termékek
Pâtes d'Alsace		OFJ	Tészta
Pays d'Auge/Pays d'Auge-Cambremer		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Pélardon		OEM	Sajtok
Petit Épeautre de Haute-Provence		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Picodon		OEM	Sajtok
Piment d'Espelette/Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Pintadeau de la Drôme		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Poireaux de Créances		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pomelo de Corse		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pomme de terre de l'Île de Ré		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pomme du Limousin		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pommes des Alpes de Haute Durance		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pommes de terre de Merville		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pommes et poires de Savoie		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pont-l'Évêque		OEM	Sajtok
Porc d'Auvergne		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)

▼M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Porc de Franche-Comté		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Porc de la Sarthe		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Porc de Normandie		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Porc de Vendée		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Porc du Limousin		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Porc du Sud-Ouest		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Poulet des Cévennes/Chapon des Cévennes		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Poulligny-Saint-Pierre		OEM	Sajtok
Prés-salés de la baie de Somme		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Prés-salés du Mont-Saint-Michel		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Pruneaux d'Agen/Pruneaux d'Agen mi-cuits		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Raviolle du Dauphiné		OFJ	Tészta
Reblochon/Reblochon de Savoie		OEM	Sajtok
Rigotte de Condrieu		OEM	Sajtok
Rillettes de Tours		OFJ	Húsipari termékek
Riz de Camargue		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Rocamadour		OEM	Sajtok
Roquefort		OEM	Sajtok
Sainte-Maure de Touraine		OEM	Sajtok
Saint-Marcellin		OFJ	Sajtok
Saint-Nectaire		OEM	Sajtok
Salers		OEM	Sajtok
Saucisse de Montbéliard		OFJ	Húsipari termékek
Saucisse de Morteau/Jésus de Morteau		OFJ	Húsipari termékek
Saucisson de l'Ardèche		OFJ	Húsipari termékek
Selles-sur-Cher		OEM	Sajtok
Taureau de Camargue		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)

▼M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Tome des Bauges		OEM	Sajtok
Tomme de Savoie		OFJ	Sajtok
Tomme des Pyrénées		OFJ	Sajtok
Valençay		OEM	Sajtok
Veau de l'Aveyron et du Ségala		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Veau du Limousin		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles d'Alsace		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles d'Ancenis		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles d'Auvergne		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Bourgogne		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Bresse		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Bretagne		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Challans		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Cholet		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Gascogne		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Houdan		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Janzé		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de la Champagne		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de la Drôme		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de l'Ain		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Licques		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de l'Orléanais		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Loué		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Normandie		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles de Vendée		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles des Landes		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Béarn		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Berry		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Charolais		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Volailles du Forez		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Gatinais		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Gers		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Languedoc		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Lauragais		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Maine		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du plateau de Langres		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Val de Sèvres		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Volailles du Velay		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Alföldi kamillavirágzat		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		OFJ	Húsipari termékek
Csabai kolbász/Csabai vastagkolbász		OFJ	Húsipari termékek
Gönci kajszibarack		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Gyulai kolbász/Gyulai pároskolbász		OFJ	Húsipari termékek
Hajdúsági torma		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Kalocsai fűszerpaprika őrlemény		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Magyar szürkemarha hús		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Makói vöröshagyma/Makói hagyma		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Szegedi fűszerpaprika-őrlemény/Szegedi paprika		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Szegedi szalámi/Szegedi téliszalámi		OEM	Húsipari termékek
Szentesi paprika		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Szőregi rózsatő		OFJ	Virágok és dísznövények
Clare Island Salmon		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Connemara Hill lamb/Uain Sléibhe Chonamara		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Imokilly Regato		OEM	Sajtok
Timoleague Brown Pudding		OFJ	Húsipari termékek
Waterford Blaa/Blaa		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Abbacchio Romano		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Aceto balsamico di Modena		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Aceto balsamico tradizionale di Modena		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Aglio Bianco Polesano		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Aglio di Voghiera		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Agnello del Centro Italia		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Agnello di Sardegna		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Alto Crotonese		OEM	Olajok és zsírok
Amarene Brusche di Modena		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Aprutino Pescara		OEM	Olajok és zsírok
Arancia del Gargano		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Arancia di Ribera		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Arancia Rossa di Sicilia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Asiago		OEM	Sajtok
Asparago Bianco di Bassano		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Asparago bianco di Cimadolmo		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Asparago di Badoere		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Asparago verde di Altedo		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Basilico Genovese		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Bergamotto di Reggio Calabria – Olio essenziale		OEM	Illóolajok
Bitto		OEM	Sajtok
Bra		OEM	Sajtok
Bresaola della Valtellina		OFJ	Húsipari termékek
Brisighella		OEM	Olajok és zsírok
Brovada		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Bruzio		OEM	Olajok és zsírok
Caciocavallo Silano		OEM	Sajtok
Canestrato di Moliterno		OFJ	Sajtok
Canestrato Pugliese		OEM	Sajtok
Canino		OEM	Olajok és zsírok
Capocollo di Calabria		OEM	Húsipari termékek
Cappero di Pantelleria		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Carciofo Brindisino		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Carciofo di Paestum		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Carciofo Romanesco del Lazio		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Carciofo Spinoso di Sardegna		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Carota dell'Altopiano del Fucino	—	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Carota Novella di Ispica		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cartoceto		OEM	Olajok és zsírok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Casatella Trevigiana		OEM	Sajtok
Casciotta d'Urbino		OEM	Sajtok
Castagna Cuneo	—	OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Castagna del Monte Amiata		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Castagna di Montella		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Castagna di Vallerano		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Castelmagno		OEM	Sajtok
Chianti Classico		OEM	Olajok és zsírok
Ciauscolo		OFJ	Húsipari termékek
Cilento		OEM	Olajok és zsírok
Ciliegia dell'Etna		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ciliegia di Marostica		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ciliegia di Vignola		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cinta Senese		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cipollotto Nocerino		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Clementine del Golfo di Taranto		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Clementine di Calabria		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Collina di Brindisi		OEM	Olajok és zsírok
Colline di Romagna		OEM	Olajok és zsírok
Colline Pontine		OEM	Olajok és zsírok
Colline Salernitane	—	OEM	Olajok és zsírok
Colline Teatine		OEM	Olajok és zsírok
Coppa di Parma		OFJ	Húsipari termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Coppa Piacentina		OEM	Húsipari termékek
Coppia Ferrarese		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Cotechino Modena		OFJ	Húsipari termékek
Cozza di Scardovari		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Crudo di Cuneo		OEM	Húsipari termékek
Culatello di Zibello		OEM	Húsipari termékek
Dauno		OEM	Olajok és zsírok
Fagioli Bianchi di Rotonda		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fagiolo Cannellino di Atina		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fagiolo Cuneo		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fagiolo di Sarconi		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fagiolo di Sorana		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Farina di castagne della Lunigiana		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Farina di Neccio della Garfagnana		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Farro di Monteleone di Spoleto		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Farro della Garfagnana		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fichi di Cosenza		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fico Bianco del Cilento		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ficodindia dell'Etna		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Ficodindia di San Cono		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fiore Sardo		OEM	Sajtok
Fontina		OEM	Sajtok
Formaggella del Luinese		OEM	Sajtok
Formaggio di Fossa di Sogliano		OEM	Sajtok
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		OEM	Sajtok
Fungo di Borgotaro		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Garda		OEM	Olajok és zsírok
Gorgonzola		OEM	Sajtok
Grana Padano		OEM	Sajtok
Insalata di Lusia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Irpinia – Colline dell'Ufita		OEM	Olajok és zsírok
Kiwi Latina		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
La Bella della Daunia	—	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Laghi Lombardi	—	OEM	Olajok és zsírok
Lametia		OEM	Olajok és zsírok
Lardo di Colonnata		OFJ	Húsipari termékek
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Limone Costa d'Amalfi		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Limone di Rocca Imperiale		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Limone di Siracusa		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Limone di Sorrento		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Limone Femminello del Gargano		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Limone Interdonato Messina		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Liquirizia di Calabria		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Lucca		OEM	Olajok és zsírok
Maccheroncini di Campofilone		OFJ	Tészta
Marrone della Valle di Susa		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Marrone del Mugello		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Marrone di Caprese Michelangelo		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Marrone di Castel del Rio		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Marrone di Combai		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Marrone di Roccadaspide		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Marrone di San Zeno		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Marroni del Monfenera		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mela di Valtellina		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mela Rossa Cuneo		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mela Val di Non		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Melannurca Campana		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Melanzana Rossa di Rotonda		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Melone Mantovano		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Miele della Lunigiana		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Miele delle Dolomiti Bellunesi		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Miele Varesino		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Molise		OEM	Olajok és zsírok
Montasio		OEM	Sajtok
Monte Etna		OEM	Olajok és zsírok
Monte Veronese		OEM	Sajtok
Monti Iblei		OEM	Olajok és zsírok
Mortadella Bologna		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Mozzarella di Bufala Campana		OEM	Sajtok
Murazzano		OEM	Sajtok
Nocciola del Piemonte/Nocciola Piemonte		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Nocciola di Giffoni		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Nocciola Romana		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Nocellara del Belice		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Nostrano Valtrompia		OEM	Sajtok
Oliva Ascolana del Piceno		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pagnotta del Dittaino		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pancetta di Calabria		OEM	Húsipari termékek
Pancetta Piacentina		OEM	Húsipari termékek
Pane casareccio di Genzano	—	OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Pane di Altamura	—	OEM	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Pane di Matera		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Panforte di Siena		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Parmigiano Reggiano	—	OEM	Sajtok
Pasta di Gragnano		OFJ	Tészta
Patata dell'Alto Viterbese		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Patata della Sila		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Patata di Bologna		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pecorino Crotonese		OEM	Sajtok
Pecorino di Filiano		OEM	Sajtok
Pecorino di Picinisco		OEM	Sajtok
Pecorino Romano		OEM	Sajtok
Pecorino Sardo		OEM	Sajtok
Pecorino Siciliano		OEM	Sajtok
Pecorino Toscano		OEM	Sajtok
Penisola Sorrentina		OEM	Olajok és zsírok
Peperone di Pontecorvo		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Peperone di Senise		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pera dell'Emilia Romagna		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pera mantovana		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pescabivona		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pesca di Leonforte		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pesca di Verona		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Pesca e nettarina di Romagna		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Piacentinu Ennese		OEM	Sajtok
Piadina Romagnola/Piada Romagnola		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Piave		OEM	Sajtok
Pistacchio verde di Bronte		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pomodorino del Piennolo del Vesuvio		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pomodoro di Pachino		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Porchetta di Ariccia		OFJ	Húsipari termékek
Pretuziano delle Colline Teramane		OEM	Olajok és zsírok
Prosciutto Amatriciano		OFJ	Húsipari termékek
Prosciutto di Carpegna		OEM	Húsipari termékek
Prosciutto di Modena		OEM	Húsipari termékek
Prosciutto di Norcia		OFJ	Húsipari termékek
Prosciutto di Parma		OEM	Húsipari termékek
Prosciutto di Sauris		OFJ	Húsipari termékek
Prosciutto di S. Daniele		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Prosciutto Toscano		OEM	Húsipari termékek
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		OEM	Húsipari termékek
Provolone del Monaco		OEM	Sajtok
Provolone Valpadana		OEM	Sajtok
Puzzone di Moena/Spretz Tzaori		OEM	Sajtok
Quartirolo Lombardo		OEM	Sajtok
Radicchio di Chioggia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Radicchio di Verona		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Radicchio Rosso di Treviso		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Radicchio Variegato di Castelfranco		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ragusano		OEM	Sajtok
Raschera		OEM	Sajtok
Ricciarelli di Siena		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Ricotta di Bufala Campana		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Ricotta Romana		OEM	Sajtok
Riso del Delta del Po		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Riso Nano Vialone Veronese		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Riviera Ligure		OEM	Olajok és zsírok
Robiola di Roccaverano		OEM	Sajtok
Sabina		OEM	Olajok és zsírok
Salama da sugo		OFJ	Húsipari termékek
Salame Brianza		OEM	Húsipari termékek
Salame Cremona		OFJ	Húsipari termékek
Salame di Varzi		OFJ	Húsipari termékek
Salame d'oca di Mortara		OFJ	Húsipari termékek
Salame Felino		OFJ	Húsipari termékek
Salame Piacentino		OEM	Húsipari termékek
Salame S. Angelo		OFJ	Húsipari termékek
Salamini italiani alla cacciatora		OEM	Húsipari termékek
Salmerino del Trentino		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Salsiccia di Calabria		OEM	Húsipari termékek
Salva Cremasco		OEM	Sajtok
Sardegna		OEM	Olajok és zsírok
Scalognò di Romagna		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Sedano Bianco di Sperlonga		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Seggiano		OEM	Olajok és zsírok
Soppressata di Calabria		OEM	Húsipari termékek
Sopressa Vicentina		OEM	Húsipari termékek
Speck dell'Alto Adige/Südtiroler Markenspeck/Südtiroler Speck		OFJ	Húsipari termékek
Spresa delle Giudicarie		OEM	Sajtok
Squacquerone di Romagna		OEM	Sajtok
Stelvio/Stilfser		OEM	Sajtok
Strachitunt		OEM	Sajtok
Susina di Dro		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Taleggio		OEM	Sajtok
Tergeste		OEM	Olajok és zsírok
Terra di Bari		OEM	Olajok és zsírok
Terra d'Otranto		OEM	Olajok és zsírok
Terre Aurunche		OEM	Olajok és zsírok
Terre di Siena		OEM	Olajok és zsírok
Terre Tarentine		OEM	Olajok és zsírok
Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Toma Piemontese		OEM	Sajtok
Torrone di Bagnara		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Toscana		OFJ	Olajok és zsírok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Trote del Trentino		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Tuscia		OEM	Olajok és zsírok
Umbria		OEM	Olajok és zsírok
Uva da tavola di Canicatti		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Uva da tavola di Mazzarrone		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Uva di Puglia		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Val di Mazara		OEM	Olajok és zsírok
Valdemone		OEM	Olajok és zsírok
Valle d'Aosta Fromadzo		OEM	Sajtok
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		OEM	Húsipari termékek
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		OEM	Húsipari termékek
Valle del Belice		OEM	Olajok és zsírok
Valli Trapanesi		OEM	Olajok és zsírok
Valtellina Casera		OEM	Sajtok
Vastedda della valle del Belice		OEM	Sajtok
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		OEM	Olajok és zsírok
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Vulture		OEM	Olajok és zsírok
Zafferano dell'Aquila		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Zafferano di San Gimignano		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Zafferano di sardegna		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Zampone Modena		OFJ	Húsipari termékek
Daujėnų naminė duona		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru

▼ M28

Név	Latin betűs átirat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Lietuviškas varškės sūris		OFJ	Sajtok
Seinų/Lazdijų krašto medus/Miód z Sejneńszczyny/Łódziejszczyny		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Stakliškės		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Beurre rose – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		OEM	Olajok és zsírok
Miel – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Salaisons fumées, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		OFJ	Húsipari termékek
Viande de porc, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Boeren-Leidse met sleutels		OEM	Sajtok
Edam Holland		OFJ	Sajtok
Gouda Holland		OFJ	Sajtok
Kanterkaas/Kanternagelkaas/Kanterkomijnekaas		OEM	Sajtok
Noord-Hollandse Edammer		OEM	Sajtok
Noord-Hollandse Gouda		OEM	Sajtok
Oppeperdoezer Ronde		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Westlandse druif		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Andruty Kaliskie		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Bryndza Podhalańska		OEM	Sajtok
Cebularz lubelski		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Chleb prądnicki		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Fasola korczyńska		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca/ Fasola z Doliny Dunajca		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Fasola Wrzawska		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Jabłka grójeckie		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Jabłka łączkie		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Jagnięcina podhalańska		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Karp zatorski		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Kielbasa lisiecka		OFJ	Húsipari termékek
Kołacz śląski/kołacz śląski		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Miód drahimski		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Miód kurpiowski		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Obwarzanek krakowski		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Oscypek		OEM	Sajtok
Podkarpacki miód spadziowy		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Redykołka		OEM	Sajtok
Rogal świętomarciński		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Ser koryciński swojski		OFJ	Sajtok
Śliwka szydlowska		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Suska sechlońska		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Truskawka kaszubska lub Kaszëbskô malëna		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

▼M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Wielkopolski ser smażony		OFJ	Sajtok
Wiśnia nadwiślanka		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Alheira de Barroso-Montalegre		OFJ	Húsipari termékek
Alheira de Vinhais		OFJ	Húsipari termékek
Ameixa d'Elvas		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Amêndoa Douro		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Ananás dos Açores/São Miguel		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Anona da Madeira		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Azeite de Moura		OEM	Olajok és zsírok
Azeite de Trás-os-Montes		OEM	Olajok és zsírok
Azeite do Alentejo Interior		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		OEM	Olajok és zsírok
Azeites do Norte Alentejano		OEM	Olajok és zsírok
Azeites do Ribatejo		OEM	Olajok és zsírok
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Batata de Trás-os-montes		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Batata doce de Aljezur		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Borrego da Beira		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Borrego de Montemor-o-Novo		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Borrego do Baixo Alentejo		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Borrego do Nordeste Alentejano		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Borrego Serra da Estrela		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Borrego Terrincho		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Butelo de Vinhais/Bucho de Vinhais/ Chouriço de Ossos de Vinhais		OFJ	Húsipari termékek
Cabrito da Beira		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Cabrito da Gralheira		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Cabrito das Terras Altas do Minho		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Cabrito de Barroso		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Cabrito do Alentejo		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Cabrito Transmontano		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Cacholeira Branca de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek
Carnalentejana		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne Arouquesa		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne Barrosã		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne Cachena da Peneda		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne da Charneca		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne de Bísaro Transmonano/Carne de Porco Transmontano		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne de Bravo do Ribatejo		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne de Porco Alentejano		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne dos Açores		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne Marinhova		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne Maronesa		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)
Carne Mertolenga		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseőség)

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Carne Mirandesa		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Castanha da Terra Fria		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Castanha de Padrela		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Castanha dos Soutos da Lapa		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Castanha Marvão-Portalegre		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cereja da Cova da Beira		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cereja de São Julião-Portalegre		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Chouriça de carne de Barroso-Montalegre		OFJ	Húsipari termékek
Chouriça de Carne de Vinhais/Linguiça de Vinhais		OFJ	Húsipari termékek
Chouriça doce de Vinhais		OFJ	Húsipari termékek
Chouriço azedo de Vinhais/Azedo de Vinhais/Chouriço de Pão de Vinhais		OFJ	Húsipari termékek
Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre		OFJ	Húsipari termékek
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		OFJ	Húsipari termékek
Chouriço de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		OFJ	Húsipari termékek
Chouriço Mouro de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek
Citrinos do Algarve		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Cordeiro Bragançano		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Cordeiro de Barroso/Anho de Barroso/Cordeiro de leite de Barroso		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Cordeiro Mirandês/Canhono Mirandês		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Farinheira de Estremoz e Borba		OFJ	Húsipari termékek
Farinheira de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek
Linguiça de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oldalom (1)	A termék típusa
Linguiça do Baixo Alentejo/Chouriço de carne do Baixo Alentejo		OFJ	Húsipari termékek
Lombo Branco de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek
Lombo Enguitado de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek
Maça Bravo de Esmolfe		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Maça da Beira Alta		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Maça da Cova da Beira		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Maça de Alcobaça		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Maça de Portalegre		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Maça Riscadinha de Palmela		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Maracujá dos Açores/S. Miguel		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Mel da Serra da Lousã		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mel da Serra de Monchique		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mel da Terra Quente		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mel das Terras Altas do Minho		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mel de Barroso		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mel do Alentejo		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mel do Parque de Montezinho		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Mel dos Açores		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Morcela de Assar de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Morcela de Cozer de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek
Morcela de Estremoz e Borba		OFJ	Húsipari termékek
Ovos moles de Aveiro		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Paio de Estremoz e Borba		OFJ	Húsipari termékek
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		OFJ	Húsipari termékek
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		OFJ	Húsipari termékek
Painho de Portalegre		OFJ	Húsipari termékek
Paio de Beja		OFJ	Húsipari termékek
Pastel de Tentúgal		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Pêra Rocha do Oeste		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Pêssego da Cova da Beira		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Presunto de Barrancos		OEM	Húsipari termékek
Presunto de Barroso		OFJ	Húsipari termékek
Presunto de Camp Maior e Elvas/ Paleta de Campo Maior e Elvas		OFJ	Húsipari termékek
Presunto de Santana da Serra/Paleta de Santana da Serra		OFJ	Húsipari termékek
Presunto de Vinhais/Presunto Bísaro de Vinhais		OFJ	Húsipari termékek
Presunto do Alentejo/Paleta do Alentejo		OEM	Húsipari termékek
Queijo de Azeitão		OEM	Sajtok
Queijo de cabra Transmontano		OEM	Sajtok
Queijo de Évora		OEM	Olajok és zsírok
Queijo de Nisa		OEM	Sajtok
Queijo do Pico		OEM	Sajtok
Queijo mestiço de Tolosa		OFJ	Sajtok
Queijo Rabaçal		OEM	Sajtok
Queijo São Jorge		OEM	Sajtok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Queijo Serpa		OEM	Sajtok
Queijo Serra da Estrela		OEM	Sajtok
Queijo Terrincho		OEM	Sajtok
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		OEM	Sajtok
Requeijão da Beira Baixa		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Requeijão Serra da Estrela		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Salpicão de Barroso-Montalegre		OFJ	Húsipari termékek
Salpicão de Vinhais		OFJ	Húsipari termékek
Sangueira de Barroso-Montalegre		OFJ	Húsipari termékek
Travia da Beira Baixa		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Vitela de Lafões		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Magiun de prune Topoloveni		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Bruna bönor från Öland		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Kalix Ljörom		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Skånsk spettekaka		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Svecia		OFJ	Sajtok
Upplandskubb		OEM	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Bovški sir		OEM	Sajtok
Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		OEM	Olajok és zsírok
Kočevski gozdni med		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Kraška panceta		OFJ	Húsipari termékek
Kraški med		OEM	Egyéb állati eredetű termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Kraški pršut		OFJ	Húsipari termékek
Kraški zašink		OFJ	Húsipari termékek
Mohant		OEM	Sajtok
Nanoški sir		OEM	Sajtok
Prekmurska šunka		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Prleška tunka		OFJ	Húsipari termékek
Ptujski lük		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Šebreljski žlodec		OFJ	Húsipari termékek
Slovenski med		OFJ	Egyéb állati eredetű termékek
Štajersko prekmursko bučno olje		OFJ	Olajok és zsírok
Tolminc		OEM	Sajtok
Zgornjesavinjski žlodec		OFJ	Húsipari termékek
Oravský korbáčik		OFJ	Sajtok
Paprika Žitava/Žitavská paprika		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Skalický trdelník		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Slovenská bryndza		OFJ	Sajtok
Slovenská parenica		OFJ	Sajtok
Slovenský oštiepok		OFJ	Sajtok
Tekovský salámový syr		OFJ	Sajtok
Zázrivské vojky		OFJ	Sajtok
Zázrivský korbáčik		OFJ	Sajtok
Arbroath Smokies		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Armagh Bramley Apples		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		OEM	Sajtok

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Bonchester cheese		OEM	Sajtok
Buxton blue		OEM	Sajtok
Cornish Clotted Cream		OEM	Egyéb állati eredetű termékek
Cornish Pasty		OFJ	Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru
Cornish Sardines		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Dorset Blue Cheese		OFJ	Sajtok
Dovedale cheese		OEM	Sajtok
East Kent Goldings		OEM	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Exmoor Blue Cheese		OFJ	Sajtok
Fal Oyster		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Fenland Celery		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Gloucestershire cider/perry		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Herefordshire cider/perry		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	—	OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Jersey Royal potatoes	—	OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Isle of Man Queenies		OEM	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Kentish ale and Kentish strong ale	—	OFJ	Sör
Lakeland Herdwick		OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)
Lough Neagh Eel		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Melton Mowbray Pork Pie		OFJ	Húsipari termékek
Native Shetland Wool		OEM	Gyapjú
Newmarket Sausage		OFJ	Húsipari termékek

▼ M28

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
New Season Comber Potatoes/Comber Earlies		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Orkney beef	—	OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Orkney lamb	—	OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Orkney Scottish Island Cheddar		OFJ	Sajtok
Pembrokeshire Earlies/Pembrokeshire Early Potatoes		OFJ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Rutland Bitter	—	OFJ	Sör
Scotch Beef	—	OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Scotch Lamb	—	OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Scottish Farmed Salmon	—	OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Scottish Wild Salmon		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Shetland Lamb	—	OEM	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Single Gloucester	—	OEM	Sajtok
Staffordshire Cheese	—	OEM	Sajtok
Stornoway Black Pudding		OFJ	Húsipari termékek
Swaledale cheese/Swaledale ewes' cheese	—	OEM	Sajtok
Teviotdale Cheese		OFJ	Sajtok
Traditional Cumberland Sausage		OFJ	Húsipari termékek
Traditional Grimsby Smoked Fish		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Welsh Beef		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
Welsh lamb		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
West Country Beef		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
West Country farmhouse Cheddar cheese		OEM	Sajtok
West Country Lamb		OFJ	Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsejesség)
White Stilton cheese/Blue Stilton cheese		OEM	Sajtok

▼ **M28**

Név	Latin betűs átírat	Oltalom ⁽¹⁾	A termék típusa
Whitstable oysters		OFJ	Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek
Worcestershire cider/perry		OFJ	A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek
Yorkshire Forced Rhubarb		OEM	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva
Yorkshire Wensleydale		OFJ	Sajtok

⁽¹⁾ A 2. függelékben említett hatályos uniós jogszabályoknak megfelelően.

⁽²⁾ A Gruyère OFJ felhasználásának módját az egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilván-tartásába való bejegyzéséről (Gruyère [OFJ]) szóló, 2013. február 6-i 110/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet (8) és (9) preambulumbekzdése tartalmazza. (HL L 36., 2013.2.7., 1. o.)

▼M28*2. függelék***A FELEK JOGSZABÁLYAI****Az Európai Unió jogszabályai**

Az Európai Parlament és a Tanács 2012. november 21-i 1151/2012/EU rendelete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről (HL L 343., 2012.12.14., 1. o.).

A Bizottság 2013. december 18-i 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek uniós szimbólumainak létrehozása tekintetében, valamint a származásra vonatkozó bizonyos szabályok, bizonyos eljárási szabályok és bizonyos kiegészítő átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 179., 2014.6.19., 17. o.).

A Bizottság 2014. június 13-i 668/2014/EU végrehajtási rendelete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A Svájci Államszövetség jogszabályai

Az 1997. május 28-i rendelet a mezőgazdasági termékek és a feldolgozott mezőgazdasági termékek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról; a legutóbb 2015. január 1-jén módosított szövegváltozat (RS 910.12, RO 2014 3903).

▼ M19

ZÁRÓOKMÁNY

Az EURÓPAI UNIÓ

és

A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG

meghatalmazottjai,

akik az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás aláírása céljából a 2011. május 17. napján Brüsszelben üléseztek, elfogadták az ehhez a záróokmányhoz csatolt következő együttes nyilatkozatot:

— Az azonos alakú megnevezésekről szóló együttes nyilatkozat,

Za Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

Za Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suiza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā –
 Šveicarijos Konfederācijas vardu
 A Svájci Államszövetség részéről
 Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za Švajčiarsku konfederáciu
 Za Švicarsko konfederaciju
 Sveitsin valaliiton puolesta
 För Schweiziska edsförbundet

▼M19**EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ AZONOS ALAKÚ MEGNEVEZÉSEKRŐL**

A Felek elismerik, hogy az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés bejegyzése iránt a 2009. december 11-i szándéknyilatkozat aláírását megelőzően, a Felek saját jogszabályainak megfelelően benyújtott kérelmekre vonatkozó eljárások az e megállapodásban foglalt rendelkezések és különösen a 12. melléklet 7. cikke ellenére tovább folytathatók.

Az érintett eredetmegjelölések és földrajzi jelzések bejegyzése esetén a Felek megállapodnak abban, hogy alkalmazni kell az 510/2006/EK rendelet 3. cikke (3) bekezdésének és az OEM-ekre és OFJ-kre vonatkozó rendelet (RS 910.12) 4a. cikkének az azonos alakú megnevezésekre vonatkozó rendelkezéseit. E célból a Felek előzetesen tájékoztatják egymást.

Szükség esetén és a 12. melléklet 16. cikkében meghatározott eljárásoknak megfelelően a bizottság fontolóra veheti a 8. cikk módosítását az azonos alakú megnevezésekre vonatkozó egyedi rendelkezések pontosabb meghatározása érdekében.



ZÁRÓOKMÁNY

Az EURÓPAI KÖZÖSSÉG

és

a SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG

meghatalmazottai,

ezerkilencszázkilencvenkilenc június huszonegyedik napján Luxemburgban az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás aláírása érdekében tartott ülésen az alábbi, e záróokmányhoz csatolt együttes nyilatkozatokat fogadták el:

- Az Európai Unió tagállamai és a Svájc közötti kétoldalú megállapodásokról szóló együttes nyilatkozat,
- A porított zöldek és a porított gyümölcsök tarifális besorolásáról szóló együttes nyilatkozat,
- A húsgazatról szóló együttes nyilatkozat,
- A húsgazatra vonatkozó vámkontingensek svájci igazgatásáról szóló együttes nyilatkozat,
- A növényegészségügyről szóló 4. melléklet végrehajtásáról szóló együttes nyilatkozat,
- A Közösségből származó és a Svájc területén forgalmazott borászati termékek házasításáról szóló együttes nyilatkozat,
- A szeszes italokra és ízesített boralapú italokra vonatkozó jogszabályokról szóló együttes nyilatkozat,
- A mezőgazdasági termékek és élelmiszerek eredetmegjelölésének és földrajzi jelzésének oltalmáról szóló együttes nyilatkozat,
- Az élő állatokkal és az állati termékekkel folytatott kereskedelemre alkalmazandó állat-egészségügyi és állattenyésztési intézkedésekről szóló 11. mellékletéről szóló együttes nyilatkozat,
- A további tárgyalásokról szóló együttes nyilatkozat.
- Tudomásul vették továbbá az e záróokmányhoz csatolt következő nyilatkozatokat:
 - Az Európai Közösség sajtfondürről szóló nyilatkozata,
 - Svájc nyilatkozata a grappáról,
 - Svájc nyilatkozata a baromfi-elnevezésekről a gazdálkodás típusa szempontjából,
 - Nyilatkozat a bizottságokban való svájci részvételtől.

▼B

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove.

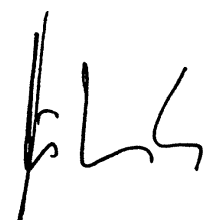
Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenenneentig.

Feito em Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Por la Confederación Suiza
For Det Schweiziske Edsforbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
Pela Confederação Suíça

▼B

Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar

D. Langhin

Hein



EGYÜTTES NYILATKOZAT

az Európai Unió tagállamai és a Svájc közötti kétoldalú megállapodásokról

Az Európai Közösség és a Svájc elismeri, hogy az Európai Unió tagállamai és a Svájc közötti kétoldalú megállapodások a Szerződő Feleknek az Európai Unióban vagy a Kereskedelmi Világszervezetben elfoglalt tagságuk alapján rájuk háruló kötelezettségek sérelme nélkül és azokra figyelemmel érvényesek.

Elismerik továbbá, hogy a fenti megállapodások rendelkezései csak annyiban érvényesek, amennyiben azok összeegyeztethetők a közösségi joggal, ideértve a Közösség által kötött nemzetközi megállapodásokat is.



EGYÜTTES NYILATKOZAT

a porított zöldségek és a porított gyümölcsök tarifális besorolásáról

A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 2. mellékletébe tartozó egyes porított zöldségek és porított gyümölcsök tekintetében a Svájcnak nyújtott közösségi vámengedmények biztosítása és értékének megőrzése érdekében a Szerződő Felek vámhatóságai megállapodnak abban, hogy megfontolják a porított zöldségek és a porított gyümölcsök tarifális besorolásának átdolgozását a vámengedmények alkalmazása során szerzett tapasztalatok figyelembevételével.

**EGYÜTTES NYILATKOZAT****a húsgazatról**

1999. július 1-jétől kezdve a szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmával (BSE) kapcsolatos válság, és egyes tagállamok által a svájci exporttal szemben bevezetett intézkedések miatt a Közösség kivételesen éves autonóm vámkontingenst nyit 700 tonna nettó súlyú szárított marhahússra, amelyre értékvám fizetendő, és amely külön vámtételtől mentes, ez a vámkontingens a megállapodás hatálybalépésétől számított egy évig érvényes. A helyzetet felül kell vizsgálni, ha az egyes tagállamok által Svájcra kivetett importkorlátozásokat addig az időpontig nem oldották fel.

Ugyanerre az időszakra és ugyanezen feltételekkel Svájc fenntartja meglévő vámengedményeit (480 tonna nettó súlyú Parma és San Daniele sonka, 50 tonna nettó súlyú Serrano sonka és 170 tonna nettó súlyú Bresaola tekintetében).

A származási szabályok vonatkozásában a nem preferenciális rendelkezéseket kell alkalmazni.



EGYÜTTES NYILATKOZAT

a húszágazatra vonatkozó vámkontingensek svájci igazgatásáról

Az Európai Közösség és a Svájc kifejezik azon szándékukat, különösen a WTO rendelkezéseire figyelemmel, hogy közösen felülvizsgálják a húszágazatra vonatkozó vámkontingensek igazgatására irányuló svájci eljárást annak érdekében, hogy a kereskedelmet kevésbé korlátozó adminisztrációs módszert vezessenek be.



EGYÜTTES NYILATKOZAT

a növényegészségügyről szóló 4. melléklet végrehajtásáról

Svájc és a Közösség (a továbbiakban: Szerződő Felek) vállalják, hogy a lehető leggyorsabban végrehajtják a növényegészségügyről szóló 4. mellékletet. A 4. melléklet akkor hajtható végre, ha az A. mellékletben felsorolt növényekre, növényi termékekre és egyéb árukra vonatkozó svájci jogszabályokat egyenértékűvé teszik a B. függelékben felsorolt közösségi jogszabályokkal, azon eljárás szerint, amelynek célja e növények, növényi termékek és egyéb áruk felvétele a 4. melléklet 1. függelékébe, a két Szerződő Fél 2. függelékben felsorolt jogszabályai szerint. Ezt az eljárást alkalmazzák a fenti melléklet 3. és 4. függelékének kiegészítéséhez is egyrészt a C. és D. függelék alapján a Közösség tekintetében, másrészt a megfelelő rendelkezések alapján Svájc tekintetében.

A 4. melléklet 9. és 10. cikkét az említett melléklet hatálybalépésének időpontjában hajtják végre annak érdekében, hogy a lehető leggyorsabban meghatározzák a növényeknek, növényi termékeknek és egyéb árukra a 4. melléklet 1. függelékébe történő felvételéhez szükséges, a Szerződő Felek növényekre és növényi termékekre károsító szervezetek behurcolása vagy elterjedése elleni védekezés szempontjából egyenértékű jogszabályainak a 4. melléklet 2. függelékébe történő felvételéhez szükséges, a növényútlevelek kiadására illetékes hatóságoknak a 4. melléklet 3. függelékébe történő felvételéhez szükséges eszközöket, valamint, hogy szükség esetén a 4. melléklet 4. függelékében meghatározzák az ide tartozó egyéb területeket és az ezekre vonatkozó különleges követelményeket.

A 4. melléklet 10. cikkében említett növény-egészségügyi munkacsoport haladéktalanul megvizsgálja a svájci jogszabályok módosításait annak megállapítása érdekében, hogy azok a Közösség jogszabályaival egyenértékű védelmet biztosítanak-e a növényekre és a növényi termékekre károsító szervezetek behurcolása vagy elterjedése elleni védekezés szempontjából. A munkacsoport gondoskodik a 4. melléklet fokozatos végrehajtásáról, valamint arról, hogy az említett mellékletet a lehető leggyorsabban alkalmazzák minnél több, az A. függelékben felsorolt növényre, növényi termékre és egyéb árukra.

A Szerződő Felek vállalják, hogy technikai konzultációkat tartanak a növényekre és növényi termékekre károsító szervezetek behurcolása vagy elterjedése elleni védekezés szempontjából egyenértékű védelmet biztosító jogszabályok bevezetésének elősegítése érdekében.

▼B*A. függelék***NÖVÉNYEK, NÖVÉNYI TERMÉKEK ÉS EGYÉB ÁRUK, AMELYEK
ESETÉBEN MINDKÉT SZERZŐDŐ FÉL MEGOLDÁSRA TÖREKSZIK
A 4. MELLÉKLETTEL ÖSSZHANGBAN****A. AZ EGYIK SZERZŐDŐ FÉL TERÜLETÉRŐL SZÁRMAZÓ NÖVÉ-
NYEK, NÖVÉNYI TERMÉKEK ÉS EGYÉB ÁRUK****1. Forgalomban lévő növények és növényi termékek****1.1. Telepítésre szánt növények, a magvak kivételével***Beta vulgaris* L.*Humulus lupulus* L.*Prunus* L. ⁽¹⁾**1.2. Gyümölcsöt vagy magvakat nem tartalmazó, de a beporzáshoz
szükséges élő virágport tartalmazó növényrészek***Chaenomeles* Lindl.*Cotoneaster* Ehrh.*Crataegus* L.*Cydonia* Mill.*Eriobotrya* Lindl.*Malus* Mill.*Mespilus* L.*Pyracantha* Roem.*Pyrus* L.*Sorbus* L, az *S. Intermedia* (Ehrh.) Pers. kivételével*Stranvaesia* Lindl.**1.3. Telepítésre szánt indás és gumós növények***Solanum* L. és annak hibridjei**1.4. Növények, gyümölcs és magvak nélkül***Vitis* L.**2. Növénytermeléssel hivatásszerűen foglalkozó személyek számára
történő értékesítésre szánt termesztésre engedéllyel rendelkező
termelők által termesztett növények, növényi termékek és egyéb
árak, kivéve azokat a végső fogyasztónak történő értékesítésre
előkészített és értékesítésre kész növényeket, növényi termékeket
és egyéb árukat, amelyekre vonatkozóan a Szerződő Felek (ország-
gaiban illetékes hatóságok) garantálják, hogy azok termesztése
egyértelműen elkülönül az egyéb termékek termesztésétől****2.1. Növények, kivéve a magvakat***Abies* spp.*Apium graveolens* L.⁽¹⁾ A szilva pox vírus vonatkozásában tervezett külön rendelkezésekre is figyelemmel.

▼B

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L. és hibridjei

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: az Új-Guineából származó valamennyi hibridfajta

Latuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Populus L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

2.2. Telepítésre szánt növények, kivéve a magvakat

Solanaceae, az 1.3. pontban említettek kivételével

▼ **B**2.3. *Gyökerező növények, illetve az azokhoz tartozó vagy társult természetközeggel ellátott növények**Araceae**Marantaceae**Musaceae**Persea* Mill.*Strelitziaceae*2.4. *Magvak és hagymagumók**Allium ascalonicum* L.*Allium cepa* L.*Allium schoenoprasum* L.2.5. *Telepítésre szánt növények**Allium porrum* L.2.6. *Telepítésre szánt hagymagumók és gumós gyökerek**Camassia* Lindl.*Chionodoxa* Boiss.*Crocus flavus* Weston cv. Golden Yellow*Galanthus* L.*Galtonia candicans* (Baker) Decne*Gladiolus* Tourn. ex L.: azok miniaturizált változatai és hibridjei, pl.: *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. és *G. tubergenii* hort.*Hyacinthus* L.*Iris* L.*Ismene* Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)*Muscari* Mill.*Narcissus* L.*Ornithogalum* L.*Puschkinia* Adams*Scilla* L.*Tigridia* Juss.*Tulipa* L.

▼B**B. AZ A. PONTBAN EMLÍTETT TERÜLETEKEN KÍVÜLI TERÜLETEKRŐL SZÁRMAZÓ NÖVÉNYEK ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEK****3. Valamennyi telepítésre szánt növény**

kivéve:

— a 4. pontban felsorolt magvakat,

— az alábbi növényeket:

Citrus L.*Clausena* Burm. f.*Fortunella* Swingle*Murraya* Koenig ex L.*Palmae**Poncirus* Raf.**4. Magvak**4.1. *Argentínából, Ausztráliából, Bolíviából, Chiléből, Új-Zélandról vagy Uruguayból származó magvak**Cruciferae**Gramineae**Trifolium* spp.4.2. *A Szerződő Felek területén kívüli bármely helyről származó magvak**Allium cepa* L.*Allium porrum* L.*Allium schoenoprasum* L.*Capsicum* spp.*Helianthus annuus* L.*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karst. ex Farw.*Medicago sativa* L.*Phaseolus* L.*Prunus* L.*Rubus* L.*Zea mays* L.

▼B

4.3. *Afganisztánból, Indiából, Irakból, Mexikóból, Nepálból, Pakisztánból és az Egyesült Államokból származó növénynemzetségek magvai*

Triticum

Secale

X Triticosecale

5. Növények, a gyümölcsök és a magvak kivételével

Vitis L.

6. Növényrészek, a gyümölcsök és a magvak kivételével

Coniferales

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

Prunus L. (nem európai országokból)

Quercus L.

7. Gyümölcsök (nem európai országokból)

Annona L.

Cydonia Mill.

Diospyros L.

Malus Mill.

Mangifera L.

Passiflora L.

Prunus L.

Psidium L.

Pyrus L.

Ribes L.

Syzygium Gaertn.

Vaccinium L.

8. Gumós növények, a telepítésre szánt növények kivételével

Solanum tuberosum L.

▼B

9. Fa, amelynek felülete teljes egészében vagy részben megőrizte természetes gömbölyűségét, kéreggel vagy anélkül, vagy amelyet faforgács, reszelék, fűrészpor, fahulladék vagy fadarab formájában

a) ha teljes egészében vagy részben az alábbi növényekből nyerték:

— *Castanea* Mill.— *Castanea* Mill., *Quercus* L. (ideértve azt az Észak-Amerikából származó fát, amelynek felülete nem maradt természetesen gömbölyű)— *Coniferales*, a *Pinus* L. kivételével (ideértve azt a nem európai országokból származó fát, amelynek felülete nem maradt természetesen gömbölyű)— *Pinus* L. (ideértve azt a fát, amelynek felülete nem maradt természetesen gömbölyű)— *Populus* L. (amerikai országokból származó)— *Acer saccharum* Marsh (ideértve azt az észak-amerikai országokból származó fát, amelynek felülete nem maradt természetesen gömbölyű)

és

b) ha az alábbi meghatározások egyikének megfelel:

KN-Kód	Árumegnevezés
4401 10	Tüzifa hasáb, tuskó, rőzse, köteg vagy hasonló formában
ex 4401 21	Faforgács vagy reszelék formájában: – nem európai országokból származó <i>Coniferales</i>
4401 22	Fa forgács vagy reszelék formájában: – a <i>Coniferales</i> kivételével
4401 30	Fahulladék és maradék, rönk, brikett, pellet vagy egyéb formában
ex 4403 20	Nyersfa a kéreg vagy szijács lefejtésével vagy anélkül, illetve négy oldalán durván faragva is: – nem európai országokból származó <i>Coniferales</i> , kivéve a festéssel, páccal, kreozattal vagy más tartósítószerrel kezeltet
4403 91	Nyersfa a kéreg vagy szijács lefejtésével vagy anélkül, illetve négy oldalán durván faragva is: – kivéve a festéssel, páccal, kreozattal vagy más tartósítószerrel kezeltet – <i>Quercus</i> L.
4403 99	Nyersfa a kéreg vagy szijács lefejtésével vagy anélkül, illetve négy oldalán durván faragva is: – kivéve a festéssel, páccal, kreozattal vagy más tartósítószerrel kezeltet – kivéve a <i>Coniferales</i> , <i>Quercus</i> L.-t vagy <i>Fagus</i> L.-t
ex 4404 10	Hasított karó; cölöp, cövek és pózna, kihegyezve, de hosszirányban nem fűrészelve: – nem európai országokból származó <i>Coniferales</i> kivételével
ex 4404 20	Hasított karó; cölöp, cövek és pózna, kihegyezve, de hosszirányban nem fűrészelve: – a <i>Coniferales</i> kivételével

▼B

KN-Kód	Árumegnevezés
4406 10	Vasúti vagy villamosvasúti talpfa – nem impregnált
ex 4407 10	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt fa, nem gyalulva, csiszolva vagy fogazott illesztéssel összeállítva, 6 mm-nél vastagabb; különösen gerenda, palló, deszkatábla, deszka, lécz: – nem európai országokból származó <i>Coniferales</i>
ex 4407 91	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt fa, nem gyalulva, csiszolva vagy fogazott illesztéssel összeállítva, 6 mm-nél vastagabb; különösen gerenda, palló, deszkatábla, deszka, lécz: – <i>Quercus</i> L.
ex 4407 99	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt fa, gyalulva, csiszolva vagy fogazott illesztéssel összeállítva is, 6 mm-nél vastagabb; különösen gerenda, palló, deszkatábla, deszka, lécz: – a <i>Coniferales</i> , trópusi fa, <i>Quercus</i> L. vagy <i>Fagus</i> L. kivételével
ex 4415 10	Nem európai országokból származó fából készült láda, doboz, rekesz és dob
ex 4415 20	Nem európai országokból származó raklap, keretezett és más szállítólap, egyéb rakodólap
ex 4416 00	Fahordó, abronccsal együtt, <i>Quercus</i> L. fából

A raklap és a keretezett szállítólap (KN-Kód ex 4415 20) szintén mentes, ha megfelel az „UIC” raklapokra alkalmazandó szabványoknak, és a megfelelést a jelölés tanúsítja.

10. Táptalaj és termesztőközeg

- a) Olyan táptalaj és termesztőközeg, amely teljes egészében vagy részben talajból vagy szilárd szerves anyagokból, például növényrészekből, humusból áll, ideértve a tőzeget és kérget, kivéve, ha teljes egészében tőzeg.
- b) Olyan táptalaj és termesztőközeg, amely a növényekhez kapcsolódik vagy társul, amely teljes egészében vagy részben az a) pontban meghatározott anyagból, vagy teljes egészében vagy részben tőzegeből vagy a növények életképességének fenntartására szánt bármilyen egyéb szilárd szervesetlen anyagból áll.



B. függelék

JOGSZABÁLYOK

Az Európai Közösség rendelkezései:

- A Tanács 1969. december 8-i 69/464/EGK irányelve a burgonyarák elleni védekezésről
- A Tanács 1969. december 8-i 69/465/EGK irányelve a közönséges burgonya-fonálféreg elleni védekezésről
- A Tanács 1969. december 8-i 69/466/EGK irányelve a kaliforniai pajzstetű elleni védekezésről
- A Tanács 1974. december 9-i 74/647/EGK irányelve a szegfű-sodrómoly elleni védekezésről
- A Tanács legutóbb a 98/2/EK bizottsági irányelvvel módosított 1976. december 21-i 77/93/EGK irányelve növények vagy növényi eredetű termékek károsító zervezeteinek a tagállamokba történő behurcolása elleni védekezési intézkedésekről
- A Bizottság 1991. május 2-i 91/261/EGK határozata Ausztráliának az *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. károsítótól mentes területként történő elismeréséről
- A Bizottság 1992. július 30-i 92/70/EGK irányelve a Közösségben található védett övezetek elismeréséhez végzendő vizsgálatok részletes szabályainak meghatározásáról
- A Bizottság legutóbb a 98/17/EK irányelvvel módosított 1992. október 6-i 92/76/EGK irányelve a Közösségben a különleges növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről
- A Bizottság 1992. november 3-i 92/90/EGK irányelve a növények, növényi termékek illetve egyéb áruk termelői és importőrei kötelezettségeinek, valamint nyilvántartásba vételük részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 1992. december 3-i 92/105/EGK irányelve meghatározott növények, növényi termékek, illetve egyéb áruk Közösségen belüli mozgásához használandó növény-egészségügyi igazolások szabványosítási mértékének megállapításáról, valamint az ilyen növény-egészségügyi igazolások kibocsátásával kapcsolatos részletes eljárások, továbbá azok pótlásával kapcsolatos részletes eljárások és feltételek megállapításáról
- A Bizottság 1993. május 28-i 93/359/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó *Thuja L.* faanyaga tekintetében való eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 1993. május 28-i 93/360/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való, a Kanadából származó *Thuja L.* fákkal kapcsolatos eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 1993. június 2-i 93/365/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való, a Kanadából származó hőkezelt tűlevelű fákkal kapcsolatos eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő engedélyezéséről, és a hőkezelt fákra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek létrehozásáról

▼B

- A Bizottság 1993. június 22-i 93/422/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől a Kanadából származó mesterségesen szárított tűlevelű fákból származó faanyag tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a mesterségesen szárított faanyagra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 1993. június 22-i 93/423/EGK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől az Amerikai Egyesült Államokból származó mesterségesen szárított tűlevelű fákból származó faanyag tekintetében való eltérések megállapításának a tagállamok számára történő engedélyezéséről, valamint a mesterségesen szárított faanyagra alkalmazandó jelzőrendszer részleteinek megállapításáról
- A Bizottság 1993. június 24-i 93/50/EGK irányelve a 77/93/EGK tanácsi irányelv V. számú mellékletének „A” részében fel nem sorolt egyes növények termesztői, illetve az ilyen növények termesztési körzeteiben lévő raktárak vagy szállítási központok hivatalos nyilvántartásba vételéről
- A Bizottság 1993. június 24-i 93/51/EGK irányelve egyes növényeknek, növényi termékeknek illetve egyéb áruknak valamely védett övezeten keresztül történő szállítására, valamint az ilyen védett övezetből származó növényeknek, növényi termékeknek illetve egyéb áruknak az ilyen védett övezeten belül történő mozgatására vonatkozó szabályok megállapításáról
- A Bizottság legutóbb a 96/711/EK határozattal módosított 1993. július 15-i 93/452/EK határozata a Japánból származó *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* és *Pinus L.* növény tekintetében a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő ideiglenes engedélyezéséről.
- A Bizottság legutóbb a 96/724/EK határozattal módosított 1993. július 19-i 93/467/EGK határozata a Kanadából vagy az Amerikai Egyesült Államokból származó, fakéreggel borított tölgyfa (*Quercus L.*) rönkre vonatkozóan a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérésnek a tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Tanács 1993. október 4-jei 93/85/EGK irányelve a burgonya gyűrűs rothadása elleni védekezésről
- A Bizottság legutóbb a 97/46/EK irányelvvel módosított 1995. július 26-i 95/44/EK irányelve a 77/93/EGK tanácsi irányelv I–V. mellékletében szereplő károsító szervezetek, növények, növényi eredetű termékek és egyéb áruk kísérlet vagy tudományos célú tevékenység, valamint fajtaszelekciós munka céljából a Közösség területére, vagy annak egyes védett övezeteibe történő beléptetésére vagy ezeken belüli mozgatására vonatkozó feltételek megállapításáról
- A Bizottság legutóbb a 97/649/EK határozattal módosított 1995. november 24-i 95/506/EK határozata a tagállamoknak a Holland Királyság tekintetében a *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith elleni kiegészítő intézkedések ideiglenes megtételére való felhatalmazásáról
- A Bizottság 1996. május 3-i 96/301/EK határozata a *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith elterjedése elleni, Egyiptomra vonatkozó kiegészítő intézkedések tagállamok által történő meghozatalának ideiglenes engedélyezéséről
- A Bizottság 1996. október 16-i 96/618/EK határozata a 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való, a Szenegáli Köztársaságból származó, ültetésre szánt burgonyán kívüli burgonyával kapcsolatos eltérések megállapításának egyes tagállamok számára történő engedélyezéséről

▼B

- A Bizottság 1996. december 12-i 97/5/EK határozata a Magyarország *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al ssp. *Sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al baktériumtól mentesként való elismeréséről
- A Bizottság 1997. május 20-i 97/353/EK határozata az Argentínából származó, vetőmagokon kívüli ültetésre szánt szamócapalánta (*Fragaria L.*) tekintetében a 77/93/EGK tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseitől való eltéréseknek a tagállamok számára történő engedélyezéséről
- A Bizottság 1998. április 15-i 98/22/EK irányelve a harmadik országokból érkező növényeken, növényi termékeken és egyéb árukon a rendeltetési helyükön kívüli közösségi ellenőrző állomásokon végzett növény-egészségügyi vizsgálatok minimális feltételeiről



C. függelék

A NÖVÉNYÚTLEVÉL KIADÁSÁRA ILLETÉKES HATÓSÁGOK

Közösség

Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture
Service de la Qualité et de la Protection de végétaux
WTC 3 – 6ème étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1210 Brussels
Tel. (32-2) 208 37 04
Fax (32-2) 208 37 05

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskerei
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel. (45) 45 96 66 00
Fax (45) 45 96 66 10

Bunderministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn 1
Tel. (49-228) 529 35 90
Fax (49-228) 529 42 62

Ministry of Agriculture and Forestry
Directorate of Plant Produce
Plant Protection Service
3-5, Ippokratous Str.
GR-10164 Athens
Tel. (30-1) 360 54 80
Fax (30-1) 361 71 03

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Sanidad de la Producción Agraria
Subdirección general de Sanidad Vegetal
MAPA, c/Velazquez, 147 la Planta
E-28002 Madrid
Tel. (34-1) 347 82 54
Fax (34-1) 347 82 63

Ministry of Agriculture and Forestry
Plant Production Inspection Centre
Plant Protection Service
Vilhonvuorenkatu 11 C, PO box 42
FIN-00501 Helsinki
Tel. (358-0) 13 42 11
Fax (358-0) 13 42 14 99

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Direction générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
F-75013 Paris
Tel. (33-1) 49 55 49 55
Fax (33-1) 49 55 59 49

▼B

Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali
 DGPAAN – Servizio Fitosanitario Centrale
 Via XX Settembre, 20
 I-00195 Rome
 Tel.: (39-6) 488 42 93 – 46 65 50 70
 Fax (39-6) 481 46 28

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
 Plantenziektenkundige Dienst (PD)
 Geertjesweg 15 - Postbus 9102
 6700 HC Wageningen
 The Netherlands
 Tel. (31-317) 49 69 11
 Fax (31-317) 42 17 01

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
 Stubenring 1
 Abteilung Pflanzenschutzdienst
 A-1012 Wien
 Tel. (43-1) 711 00 68 06
 Fax (43-1) 711 00 65 07

Direcção-geral de Protecção das culturas
 Quinta do Marquês
 P-2780 Oeiras
 Tel. (351-1) 443 50 58/443 07 72/3
 Fax (351-1) 442 06 16/443 05 27

Swedish Board of Agriculture
 Plant Protection Service
 S-551 82 Jönköping
 Tel. (46-36) 15 59 13
 Fax (46-36) 12 25 22

Ministère de l'Agriculture
 ASTA
 16, route d'Esch BP 1904
 L-1019 Luxembourg
 Tel. (352) 45 71 72 218
 Fax (352) 45 71 72 340

Department of Agriculture, Food and Forestry
 Plant Protection Service Agriculture House (7 West)
 Kildare street
 Dublin 2
 Ireland
 Tel. (353-1) 607 20 03
 Fax (353-1) 661 62 63

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 Plant Health Division
 Foss House, Kings Pool
 1-2 Peasholme Green
 York YO1 2PX
 United Kingdom
 Tel. (44-1904) 45 51 61
 Fax (44-1904) 45 51 63



D. függelék

A 4. CIKKBEN EMLÍTETT ÖVEZETEK ÉS AZ AZOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK

A 4. cikkben említett övezeteket és az azokra vonatkozó különleges követelményeket a két Szerződő Fél alábbi jogszabályai és közigazgatási rendelkezései határozzák meg.

Az Európai Közösség jogszabályai:

- A Bizottság 1992. október 6-i 92/76/EGK irányelve a Közösségben a különleges növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről
- A Bizottság 1992. december 1-jei 92/103/EGK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteinek a tagállamokba történő behurcolása elleni védekezési intézkedésekről szóló 77/93/EGK tanácsi irányelv I – V. mellékleteinek módosításáról
- A Bizottság 1993. november 29-i 93/106/EGK irányelve a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről szóló 92/76/EGK irányelv módosításáról
- A Bizottság 1993. december 9-i 93/110/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteinek a tagállamokba történő behurcolása elleni védekezési intézkedésekről szóló 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes mellékleteinek módosításáról
- A Bizottság 1994. december 15-i 94/61/EK irányelve a 92/76/EGK irányelv 1. cikkében előírt bizonyos védelmi övezetek ideiglenes elismerésére vonatkozó határidők meghosszabbításáról
- A Bizottság 1995. február 21-i 95/4/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteinek a tagállamokba történő behurcolása elleni védekezési intézkedésekről szóló 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes mellékleteinek módosításáról
- A Bizottság 1995. július 19-i 95/40/EK irányelve a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről szóló 92/76/EGK irányelv módosításáról
- A Bizottság 1995. december 14-i 95/65/EK irányelve a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről szóló 92/76/EGK irányelv módosításáról
- A Bizottság 1995. december 14-i 95/66/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteinek a tagállamokba történő behurcolása elleni védekezési intézkedésekről szóló 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes mellékleteinek módosításáról
- A Bizottság 1996. március 12-i 96/14/Euratom, ESZAK, EK a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe való bevitele elleni, és a Közösségen belüli elterjedése elleni védőintézkedésekről szóló 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes mellékleteinek módosításáról
- A Bizottság 1996. március 14-i 96/15/EK irányelve a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről szóló 92/76/EGK irányelv módosításáról

▼B

- A Bizottság 1996. november 29-i 96/76/EK irányelve a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről szóló 92/76/EGK irányelv módosításáról
- A Bizottság 1995. július 19-i 95/41/EK irányelve a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezetek a tagállamokba történő behurcolása elleni védekezési intézkedésekről szóló 77/93/EGK tanácsi irányelv egyes mellékleteinek módosításáról
- A Bizottság 1998. március 11-i 98/17/EK irányelve a Közösségben a meghatározott növény-egészségügyi kockázatoknak kitett védett övezetek elismeréséről szóló 92/76/EGK irányelv módosításáról

**EGYÜTTES NYILATKOZAT****a Közösségből származó és a Svájc területén forgalmazott borászati termékek házasításáról**

A 7. melléklet 4. cikkének (1) bekezdése az 1. függelék A. pontjával összefüggésben a Közösségből származó borászati termékek egymással vagy máshonnan származó borászati termékekkel történő házasítása Svájc területén kizárólag a megfelelő közösségi rendelkezésekkel összhangban, vagy közösségi rendelkezések hiányában, az 1. függelékben felsorolt tagállami rendelkezésekkel összhangban megengedett. E termékekre az élelmiszerekről szóló 1995. március 1-jei svájci rendelet 371. cikke tehát nem alkalmazható.



EGYÜTTES NYILATKOZAT

a szeszes italokra és az ízesített boralapú italokra vonatkozó jogszabályokról

Azzal az óhajjal, hogy kedvező feltételeket teremtsenek a szeszes italok és az ízesített boralapú italok kereskedelmének megkönnyítésére és ösztönzésére, és ennek érdekében az ilyen italokkal folytatott kereskedelem technikai akadályait megszüntessék, a Szerződő Felek a következőkben állapodtak meg:

Svájc vállalja, hogy vonatkozó jogszabályait összehangolja a közösségi jogszabályokkal, és haladéktalanul megindítja a megfelelő eljárásokat annak érdekében, hogy e megállapodás hatálybalépésétől számított legkésőbb három éven belül a szeszes italok és az ízesített boralapú italok meghatározására, elnevezésére és bemutatására vonatkozó jogszabályait kiigazítsa.

Amint Svájc mindkét Szerződő Fél által a Közösség jogszabályaival egyenértékűnek elismert jogszabályokat vezetett be, az Európai Közösség és Svájc eljárásokat kezdeményez annak érdekében, hogy a mezőgazdasági termékekről szóló megállapodásba vegyenek fel egy, a szeszes italokra és az ízesített boralapú italokra vonatkozó jogszabályaik kölcsönös elismeréséről szóló mellékletet.



EGYÜTTES NYILATKOZAT

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek eredetmegjelölésének és földrajzi jelzésének oltalmáról

Az Európai Közösség és a Svájc (a továbbiakban: a Szerződő Felek) egyetértenek abban, hogy az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések kölcsönös oltalma alapvető fontosságú a Szerződő Felek közötti mezőgazdasági termékekkel és élelmiszerekkel folytatott kereskedelem liberalizálása szempontjából. Ennek érdekében a mezőgazdasági termékekkel folytatott kereskedelemről szóló kétoldalú megállapodásnak a borászati termékek kereskedelméről szóló 7. mellékletét és különösen az e termékek elnevezéseinek kölcsönös oltalmáról szóló II. címét, valamint a szeszes italok és az ízesített boralapú italok elnevezéseinek kölcsönös elismeréséről és oltalmáról szóló 8. mellékletét ki kell egészíteni a vonatkozó rendelkezésekkel.

A Szerződő Felek biztosítják, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések kölcsönös oltalmáról szóló rendelkezéseket az egyenértékű jogszabályok alapján fel kell venni a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásba mind az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések bejegyzésére vonatkozó rendelkezések, mind az ellenőrzésre vonatkozó szabályok tekintetében. Mindkét Szerződő Fél megfelelő határidőn belül tesz eleget fenti kötelezettségének, de legkorábban, amikor a 2081/92/EGK tanácsi rendelet 17. cikke szerinti eljárást a Közösség jelenlegi összetételében lezárták. Amíg ez be nem következik, a Szerződő Felek, a jogi korlátok figyelembevételével, tájékoztatják egymást az e területen végzett munkájukról.



EGYÜTTES NYILATKOZAT

**az élő állatokkal és állati termékekkel folytatott kereskedelemre
alkalmazandó állat- egészségügyi és állattenyésztési intézkedésekről szóló
11. mellékletéről**

Az Európai Községek Bizottsága a megfelelő megoldás megtalálása érdekében az érintett tagállamokkal együtt figyelemmel kíséri a BSE alakulását és a betegség leküzdése érdekében tett svájci intézkedéseket. Ezzel összefüggésben Svájc vállalja, hogy nem indít eljárást a Kereskedelmi Világszervezetben a Község vagy tagállamai ellen.



EGYÜTTES NYILATKOZAT

a további tárgyalásokról

Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség kinyilvánítja azon szándékukat, hogy tárgyalásokat kezdeményeznek olyan közös érdekű területeken, mint az 1972. évi szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyvének frissítése és Svájc részvétele egyes közösségi oktatási, ifjúsági, média, statisztikai és környezeti programokban. E tárgyalásokat elő kell készíteni, amint a folyamatban lévő kétoldalú tárgyalások befejeződnek.



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG NYILATKOZATA

a sajtfondüről

Az Európai Közösség kijelenti, hogy kész az 1972. évi szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyvének kiigazítása keretében megvizsgálni a sajtfondúhoz használt sajtok listáját.

▼B

SVÁJC NYILATKOZATA

a grappáról

Svájc kijelenti, hogy vállalja a Közösségben az 1576/89/EGK tanácsi rendelet 1. cikke (4) bekezdésének f) pontjában említett „grappa” névre vonatkozó meghatározás figyelembe vételét.



SVÁJC NYILATKOZATA

a baromfi-elnevezésekről a gazdálkodás típusa szempontjából

Svájc kijelenti, hogy jelenleg nem rendelkezik kifejezetten a gazdálkodás típusáról és a baromfi-elnevezésekről szóló jogszabályokkal.

Ugyanakkor Svájc kinyilvánítja azon szándékát, hogy haladéktalanul megindítja a megfelelő eljárásokat annak érdekében, hogy a megállapodás hatálybalépésétől számított legkésőbb három éven belül a gazdálkodás típusára és a baromfi-elnevezésekre vonatkozó különös, az e területet szabályozó közösségi jogszabályokkal egyenértékű jogszabályokat fogadjon el.

Svájc kijelenti, hogy rendelkezik megfelelő jogszabályokkal, különösen a fogyasztók megtévesztése elleni védelemre, az állatvédelemre, a védjegyek oltalmára és a tisztességtelen verseny elleni küzdelemre tekintettel.

Svájc kijelenti, hogy a jelenlegi jogszabályait úgy alkalmazza, hogy biztosítsa a fogyasztók megfelelő, objektív tájékoztatását a Svájcból származó baromfi és a Közösségből származó baromfi közötti tisztességes verseny biztosítása érdekében. Svájc külön figyelmet fordít a termékek, a gazdálkodás típusa és a svájci piacon forgalomba hozott baromfifélék elnevezése tekintetében a fogyasztók megtévesztésére alkalmas téves vagy megtévesztő információk felhasználásának elkerülésére.

**NYILATKOZAT****a bizottságokban való svájci részvételről**

A Tanács egyetért azzal, hogy Svájc képviselői megfigyelőként részt vegyenek az alábbi bizottságok és szakértői munkacsoportok ülésein, amennyiben az ülések tárgya Svájcot érinti:

- Kutatási programok bizottságai, beleértve a tudományos és műszaki kutatási bizottságot (CREST),
- migráns munkavállalók szociális biztonságával foglalkozó igazgatási bizottság,
- a felsőfokú oklevelek kölcsönös elismerésével foglalkozó koordináló csoport,
- a légi útvonalakkal és a légiközlekedési versenyszabályok alkalmazásával foglalkozó tanácsadó bizottságok.

Svájc képviselői szavazáskor nem lehetnek jelen a bizottságok ülésein.

acquis communautaire Amennyiben más bizottságok e megállapodások hatálya alá tartozó olyan területekkel foglalkoznak, melyek tekintetében Svájc elfogadta vagy a közösségi vívmányokat vagy az azzal egyenértékű intézkedéseket, a Bizottság az EGT-megállapodás 100. cikkében meghatározott módon svájci szakértőkkel konzultál.